

# Lexique de termes techniques et scientifiques (Français / Anglais)

Version 11 (Classement alphabétique)

Jean-Luc JOULIN

12 octobre 2015



# Introduction

## Vocation de ce guide

Ce lexique a pour but d'apporter une aide pour la traduction de termes techniques anglais-français. Ce document n'a pas pour but d'être exhaustif mais de permettre de comprendre ou de se rappeler la traduction de certains termes dans différents domaines de la technique.

Les termes sont classés par ordre alphabétique.

Ce lexique est distribué sous licence Creative Common (BY NC ND) et peut être librement redistribué. Pour de plus amples informations sur la licence Creative Common (BY NC ND) consultez le site : <http://creativecommons.fr>

Si vous souhaitez être informé des mises à jour et des autres documents que je suis susceptible de publier par la suite, envoyez-moi un mail afin d'être sur la liste de distribution :

- [jean-luc.joulin@laposte.net](mailto:jean-luc.joulin@laposte.net)
- [jean-luc-joulin@orange.fr](mailto:jean-luc-joulin@orange.fr)

## Avertissement

Les traductions présentées ici sont données à titre indicatif et leur emploi est sous la responsabilité de leur utilisateur.

Si vous constatez une erreur dans ce document, merci de me la signaler en m'envoyant un mail afin que je puisse la corriger dans des versions ultérieures.

## Notes

### Classement des termes

Les termes sont classés par ordre alphabétique et contiennent leurs domaines d'emploi principaux.

### Versions

Ce lexique est disponible dans les langues et versions suivantes :

- Français - Classement par thèmes - Numérique.
- Français - Classement par thèmes - Imprimable.
- Français - Classement alphabétique - Numérique.

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- Français - Classement alphabétique - Imprimable.
- Anglais - Classement par thèmes - Numérique.
- Anglais - Classement par thèmes - Imprimable.
- Anglais - Classement alphabétique - Numérique.
- Anglais - Classement alphabétique - Imprimable.

Toutes ces versions sont disponibles sur mon site internet : [www.jeanjoux.fr](http://www.jeanjoux.fr).

# Table des matières

<b>Introduction</b> . . . . .	1
Vocation de ce guide . . . . .	1
Avertissement . . . . .	1
Notes . . . . .	1

## Anglais vers Français

A . . . . .	6
B . . . . .	15
C . . . . .	23
D . . . . .	40
E . . . . .	51
F . . . . .	57
G . . . . .	65
H . . . . .	69
I . . . . .	74
J . . . . .	79
K . . . . .	80
L . . . . .	81
M . . . . .	87
N . . . . .	93
O . . . . .	96
P . . . . .	99
Q . . . . .	108
R . . . . .	109
S . . . . .	118
T . . . . .	134
U . . . . .	142
V . . . . .	144
W . . . . .	146
X . . . . .	150
Y . . . . .	150
Z . . . . .	151

## Français vers Anglais

A . . . . .	153
B . . . . .	164

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

C . . . . .	170
D . . . . .	190
E . . . . .	200
F. . . . .	205
G . . . . .	213
H . . . . .	216
I. . . . .	219
J. . . . .	223
K . . . . .	224
L. . . . .	225
M . . . . .	230
N . . . . .	237
O . . . . .	239
P. . . . .	242
Q . . . . .	255
R . . . . .	256
S. . . . .	265
T . . . . .	273
U . . . . .	282
V . . . . .	283
W . . . . .	288
X . . . . .	289
Y . . . . .	289
Z . . . . .	289

# **Anglais vers Français**

### A

- abacus** : abaque, boulier (*Mathématiques*)  
**ability** : capacité (*Ressources humaines*)  
**about box** : fenêtre à propos de (*Interface graphique*)  
**abrade (to)** : éroder (*Usinage*)  
**abrasion** : abrasion (*Usinage, Tribologie*)  
**abrasion index** : indice d'abrasion (*Usinage*)  
**abrasion machining** : usinage par abrasion (*Procédés de fabrication*)  
**abrasive** : abrasif (*Usinage*)  
**absolute** : absolu (*Mesure*)  
**absolute pressure** : pression absolue (*Mesure*)  
**absolute vacuum** : vide absolu (*Mesure*)  
**absolute velocity** : vitesse absolue (*Mesure*)  
**absolute viscosity** : viscosité absolue (*Fluide, Lubrification*)  
**absorber** : amortisseur (*Éléments de mouvements*)  
**abstraction reaction** : réaction d'arrachement (*Chimie*)  
**abutment** : butée (*Éléments de réglage*)  
**acceleration** : accélération (*Physique, Calcul, Dynamique*)  
**acceptable** : acceptable (*Qualité*)  
**accessory** : accessoire (*Éléments divers*)  
**access line** : ligne d'accès (*Réseau*)  
**access network local loop** : réseau d'accès (*Réseau*)  
**access provider** : fournisseur d'accès (*Réseau*)  
**accountable** : facturable (*Projet*)  
**accounting** : comptabilité (*Comptabilité*)  
**accounts** : comptes (*Comptabilité*)  
**accounts department** : comptabilité (service) (*Comptabilité*)  
**account balance** : solde de compte (*Comptabilité*)  
**account matching** : réconciliation des comptes (*Comptabilité*)  
**accrual** : accumulation (*Comptabilité*)  
**accrual rate** : taux cumulé (*Comptabilité*)  
**accumulator** : accumulateur (*Électricité*)  
**accumulator battery** : batterie d'accumulateurs (*Électricité*)  
**accuracy** : exactitude, précision (*Mesure*)  
**accuracy of a measuring instrument** : précision d'un instrument de mesure (*Mesure*)  
**accuracy of measurement** : précision de mesure (*Mesure*)  
**accurate** : exact, précis (*Mesure*)  
**achievement of a step** : réalisation d'une étape (*Projet*)  
**acidity** : acidité (*Chimie*)  
**acknowledgement of debt** : reconnaissance de dette (*Comptabilité*)  
**acknowledgement of receipt** : accusé de réception (*Qualité, Approvisionnement*)  
**acknowledge (to)** : accuser réception (*Approvisionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**acme screw thread** : filet trapézoïdal (*Conception*)  
**acorn nut** : écrou borgne (*Boulonnerie*)  
**acoustician** : acousticien (*Acoustique*)  
**acoustics** : acoustique (*Acoustique*)  
**acquisition** : acquisition (*Mesure*)  
**activated alumina** : alumine activée (*Chimie*)  
**activated carbon** : charbon actif (*Chimie*)  
**activated charcoal filter** : filtre à charbon actif (*Chimie*)  
**activating agent** : agent activant (*Chimie*)  
**activation** : activation (*Nucléaire*)  
**active inventory** : stock actif (*Approvisionnement*)  
**active power** : puissance active (*Électricité*)  
**activity** : activité (*Projet*)  
**activity sequence** : séquence d'actions (*Projet*)  
**actual** : actuel (*Adjectifs*)  
**actuation of a control** : activation d'une commande, sollicitation d'une commande (*Commandes et indicateurs*)  
**actuator** : actionneur, organe de commande (*Éléments de mouvements, Commandes et indicateurs*)  
**acute angle** : angle aigu (*Géométrie*)  
**adaptative** : adaptatif (*Optique*)  
**adaptative thresholding** : seuillage adaptatif (*Imagerie*)  
**adapter** : adaptateur, raccord (*Éléments de liaisons, Hydraulique*)  
**adaptor** : adaptateur, raccord (*Éléments de liaisons, Hydraulique*)  
**add** : ajouter (*Informatique*)  
**added value** : valeur ajoutée (*Projet*)  
**addendum modification coefficient** : coefficient de déport (*Engrènement*)  
**additional load** : charge additionnelle (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**add-on** : additif (*Informatique*)  
**adherence** : adhérence (*Dynamique, Physique, Tribologie*)  
**adhesion** : adhérence (*Tribologie*)  
**adhesive** : adhésif (*Chimie*)  
**adhesive force** : force d'adhérence (*Tribologie*)  
**adiabatic** : adiabatique (*Thermodynamique, Thermique*)  
**adiabatic compression** : compression adiabatique (*Thermodynamique*)  
**adiabatic expansion** : détente adiabatique (*Thermodynamique*)  
**adiabatic power** : puissance adiabatique (*Thermodynamique*)  
**adjustable delivery** : débit variable (*Hydraulique, Mesure*)  
**adjustable hours** : horaires modulables (*Ressources humaines*)  
**adjustable pitch propeller** : hélice à pale réglable (*Aéronautique*)  
**adjustable restriction valve** : valve à étranglement réglable (*Hydraulique*)  
**adjustable snap gauge** : calibre à mâchoires à molettes réglables (*Mesure*)  
**adjustable spanner** : clef à molette (*Outillage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**adjustable speed** : vitesse réglable (*Dynamique*)  
**adjustable wrench** : clef à molette (*Outillage*)  
**adjusting gate** : vanne de réglage (*Hydraulique*)  
**adjusting potentiometer** : potentiomètre de réglage (*Commandes et indicateurs*)  
**adjusting rod** : tige de réglage (*Éléments de réglage*)  
**adjusting screw** : vis de réglage (*Boulonnerie, Éléments de réglage*)  
**adjusting stop** : butée de réglage (*Éléments de réglage*)  
**adjustment** : réglage (*Éléments de réglage*)  
**advance the ignition** : avance à l'allumage (*Automobile*)  
**aerial photograph** : prise de vue aérienne (*Imagerie, Aéronautique*)  
**aerodrome** : aérodrome, terrain d'aviation (*Aéronautique*)  
**aerodrome traffic zone (ATZ)** : zone de trafic d'aérodrome (*Aéronautique*)  
**aerodynamic** : aérodynamique (*Fluide*)  
**aerodynamics balance** : équilibre aérodynamique (*Aéronautique*)  
**aerofoil** : profil aérodynamique (*Aéronautique*)  
**aeronautics** : aéronautique (*Aéronautique*)  
**aeroplane** : avion (*Aéronautique*)  
**afterburner** : post-combustion (*Aéronautique*)  
**afterglow** : persistance lumineuse (*Optique*)  
**aft draft** : tirant d'eau arrière (*Naval*)  
**ageing** : vieillissement (*Résistance des matériaux*)  
**aging<sup>us</sup>** : vieillissement (*Résistance des matériaux*)  
**agitator** : agitateur (*Chimie*)  
**agreed supplier** : fournisseur agréé (*Approvisionnement*)  
**agreement in principle** : accord de principe (*Entreprise*)  
**ahead** : devant (*Positionnement*)  
**aileron** : aileron (*Aéronautique*)  
**aileron control** : commande de gauchissement (*Aéronautique*)  
**aileron roll** : tonneau (*Aéronautique*)  
**air** : aérien (*Aéronautique*)  
**aircraft** : aéronef (*Aéronautique*)  
**airfield** : aérodrome, terrain d'aviation (*Aéronautique*)  
**airfoil<sup>us</sup>** : profil aérodynamique (*Aéronautique*)  
**airframe** : cellule (avion) (*Aéronautique*)  
**airlock** : sas (*Aéraulique, Sécurité*)  
**airplane<sup>us</sup>** : avion (*Aéronautique*)  
**airport** : aéroport (*Aéronautique*)  
**airship** : ballon dirigeable (*Aéronautique*)  
**airspace** : espace aérien (*Aéronautique*)  
**airway** : voie aérienne (*Aéronautique*)  
**airworthiness** : navigabilité (*Aéronautique*)  
**air-conditioning** : climatisation (*Automobile*)  
**air-cooled** : refroidi à l'air (*Thermique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- air-gap** : entre-fer (*Électromagnétisme*)
- air-tanker** : avion bombardier d'eau (*Aéronautique*)
- air blast** : vent (*Machines tournantes*)
- air blower** : ventilateur (*Éléments de machines*)
- air brake** : aérofrein (*Aéronautique*)
- air brush** : pistolet à peinture (*Outillage*)
- air change** : renouvellement de l'air (*Aéraulique*)
- air chuck** : mandrin pneumatique (*Pneumatique*)
- air cleaner** : filtre à air, purificateur d'air, épurateur d'air (*Aéraulique*)
- air cock** : robinet d'air (*Pneumatique*)
- air compressor** : compresseur d'air, pompe à air (*Pneumatique, Aéraulique*)
- air conditioning** : climatisation, conditionnement d'air, conditionnement de l'air (*Aéraulique*)
- air conduction** : propagation du son dans l'air (*Acoustique, Physique*)
- air consumption** : consommation d'air (*Aéraulique*)
- air control** : commande pneumatique (*Pneumatique, Commandes et indicateurs*)
- air cooled** : refroidi par l'air (*Aéraulique, Thermique*)
- air cooling** : refroidissement par air (*Aéraulique, Thermique*)
- air cooling unit** : groupe de réfrigération (*Aéraulique*)
- air corridor** : couloir aérien (*Aéronautique*)
- air cylinder** : vérin pneumatique (*Pneumatique*)
- air data computer** : centrale aérodynamique (*Aéronautique*)
- air duct** : canalisation d'air, conduit d'air (*Aéraulique*)
- air ducting** : canalisation d'air (*Aéraulique*)
- air equipment** : équipement pneumatique (*Pneumatique*)
- air feed** : alimentation d'air (*Aéraulique*)
- air filter** : filtre à air (*Automobile, Aéraulique, Pneumatique*)
- air filter housing** : caisson de filtre à air (*Aéraulique*)
- air filtration** : filtration d'air (*Aéraulique*)
- air flow** : écoulement d'air (*Aéraulique, Pneumatique*)
- air flow direction** : sens du courant d'air (*Aéraulique*)
- air gap** : entrefer (*Électricité*)
- air hammering** : coup de bélier (*Aéraulique*)
- air hole** : évent (*Moulage*)
- air humidifier** : humidificateur d'air (*Aéraulique*)
- air humidity** : humidité de l'air (*Pneumatique, Aéraulique*)
- air inlet** : admission d'air, entrée d'air, prise d'air (*Pneumatique, Aéraulique*)
- air inlet orifice** : orifice d'admission d'air (*Éléments divers, Pneumatique, Aéraulique*)
- air intake** : admission d'air, entrée d'air, prise d'air (*Pneumatique, Aéraulique*)
- air leakage** : fuite d'air (*Pneumatique, Aéraulique*)
- air motor** : moteur pneumatique (*Pneumatique*)
- air nozzle** : bec de soufflage (*Pneumatique*)
- air operated** : commandé par air (*Pneumatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**air outlet** : sortie d'air, échappement d'air (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**air permeability** : perméabilité à l'air (*Électromagnétisme*)  
**air pocket** : trou d'air (*Aéronautique*)  
**air pollution** : pollution atmosphérique, pollution de l'air (*Aéraulique*)  
**air pressure** : pression d'air, pression de l'air (*Équipements sous pression, Pneumatique*)  
**air proof** : étanche à l'air (*Pneumatique, Étanchéité*)  
**air pump** : compresseur d'air, pompe à air (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**air refuelling** : ravitaillement en vol (*Aéronautique*)  
**air reservoir** : réservoir d'air (*Pneumatique*)  
**air speed** : vitesse air, vitesse aérodynamique (*Aéronautique*)  
**air speed indicator** : indicateur de la vitesse air (*Aéronautique, Commandes et indicateurs*)  
**air spill duct** : conduit d'évacuation d'air (*Aéraulique*)  
**air supply** : alimentation en air (*Pneumatique*)  
**air tight** : étanche à l'air (*Pneumatique, Étanchéité*)  
**air tyre pressure** : pression des pneus (*Automobile*)  
**air valve** : robinet d'air (*Pneumatique*)  
**air volume** : volume d'air (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**alarm** : détecteur (*Commandes et indicateurs*)  
**aldehyde** : aldéhyde (*Chimie*)  
**alerting light** : voyant lumineux (*Commandes et indicateurs*)  
**aliasing** : crénelage (*Informatique*)  
**aligning bearing** : palier à rotule (*Roulements et paliers*)  
**alignment** : alignement (*Typographie*)  
**alignment pin** : pion de centrage (*Conception*)  
**align (to)** : aligner (*Optique*)  
**alkali** : alcalin (*Chimie*)  
**alkane** : alcane (*Chimie*)  
**alkene** : alcène (*Chimie*)  
**alkyne** : alcyne (*Chimie*)  
**allen bolt** : vis à six pans creux (*Boulonnerie*)  
**allen key** : clef allen (*Outillage*)  
**alleviation factor** : facteur d'atténuation (*Signal*)  
**allowable edge distances** : pinces admissibles (*Caractéristiques des profilés*)  
**allowance** : tolérance (*Qualité*)  
**allowed transition** : transition permise (*Optique*)  
**alloy** : alliage (*Matériaux*)  
**alloyed steel** : acier allié (*Matériaux*)  
**alloying** : alliage (*Matériaux*)  
**alloying material** : élément d'alliage (*Métallurgie*)  
**alloy steel** : acier allié spécial (*Matériaux*)  
**alternates** : variantes (*Projet*)  
**alternate aerodrome** : aérodrome de dégagement (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**alternating** : alternatif (*Adjectifs*)  
**alternating current (AC)**: courant alternatif (*Électricité*)  
**alternator** : alternateur, générateur (*Électricité*)  
**alternat feedstock** : article de remplacement (*Approvisionnement*)  
**altimeter setting** : calage altimétrique (*Aéronautique*)  
**altitude** : altitude (*Aéronautique*)  
**alum** : alun (*Chimie*)  
**alumina** : alumine (*Matériaux*)  
**aluminium (Al)**: aluminium (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**aluminium foil** : feuille d'aluminium (*Matériaux*)  
**aluminum<sup>us</sup> (Al)**: aluminium (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**ambient temperature** : température ambiante (*Mesure*)  
**amend** : modification (*Conception*)  
**amide** : amide (*Chimie*)  
**amidine** : amidine (*Chimie*)  
**ammeter** : ampèremètre (*Électricité, Mesure*)  
**ammonia** : ammoniac (*Chimie*)  
**ammonia (liquid)** : ammoniacale (*Chimie*)  
**ammonium sulphate** : sulfate d'ammonium (*Chimie*)  
**among** : parmi (*Positionnement*)  
**amortisation<sup>iz</sup>** : amortissement (*Projet*)  
**amount** : quantité (*Mesure, Approvisionnement*)  
**amperage** : ampérage (*Électricité*)  
**ampere (A)**: ampère (*Unités de mesure*)  
**ampere-turn** : ampère-tour (*Électromagnétisme, Magnétoscopie*)  
**ampere per meter** : ampère par mètre (*Unités de mesure*)  
**ampersand (&)**: esperluette (*Caractères*)  
**ampersat (@)**: arobase (*Caractères, Informatique*)  
**amphiphilic** : amphiphile (*Chimie*)  
**amphoteric** : amphotère (*Chimie*)  
**amplification** : gain (*Électricité*)  
**amplification factor** : facteur d'amplification (*Signal*)  
**amplifier** : amplificateur (*Électricité*)  
**amplify (to)** : amplifier (*Électricité, Optique*)  
**analog signal processing** : traitement analogique du signal (*Automatisme*)  
**analysis of the sequence** : analyse de déroulement (*Méthodes*)  
**anastigmat** : anastigmat (*Optique*)  
**anchor** : ancre (*Naval, Informatique*)  
**anchorage** : mouillage (*Naval*)  
**anchor bolt** : boulon d'ancrage (*Boulonnerie*)  
**anchor chain** : chaîne d'ancre (*Naval*)  
**anchor winch** : guindeau (*Naval*)  
**anechoic** : anéchoïque, sans écho (*Acoustique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**anechoic chamber** : chambre anéchoïque, chambre insonorisée, chambre sourde (*Acoustique*)

**angle** : angle (*Géométrie*)

**angle bracket (<>)**: chevron (*Caractères*)

**angle grinder** : meuleuse d'angle (*Outillage*)

**angle of attack** : angle d'attaque, angle d'incidence, incidence (*Aéronautique*)

**angle of incidence** : angle d'attaque, angle d'incidence, incidence (*Aéronautique*)

**angle section** : cornière (*Résistance des matériaux*)

**angstrom (Å)**: ångström (*Unités de mesure*)

**angular momentum** : moment angulaire, moment cinétique (*Dynamique*)

**angular velocity** : vitesse angulaire, vitesse constante (*Dynamique*)

**anhydrous** : anhydre (*Chimie*)

**anion** : anion (*Chimie, Électricité*)

**annealed** : recuit (*Traitements thermiques*)

**annealed steel** : acier recuit (*Matériaux*)

**annealing** : recuit (*Traitements thermiques*)

**annealing cycle** : durée de recuit (*Traitements thermiques*)

**annealing furnace** : four à recuire (*Machines outil*)

**annual limit on intake** : limite annuelle de dose (*Nucléaire*)

**annular bearing** : palier étroit à charge radiale (*Roulements et paliers*)

**annular spring** : ressort annulaire (*Ressorts*)

**anode** : anode (*Chimie, Électricité*)

**anodizing** : anodisation (*Traitements de surface*)

**anonymous function** : fonction anonyme (*Programmation*)

**antialiasing** : anticrénelage (*Informatique*)

**anticlockwise** : sens anti-horaire (*Géométrie*)

**antifreeze** : antigel (*Chimie*)

**antimony (Sb)**: antimoine (*Éléments chimiques*)

**anti-foam additive** : agent anti-mousse (*Chimie*)

**anti-noise devices** : dispositifs anti-bruit (*Acoustique*)

**anti-smoke mask** : masque antifumée (*Sécurité*)

**anti-theft device** : antivol (*Automobile, Sécurité*)

**anti noise shim** : plaquette anti-bruit (*Acoustique, Éléments divers*)

**anti rust** : antirouille (*Chimie, Métallurgie*)

**anvil** : enclume (*Fabrication, Outillage*)

**aperture** : orifice (*Éléments divers*)

**aphelion** : aphélie (*Astronautique*)

**apogee** : apogée (*Astronautique*)

**apparatus** : appareil, appareillage (*Machines*)

**applicant** : candidat (*Ressources humaines*)

**applicant file** : dossier de candidature (*Ressources humaines*)

**application** : candidature (*Ressources humaines*)

**application file** : dossier de candidature (*Ressources humaines*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**application programming interface** : interface de programmation (*Programmation*)  
**apply (to)** : postuler (*Ressources humaines*)  
**apply for a job (to)** : postuler pour un emploi (*Ressources humaines*)  
**appraisal interview** : entretien d'évaluation (*Ressources humaines*)  
**appraisement** : évaluation (*Projet*)  
**appreciation** : appréciation (*Qualité*)  
**approach** : approche (*Aéronautique*)  
**approach speed** : vitesse d'approche (*Aéronautique*)  
**approval** : approbation (*Projet*)  
**approval process** : processus d'homologation (*Qualité*)  
**approve** : homologuer (*Qualité*)  
**approximation** : approximation (*Algèbre, Mesure, Calcul*)  
**approximation calculus** : calcul approché (*Algèbre*)  
**arabic numerals** : chiffres arabes (*Mathématiques*)  
**arbitration** : arbitrage (*Projet*)  
**Archimede's force** : poussée d'Archimède (*Fluide, Naval*)  
**arcing** : amorçage d'arc (*Électricité, Soudage*)  
**arc cosine (acos)**: arc cosinus (*Algèbre, Géométrie*)  
**arc cutting** : coupage à l'arc (*Soudage*)  
**arc furnace** : four à arc (*Outillage*)  
**arc heating** : chauffage à l'arc (*Soudage*)  
**arc initiating** : amorçage d'arc (*Électricité, Soudage*)  
**arc sine (asin)**: arc sinus (*Algèbre, Géométrie*)  
**arc strike** : amorçage d'arc (*Magnétoscopie*)  
**arc stud welding** : soudage de goujon (*Soudage*)  
**arc tangent (atan)**: arctangente (*Algèbre, Géométrie*)  
**arc welding** : soudage à l'arc (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**area** : aire (*Caractéristiques des profilés, Géométrie*)  
**area for shears forces** : aire de cisaillement (*Caractéristiques des profilés*)  
**argon (Ar)**: argon (*Éléments chimiques*)  
**argon welding** : soudage à l'argon (*Soudage*)  
**arm** : bras (*Éléments de liaisons, Calcul*)  
**arm of force** : bras de levier (*Calcul*)  
**array** : tableau (*Programmation, Mathématiques*)  
**arrows** : flèche (*Informatique*)  
**arsenic (As)**: arsenic (*Éléments chimiques*)  
**article** : article (*Approvisionnement*)  
**artificial intelligence** : intelligence artificielle (*Programmation*)  
**artificial neuron** : neurone artificiel (*Programmation*)  
**asbestos** : amiante (*Matériaux*)  
**asbestos scal** : joint en amiante (*Étanchéité*)  
**ascending** : ascendant (*Aéronautique*)  
**asperities** : aspérités (*Tribologie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**assay (to)** : titrer (*Chimie*)  
**assembly** : assemblage (*Fabrication, Conception*)  
**assembly building** : hall d'assemblage (*Astronautique*)  
**assembly language** : assembleur (*Programmation, Système informatique*)  
**assembly line** : chaîne d'assemblage, chaîne de montage (*Fabrication*)  
**assessment** : estimation (*Mesure, Calcul, Projet*)  
**assessment of risk** : évaluation des risques (*Projet, Sécurité*)  
**assets** : actifs (*Comptabilité*)  
**asset cost** : coût des actifs (*Comptabilité*)  
**asset count** : inventaire des actifs, inventaire des biens (*Comptabilité*)  
**assignment** : affectation (*Programmation*)  
**assist (to)** : assister (*Aéronautique*)  
**assumption** : supposition (*Calcul, Mathématiques*)  
**astable** : stable (*Électricité*)  
**asterisk (\*)** : astérisque (*Caractères*)  
**astigmatic** : astigmatique (*Optique*)  
**astronautics** : astronautique (*Astronautique*)  
**astrophotography** : astrophotographie (*Imagerie*)  
**asymmetric** : asymétrique (*Géométrie*)  
**asymmetric spinnaker** : spi asymétrique (*Naval*)  
**atmospheric pressure** : pression atmosphérique (*Équipements sous pression, Aéronautique*)  
**atomic lattice** : réseau atomique (*Métallurgie*)  
**atomic nucleus** : noyau atomique (*Nucléaire, Physique*)  
**atomic shell model** : modèle en couche (*Nucléaire, Physique*)  
**atomiser<sup>iz</sup>** : pulvérisateur (*Fluide*)  
**atom core** : noyau atomique (*Nucléaire, Physique*)  
**attachment** : accessoire (*Éléments divers*)  
**attachment file** : pièce jointe (*Réseau*)  
**attendance bonus** : prime d'assiduité (*Ressources humaines*)  
**attenuator** : affaiblisseur (*Optique*)  
**attitude control unit** : centrale d'orientation (*Astronautique*)  
**attribute** : attribut (*Programmation*)  
**attrition** : usure par frottement (*Tribologie, Problèmes*)  
**at-sign (@)** : arobase (*Informatique*)  
**audibility** : audibilité (*Acoustique*)  
**audibility threshold** : seuil d'audibilité (*Acoustique*)  
**audible** : audible (*Acoustique*)  
**audibleness** : audibilité (*Acoustique*)  
**audible range** : domaine d'audibilité (*Acoustique*)  
**audiogram** : audiogramme (*Acoustique*)  
**augend** : premier terme d'une somme (*Mathématiques*)  
**austenite** : austénite (*Métallurgie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**austenitic steel** : acier austénitique (*Métallurgie*)  
**authentication** : certification (*Qualité*)  
**authentification** : authentification (*Informatique*)  
**authorisation<sup>iz</sup> to proceed** : ordre d'exécution (*Projet*)  
**autoclave** : étuve (*Outillage*)  
**automatic** : automatique (*Automatisme*)  
**automatic data processing** : traitement automatique des données (*Informatique*)  
**automation** : automatisaion (*Automatisme*)  
**automaton** : automate (*Automatisme*)  
**autopilot** : pilote automatique (*Aéronautique, Automatisme*)  
**auto feeder** : avance automatique (*Usinage*)  
**availability** : disponibilité (*Approvisionnement*)  
**available** : disponible (*Approvisionnement*)  
**average** : moyenne (*Mathématiques*)  
**average speed** : vitesse moyenne (*Dynamique, Mesure*)  
**average value** : valeur moyenne (*Mesure*)  
**average weight** : poids moyen (*Mesure*)  
**axial load bearing** : palier à charge axiale (*Roulements et paliers*)  
**axiom** : axiome (*Mathématiques*)  
**axis** : axe (*Dessin, Mathématiques, Usinage*)  
**axle** : axe (*Éléments de liaisons*)

## B

**babbitt** : métal anti-friction, régule (*Matériaux*)  
**back** : arrière (*Positionnement*)  
**backbone** : dorsale (*Informatique*)  
**backfire** : claquement (*Soudage*)  
**background** : arrière-plan (*Système informatique*)  
**background noise** : bruit de fond (*Magnétoscopie, Ressuage*)  
**backhand welding** : soudage en arrière (*Soudage*)  
**backing** : coquille de coussinet (*Roulements et paliers*)  
**backlash** : battement, jeu (*Conception*)  
**backslash (\)** : barre oblique inverse (*Caractères, Informatique*)  
**backup copy** : copie d'archive, copie de secours (*Système informatique*)  
**backup device** : dispositif de sauvegarde (*Matériel informatique*)  
**backup file** : fichier de sauvegarde (*Système informatique*)  
**backup generator** : groupe électrogène de secours (*Nucléaire*)  
**backward** : en arrière (*Fonctionnement*)  
**backward motion** : mouvement de recul, mouvement en arrière (*Dynamique, Fonctionnement*)  
**backward pass** : calcul au plus tard (*Projet*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**backward welding** : soudage en arrière (*Soudage*)  
**back-up** : sauvegarde (*Système informatique*)  
**back-up roll** : cylindre d'appui (*Laminage*)  
**back-welding** : soudure de soutien (*Soudage*)  
**back charge** : dépense répercutable (*Projet*)  
**back nut** : contre-écrou, écrou à encoches (*Boulonnerie*)  
**back order** : retour de commande (*Approvisionnement*)  
**bad** : mauvais (*Qualité*)  
**baffle** : baffle (*Acoustique*)  
**baffle plate** : chicane, déflecteur (*Éléments de protection*)  
**baggage-mail car** : wagon postal et à bagages (*Ferroviaire*)  
**baggage cart** : chariot a bagages (*Aéronautique*)  
**balance** : balance (*Mesure*)  
**balanced line** : ligne équilibrée (*Machines tournantes*)  
**balance spring** : ressort spiral (*Ressorts*)  
**balancing** : équilibrage (*Dynamique*)  
**balancing equipment** : matériel d'équilibrage (*Dynamique, Outillage*)  
**ball** : bille (*Éléments divers*)  
**ballast board** : forme-ballast (*Ferroviaire*)  
**ballistics** : balistique (*Astronautique*)  
**ball-lock pin** : goupille de verrouillage a bille (*Éléments de liaisons*)  
**ball bearing** : roulement à billes (*Roulements et paliers*)  
**ball bearing ring** : cage de roulement (*Roulements et paliers*)  
**ball cage** : cage à bille (*Roulements et paliers*)  
**ball complement** : contenance en billes (*Roulements et paliers*)  
**ball end** : embout sphérique, rotule d'embout (*Éléments de liaisons*)  
**ball joint** : articulation à rotule (*Transmission de puissance, Éléments de liaisons*)  
**ball race** : bague de roulement (*Roulements et paliers*)  
**ball screws** : vis à billes (*Usinage*)  
**ball thrust bearing** : butée à billes (*Roulements et paliers*)  
**band** : ruban (*Outillage*)  
**bandpass filter** : filtre passe-bande (*Signal*)  
**bandwidth** : bande passante (*Signal*)  
**band saw** : scie à ruban (*Machines outil*)  
**bank holiday** : jour férié (*Entreprise*)  
**bank indicator** : indicateur d'inclinaison (*Aéronautique*)  
**bar** : barre (*Calcul, Résistance des matériaux, Éléments de liaisons*)  
**barchart** : diagramme en bâtons (*Mathématiques, Typographie*)  
**barcode** : code à barres (*Approvisionnement*)  
**bare electrode** : électrode nue (*Soudage*)  
**Barlow lens** : lentille de Barlow (*Optique*)  
**barometer** : baromètre (*Mesure, Météorologie*)  
**barrel distorsion** : distorsion en barillet (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**bartarget** : mire à traits (*Optique*)  
**bar (|)** : barre verticale (*Caractères, Informatique*)  
**bar chart** : diagrammes de Gantt, diagrammes à barres (*Projet*)  
**bar mill** : laminoir à barres (*Laminage*)  
**bar socket wrench extension** : rallonge de clé (*Outillage*)  
**base** : embase, socle (*Éléments de liaisons*)  
**baselines** : données de base (*Projet*)  
**baseline configuration** : configuration de référence (*Projet*)  
**baseware** : logiciel-socle (*Logiciel*)  
**base demand** : demande de base (*Méthodes*)  
**base metal** : métal de base (*Soudage*)  
**basic dynamic load capacity** : capacité nominale de charge dynamique (*Roulements et paliers*)  
**basic salary** : salaire fixe (*Entreprise*)  
**batch** : groupe (*Informatique*)  
**batch number** : numéro de lot (*Ressuage*)  
**batch picking** : prélèvement par lot (*Qualité*)  
**batch processing** : traitement par lots (*Système informatique*)  
**batch run production** : fabrication en série (*Fabrication*)  
**bath lubrication** : lubrification par bain (*Lubrification*)  
**battery** : accumulateur (*Électricité*)  
**baud** : bit par second (*Réseau*)  
**beacon** : balise, feu de position (*Aéronautique*)  
**bead welding** : soudage par points (*Soudage*)  
**beam** : faisceau (*Électricité*)  
**beam combiner** : additionneur de faisceaux (*Optique*)  
**beam deflector** : déviateur de faisceau (*Optique*)  
**beam expander** : élargisseur de faisceau (*Optique*)  
**beam pointing** : alignement du faisceau (*Optique*)  
**beam splitter** : diviseur de faisceau, séparateur de faisceau (*Optique*)  
**bearding line** : ligne de flottaison (*Naval*)  
**bearing** : coussinet (*Éléments de mouvements, Roulements et paliers, Ferroviaire*)  
**bearing block** : cale d'appui (*Éléments de réglage*)  
**bearing cover** : couvercle de roulement (*Roulements et paliers*)  
**bearing housing** : corps de palier (*Roulements et paliers*)  
**bearing metal** : métal anti-friction, régule (*Matériaux*)  
**bearing race** : bague de roulement (*Roulements et paliers*)  
**beater** : agitateur (*Chimie*)  
**becquerel (Bq)** : becquerel (*Unités de mesure*)  
**bed** : socle (*Éléments de liaisons*)  
**bed way** : glissière de banc (tour) (*Usinage*)  
**behaviour** : comportement (*Résistance des matériaux*)  
**behind** : derrière (*Positionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- bel** : bel (*Acoustique*)
- Belleville washer** : rondelle Belleville (*Ressorts*)
- bellows** : soufflet (*Éléments de protection*)
- bellpush** : bouton de sonnerie (*Commandes et indicateurs*)
- belly landing** : atterrissage sur le ventre, atterrissage train rentré (*Aéronautique*)
- below** : dessous (*Positionnement*)
- belt** : sangle (*Éléments de liaisons, Manutention*)
- belt drive** : entraînement par courroie (*Transmission de puissance*)
- belt sander** : ponceuse a bande (*Outillage*)
- belt tensioning device** : dispositif de tension de la bande (*Transmission de puissance*)
- belt tracking device** : dispositif de guidage de la bande (*Transmission de puissance*)
- bench** : établi (*Outillage*)
- benchmark** : test de performance (*Système informatique*)
- bench lathe** : tour d'établi (*Machines outil*)
- bend** : coude (*Hydraulique*)
- bender** : cintreuse, cintreuse de tube (*Outillage*)
- bending** : cintrage (*Fabrication*)
- bending machine** : cintreuse, cintreuse de tube (*Machines outil*)
- bending moment** : moment de flexion, moment fléchissant (*Résistance des matériaux, Calcul*)
- bending stress** : contrainte de flexion (*Résistance des matériaux, Calcul*)
- bending test** : essai de flexion (*Soudage, Mesure*)
- bend (to)** : tordre (*Fabrication*)
- bend angle** : angle de cintrage (*Fabrication, Tuyauterie*)
- beneath** : au-dessous (*Positionnement*)
- benefits in kind** : avantage en nature (*Ressources humaines*)
- benefit package** : ensemble d'avantages, rémunération globale (*Ressources humaines*)
- bent** : courbé (*Adjectifs*)
- bent pipe** : tuyau coudé (*Tuyauterie*)
- beryllium (Be)**: béryllium (*Éléments chimiques*)
- between** : entre (*Positionnement*)
- between center** : entrepointes (*Usinage*)
- bevel** : chanfrein (*Dessin, Soudage*)
- beveled** : chanfreiné (*Dessin*)
- bevelling** : chanfreinage (*Fabrication*)
- bevel gear** : roue conique (*Engrènement*)
- bevel gear pair** : engrenage conique (*Engrènement*)
- biconcave** : biconcave (*Optique*)
- biconvex** : biconvexe (*Optique*)
- bid comparison** : comparaison des offres (*Projet*)
- bifocal** : bifocal (*Optique*)
- bijjective** : bijjective (*Mathématiques*)
- Billet split lens** : bilentille de Billet (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- bill of quantities** : métrés (*Projet, Approvisionnement*)
- bimetal bearing** : coussinet bi-métal (*Roulements et paliers*)
- bimetal strip** : bilame (*Thermique*)
- binary file** : fichier binaire (*Système informatique*)
- binary number** : système binaire (*Informatique*)
- binary search tree** : arbre binaire de recherche (*Programmation*)
- binary tree** : arbre binaire (*Programmation*)
- binding** : grippage (*Problèmes*)
- binocular** : binoculaire (*Optique*)
- binoculars** : jumelles (*Optique*)
- binocular vision** : vision binoculaire (*Optique*)
- Biot-Savart law** : loi de Biot et Savart (*Électromagnétisme*)
- biprism** : biprisme (*Optique*)
- bird impact** : impact d'oiseau (*Aéronautique*)
- bird strike** : impact d'oiseau (*Aéronautique*)
- birefringence** : biréfringence (*Optique*)
- bismuth (Bi)** : bismuth (*Éléments chimiques*)
- bit** : bit (*Informatique*)
- bit map screen** : écran pixel (*Informatique*)
- bi-directional unit** : rame réversible (*Ferroviaire*)
- bi-processor** : bi-processeur (*Matériel informatique*)
- blackout** : silence radio (*Aéronautique*)
- black box** : boîte noire (*Aéronautique*)
- blade** : lame (*Usinage, Outillage*)
- blade back** : extrados (*Aéronautique*)
- blanket** : couverture fertile (*Nucléaire*)
- blaze** : diffraction, miroitement (*Optique*)
- bleach** : eau de javel (*Chimie*)
- bleedout** : ressuage, résurgence du pénétrant (*Ressuage*)
- bleed line** : tuyauterie de purge (*Tuyauterie*)
- bleed screw** : vis de purge (*Éléments de machines, Fluide*)
- blind angle** : angle mort (*Automobile, Aéronautique, Optique*)
- blind hole** : trou non débouchant (*Conception*)
- blind rivet** : rivet aveugle (*Boulonnerie*)
- blind transmission** : émission sans réception (*Aéronautique*)
- blinker** : clignotant (*Automobile*)
- blinking cursor** : curseur clignotant (*Interface graphique*)
- block** : bloc (*Informatique*)
- blocking** : blocage, coincement, grippage (*Problèmes*)
- block diagramme** : schéma fonctionnel (*Imprimerie*)
- block train** : rame indépendante (*Ferroviaire*)
- bloomed surface** : surface avec traitement anti-réfléchissant, surface optique traitée (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**blower** : ventilateur (*Éléments de machines*)  
**blowlamp** : lampe à souder (*Soudage, Outillage*)  
**blowtorch** : chalumeau, lampe à souder (*Soudage*)  
**blow (to)** : souffler (*Aéronautique*)  
**blue haze** : brouillard bleu (*Ressuage*)  
**blunt** : émoussé (*Fabrication, Usinage*)  
**blunt-pointed** : épointé (*Fabrication, Usinage*)  
**blurred** : flou (*Optique*)  
**blurriness** : caractère flou (*Imagerie*)  
**blurring** : floutage (*Optique*)  
**board** : dérive (*Naval*)  
**boat** : bateau (*Naval*)  
**boat hook** : gaffe (*Naval*)  
**Bode plot** : diagramme de Bode (*Automatisme*)  
**body** : carrosserie (*Automobile*)  
**bodywork** : carrosserie (*Automobile*)  
**boiler** : chaudière (*Thermodynamique, Ferroviaire*)  
**boilermaking** : chaudronnerie (*Fabrication*)  
**boiling** : ébullition (*Thermodynamique*)  
**boiling water reactors** : réacteur à eau bouillante (*Nucléaire*)  
**bold type** : en gras (*Typographie*)  
**bolt** : boulon (*Boulonnerie*)  
**bolting** : boulonnage (*Boulonnerie*)  
**bolts and nuts** : boulonnerie (*Boulonnerie*)  
**bolt products** : boulonnerie (*Boulonnerie*)  
**bombing** : bombardement (*Informatique*)  
**bond** : adhérence (*Tribologie*)  
**bookmark** : signet (*Informatique*)  
**booster unit** : locomotive de renfort (*Ferroviaire*)  
**boot** : amorce (*Système informatique*)  
**borated water** : eau borée (*Nucléaire*)  
**borax** : borax (*Chimie*)  
**border** : frontière (*Aéronautique*)  
**bore** : alésage (*Usinage*)  
**bore (to)** : forer (*Usinage*)  
**boric acid** : acide borique (*Nucléaire*)  
**boriding** : boruration (*Chimie*)  
**boring** : alésage, carottage, perçage (*Usinage*)  
**boring bar** : barre d'alésage, barre de forage (*Usinage*)  
**boring machine** : aléseuse, foreuse (*Usinage, Machines outil*)  
**boring tool** : outil à aléser (*Usinage*)  
**boron (B)** : bore (*Éléments chimiques*)  
**bottle** : bonbonne (*Soudage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- bottom** : fond (*Positionnement*)
- bottom blowdown collection ring** : trou d'extraction des boues (*Nucléaire*)
- bottom blowdown drain nozzle** : tubulure d'extraction des boues (*Nucléaire*)
- bottom roll** : cylindre inférieur (*Laminage*)
- bought out assembly** : ensemble acheté à l'extérieur (*Approvisionnement*)
- boundary condition** : condition aux limites (*Calcul*)
- boundary conditions** : conditions aux limites (*Calcul*)
- bow** : proue (*Naval*)
- bowline** : bouline (*Naval*)
- box girder** : poutre caisson (*Caractéristiques des profilés*)
- bracket** : collier de soutien, patte de fixation (*Éléments de liaisons*)
- brake** : frein (*Transmission de puissance, Automobile*)
- brake drum** : tambour de frein (*Transmission de puissance, Automobile*)
- brake fluid** : liquide de frein (*Automobile*)
- brake light** : témoin de frein (*Automobile*)
- brake lining** : garniture de frein (*Transmission de puissance, Automobile*)
- brake pad** : garniture de frein (*Transmission de puissance, Automobile*)
- brake pedal** : pédale de frein (*Automobile*)
- brake shoe** : mâchoire de frein (*Transmission de puissance*)
- braking torque** : couple de freinage (*Calcul, Physique*)
- branch line** : embranchement (*Ferroviaire*)
- brand new in box** : neuf dans l'emballage d'origine (*Approvisionnement*)
- brass** : laiton (*Matériaux*)
- braze** : brasure (*Soudage*)
- braze-welding** : soudo-brasage (*Soudage*)
- brazing** : brasage (*Soudage*)
- brazing metal** : métal d'apport (*Soudage*)
- breach in the containment vessel** : brèche dans l'enceinte de confinement (*Nucléaire*)
- breach of contract** : rupture de contrat (*Projet*)
- breadth** : largeur (*Aéronautique*)
- break** : cassure (*Soudage, Problèmes*)
- breakdown** : panne (*Problèmes, Fonctionnement*)
- breakdown truck** : dépanneuse (*Automobile*)
- breaking load** : charge de rupture (*Résistance des matériaux*)
- breaking stress** : contrainte de rupture (*Résistance des matériaux*)
- breakpoint** : point d'arrêt (*Informatique*)
- breather hole** : trou d'évent (*Moulage, Fonderie*)
- breeder reactor** : surgénérateur (*Nucléaire*)
- brightening** : marquage, surbrillance (*Logiciel*)
- brightly** : avec éclat (*Optique*)
- brightness** : brillance, lettre de démission, luminance, luminosité (*Optique*)
- bright-annealed** : chauffé à blanc (*Traitements thermiques*)
- bright-anneal (to)** : chauffer à blanc (*Traitements thermiques*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- brilliancy** : vivacité (couleurs) (*Optique*)  
**brittle** : cassant (*Qualité*)  
**brittleness** : fragilité (*Résistance des matériaux, Adjectifs*)  
**brittle fracture** : rupture fragile (*Résistance des matériaux*)  
**broaching** : brochage (*Procédés de fabrication*)  
**broadening** : élargissement (*Optique*)  
**broad gauge** : large écartement (*Ferroviaire*)  
**broken** : brisé (*Adjectifs*)  
**broken line** : ligne brisée, ligne interrompue (*Dessin*)  
**broker** : courtier (*Aéronautique, Informatique*)  
**bromide paper** : papier au bromure d'argent (*Imagerie*)  
**bromine (Br)**: brome (*Éléments chimiques*)  
**bronze** : bronze (*Matériaux*)  
**brows** : parcourir (*Système informatique, Réseau*)  
**browser** : navigateur (*Réseau*)  
**browsing** : exploration (*Réseau*)  
**brush** : balai (moteur électrique) (*Électricité*)  
**bubble sort** : tri à bulles (*Programmation*)  
**bucket sort** : tri par paquets (*Programmation*)  
**buckling** : flambage (*Calcul, Résistance des matériaux, Soudage*)  
**buckling load** : charge au flambage (*Résistance des matériaux, Calcul*)  
**buckling strength** : résistance au flambage (*Résistance des matériaux*)  
**buffer** : butoir (*Éléments de mouvements*)  
**buffer memory** : mémoire tampon (*Matériel informatique*)  
**buffer overflow** : débordement de tampon, dépassement de tampon (*Programmation*)  
**buffing wheel** : disque à polir (*Usinage*)  
**built-up edge** : arête rapportée (*Usinage*)  
**bulb** : ampoule (*Électricité*)  
**bulk** : en nombre (*Approvisionnement*)  
**bulkhead** : cloison (*Aéronautique*)  
**bulk purchasing** : achat en grand quantité (*Approvisionnement*)  
**bull's eye** : lentille centrale (*Optique*)  
**bullet (•)**: puce (*Caractères*)  
**bump** : bosse (*Problèmes*)  
**bumper** : butoir (*Ferroviaire*)  
**bunting** : pavillon (*Naval*)  
**buoy** : bouée (*Naval*)  
**buoyage** : balisage (*Naval*)  
**buoyancy** : poussée d'Archimède (*Fluide, Naval*)  
**buoyancy aid** : aide à la flottabilité (*Naval*)  
**buoyancy tank** : ballast, caisson étanche, réservoir de flottabilité (*Naval*)  
**burette** : burette (*Chimie*)  
**burner** : brûleur (*Aéronautique, Thermique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**burnishing** : brunissage, galetage (*Procédés de fabrication*)  
**burnup** : taux de combustion (*Nucléaire*)  
**burr** : bavure (*Fabrication*)  
**burr (to)** : ébavurer (*Fabrication, Qualité*)  
**burst** : éclat (*Problèmes*)  
**bursting** : éclatement (*Problèmes*)  
**bursting pressure** : pression d'éclatement (*Pneumatique*)  
**burst (to)** : éclater (*Aéronautique*)  
**bury a reactor in a tomb** : ensevelir un réacteur (*Nucléaire*)  
**bus** : bus (*Matériel informatique*)  
**bush** : bague, douille, manchon (*Éléments divers*)  
**bushing** : coussinet (*Éléments de mouvements, Roulements et paliers*)  
**button** : bouton (*Interface graphique*)  
**buttress** : contrefort (*Conception*)  
**butt joint** : assemblage bout à bout, joint bout à bout (*Soudage*)  
**butt welded** : soudé bout a bout (*Soudage*)  
**butt welding** : soudage bord-a-bord (*Soudage*)  
**byte** : octet (*Informatique*)  
**bytecode** : code octet (*Programmation*)  
**by-pass** : dérivation (*Électricité, Hydraulique*)

## C

**cable** : câble (*Électricité*)  
**cable clamp** : serre-fils (*Éléments de liaisons*)  
**cable cleat** : serre-fils (*Éléments de liaisons*)  
**cable grip** : serre-câble (*Électricité*)  
**cable grommet** : œillet (*Éléments divers*)  
**cable housing** : gaine de câble (*Électricité*)  
**cable railway** : funiculaire (*Ferroviaire*)  
**cabling** : câblage (*Électricité*)  
**cab unit** : unité de tête (*Ferroviaire*)  
**cache memory** : mémoire cache (*Matériel informatique*)  
**cadmium (Cd)**: cadmium (*Éléments chimiques*)  
**caesium (Cs)**: cæsium, césium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**calcia** : chaux, oxyde de calcium (*Chimie, Matériaux*)  
**calcium (Ca)**: calcium (*Éléments chimiques*)  
**calcium deposit** : dépôt calcaire (*Chimie*)  
**calculator** : calculatrice (*Calcul*)  
**calendar** : calendrier (*Projet*)  
**calibrating plug** : tampon de calibrage (*Mesure*)  
**calibration** : calibrage, calibration, tarage, étalonnage (*Mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**calibration tool** : outillage d'étalonnage (*Mesure*)  
**calibre** : calibre (*Mesure*)  
**caliper** : étrier (*Automobile*)  
**calliper gauge** : calibre à mâchoires (*Mesure*)  
**call for tenders (to)** : faire un appel d'offre (*Projet*)  
**call indicator** : voyant d'appel (*Commandes et indicateurs*)  
**call light** : voyant d'appel (*Commandes et indicateurs*)  
**call sign** : immatriculation (*Aéronautique*)  
**call stack** : pile d'exécution (*Système informatique*)  
**cam** : came (*Éléments de machines, Automobile*)  
**camcleat** : taquets-coinceurs (*Naval*)  
**camera** : appareil photographique (*Imagerie*)  
**camshaft** : arbre à cames (*Éléments de machines, Automobile*)  
**cam-operated** : commande par came (*Éléments de liaisons*)  
**cam follower** : galet de came, galet suiveur, palpeur de profil, poussoir de soupape (*Éléments de mouvements*)  
**cam hub** : moyeu de came (*Éléments de mouvements*)  
**can** : bidon (*Fluide*)  
**Canada balsam** : baume du Canada (*Optique*)  
**canard** : plan canard (*Aéronautique*)  
**canard wing** : plan canard (*Aéronautique*)  
**cancel** : annuler (*Informatique*)  
**cancellation** : annulation (*Algèbre, Projet*)  
**cancel (to)** : abandonner (*Aéronautique*)  
**candela (cd)** : candela (*Unités de mesure*)  
**candle** : bougie (*Éléments divers*)  
**candlefoot** : candlefoot (*Optique*)  
**candle power** : intensité lumineuse (en candelas) (*Optique*)  
**canister** : canister (*Nucléaire*)  
**canopy** : coupole, verrière (*Éléments de protection*)  
**cantilever** : en porte-à-faux (*Résistance des matériaux*)  
**cantilever spring** : ressort en porte-à-faux (*Ressorts*)  
**cap** : capuchon, couvercle, culot (*Éléments de protection*)  
**capacitance** : capacité, capacité (d'un condensateur) (*Électricité*)  
**capacitance (of a capacitor)** : capacité, capacité (d'un condensateur) (*Électricité*)  
**capacitor** : condensateur (*Électricité*)  
**capacity** : capacité (*Mesure, Électricité*)  
**cape** : cap (*Aéronautique, Naval*)  
**capillarity** : capillarité (*Chimie*)  
**capillary** : capillaire (*Chimie*)  
**capillary tube** : tube capillaire (*Chimie*)  
**capital** : majuscule (*Typographie*)  
**capsize (to)** : chavirer (*Naval*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**captain** : capitaine (*Naval*)  
**capture** : capture (*Nucléaire*)  
**carat (ct)**: carat (*Unités de mesure*)  
**carbon** : carbone (*Chimie*)  
**carbone (C)**: carbone (*Éléments chimiques, Métallurgie, Chimie*)  
**carbonic acid** : acide carbonique (*Chimie*)  
**carbonitriding** : carbonituration (*Traitements de surface*)  
**carbon brush** : charbon (moteur électrique) (*Électricité*)  
**carbon fiber** : fibre de carbone (*Matériaux*)  
**carbon monoxide** : monoxyde de carbone (*Chimie*)  
**carbon removing** : décalaminage (*Qualité*)  
**carboxylic acid** : acide carboxylique (*Chimie*)  
**carburettor** : carburateur (*Automobile*)  
**carburing** : carburation, cémentation (*Métallurgie, Traitements de surface*)  
**career advancement** : évolution professionnelle (*Ressources humaines*)  
**career development prospects** : perspectives d'évolution (*Ressources humaines*)  
**career evolution** : déroulement de carrière (*Ressources humaines*)  
**career goals** : objectifs professionnels (*Ressources humaines*)  
**career interview** : entretien de carrière (*Ressources humaines*)  
**career opportunities** : opportunités de carrière (*Ressources humaines*)  
**career perspectives** : perspectives de carrière (*Ressources humaines*)  
**caret (^)**: accent circonflexe (*Caractères, Informatique*)  
**cargo hoist** : monte-charge (*Manutention*)  
**cargo hold** : cale a marchandises (*Naval*)  
**cargo sling** : élingue de chargement (*Manutention*)  
**carreer** : carrière (*Ressources humaines*)  
**carriage** : chariot (*Manutention*)  
**carriage charges paid** : port payé (*Approvisionnement*)  
**carriage forward** : port dû (*Approvisionnement*)  
**carriage free** : sans frais de transport (*Approvisionnement*)  
**carriage freight** : frais de transport (*Approvisionnement*)  
**carrick knot** : nœud carrick (*Naval*)  
**carrier shaft** : arbre port satellite (*Engrènement*)  
**carrying capability** : capacité d'emport (*Aéronautique, Automobile*)  
**carrying capacity** : capacité d'emport (*Aéronautique, Automobile*)  
**carry (to)** : transporter (*Aéronautique*)  
**cart** : chariot (*Manutention*)  
**cartesian coordinates** : coordonnées cartésiennes (*Géométrie, Dynamique*)  
**cartesian coordinate system** : système de coordonnées cartésiennes (*Géométrie, Dynamique*)  
**cartridge** : cartouche (*Matériel informatique*)  
**car body** : carrosserie (*Automobile*)  
**case** : boîte, boîtier, étui (*Éléments de protection*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- case hardened steel** : acier cémenté (*Métallurgie*)
- cash funds** : liquidités, trésorerie (*Comptabilité*)
- cash management** : gestion de trésorerie (*Projet, Comptabilité*)
- cash return** : rentabilité (*Projet, Comptabilité*)
- casing** : boîtier, carter, coffrage, enveloppe (*Éléments de protection*)
- cast** : coulée (*Fonderie*)
- castability** : moulabilité (*Caractéristiques des matériaux*)
- casting** : moulage (*Fonderie*)
- casting machine** : machine à mouler (*Fonderie*)
- casting pit** : fosse de coulée (*Fonderie*)
- casting product** : produit de fonderie (*Fonderie*)
- casting rate** : vitesse de coulée (*Fonderie*)
- casting supplier** : fondeur (*Fonderie*)
- cast-in brick** : insert (*Moulage, Fonderie*)
- cast (to)** : couler (*Fonderie*)
- cast analysis** : analyse de coulée (*Fonderie, Qualité*)
- cast iron** : fonte (*Matériaux, Fonderie*)
- cast speed** : vitesse de coulée (*Fonderie*)
- cast steel** : acier moulé (*Matériaux, Fonderie*)
- cast tube** : tuyau moulé (*Tuyauterie*)
- cat's eyes** : catadioptre (*Sécurité*)
- catadioptric system** : système catadioptrique (*Optique*)
- catalysis** : catalyse (*Chimie*)
- catalyst** : catalyseur (*Chimie*)
- catalytic convertor** : pot catalytique (*Automobile*)
- catamaran** : catamaran (*Naval*)
- catastrophic radioactive release** : rejet radioactif catastrophique (*Nucléaire*)
- catch** : cliquet de verrouillage, doigt d'accrochage, griffe, loquet (*Éléments divers, Éléments de réglage*)
- catenary** : caténaire, câble porteur (*Ferroviaire*)
- caterpillar** : chenille (*Transmission de puissance*)
- cathode** : cathode (*Chimie, Électricité*)
- cation** : cation (*Chimie, Électricité*)
- catwalk** : passerelle (*Ferroviaire*)
- caulking** : calfatage, calfeutrage (*Naval, Étanchéité*)
- caustic soda** : soude caustique (*Chimie*)
- caution** : attention, prudence (*Sécurité*)
- cavitation** : cavitation (*Fluide*)
- cell** : pile électrique (*Électricité*)
- cellulose** : cellulose (*Matériaux*)
- cell content** : contenu de cellule (*Interface graphique*)
- cell formatting** : formatage de cellule (*Interface graphique*)
- cement** : ciment (*Matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**cemented lens** : objectif collé (*Optique*)  
**cemented steel** : acier cimenté (*Métallurgie*)  
**center<sup>us</sup>** : centre (*Dessin*)  
**centered** : centré (*Typographie*)  
**centering** : centrage (*Fabrication, Qualité, Usinage*)  
**centering bush** : canon de centrage (*Fabrication*)  
**centering bushing** : bague de centrage (*Éléments de réglage*)  
**centering pin** : pied de centrage (*Éléments de réglage*)  
**centering rod** : tige de centrage (*Éléments de réglage*)  
**centering sleeve** : bague de centrage (*Éléments de réglage*)  
**centerline** : axe (*Dessin*)  
**center (to)** : centrer (*Usinage*)  
**center distance** : entraxe (*Dessin*)  
**center drill** : foret a centrer, mèche a centrer (*Usinage*)  
**center height** : hauteur de pointes (*Usinage*)  
**center of gravity** : centre de gravité (*Physique, Aéronautique*)  
**center of lift** : centre de sustentation (*Aéronautique*)  
**center of mass** : centre de masse (*Physique, Aéronautique*)  
**center of pressure** : centre de poussée (*Aéronautique*)  
**center punch** : poinçon (*Usinage*)  
**centigrade (°C)** : degré Celsius (*Unités de mesure*)  
**central conductor** : conducteur central (*Magnétoscopie*)  
**centre** : centre (*Dessin*)  
**centred optic systems** : systèmes optiques centrés (*Optique*)  
**centreline** : ligne centrale (*Dessin*)  
**centre-line** : ligne médiane (*Aéronautique*)  
**centre-to-centre distance** : entre-axe (*Conception*)  
**centre drill** : foret a centrer, mèche a centrer (*Usinage, Outillage*)  
**centre of gravity travel** : variation de centrage (*Aéronautique*)  
**centre of lift** : foyer aérodynamique (*Aéronautique*)  
**centre punch** : poinçon a centrer (*Éléments de réglage*)  
**centrifugal casting** : moulage par centrifugation (*Procédés de fabrication*)  
**centrifugal casting pipe** : tuyau centrifugé (*Tuyauterie*)  
**centrifugal clutch** : embrayage centrifuge (*Transmission de puissance*)  
**centrifugal compressor** : compresseur centrifuge (*Hydraulique*)  
**centrifugal force** : force centrifuge (*Physique, Dynamique*)  
**centrifugal pump** : pompe centrifuge (*Hydraulique*)  
**centrifugal separator** : séparateur centrifuge (*Nucléaire*)  
**centring** : centrage (*Conception*)  
**centripetal force** : force centripète (*Physique, Dynamique*)  
**certificate of compliance** : certificat de conformité (*Qualité, Approvisionnement*)  
**certificate of conformity** : certificat de conformité (*Qualité, Approvisionnement*)  
**certification** : certification (*Qualité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- certification body** : organisme certificateur (*Qualité*)
- certify (to)** : certifier (*Qualité*)
- cesium<sup>us</sup> (Cs)** : caesium, césium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)
- chaff** : leurre (électromagnétique) (*Aéronautique*)
- chaff launcher** : lance leurre (*Aéronautique*)
- chain** : chaîne (*Transmission de puissance, Naval, Manutention*)
- chain dotted line** : ligne mixte (*Dessin*)
- chain guard** : protège chaîne (*Éléments de protection*)
- chain guide** : guide-chaîne (*Éléments divers*)
- chain of dimensions** : chaîne de cotes (*Dessin, Mesure*)
- chain pipe wrench** : clef à chaîne pour tubes (*Outillage*)
- chain plate** : cadène (*Naval*)
- chain reaction** : réaction en chaîne (*Nucléaire, Chimie*)
- chain rule** : règle de dérivation des fonctions composées (*Mathématiques*)
- chain wrench** : clef a chaîne (*Outillage*)
- chalk** : craie (*Matériaux, Chimie*)
- chamfer** : chanfrein (*Dessin, Fabrication*)
- channel** : gorge (*Conception*)
- channel spectrum** : spectre cannelé (*Optique*)
- character** : caractère (*Informatique*)
- characteristics** : caractéristiques (*Caractéristiques des matériaux*)
- characteristics of measuring instruments** : caractéristiques des instruments de mesure (*Mesure*)
- charcoal** : charbon de bois (*Matériaux*)
- charged off** : entièrement amorti (*Comptabilité*)
- charger** : chargeur (*Électricité*)
- charging current** : courant de charge (*Électromagnétisme*)
- charging voltage** : tension de charge (*Électromagnétisme*)
- chart** : abaque, boulier (*Physique*)
- chartered accountant** : expert comptable (*Comptabilité*)
- chartering** : affrètement (*Aéronautique*)
- chaser** : peigne a fileter (*Usinage*)
- chassis** : châssis (*Éléments divers, Automobile, Ferroviaire*)
- chatter** : broutage, broutement (*Problèmes, Usinage*)
- chattering** : vibration, ébranlement (*Problèmes*)
- check** : contrôle, vérification (*Qualité*)
- checkbox** : case à cocher (*Interface graphique*)
- checking** : fissure thermique (*Problèmes, Traitements thermiques*)
- check-box** : case à cocher (*Interface graphique*)
- check list** : liste de contrôles (*Projet*)
- check nut** : contre-écrou, écrou à encoches (*Boulonnerie*)
- check pawl** : cliquet d'arrêt (*Éléments de mouvements*)
- check rail** : rail de sécurité (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- chemical analysis** : analyse chimique (*Chimie, Caractéristiques des matériaux*)
- chemical composition** : composition chimique (*Caractéristiques des matériaux, Chimie*)
- chemical equilibrium** : équilibre chimique (*Chimie*)
- chemical etching** : décapage chimique (*Ressuage, Magnétoscopie*)
- chemical plating** : dépôt chimique (*Traitements de surface*)
- chemical precleaning** : décapage chimique préliminaire (*Ressuage, Magnétoscopie*)
- chemical properties** : caractéristiques chimiques, propriétés chimiques (*Chimie*)
- chemical reaction** : réaction chimique (*Chimie*)
- chemiluminescence** : chimiluminescence (*Optique, Chimie*)
- chemistry** : chimie (*Chimie*)
- chicken gun** : canon a poulet (*Aéronautique*)
- chief ray** : rayon principal (*Optique*)
- chiller** : refroidisseur (*Thermique*)
- chill casting** : coulée en coquille, moulage en coquille (*Fonderie, Moulage*)
- chill mould** : coquille (de fonderie) (*Fonderie, Moulage*)
- chip** : copeau court (*Usinage*)
- chipped** : écaillé (*Problèmes*)
- chipping hammer** : marteau à piquer (*Soudage, Outillage*)
- chips guard** : protection contre les copeaux (*Usinage, Sécurité*)
- chiptray** : bac à copeaux (*Usinage*)
- chip-breaker** : brise copeau (*Usinage*)
- chirp** : grésillement (*Problèmes*)
- chisel** : burin (*Outillage*)
- chlorine (Cl)**: chlore (*Éléments chimiques*)
- chock** : empoise (*Laminage, Éléments divers*)
- choke** : bobine d'arrêt (*Électricité*)
- choking** : obstruction (*Problèmes*)
- chopper** : écrêteur (*Électricité*)
- chromate** : chromate (*Chimie*)
- chromatic** : chromatique (*Optique*)
- chromaticity** : chrominance (*Optique*)
- chromaticity diagram** : diagramme de chromaticité, triangle des couleurs (*Optique*)
- chromatic correction** : correction chromatique (*Optique*)
- chromatogram** : chromatogramme (*Optique*)
- chromatograph** : chromatographe (*Optique, Outillage*)
- chromatography** : chromatographie (*Optique, Chimie*)
- chromium (Cr)**: chrome (*Éléments chimiques, Métallurgie*)
- chromium plating** : chromage (*Traitements de surface*)
- chuck** : mandrin, mandrin de serrage (*Outillage*)
- ciphering** : cryptage (*Mathématiques*)
- circle** : cercle (*Dessin*)
- circle of least confusion** : cercle de moindre diffusion (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**circlip** : anneau élastique, circlip (*Éléments de liaisons, Boulonnerie*)  
**circlip plier** : pince à circlip (*Outillage*)  
**circular** : circulaire (*Mesure, Dessin*)  
**circular motion** : mouvement circulaire (*Dynamique*)  
**circular saw** : scie circulaire (*Machines outil*)  
**circumcircle** : cercle circonscrit (*Géométrie*)  
**circumference** : circonférence (*Géométrie*)  
**circumflex accent ( ^ )** : accent circonflexe (*Caractères, Informatique*)  
**circumscribed circle** : cercle circonscrit (*Géométrie*)  
**cladding** : gaine, isolant (*Électricité*)  
**clamp** : bride, bride de serrage (*Usinage, Outillage*)  
**clamping** : bridage (*Usinage*)  
**clamping kit** : kit de bridage (*Usinage*)  
**clamping screw** : vis de serrage (*Boulonnerie, Éléments de liaisons*)  
**clang** : bruit métallique (*Problèmes*)  
**class** : classe (*Programmation*)  
**classical mechanics** : mécanique classique (*Dynamique*)  
**claw** : griffe (*Éléments divers*)  
**clay** : argile, terre glaise (*Matériaux*)  
**cleaning agent** : décapant (*Chimie*)  
**clean-up operation** : opération de décontamination (*Nucléaire*)  
**clear** : clair (*Aéronautique*)  
**clearance** : autorisation (*Aéronautique*)  
**clearance-fit** : ajustage libre (*Conception*)  
**clearance distance** : distance de sécurité (*Sécurité*)  
**clearance fit** : ajustement libre (*Conception*)  
**cleared** : dégagé (*Aéronautique*)  
**clear cover sheet** : couverture transparente (*Imprimerie*)  
**cleavage** : clivage (*Résistance des matériaux*)  
**clevis** : chape, étrier (*Éléments de liaisons*)  
**clevis pin** : axe de chape (*Éléments divers*)  
**clew** : point d'écoute (*Naval*)  
**click** : cliquet (*Éléments divers*)  
**climatic effect** : action climatique (*Météorologie*)  
**climb milling** : fraisage en avalant (*Usinage*)  
**clip** : griffe (*Éléments divers*)  
**clipboard** : presse-papiers (*Informatique*)  
**clipper** : écrêteur (*Électricité*)  
**clipping** : écrêtage (*Signal*)  
**clockwise** : sens horaire (*Géométrie*)  
**clogging** : encrassement (*Problèmes*)  
**clogging** : obstruction (*Problèmes*)  
**closed loop** : circuit fermé (*Hydraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**close-up view** : vue rapprochée (*Dessin*)  
**close (to)** : fermer (*Informatique, Imagerie*)  
**closing** : fermeture (*Imagerie*)  
**closure rail** : rail de raccord (*Ferroviaire*)  
**cloth** : chiffon (*Fabrication*)  
**cloud point** : point de trouble (*Lubrification*)  
**clove hitch** : nœud de cabestan (*Naval*)  
**cluster** : grappe, groupe (*Informatique*)  
**cluster mill** : cage multicylindres, laminoir à cylindres multiples (*Laminage*)  
**clutch** : embrayage (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**clutching** : embrayage (action) (*Transmission de puissance*)  
**clutch disengagement** : débrayage (*Transmission de puissance*)  
**clutch engagement** : embrayage (action) (*Transmission de puissance, Automobile*)  
**coach** : autocar (*Automobile*)  
**coach screw** : tire-fond (*Boulonnerie*)  
**coal** : charbon (*Fonderie*)  
**coarse** : grossier (*Calcul, Adjectifs*)  
**coast** : côte (*Naval*)  
**coastal navigation** : cabotage (*Naval*)  
**coastguard** : garde côte (*Naval*)  
**coast line** : cote maritime (*Naval*)  
**coated** : revêtu (*Traitements de surface*)  
**coated electrode** : électrode enrobée (*Soudage*)  
**coating** : enduit (*Traitements de surface*)  
**coaxial** : coaxial (*Électricité*)  
**coaxial cable** : câble coaxial (*Électricité*)  
**coaxial connector** : prise coaxiale (*Électricité*)  
**cobalt (Co)**: cobalt (*Éléments chimiques*)  
**cockpit** : habitacle, poste de pilotage (*Aéronautique*)  
**code coverage** : couverture de code (*Programmation*)  
**coefficient** : coefficient, facteur, rapport (*Algèbre, Calcul*)  
**coefficient of adhesion** : coefficient d'adhérence (*Tribologie*)  
**coefficient of friction** : coefficient de frottement (*Tribologie*)  
**coefficient of wear** : coefficient d'usure (*Tribologie*)  
**cofactor** : cofacteur (*Mathématiques*)  
**cogwheel** : roue dentée (*Éléments de mouvements*)  
**coherence** : cohérence (*Optique*)  
**coil** : bobinage (*Électricité*)  
**coil spring** : ressort hélicoïdal (compression) (*Ressorts*)  
**coke breeze** : poussier (*Fonderie*)  
**cold drawing** : étirage à froid (*Procédés de fabrication*)  
**cold formed section** : profilé à froid (*Fabrication*)  
**cold light** : lumière froide (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- cold rolled** : laminé à froid (*Procédés de fabrication, Laminage*)  
**cold rolling** : laminage à froid (*Procédés de fabrication, Laminage*)  
**cold shutdown** : arrêt à froid (*Nucléaire*)  
**cold stamping** : estampage à froid (*Procédés de fabrication*)  
**collapse** : écroulement (*Problèmes*)  
**collar** : bague (*Éléments divers*)  
**collar clamp** : collier de serrage (*Éléments de liaisons*)  
**collar oiler** : bague de lubrification (*Lubrification*)  
**collective bargaining agreement** : convention collective (*Entreprise, Ressources humaines*)  
**collector** : collecteur (*Éléments divers*)  
**collet** : bague de serrage, douille de serrage (*Éléments de réglage*)  
**collet chuck** : mandrin à pinces (*Usinage*)  
**collimated beam** : faisceau collimaté (*Optique*)  
**collimate (to)** : collimater (*Optique*)  
**collimating lens** : lentille collimatrice (*Optique*)  
**collision** : collision (*Aéronautique*)  
**colon ( :)** : deux points (*Caractères*)  
**color<sup>us</sup>** : couleur (*Imagerie*)  
**coloration** : coloration (nuance d'un son) (*Acoustique*)  
**colorimeter** : colorimètre (*Optique*)  
**colorimetry** : colorimétrie (*Optique, Mesure*)  
**color depth** : profondeur des couleurs (*Informatique, Imagerie*)  
**color quantisation<sup>iz</sup>** : réduction de couleurs (*Informatique, Imagerie*)  
**color temperature** : température de couleur (*Optique*)  
**colour** : couleur (*Imagerie*)  
**colour contrast ink** : liqueur magnétique colorée (*Magnétoscopie*)  
**columbium (Nb)** : niobium (*Éléments chimiques*)  
**column** : colonne (*Typographie*)  
**coma** : aberration lumineuse (*Optique*)  
**combination** : combinaison (*Mathématiques*)  
**combination tone** : son complexe (*Acoustique*)  
**combo box** : boîte combinée (*Interface graphique*)  
**combustion chamber** : chambre de combustion (*Éléments divers, Thermodynamique, Astronautique*)  
**combustion instability** : instabilité de combustion (*Astronautique*)  
**combustion time** : temps de combustion (*Astronautique*)  
**combustor** : brûleur (*Aéronautique, Thermique*)  
**command-line interpreters** : interpréteur de commandes (*Système informatique, Programmation*)  
**comma (,)** : virgule (*Caractères, Algèbre, Typographie*)  
**commitment** : affectation (*Projet*)  
**communicate (to)** : communiquer (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**commutator** : commutateur (*Électricité*)  
**commuter train** : train de banlieue (*Ferroviaire*)  
**company** : société (*Entreprise*)  
**company director** : chef d'entreprise (*Entreprise*)  
**comparator** : comparateur (*Électricité*)  
**compass** : boussole, compas (*Aéronautique, Naval*)  
**compass course** : cap compas (*Naval*)  
**compatibility** : compatibilité (*Informatique*)  
**compiler** : compilateur (*Programmation*)  
**complaint** : réclamation (*Approvisionnement*)  
**complementary angle** : angle complémentaire (*Géométrie*)  
**compliance** : conformité (*Qualité*)  
**component** : pièce (*Éléments divers*)  
**component list** : nomenclature (*Conception, Approvisionnement*)  
**compounded oil** : huile composée (*Lubrification*)  
**compressed air** : air comprimé, gaz comprimé (*Pneumatique*)  
**compressibility** : compressibilité (*Fluide*)  
**compression of spring** : flèche d'un ressort (*Ressorts, Résistance des matériaux*)  
**compression spring** : ressort hélicoïdal (compression) (*Ressorts*)  
**compressor** : compresseur (*Éléments de machines, Machines tournantes*)  
**compromise joint** : éclisse de raccord (*Ferroviaire*)  
**computation** : calcul (*Calcul*)  
**computer** : calculateur (*Aéronautique*)  
**computer aided design (CAD)** : conception assistée par ordinateur (CAO) (*Conception*)  
**computer aided manufacturing (CAM)** : fabrication assistée par ordinateur (FAO) (*Fabrication*)  
**computer configuration** : configuration (*Système informatique*)  
**computer forensic** : infoforensique (*Informatique*)  
**computer network** : réseau informatique (*Réseau*)  
**compute (to)** : calculer (*Aéronautique*)  
**concatenation** : concaténation (*Programmation*)  
**concentration** : concentration (*Chimie*)  
**concentration ratio** : facteur de concentration (*Chimie*)  
**concentrativeness** : pouvoir concentrateur (*Optique*)  
**concentrator** : concentrateur (*Optique*)  
**concentricity** : concentricité (*Dessin, Mesure*)  
**concrete mixer** : bétonneuse (*Automobile*)  
**concrete shield** : bouclier en béton (*Nucléaire*)  
**concurrent computing** : programmation concurrente (*Programmation*)  
**condensation** : condensation (*Physique*)  
**condenser** : condenseur (*Nucléaire*)  
**condensing lens** : lentille condenseur (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**conditioning** : conditionnement (*Approvisionnement*)  
**condition of sale** : conditions de livraison (*Approvisionnement*)  
**conduction** : conduction (*Thermique*)  
**conductor** : conducteur (*Électricité*)  
**conduit** : canalisation, tube (tuyau), tuyau (*Tuyauterie*)  
**cone** : cône (*Géométrie*)  
**conformation** : conformation (*Chimie*)  
**conical** : conique (*Géométrie*)  
**connecting rod** : bielle (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**connection** : liaison, raccord, raccordement (*Éléments de liaisons*)  
**connectivity** : connectabilité (*Système informatique*)  
**connector** : connecteur, raccord (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)  
**conservation law** : loi de conservation (*Physique, Dynamique*)  
**conservation of energy** : conservation de l'énergie (*Physique, Dynamique*)  
**conservation of mass** : conservation de la masse (*Physique, Dynamique*)  
**consignment** : expédition (*Approvisionnement*)  
**consistent** : cohérent (*Calcul*)  
**consistent with** : compatible avec (*Calcul*)  
**constant pitch propeller** : hélice a pas fixe (*Aéronautique*)  
**constant pressure** : pression constante (*Thermodynamique*)  
**constant speed** : vitesse angulaire, vitesse constante (*Dynamique*)  
**constant torque** : couple constant (*Dynamique*)  
**constant velocity joint** : joint homocinétique (*Transmission de puissance, Usinage*)  
**constraint** : liaison (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**constraint programming** : programmation par contraintes (*Programmation*)  
**constructor** : constructeur (*Programmation*)  
**consumables** : consommables (*Projet, Approvisionnement*)  
**contact** : contact (*Physique*)  
**contact head** : touche de contact, tête de contact (*Magnétoscopie*)  
**contact pad** : touche de contact, tête de contact (*Magnétoscopie*)  
**contact strips** : bandes de contact (*Ferroviaire*)  
**contact time** : temps de contact (*Ressuage*)  
**contact wire** : câble de contact (*Ferroviaire*)  
**container** : conteneur (*Interface graphique*)  
**containment** : confinement (*Nucléaire*)  
**containment barrier** : barrière de confinement (*Nucléaire*)  
**contain radiation leaks** : juguler des fuites radioactives (*Nucléaire*)  
**contamination** : impureté, souillure (*Qualité, Problèmes*)  
**content** : teneur (*Mesure*)  
**context menu** : menu contextuel (*Interface graphique*)  
**contingencies** : incertitudes (*Projet*)  
**continous improvement** : amélioration continue (*Qualité*)  
**continuous casting** : coulée continue (*Fonderie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**continuous charges** : charges fixes (*Comptabilité*)  
**continuous flow distribution** : distribution en continue (*Approvisionnement*)  
**continuous media** : milieux continus (*Calcul*)  
**continuous rating** : régime permanent (*Fonctionnement*)  
**continuous wave** : onde entretenue (*Acoustique*)  
**contra-clockwise** : sens anti-horaire (*Géométrie*)  
**contract** : contrat (*Projet*)  
**contraction** : retrait (*Moulage*)  
**contract award** : attribution d'un contrat (*Projet*)  
**contrast** : contraste (*Optique*)  
**contra-rotating propeller** : hélice contrarotative (*Aéronautique*)  
**control** : contrôle, vérification (*Qualité*)  
**controlled** : asservi (*Automatisme*)  
**controller** : régulateur (*Automatisme*)  
**controlling** : asservissement (*Automatisme*)  
**control board** : panneau de commande (*Commandes et indicateurs*)  
**control cab** : cabine de commande (*Commandes et indicateurs*)  
**control cable** : câble de commande (*Commandes et indicateurs*)  
**control knob** : bouton de réglage (*Commandes et indicateurs*)  
**control lever** : levier de commande (*Commandes et indicateurs*)  
**control panel** : panneau de commande, pupitre de commande (*Commandes et indicateurs*)  
**control rod** : barre de contrôle, barre de pilotage (*Nucléaire*)  
**control room** : salle de contrôle (*Commandes et indicateurs*)  
**control system** : partie commande (*Automatisme*)  
**control theory** : théorie du contrôle (*Automatisme*)  
**convection** : convection (*Thermodynamique*)  
**convergent** : convergent (*Optique*)  
**converging lens** : lentille convergente (*Optique*)  
**conversational mode** : mode dialogué (*Informatique*)  
**conversion chart** : table de conversion (*Calcul*)  
**conversion factor** : facteur de conversion (*Calcul*)  
**conversion table** : table de conversion (*Calcul*)  
**cookie** : témoin (*Informatique*)  
**coolant** : liquide de refroidissement, réfrigérant (*Thermodynamique, Thermique*)  
**cooler** : radiateur, refroidisseur (*Thermodynamique, Thermique*)  
**cooling** : refroidissement (*Thermique, Automobile, Aéronautique*)  
**cooling fan** : ventilateur (*Éléments de machines, Automobile, Thermique*)  
**cooling fin** : ailette de refroidissement (*Thermique, Automobile*)  
**cooling liquid** : liquide de refroidissement, réfrigérant (*Thermodynamique, Thermique*)  
**cooling pack** : groupe de réfrigération (*Aéraulique*)  
**cooling pond** : bassin de refroidissement (*Nucléaire*)  
**cooling rib** : ailette de refroidissement (*Thermique, Automobile*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**cooling system** : système de refroidissement (*Thermique, Nucléaire, Automobile*)  
**cooling tower** : tour de réfrigération (*Thermique*)  
**cooling water** : eau de refroidissement (*Thermique*)  
**coordinate system** : système de coordonnées (*Géométrie, Dynamique*)  
**copper (Cu)**: cuivre (*Éléments chimiques, Matériaux, Électricité*)  
**coppered** : cuivré (*Traitements de surface*)  
**copper plated** : cuivré (*Traitements de surface*)  
**copper plating** : cuivrage (*Traitements de surface*)  
**coprocessor** : coprocesseur (*Matériel informatique*)  
**copy** : copier (*Informatique*)  
**core catcher** : récupérateur de corium (*Nucléaire*)  
**core disruption** : dislocation du cœur (*Nucléaire*)  
**core disruptive accident** : accident de dislocation du cœur (*Nucléaire*)  
**core inlet temperature** : température d'entrée de cœur (*Nucléaire*)  
**core meltdown** : fusion du cœur (*Nucléaire*)  
**core outlet temperature** : température de sortie de cœur (*Nucléaire*)  
**cork** : liège (*Matériaux*)  
**corner joint** : assemblage en angle (*Soudage*)  
**corrected result** : résultat corrigé (*Mesure*)  
**correlation** : concordance (*Calcul*)  
**corrosion** : corrosion (*Chimie*)  
**corrosion pitting** : piqûres de corrosion (*Métallurgie, Chimie, Problèmes*)  
**corrosion spot** : foyer de corrosion (*Métallurgie, Chimie, Problèmes*)  
**corrosive** : corrosif (*Chimie*)  
**corrugated iron** : tôle ondulée (*Matériaux*)  
**corrugation** : gaufrage (*Fabrication*)  
**corundum** : corindon (*Matériaux*)  
**coscant (csc)**: cosécante (*Algèbre, Géométrie*)  
**cosine (cos)**: cosinus (*Algèbre, Géométrie*)  
**cost** : coût (*Projet, Comptabilité*)  
**cost of schedule overrun** : coût de dépassement de délai (*Projet*)  
**cost report** : rapport financier (*Projet, Comptabilité*)  
**cost to maintain in schedule** : coût de tenue de délai (*Projet*)  
**cotangent (cot)**: cotangente (*Algèbre, Géométrie*)  
**cotter pin** : goupille (*Boulonnerie*)  
**coudé eye-piece** : oculaire coudé (*Optique*)  
**coudé system** : périscope (*Optique*)  
**Coulomb's law** : loi de Coulomb (*Électromagnétisme*)  
**coulomb (C)**: coulomb (*Unités de mesure*)  
**countdown time** : compte à rebours (*Astronautique*)  
**counterexample** : contre-exemple (*Mathématiques*)  
**counter bore** : trou de lamage (*Conception*)  
**counter clockwise** : sens anti-horaire (*Géométrie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- counter weight** : contrepoids (*Éléments de mouvements*)  
**count-down** : compte à rebours (*Astronautique*)  
**coupler** : attelage (*Ferroviaire*)  
**coupling** : attelage (*Ferroviaire, Automobile*)  
**coupling chain** : chaîne d'attelage (*Ferroviaire*)  
**coupling flange** : bride d'accouplement (*Transmission de puissance*)  
**coupling skid end** : manchon coulissant (*Transmission de puissance*)  
**coupling sleever** : manchon d'accouplement (*Transmission de puissance*)  
**course change** : changement de cap (*Naval*)  
**courtesy flag** : pavillon de courtoisie (*Naval*)  
**covalent bond** : liaison atomique, liaison covalente (*Chimie*)  
**cover** : capuchon, couvercle, culot (*Éléments de protection*)  
**coverage** : champ couvert (*Optique*)  
**covered electrode** : électrode enrobée (*Soudage*)  
**covering documents** : document d'accompagnement (*Approvisionnement*)  
**cover plate** : plaque de fermeture, plaque de recouvrement, tôle de fermeture (*Éléments de protection*)  
**cover stock** : feuille de couverture (*Imprimerie*)  
**cowl** : capot (*Éléments de protection, Aéronautique, Automobile*)  
**cowling** : capot (*Éléments de protection*)  
**cowling ring** : capotage annulaire (*Éléments de protection*)  
**crack** : crique, fente, fissure, fêlure (*Problèmes*)  
**crack up** : cassure (*Problèmes*)  
**cradle** : berceau (*Éléments de machines*)  
**cramp** : crampon (*Éléments divers*)  
**cranck** : manivelle (*Outillage, Éléments de réglage, Commandes et indicateurs*)  
**crane** : grue (*Manutention*)  
**crane driver** : grutier, pontonnier (*Manutention*)  
**crane rail** : rail pour pont roulant (*Manutention*)  
**crank** : manivelle (*Commandes et indicateurs, Outillage*)  
**crankcase** : bloc moteur, carter (*Éléments de protection*)  
**crankcase oil** : huile de carter (*Lubrification*)  
**crankpin** : maneton (*Éléments divers*)  
**crankshaft** : vilebrequin (*Transmission de puissance, Automobile*)  
**crank handle** : manivelle (*Éléments de réglage, Commandes et indicateurs*)  
**crank head** : tête de bielle (*Éléments de mouvements*)  
**crank housing** : carter (*Éléments de protection*)  
**crank pin** : maneton (*Ferroviaire*)  
**crank throw** : maneton de vilebrequin (*Éléments de mouvements*)  
**crash** : chute (*Aéronautique*)  
**crash landing** : atterrissage forcé (*Aéronautique*)  
**crash recorder** : enregistreur d'accident (*Aéronautique*)  
**crate** : caisse en bois (*Approvisionnement, Manutention*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**crater** : cratère (*Soudage*)  
**crazing** : craquelage (*Problèmes*)  
**creep** : fluage (*Caractéristiques des matériaux*)  
**creep (belt)** : glissement (courroie) (*Transmission de puissance*)  
**creep (to)** : fluer (*Métallurgie*)  
**creep strength** : résistance au fluage (*Résistance des matériaux*)  
**creep test** : essai de fluage (*Mesure, Qualité*)  
**crest** : crête (*Électricité*)  
**crest factor** : facteur de crête (*Magnétoscopie*)  
**crew** : équipage (*Ferroviaire, Naval, Aéronautique*)  
**crimping** : sertissage (*Procédés de fabrication*)  
**crimping sleeve** : manchon de sertissage (*Outillage*)  
**crimping tool** : outillage de sertissage, pince à sertir (*Outillage*)  
**crimp (to)** : sertir (*Procédés de fabrication*)  
**crimp terminal lug** : cosse a sertir (*Électricité*)  
**criteria** : critère (*Calcul*)  
**criterion** : critère (*Calcul*)  
**criticality accident** : accident de criticité (*Nucléaire*)  
**critically damped** : amorti de façon critique (*Automatisme*)  
**critical heat flux** : densité de flux thermique critique (*Nucléaire, Thermodynamique*)  
**critical mass** : masse critique (*Nucléaire*)  
**critical path** : chemin critique (*Méthodes, Projet*)  
**critical point** : point critique (*Physique*)  
**critical speed** : vitesse critique (*Machines tournantes, Calcul*)  
**critical speed of hardening** : vitesse critique de trempe (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**critical temperature** : température critique (*Thermique*)  
**critical velocity** : vitesse critique (*Machines tournantes*)  
**crossbeam** : traverse (*Éléments divers, Résistance des matériaux*)  
**crossing bell** : sonnerie de passage à niveau (*Ferroviaire*)  
**crossing frog** : cœur de croisement (*Ferroviaire*)  
**crossing gate** : barrière (*Ferroviaire*)  
**crossing level** : passage à niveau (*Ferroviaire*)  
**crossing signals** : signaux de croisement (*Ferroviaire*)  
**cross bar** : traverse (*Éléments divers*)  
**cross product** : produit vectoriel (*Algèbre, Géométrie*)  
**cross ratio** : birapport de 4 points (*Mathématiques*)  
**cross section** : coupe, coupe transversale (*Dessin*)  
**cross wind** : vent de travers (*Aéronautique*)  
**crucible** : creuset (*Fonderie*)  
**crude steel** : acier brut (*Matériaux, Métallurgie*)  
**cruise** : croisière (*Aéronautique*)  
**cruise controller** : régulateur de vitesse (*Automobile, Automatisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**cruise control system** : régulateur de vitesse (*Automobile, Automatismes*)  
**cruising level** : niveau de croisière (*Aéronautique*)  
**crumbly** : friable (*Caractéristiques des matériaux*)  
**crush proof** : résistant à l'écrasement (*Caractéristiques des matériaux*)  
**crush stone ballast** : pierre concassée (*Ferroviaire*)  
**crutch** : béquille, étau (*Éléments de liaisons*)  
**cryogenic** : cryogénique (*Thermique, Astronautique*)  
**cryomicroscope** : cryomicroscope (*Optique*)  
**cube** : cube (*Géométrie*)  
**cube (to)** : élever au cube (*Algèbre*)  
**cube root** : racine cubique (*Algèbre*)  
**cubic meter<sup>US</sup> (m<sup>3</sup>)** : mètre cubique (*Unités de mesure*)  
**cubic meter** : mètre cube (*Unités de mesure*)  
**cubic metre (m<sup>3</sup>)** : mètre cubique (*Unités de mesure*)  
**cup** : coupelle, godet (*Éléments divers*)  
**cuprous** : cuivreux (*Métallurgie*)  
**curl** : rotationnel (*Algèbre*)  
**curly bracket ({}):** accolade (*Caractères, Mathématiques, Informatique*)  
**current** : courant (*Électromagnétisme, Électricité*)  
**current assets** : actif disponibles (*Comptabilité*)  
**current assets and liabilities** : actifs et passifs circulants (*Comptabilité*)  
**current density** : densité de courant (*Électromagnétisme*)  
**current generator** : générateur de courant (*Magnétoscopie*)  
**current intensity** : intensité de courant (*Électromagnétisme*)  
**current liabilities** : dettes à court terme (*Comptabilité*)  
**current limiter** : limiteur de courant (*Électricité*)  
**current rating** : courant nominal (*Électricité*)  
**current ripple** : ondulation de courant (*Électricité, Signal*)  
**current winding** : enroulement de courant (*Électromagnétisme*)  
**cursor** : curseur (*Système informatique*)  
**curvature** : courbure (*Mathématiques, Dessin*)  
**curve** : courbe (*Algèbre*)  
**curved length** : longueur développée (*Géométrie*)  
**cushion** : coussin (*Éléments de mouvements*)  
**cusp** : point de rebroussement d'une courbe, pointe d'une courbe (*Géométrie*)  
**cuspidal form** : forme parabolique (*Algèbre*)  
**custom** : douane (*Aéronautique*)  
**customer** : client (*Projet*)  
**customer requirements** : exigences clients (*Projet*)  
**customer specifications** : cahier des charges client (*Projet*)  
**cut** : couper (*Informatique*)  
**cutter** : outil de coupe (*Usinage*)  
**cutter interference** : interférence de taillage (*Usinage, Engrènement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**cutting** : découpage (*Fabrication*)  
**cutting angle** : angle de coupe (*Usinage*)  
**cutting blowpipe** : chalumeau coupeur, chalumeau à découper (*Soudage*)  
**cutting depth** : profondeur de coupe, profondeur de passe (*Usinage*)  
**cutting direction** : direction de coupe (*Usinage*)  
**cutting fluid** : liquide de coupe (*Lubrification, Usinage*)  
**cutting nippers** : tenailles coupantes (*Outillage*)  
**cutting nozzle** : buse de coupage (*Soudage*)  
**cutting oil** : huile de coupe (*Usinage*)  
**cutting pliers** : pince coupante (*Outillage*)  
**cutting speed** : vitesse de coupe (*Usinage*)  
**cutting tool** : outil de coupe (*Usinage, Outillage*)  
**cutting torch** : chalumeau coupeur, chalumeau à découper (*Soudage*)  
**cutting wheel** : molette coupante (*Outillage*)  
**cut-away** : vue écorchée (*Dessin*)  
**cut-away view** : coupe partielle, vue coupée, vue en travers (*Dessin*)  
**cut-off** : coupure (*Magnétoscopie*)  
**cut-off frequency** : fréquence de coupure (*Acoustique*)  
**cut-out** : coupe-circuit (*Électricité, Sécurité*)  
**cut-resistant** : résistant à la coupure (*Caractéristiques des matériaux*)  
**cut-to-length shear** : cisaille à bandes (*Fabrication*)  
**cyanidation** : cyanuration (*Chimie*)  
**cyanide** : cyanure (*Chimie*)  
**cybernaut** : internaute (*Informatique*)  
**cylinder** : barillet (*Éléments divers*)  
**cylinder-operated** : commande par vérin (*Hydraulique*)  
**cylinder control** : commande par vérin (*Hydraulique*)  
**cylinder head** : culasse, culasse de cylindre (*Automobile*)  
**cylinder head gasket** : joint de culasse (*Automobile, Étanchéité*)  
**cylindrical coordinate system** : coordonnées cylindriques (*Géométrie, Dynamique*)  
**cylindrical cutter** : fraise à surfacer (*Usinage*)  
**cylindrical gear** : engrenage cylindrique, roue cylindrique (*Engrènement*)

## D

**dagger board** : dérive (élément) (*Naval*)  
**dam** : cran, encoche (*Éléments divers*)  
**damage** : dégât (*Qualité, Problèmes*)  
**damask steel** : acier damassé (*Métallurgie*)  
**damp** : humide (*Fluide*)  
**damper** : amortisseur (*Éléments de mouvements*)  
**damping** : amortissement (*Calcul*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**damping factor** : coefficient d'amortissement, facteur d'amortissement (*Calcul*)  
**damping ratio** : rapport d'amortissement (*Calcul, Automatisation*)  
**dampness** : teneur en eau (*Fluide, Mesure*)  
**darkening** : noircissement (*Imagerie*)  
**darken (to)** : assombrir, obscurcir (*Imagerie*)  
**darkness** : obscurité (*Optique*)  
**dark adaptation** : adaptation à l'obscurité (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**dark room** : chambre noire (*Imagerie*)  
**dash** : tiret (*Dessin, Informatique*)  
**dashboard** : tableau de bord (*Commandes et indicateurs, Automobile*)  
**dash (-)** : trait d'union (*Caractères*)  
**data** : donnée, donnée informatique (*Informatique, Système informatique*)  
**datamining** : exploration de données (*Programmation*)  
**data analysis** : dépouillement de données (*Mesure, Informatique*)  
**data base** : base de données (*Système informatique*)  
**data center** : centre de calcul (*Informatique*)  
**data flow** : circulation des données (*Informatique*)  
**data format** : structure des données (*Informatique*)  
**data highway** : bus (transmission) (*Informatique*)  
**data logging** : collecte de données (*Informatique*)  
**data mining** : extraction de données (*Informatique*)  
**data processing** : traitement de données, traitement des informations (*Informatique*)  
**data processing system** : ordinateur (*Informatique*)  
**data reduction** : dépouillement de données (*Mesure*)  
**data string** : série de données (*Informatique*)  
**data structure** : structure de données (*Programmation*)  
**data type** : type, type de donnée (*Programmation*)  
**datum** : point de repère (*Mesure*)  
**datum error** : erreur au point de repère (*Mesure*)  
**datum line** : ligne de référence (*Mesure*)  
**datum plane** : plan de référence (*Mesure*)  
**datum point** : point de repère (*Mesure*)  
**day off** : jour de congé (*Ressources humaines*)  
**dead-line** : butoir (*Projet*)  
**dead weight check** : test de soulèvement (*Magnétoscopie*)  
**deblurring** : débrouillage, défloutage (*Imagerie*)  
**debt** : dette (*Comptabilité*)  
**debts to be settled** : dettes à régler (*Comptabilité*)  
**debugger** : débogueur (*Programmation*)  
**debug (to)** : déboguer (*Programmation*)  
**deburring** : ébarber (*Fonderie*)  
**deburring tool** : outil d'ébarbage, outil d'ébavurage (*Outillage*)  
**deburr (to)** : ébavurer (*Fabrication, Qualité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**decantation** : décantation (*Chimie*)  
**decarbonise<sup>z</sup> (to)** : décarboniser (*Procédés de fabrication, Métallurgie*)  
**decarburisation<sup>z</sup>** : décarburation (*Procédés de fabrication, Métallurgie*)  
**decay** : désintégration (*Nucléaire*)  
**decay chain** : chaîne de désintégration (*Nucléaire*)  
**decay heat** : chaleur résiduelle (*Nucléaire*)  
**decay products** : produit de désintégration (*Nucléaire*)  
**decay sequence** : chaîne de désintégration (*Nucléaire*)  
**deceleration** : décélération (*Dynamique*)  
**decibel** : décibel (*Acoustique*)  
**decimal** : décimale (*Mathématiques*)  
**decimal notation** : système décimal (*Informatique*)  
**decimal point** : virgule (*Mathématiques*)  
**decision speed** : vitesse de décision (*Aéronautique*)  
**deck equipment** : accastillage (*Naval*)  
**declarative programming** : programmation déclarative (*Programmation*)  
**declutching** : débrayage (*Transmission de puissance*)  
**decoding** : décodage (*Informatique*)  
**decoiler** : dévidoir (*Éléments divers*)  
**decompiler** : décompilateur (*Programmation*)  
**decompression valve** : valve de décompression (*Hydraulique*)  
**decontamination** : décontamination (*Nucléaire*)  
**decoy** : leurre (*Aéronautique*)  
**deep** : profond (*Naval*)  
**defect** : défaut (*Qualité, Problèmes*)  
**defective** : défectueux (*Problèmes*)  
**defect analysis** : diagnostique (de panne) (*Fonctionnement*)  
**defect open to surface** : défaut débouchant en surface (*Métallurgie*)  
**defect report** : rapport d'incident (*Fonctionnement*)  
**definition** : définition, résolution (*Optique*)  
**deflection** : flèche (*Résistance des matériaux*)  
**deflector** : déflecteur (*Éléments de protection*)  
**defocus (to)** : défocaliser (*Optique*)  
**defroster<sup>us</sup>** : antibuée (*Automobile*)  
**degraded tubes** : tuyaux dégradés (*Nucléaire*)  
**degree (°)** : degré (*Géométrie, Thermodynamique*)  
**degrees of freedom (DOF)** : degré de liberté (DL) (*Dynamique, Calcul*)  
**degree Celsius (°C)** : degré Celsius (*Unités de mesure*)  
**degree Fahrenheit (°F)** : degré Fahrenheit (*Unités de mesure*)  
**degree symbol (°)** : degré (*Caractères*)  
**delamination** : clivage (*Résistance des matériaux*)  
**delay (to)** : retarder (*Aéronautique*)  
**delete** : supprimer (*Informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**delivery** : livraison (*Approvisionnement*)  
**delivery control** : contrôle de débit (*Fluide*)  
**delivery line** : tuyauterie de refoulement (*Tuyauterie*)  
**delivery mode** : mode de livraison (*Approvisionnement*)  
**delivery schedule** : délai de livraison (*Projet, Approvisionnement*)  
**delivery state** : état de livraison (*Approvisionnement*)  
**delivery time** : date de livraison (*Projet, Approvisionnement*)  
**deliver (to)** : livrer (*Approvisionnement*)  
**demagnetisation<sup>iz</sup>** : désaimantation (*Magnétoscopie*)  
**demagnetising unit** : démagnétiseur (*Magnétoscopie*)  
**demister** : antibuée (*Automobile*)  
**demolish (to)** : démolir (*Fabrication*)  
**densimeter** : densimètre (*Mesure*)  
**densitogram** : densitogramme (*Optique*)  
**densitometer** : densitomètre (*Optique*)  
**density** : densité (*Physique, Caractéristiques des matériaux*)  
**density gauge** : densimètre (*Mesure*)  
**denting** : déchetage, entaillage (*Procédés de fabrication*)  
**departure** : départ (*Aéronautique*)  
**deposition** : liquéfaction (*Physique*)  
**depreciation** : dépréciation (*Comptabilité*)  
**depressurisation<sup>iz</sup> accident** : accident de dépressurisation (*Nucléaire*)  
**depth** : profondeur (*Naval*)  
**depth of cut** : profondeur de coupe, profondeur de passe (*Usinage*)  
**depth of field** : profondeur de champ (*Optique*)  
**depth of focus** : profondeur de champ (*Optique*)  
**depth of hardening** : pénétration de trempe (*Traitements thermiques, Métallurgie*)  
**depth of hole** : profondeur de perçage (*Fabrication*)  
**depth of section** : hauteur du profilé (*Caractéristiques des profilés*)  
**depth of straight portion of web** : hauteur partie droite de l'âme (*Caractéristiques des profilés*)  
**derating** : allègement de régime (*Électricité*)  
**derelict** : à l'abandon (*Naval*)  
**derived** : dérivée (*Algèbre*)  
**derived function** : fonction dérivée (*Algèbre*)  
**derived unit of measurement** : unité de mesure dérivée (*Mesure*)  
**derive (to)** : dériver (*Algèbre*)  
**desalination** : dessalage, dessalement (*Chimie*)  
**descaling machine** : décalamineuse (*Machines outil*)  
**descent** : descente (*Aéronautique*)  
**desiccant** : absorbeur d'humidité (*Aéraulique*)  
**desiccator** : dessiccateur (*Aéraulique*)  
**design** : conception (*Conception*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**designed end-of-life** : fin de vie prévue à la conception (*Nucléaire, Conception*)

**designed for** : conçu pour (*Dessin*)

**design (to)** : concevoir, dessiner (*Dessin*)

**design basis** : hypothèse de calcul (*Nucléaire*)

**design basis accident** : accident de référence (*Nucléaire*)

**design basis earthquake** : tremblement de terre de référence (*Nucléaire*)

**design basis flood** : inondation de référence (*Nucléaire*)

**design basis tornado** : tornade de référence (*Nucléaire*)

**design load** : charge de calcul (*Calcul*)

**design study** : étude de réalisation (*Projet*)

**desktop** : bureau (*Système informatique*)

**desktop computer** : ordinateur de bureau (*Matériel informatique*)

**desktop environment** : environnement de bureau (*Système informatique*)

**destination** : destination (*Aéronautique*)

**destructor** : destructeur (*Programmation*)

**detail drawing** : plan de détail (*Dessin*)

**detection** : détection (*Mesure*)

**detector** : détecteur (*Mesure*)

**detergent additive** : additif dispersant (*Chimie*)

**detergent oil** : huile dispersante (*Lubrification*)

**detergent remover** : émulsifiant hydrophile (*Ressuage*)

**detrimental** : nuisible (*Adjectifs*)

**developer** : révélateur (*Imagerie, Ressuage*)

**developing** : développement photographique (*Imagerie*)

**development time** : durée de révélation (*Ressuage*)

**deviation** : écart (*Mesure*)

**device** : dispositif (*Éléments de machines*)

**Dewar flask** : vase Dewar (*Thermique*)

**dewatering** : essorage (*Fluide*)

**dewatering filter** : filtre de déshydratation (*Hydraulique*)

**dewatering grate** : séparateur d'eau (*Fluide, Hydraulique*)

**dew point** : point de rosée (*Thermodynamique*)

**de-noised signal** : signal débruité (*Acoustique*)

**de-noising** : débruitage (*Acoustique*)

**diagram** : diagramme, schéma (*Dessin*)

**diagrammatic** : schématique (*Dessin*)

**dial** : cadran (*Commandes et indicateurs, Aéronautique*)

**dialog box** : boîte de dialogue (*Interface graphique*)

**dial indicator** : indicateur à cadran (*Commandes et indicateurs*)

**diamagnetic** : diamagnétique (*Électromagnétisme*)

**diamagnetism** : diamagnétisme (*Électromagnétisme*)

**diameter** : diamètre (*Dessin, Usinage*)

**diamond** : diamant (*Usinage, Matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**diamond burs** : fraises diamantées (*Usinage*)  
**diamond dresser** : outil diamant (dressage des meules) (*Usinage*)  
**diamond mill** : fraise au diamant (*Usinage*)  
**diapason** : diapason (*Acoustique*)  
**diaphragm** : diaphragme (*Fluide*)  
**diary** : agenda (*Projet*)  
**diathermancy** : transparence aux infrarouges (*Optique*)  
**diathermanous** : transparent aux infrarouges (*Optique*)  
**diatonic** : diatonique (*Acoustique*)  
**diatonic scale** : échelle diatonique (*Acoustique*)  
**die** : matrice (*Moulage*)  
**dielectric test** : essai d'isolement (*Qualité, Électricité*)  
**diesel engine** : moteur diesel (*Automobile*)  
**diesel fuel** : diesel (*Automobile*)  
**die box** : boîte à matrice (*Moulage*)  
**die casting** : moule chaud (*Moulage*)  
**die forging** : estampage (*Procédés de fabrication*)  
**die set** : fileteuse (*Procédés de fabrication*)  
**die split** : plan de joint (*Moulage*)  
**differential** : différentiel (*Engrènement, Transmission de puissance, Automobile*)  
**differential gear** : différentiel (*Engrènement, Transmission de puissance, Automobile*)  
**differential pilot piston** : piston pilote différentiel (*Hydraulique*)  
**differential pressure** : pression différentielle (*Hydraulique*)  
**differential regulator** : régulateur différentiel (*Hydraulique*)  
**differentiate (to)** : dériver (*Algèbre*)  
**diffracting grating** : réseau de diffraction (*Optique*)  
**diffraction** : diffraction, miroitement (*Optique*)  
**diffraction pattern** : figure de diffraction, tache de diffraction (*Optique*)  
**diffractometer** : diffractomètre (*Optique*)  
**diffract (to)** : diffracter (*Optique*)  
**diffuse** : diffus (*Optique*)  
**diffuse (to)** : diffuser (*Optique*)  
**dig** : éclat (défaut sur une lentille) (*Optique*)  
**digit** : chiffre (*Mathématiques*)  
**digital numerical numeric** : numérique (*Informatique*)  
**digital signal processing** : traitement numérique du signal (*Automatisme*)  
**digital systems** : systèmes numériques (*Électricité*)  
**digital versatile disk** : disque numérique polyvalent (*Matériel informatique*)  
**digitizer** : numériseur (*Informatique*)  
**digitize (to)** : numériser (*Informatique*)  
**dilate (to)** : dilater (*Imagerie*)  
**dilation** : dilatation (*Imagerie*)  
**dilatometer** : dilatomètre (*Mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**diluent** : diluant (*Chimie*)  
**dilution** : dilution (*Chimie*)  
**dimension** : cote, dimension (*Dessin*)  
**dimensional** : dimensionnel (*Mesure*)  
**dimensional analysis** : analyse dimensionnelle (*Physique*)  
**dimensioning** : cotation (*Dessin*)  
**dimensionless** : sans dimension (*Physique*)  
**dimensionless quantity** : grandeur sans dimension, valeur sans dimension (*Mesure*)  
**dimmer** : gradateur (*Électricité*)  
**dinghy** : canot (*Naval*)  
**dining car** : wagon-restaurant (*Ferroviaire*)  
**diode** : diode (*Électricité*)  
**dioptr** : dioptrie (*Optique*)  
**dioptric** : dioptrique (*Optique*)  
**dipping** : décapage (*Procédés de fabrication*)  
**dipstick** : jauge de niveau d'huile (*Automobile*)  
**Dirac delta function** : distribution de Dirac (*Automatisme*)  
**direction** : sens (*Mesure*)  
**directional control valve** : valve de distribution (*Hydraulique*)  
**directional stability** : stabilité de route (*Automobile*)  
**directional valve** : valve de direction (*Hydraulique*)  
**directions for use** : mode d'emploi (*Fonctionnement*)  
**directly-controlled valve** : valve à commande directe (*Hydraulique*)  
**directory** : répertoire (*Système informatique*)  
**directrix** : directrice (*Algèbre*)  
**direct access random access** : accès direct (*Informatique*)  
**direct casting** : coulée directe (*Fonderie*)  
**direct coupling** : accouplement direct (*Transmission de puissance*)  
**direct current (DC)** : courant continu (*Électricité*)  
**direct drive** : entraînement direct, prise directe (*Transmission de puissance*)  
**direct logistics flow** : flux tendus (*Approvisionnement, Méthodes*)  
**direct operating cost** : coût d'exploitation direct (*Comptabilité*)  
**direct reflection** : réflexion régulière (*Optique*)  
**direct transmission** : transmission régulière (*Optique*)  
**dirt** : crasse (*Fabrication*)  
**dirty grease** : cambouis (*Lubrification*)  
**disappear (to)** : disparaître (*Aéronautique*)  
**discard (to)** : jeter, rebuter (*Qualité*)  
**discharge current** : courant de décharge (*Électricité*)  
**discharge gap** : distance de décharge (*Électricité*)  
**discharge lamp** : lampe à décharge, lampe à décharge de gaz (*Électricité*)  
**discharge line** : tuyauterie de décharge, tuyauterie de retour, tuyauterie de sortie (*Tuyauterie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- discharge plug** : bouchon de vidange (*Hydraulique*)
- discharge port** : orifice de décharge (*Hydraulique*)
- discharge rate** : débit de vidange (*Hydraulique*)
- discharge valve** : soupape de refoulement, valve d'échappement, valve de décharge, valve de mise à vide, valve de sortie (*Hydraulique*)
- disconnection** : débranchement (*Électricité*)
- disconnect (to)** : déconnecter (*Électricité, Informatique*)
- discriminant** : discriminant (*Algèbre*)
- disc brake** : disque (*Transmission de puissance, Automobile*)
- disc brake pad** : plaquette de frein à disque (*Transmission de puissance, Automobile*)
- disc spring** : rondelle ressort dynamique (*Boulonnerie*)
- dismantling** : démontage (*Fabrication*)
- dismasted** : démâté (*Naval*)
- dismutation** : dismutation (*Chimie*)
- dispatching** : répartition (*Méthodes, Projet*)
- dispatch note** : note de livraison (*Approvisionnement*)
- dispatch reliability** : fiabilité d'horaire (*Approvisionnement*)
- dispersant additive** : additif dispersant (*Chimie*)
- dispersion angle** : angle de dispersion (*Optique*)
- displaced volume** : volume déplacé (*Hydraulique*)
- displacement** : tonnage de déplacement (*Naval*)
- displacement volume** : cylindrée (*Automobile*)
- display (to)** : afficher (*Informatique*)
- dissonance** : dissonance (*Acoustique*)
- dissonant** : dissonant (*Acoustique*)
- distance between center** : distance entre pointes (*Usinage*)
- distance meter** : télémètre (*Optique*)
- distance of center of gravity** : distance du centre de gravité (*Caractéristiques des profilés*)
- distillate** : distillat, produit de distillation (*Chimie*)
- distillation** : distillation (*Chimie*)
- distilled water** : eau distillée (*Chimie*)
- distilment** : distillat, produit de distillation (*Chimie*)
- distortion** : distorsion, déformation (*Imagerie*)
- distress** : détresse (*Aéronautique*)
- distress rocket** : fusée de détresse (*Naval*)
- distribution of the burden** : répartition de la charge (*Hydraulique*)
- distribution slide** : tiroir de distribution (*Hydraulique*)
- distribution valve** : vanne de répartition (*Hydraulique*)
- distributor** : distributeur, répartiteur (*Pneumatique, Hydraulique*)
- distributor pump** : pompe d'injection (*Automobile*)
- disturbance** : perturbation (*Fluide, Problèmes*)
- disturbed orbit** : orbite perturbée (*Astronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- disturb (to)** : déranger (*Aéronautique*)
- divergence** : divergence (*Mathématiques, Optique*)
- divergent** : divergent (*Mathématiques, Optique*)
- divergently** : de façon divergente (*Optique*)
- diverge (to)** : diverger (*Optique*)
- diverging lens** : lentille divergente (*Optique*)
- divertor** : déflecteur (*Optique*)
- divert (to)** : dévier (*Optique*)
- divider** : diviseur de tension (*Électricité*)
- docking** : amarrage (*Astronautique*)
- documentation generator** : générateur de documentation (*Programmation*)
- dog** : crabot (*Transmission de puissance*)
- dog-clutch** : embrayage à crabots (*Transmission de puissance*)
- dog-clutching** : crabotage (*Transmission de puissance*)
- dog-coupling** : accouplement à crabot, accouplement à griffe (*Transmission de puissance*)
- dollar sign (\$)** : symbole dollar (*Caractères, Informatique*)
- domain** : domaine (*Système informatique*)
- domain name system** : adressage par domaines, système d'adressage par domaine (*Système informatique*)
- dome** : coupole, dôme (*Éléments de protection*)
- dome lamp** : plafonnier (*Automobile, Électricité*)
- dome light** : plafonnier (*Automobile, Électricité*)
- door** : trappe (*Éléments divers*)
- Doppler broadening** : élargissement Doppler (*Optique, Acoustique*)
- Doppler shift** : décalage Doppler (*Acoustique*)
- dormant failure** : panne dormante (*Problèmes*)
- dormant fault** : panne dormante (*Problèmes*)
- dose (to)** : doser (*Chimie*)
- dose of exposure** : dose d'exposition (*Nucléaire*)
- dosing** : dosage (*Chimie*)
- dot (.)** : point (*Caractères, Dessin*)
- dotted line** : ligne pointillée (*Dessin*)
- dot product** : produit scalaire (*Mathématiques, Géométrie*)
- double-acting cylinder** : vérin à double effet (*Hydraulique*)
- double-end rod cylinder** : vérin à double tige (*Hydraulique*)
- double-entry bookkeeping** : comptabilité en partie double (*Comptabilité*)
- double-stack train** : trains à deux niveaux (*Ferroviaire*)
- double-thrust bearing** : butée à double effet (*Roulements et paliers*)
- double acting** : double effet (*Hydraulique*)
- double cut** : double taille (*Usinage*)
- double helical gear** : roue en chevron (*Engrènement*)
- double track** : voie double (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**dovetail** : queue d'aronde (*Conception, Usinage*)  
**dovetail cutter** : fraise à cône renversé (*Usinage*)  
**dowel** : cheville de centrage, téton (*Éléments de liaisons*)  
**down** : en bas (*Aéronautique*)  
**downhill** : aval (*Positionnement*)  
**downloading** : téléchargement (réception) (*Réseau*)  
**download (to)** : télécharger (réception) (*Réseau*)  
**downtime** : temps de panne (*Fabrication, Méthodes*)  
**downward** : vers le bas (*Aéronautique*)  
**down wind** : vent arrière (*Aéronautique*)  
**draft** : dépouille (*Fonderie*)  
**draft (to)** : ébaucher (*Dessin*)  
**draft angle** : dépouille (*Fonderie*)  
**draft hull** : tirant d'eau (*Naval*)  
**drag** : traînée (*Aéronautique*)  
**drag and drop** : glisser-déposer (*Système informatique, Interface graphique*)  
**drag index** : indice de traînée (*Aéronautique*)  
**drain** : vidange (*Fluide, Automobile*)  
**drain line** : tuyauterie de vidange (*Tuyauterie*)  
**drain pan** : bac de récupération (*Fabrication*)  
**drain plug** : bouchon de vidange (*Automobile*)  
**drain tank** : réservoir de purge (*Nucléaire*)  
**drain time** : durée d'égouttage (*Ressuage*)  
**drain valve** : robinet de drainage, soupape de vidange (*Hydraulique*)  
**drawability** : tréfilabilité (*Caractéristiques des matériaux*)  
**drawing board** : planche à dessin (*Dessin*)  
**drawing compound** : lubrifiant pour étirage (*Lubrification, Fabrication, Usinage*)  
**drawing lubricant** : lubrifiant pour étirage (*Lubrification, Fabrication, Usinage*)  
**drawing soap** : savon de tréfilage (*Fabrication*)  
**drawn cup ball bearing** : douille à billes (*Roulements et paliers*)  
**drawn cup needle roller** : douille à aiguilles (*Roulements et paliers*)  
**draw-die** : filière (*Machines outil*)  
**drift** : dérive (*Mesure*)  
**drift-pin** : cheville d'assemblage (*Éléments de liaisons*)  
**drift-punch** : chasse-goupille (*Outillage*)  
**drill** : chignole, foret, mèche (*Outillage*)  
**drilling jig** : canon de perçage, douille de guidage de foret (*Fabrication, Usinage*)  
**drill (to)** : forer (*Procédés de fabrication*)  
**drill press** : perceuse à colonne (*Machines outil, Usinage*)  
**drill socket** : canon de perçage, douille de guidage de foret (*Fabrication, Usinage*)  
**drip pan** : bac de vidange (*Fabrication*)  
**driven** : entraîné (*Transmission de puissance*)  
**driven disc** : disque mené (embrayage) (*Transmission de puissance*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- driven member** : élément entraîné (*Transmission de puissance*)
- driver** : pilote (*Système informatique*)
- drive belt** : courroie, courroie d'entraînement, courroie de transmission (*Automobile, Transmission de puissance*)
- drive fit** : ajustement serré (*Conception*)
- drive shaft** : arbre d'entraînement, arbre moteur (*Transmission de puissance, Automobile, Éléments de machines*)
- drive system** : organe de transmission (*Ferroviaire*)
- drive wheel** : roue motrice (*Ferroviaire*)
- driving belt** : courroie d'entraînement (*Transmission de puissance*)
- driving disc** : disque menant (embrayage) (*Transmission de puissance*)
- driving gear** : roue entraînante (*Engrènement*)
- driving member** : élément entraîneur (*Transmission de puissance*)
- driving shaft** : arbre d'entraînement, arbre moteur (*Transmission de puissance, Automobile, Éléments de machines*)
- drop** : chute (*Problèmes*)
- droplet** : gouttelette (*Fluide*)
- dropper** : pendule (*Ferroviaire*)
- drop-down list** : liste déroulante (*Interface graphique*)
- drop-hammer** : marteau-pilon (*Machines outil*)
- drop-tube** : compte-gouttes (*Chimie*)
- drop by drop** : goutte à goutte (*Chimie*)
- drop forging** : estampage (*Procédés de fabrication*)
- drop stamping** : estampage (*Procédés de fabrication*)
- drop tank** : réservoir largable (*Aéronautique*)
- drum** : tambour (*Éléments divers*)
- drum brake** : frein à tambour (*Automobile, Transmission de puissance*)
- dry** : sec (*Fluide*)
- drying oven** : étuve (*Ressuage*)
- drying time** : durée de séchage (*Ressuage*)
- dry-running** : désamorçage (*Hydraulique*)
- dry (to)** : sécher (*Aéronautique*)
- dry lubricant** : lubrifiant solide (*Lubrification*)
- dry matter content** : extrait sec (*Mesure*)
- dry sliding** : frottement sec (*Tribologie*)
- dual control** : double commande (*Commandes et indicateurs, Automobile, Aéronautique*)
- duct** : canalisation, conduite (tuyau) (*Hydraulique, Tuyauterie, Aéraulique*)
- ducted propeller** : hélice carénée (*Aéronautique*)
- ductile** : ductile, malléable (*Caractéristiques des matériaux*)
- ductility** : ductilité (*Caractéristiques des matériaux*)
- duct cross-section** : section de conduit (*Hydraulique, Tuyauterie, Aéraulique*)
- dumpster** : benne à ordures (*Fabrication*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**duplex alloy** : alliage binaire (*Métallurgie*)  
**durability** : durée de vie, longévité (*Caractéristiques des matériaux*)  
**dust** : poussière (*Problèmes*)  
**dust-free air** : air sans poussière (*Aéraulique*)  
**dust catcher** : dépoussiéreur, pot à poussières (*Aéraulique*)  
**dust extraction** : dépoussiérage (*Aéraulique*)  
**dust filter** : filtre dépoussiéreur (*Aéraulique*)  
**dust proof** : étanche aux poussières (*Étanchéité*)  
**dust separator** : séparateur de poussière (*Aéraulique*)  
**dust sieving** : tamisage de poussière (*Aéraulique*)  
**dynamic pressure** : pression dynamique (*Fluide, Mesure*)  
**dwel time** : durée d'imprégnation (*Ressuage*)  
**dynamics** : dynamique (*Dynamique*)  
**dynamic balancing** : équilibrage dynamique (*Dynamique*)  
**dynamic friction** : frottement dynamique (*Tribologie*)  
**dynamic typing** : typage dynamique (*Programmation*)  
**dynamo** : dynamo (*Électricité*)  
**dynamometer** : dynamomètre (*Mesure, Dynamique*)

## E

**early retirement** : retraite anticipée (*Ressources humaines*)  
**earthing** : mise à la terre (*Électricité*)  
**earth circuit** : circuit de masse (*Électricité*)  
**earth clamp** : prise de masse, prise de terre (*Soudage, Électricité*)  
**earth lead** : câble de masse (*Soudage, Électricité*)  
**easterly** : vers l' est (*Aéronautique*)  
**easterly wind** : vent d' est (*Aéronautique*)  
**eastwards** : vers l' est (*Aéronautique*)  
**easy to handle** : maniable (*Adjectifs*)  
**ebb tide** : marée descendante (*Naval*)  
**eccentric orbit** : orbite excentrique (*Astronautique*)  
**echo** : écho (*Acoustique*)  
**echolocation** : écholocalisation (*Acoustique*)  
**echo chamber** : chambre d'écho (*Acoustique*)  
**echo sounder** : écho sondeur (*Naval*)  
**echo sounding** : sondage aux ultrasons, sondage ultrasonore (*Acoustique*)  
**economic** : rentable (*Projet, Comptabilité*)  
**eddy** : remous, tourbillon (*Fluide*)  
**eddy currents** : courants de Foucault (*Électromagnétisme*)  
**eddy currents losses** : pertes par courants de Foucault (*Électromagnétisme, Électricité*)  
**edge** : arête (*Dessin, Conception*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**edger** : cage refouleuse (*Laminage*)  
**edge detection** : détection de bords, détection de contours (*Imagerie*)  
**edge extraction** : extraction de contours (*Imagerie*)  
**edge preparation** : préparation des bords (*Soudage*)  
**edge rolled** : rive brute de laminage (*Laminage*)  
**edging stand** : cage refouleuse (*Laminage*)  
**edit** : édition (*Informatique*)  
**efficiency** : rendement (*Mesure, Physique*)  
**efficiency curve** : courbe de rendement (*Thermodynamique*)  
**efficiency rate** : taux de rendement (*Thermodynamique*)  
**efficient** : efficace (*Projet*)  
**eigenvalue** : valeur propre (*Algèbre*)  
**eigen-mode** : mode propre (*Calcul*)  
**eigen vector** : vecteur propre (*Algèbre*)  
**ejection seat** : siège éjectable (*Aéronautique*)  
**elasticity** : élasticité (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**elastic band** : élastique (*Éléments de liaisons*)  
**elastic coupling** : accouplement flexible, accouplement élastique (*Transmission de puissance*)  
**elastic instability** : tendance au flambage (*Résistance des matériaux*)  
**elastic limit** : limite élastique (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**elastic section modulus** : module de flexion élastique (*Caractéristiques des profilés*)  
**elastic strain tensor** : tenseur de déformation élastique (*Calcul*)  
**elastic strap** : courroie élastique, tendeur (*Éléments de liaisons*)  
**elastic suspension** : suspension élastique (*Éléments de liaisons*)  
**elastomer** : élastomère (*Matériaux*)  
**elbow** : coude, raccord coudé (*Tuyauterie*)  
**electrical** : électrique (*Électricité*)  
**electrically conductive** : conducteur d'électricité (*Électricité, Matériaux*)  
**electrical clutch** : embrayage électrique (*Transmission de puissance*)  
**electrical contact** : contact électrique (*Électricité*)  
**electrical heater** : canne chauffante (*Nucléaire*)  
**electrical insulation** : isolation électrique (*Électromagnétisme*)  
**electrical load** : charge électrique (*Électromagnétisme*)  
**electricity** : électricité (*Électricité*)  
**electric arc furnace** : four à arc électrique (*Fonderie*)  
**electric cable** : câble électrique (*Électricité*)  
**electric charge** : charge électrique, charge élémentaire (*Électromagnétisme*)  
**electric discharge machining** : électro-érosion (*Électricité, Procédés de fabrication*)  
**electric locking** : verrouillage électrique (*Automobile*)  
**electric wave** : onde électrique (*Électromagnétisme*)  
**electric welding** : soudure électrique (*Soudage*)  
**electrochemistry** : électrochimie (*Électromagnétisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- electrode** : électrode (*Électricité, Chimie, Soudage*)
- electrode lead** : câble de soudage (*Soudage*)
- electrode voltage** : potentiel d'électrode (*Électromagnétisme*)
- electrogalvanizing** : électrogalvanisation (*Traitements de surface*)
- electroluminescence** : électroluminescence (*Optique, Électricité*)
- electrolyse<sup>yz</sup> (to)** : électrolyser (*Chimie, Électricité*)
- electrolysis** : électrolyse (*Chimie, Électricité*)
- electrolyte** : électrolyte (*Chimie*)
- electrolytic tinning** : étamage électrolytique (*Traitements de surface*)
- electromagnetic coupling** : accouplement électromagnétique (*Transmission de puissance*)
- electromagnetic energy** : énergie électromagnétique (*Électromagnétisme*)
- electromagnetic field** : champ électromagnétique (*Électromagnétisme*)
- electromagnetic induction** : induction électromagnétique (*Électromagnétisme*)
- electromagnetic radiation** : rayonnement électromagnétique (*Électromagnétisme*)
- electromagnetic wave** : onde électromagnétique (*Électromagnétisme*)
- electromagnetism** : électromagnétisme (*Électromagnétisme*)
- electromotive force** : force électromotrice (*Électromagnétisme*)
- electron** : électron (*Électromagnétisme*)
- electronegative** : électronégatif (*Électromagnétisme*)
- electronegativity** : électronégativité (*Électromagnétisme, Chimie*)
- electronic data interchange** : échange de données informatisées (*Système informatique*)
- electronic mail** : courriel, courrier électronique, messagerie électronique (*Réseau*)
- electronic messaging** : courriel, courrier électronique, messagerie électronique (*Réseau*)
- electronic publishing** : publication électronique (*Réseau*)
- electron-beam welding** : soudage par faisceau d'électrons (*Soudage*)
- electron configuration** : configuration électronique (*Nucléaire, Physique*)
- electron shell** : nuage électronique (*Nucléaire, Physique*)
- electron transfer** : transfert d'électron (*Chimie*)
- electron volt** : électron-volt (*Électromagnétisme*)
- electroplating** : dépôt électrolytique (*Traitements de surface*)
- electrostatic** : électrostatique (*Électromagnétisme*)
- electrostatic field** : champ électrostatique (*Électromagnétisme*)
- electro-chemical condenser** : condensateur électrochimique (*Électricité*)
- electro-magnet** : électro-aimant (*Électricité, Électromagnétisme*)
- elementary charge** : charge électrique, charge élémentaire (*Électromagnétisme*)
- elevator** : gouverne de profondeur (*Aéronautique*)
- ellipsis (· · ·)** : points de suspensions (*Caractères*)
- elongation** : allongement (*Résistance des matériaux*)
- email** : courriel, courrier électronique, messagerie électronique (*Système informatique*)
- embankment** : remblai (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**embed (to)** : encastrer (*Fabrication*)  
**embossment** : gaufrage (*Fabrication*)  
**emboss (to)** : estamper (*Procédés de fabrication*)  
**embrittled pressure vessel** : cuve sous pression fragilisée (*Nucléaire*)  
**embrittlement** : fragilisation (*Problèmes*)  
**emergency brake** : frein d'urgence (*Ferroviaire*)  
**emergency cooling circuit** : circuit de refroidissement d'urgence (*Nucléaire*)  
**emergency diesel generators** : groupe électrogène de secours (*Nucléaire*)  
**emergency door** : porte de secours (*Aéronautique, Sécurité*)  
**emergency exit** : issue de secours, sortie de secours (*Sécurité*)  
**emergency level** : seuil d'alerte (*Nucléaire*)  
**emergency motor** : moteur de secours (*Éléments de machines*)  
**emergency procedure** : consignes de secours, procédure de secours (*Sécurité*)  
**emergency stop** : arrêt d'urgence (*Sécurité, Fonctionnement*)  
**emergency switch** : interrupteur arrêt d'urgence (*Électricité, Sécurité, Commandes et indicateurs*)  
**emergency system** : circuit de secours (*Sécurité*)  
**emeri paper** : toile émeri, émeri (*Outillage*)  
**emery** : toile émeri, émeri (*Outillage*)  
**emissivity** : émissivité (*Optique*)  
**emittance** : émittance (*Optique*)  
**emit (to)** : rayonner, émettre (*Optique*)  
**emoticon** : émoticône (*Réseau*)  
**emphasis** : graisse (*Typographie*)  
**employee** : employé (*Entreprise*)  
**employment contract** : contrat de travail (*Ressources humaines*)  
**emulsification time** : durée d'émulsification (*Ressuage*)  
**emulsifying agent** : émulsifiant (*Chimie*)  
**emulsify (to)** : émulsionner (*Chimie*)  
**emulsion** : émulsion (*Chimie*)  
**enamel** : émail (*Matériaux*)  
**encapsulation** : encapsulation (*Programmation*)  
**enclosure** : enceinte (*Éléments de machines*)  
**end** : bout, embout, extrémité (*Éléments divers*)  
**endless** : infini (*Mathématiques*)  
**endurance** : autonomie (*Fonctionnement*)  
**endurance limit** : limite de fatigue (*Mesure, Caractéristiques des matériaux*)  
**end-fitting wrench** : clef a embout (*Outillage*)  
**end-of-travel switch** : contact de fin de course (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**end effect** : effet de bord (calcul) (*Calcul*)  
**end of travel** : fin de course (*Fonctionnement*)  
**end user** : utilisateur final (*Projet*)  
**energising cycle** : cycle d'aimantation (*Magnétoscopie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**engine** : moteur (*Automobile, Aéronautique, Naval*)  
**engineering notation** : notation ingénieur (*Mathématiques*)  
**engine block** : bloc moteur, carter (*Éléments de machines*)  
**engine cowling** : capot moteur (*Éléments de protection*)  
**engine failure** : panne de moteur (*Problèmes*)  
**engine idling** : gaz réduit (*Aéronautique*)  
**engine jet wash** : souffle de réacteur (*Aéronautique*)  
**engine room** : salle des machines (*Naval*)  
**engine stall** : calage (moteur) (*Automobile, Aéronautique*)  
**engine torque** : couple moteur (*Aéronautique, Automobile*)  
**engine trouble** : panne de moteur (*Problèmes, Automobile, Aéronautique*)  
**engine warm up** : chauffage moteur (*Automobile, Aéronautique*)  
**engraving** : gravure (*Usinage*)  
**engraving machine** : machine à graver (*Usinage, Machines outil*)  
**enlarged print** : agrandissement, agrandissement photographique (*Imagerie*)  
**enlargement** : agrandissement, agrandissement photographique (*Imagerie*)  
**enlarge lens** : lentille grossissante (*Optique*)  
**enlarge (to)** : agrandir (*Imagerie*)  
**enrich (to)** : enrichir (*Aéronautique*)  
**enter** : entrée (*Informatique*)  
**entomb a reactor in concrete** : ensevelir un réacteur sous le béton (*Nucléaire*)  
**entrance pupil** : pupille d'entrée (*Optique*)  
**environmental study** : étude d'impact (*Projet*)  
**epicyclic gear** : engrenage épicycloïdale (*Engrènement*)  
**episcope** : épiscopes (*Optique*)  
**equal inclination fringes** : franges d'égale inclinaison (*Optique*)  
**equal thickness fringes** : franges d'égale épaisseur (*Optique*)  
**equation** : équation (*Algèbre, Calcul*)  
**equatorial orbit** : orbite équatoriale (*Astronautique*)  
**equipment** : outillage (*Outillage*)  
**equivalent dose** : dose équivalente (*Nucléaire*)  
**equivalent radial load** : charge radiale équivalente (*Roulements et paliers*)  
**equivalent stress** : contrainte de von-Mises (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**erase (to)** : effacer (*Dessin*)  
**erected image** : image droite (*Optique*)  
**erection diagram** : schéma de montage (*Dessin*)  
**erector** : redresseur (*Optique*)  
**erect (to)** : redresser (*Optique*)  
**erlenmeyer flask** : erlenmeyer (*Chimie*)  
**erode (to)** : éroder (*Imagerie*)  
**erosion** : érosion (*Imagerie*)  
**erratic** : intermittent (*Problèmes*)  
**error** : erreur (*Système informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**escape** : échappement (*Informatique*)  
**escape means** : moyens d'évacuation (*Sécurité*)  
**escape tower** : tour de sauvetage (*Astronautique*)  
**escape valve** : soupape d'échappement (*Nucléaire*)  
**espace velocity** : vitesse de libération (*Astronautique*)  
**estimate** : devis (*Projet*)  
**estuary** : estuaire (*Naval*)  
**etching** : attaque (chimique) (*Chimie*)  
**etching machining** : machine à graver (*Machines outil*)  
**euro sign (€)** : symbole euro (*Caractères*)  
**eutectic** : eutectique (*Métallurgie*)  
**evaporative cooling** : refroidissement par évaporation (*Thermodynamique*)  
**even** : pair (*Mathématiques*)  
**event-driven programming** : programmation événementielle (*Programmation*)  
**everlasting** : inusable (*Caractéristiques des matériaux, Résistance des matériaux*)  
**examination** : examen, expertise (*Qualité*)  
**exception** : exception (*Programmation*)  
**exception handling** : système de gestion d'exception (*Programmation*)  
**excess penetrant removal** : élimination de l'excès de pénétrant (*Ressuage*)  
**exclamation mark (!)** : point d'exclamation (*Caractères*)  
**exclusive contract** : contrat d'exclusivité (*Entreprise*)  
**executable** : fichier exécutable (*Programmation*)  
**executive** : cadre (*Entreprise*)  
**executive committee** : comité de direction (*Entreprise*)  
**exert (to)** : exercer (une force) (*Physique*)  
**exhaust** : échappement (*Éléments divers, Éléments de machines, Automobile*)  
**exhaust line** : tuyauterie d'échappement (*Éléments divers*)  
**exhaust pipe** : pot d'échappement (*Automobile*)  
**exit** : quitter (*Informatique*)  
**expand** : élargisseur (*Optique*)  
**expander roller** : rouleau élargisseur (*Laminage*)  
**expanding mill** : laminoir élargisseur (*Laminage*)  
**expanding shoe brake** : frein à tambour (*Automobile*)  
**expansion** : dilatation, détente (*Fluide*)  
**expansion coupling** : raccord de dilatation (*Éléments de liaisons*)  
**expansion joint** : joint de dilatation (*Éléments divers, Erreur ! : GC - Bâtiments*)  
**expansion space rail** : joint de dilatation (*Ferroviaire*)  
**expectation** : espérance (*Mathématiques, Projet*)  
**expert system** : système expert (*Informatique*)  
**exploded view** : vue éclatée (*Dessin*)  
**explosive forming** : formage par explosion (*Procédés de fabrication*)  
**exponent** : exposant (*Algèbre*)  
**exposal** : exposition (*Imagerie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**expose (to)** : exposer (*Imagerie*)  
**exposure** : photographie (*Imagerie*)  
**exposure meter** : posemètre (*Optique*)  
**extension** : rallonge (*Électricité*)  
**extension spring** : ressort de traction (*Ressorts*)  
**externally-pressurised bearing** : palier hydrostatique (*Roulements et paliers*)  
**external angle** : angle sortant (*Géométrie*)  
**external debt** : dette extérieure (*Comptabilité*)  
**external thread** : filet extérieur (*Conception*)  
**extinguisher** : extincteur (*Sécurité*)  
**extinguish (to)** : éteindre (*Aéronautique*)  
**extranet** : extranet (*Réseau*)  
**extra month salary** : 13<sup>ème</sup> mois, lentille oculaire (*Ressources humaines*)  
**extricate (to)** : libérer (gaz) (*Chimie*)  
**extrusion** : extrusion (*Procédés de fabrication*)  
**eyedropper** : compte-gouttes (*Chimie*)  
**eyeglasses** : lunettes (*Optique*)  
**eyepiece** : oculaire (*Optique*)  
**eye cup** : œillère (*Optique*)  
**eye lens** : 13<sup>ème</sup> mois, lentille oculaire (*Optique*)  
**eye level** : hauteur d'homme (*Fabrication*)

## F

**fabrication** : fabrication (*Fabrication*)  
**fabrication process** : processus de fabrication (*Méthodes*)  
**face mill** : fraise à surfacer (*Usinage*)  
**face shield** : visière, écran facial (*Soudage, Sécurité*)  
**facial recognition** : reconnaissance facial (*Imagerie*)  
**facility management** : gérance de l'informatique (*Informatique*)  
**facing** : surfacage (*Usinage*)  
**factor** : coefficient, indice (*Algèbre, Calcul*)  
**factory** : fabrique (*Fabrication*)  
**fading** : affaiblissement (*Aéronautique*)  
**fahrenheit (°F)** : degré Fahrenheit (*Unités de mesure*)  
**failure** : panne (*Problèmes, Fonctionnement, Qualité*)  
**failure analysis** : diagnostique de panne (*Qualité*)  
**failure indicator** : indicateur de panne (*Commandes et indicateurs*)  
**failure rate** : taux d'incidents, taux de défaillances, taux de pannes (*Qualité*)  
**failure report** : fiche d'incident, rapport d'incident (*Qualité*)  
**fairing** : coiffe (*Astronautique*)  
**fall** : chute (*Problèmes*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**fallout** : retombée radioactive (*Nucléaire*)  
**false indication** : indication fautive (*Mesure, Ressuage, Magnétoscopie*)  
**fan** : ventilateur (*Éléments de machines, Automobile, Thermique*)  
**fan belt** : courroie de ventilateur (*Automobile*)  
**fan blade** : ailette de ventilateur (*Thermique*)  
**fan disc** : couronne d'aubes, soufflante (*Aéronautique*)  
**fan duct** : conduit de soufflante (*Aéraulique*)  
**fan shroud** : capotage de soufflante (*Éléments de protection*)  
**far** : loin (*Positionnement*)  
**farad (F)**: farad (*Unités de mesure*)  
**farther** : plus loin (*Aéronautique*)  
**fastener** : attache (*Éléments de liaisons*)  
**faulty** : défectueux (*Qualité, Problèmes*)  
**fault indicator** : indicateur de panne (*Commandes et indicateurs*)  
**fault tolerance** : tolérance aux pannes (*Qualité*)  
**fault tolerant** : tolérant aux pannes (*Qualité*)  
**fault tree analysis** : AMDEC, arbre des défaillances, arbre des pannes (*Qualité, Fonctionnement*)  
**feasability study** : étude de faisabilité (*Projet*)  
**feasibility** : faisabilité (*Projet*)  
**feasibility studies** : étude de faisabilité (*Projet*)  
**feather the propeller** : mettre l'hélice en drapeau (*Aéronautique*)  
**feed** : avance (*Usinage*)  
**feedback** : rétro-action (*Automatisme*)  
**feedwater nozzle** : entrée d'eau (*Nucléaire*)  
**feed back** : retour d'expérience (REX) (*Projet*)  
**feed rate** : vitesse d'avance (*Usinage*)  
**feed ring** : entrée d'eau (*Nucléaire*)  
**feeler gauge** : jauge d'épaisseur (*Mesure*)  
**feeler gauge set** : jeu de cales (*Éléments de réglage, Outillage*)  
**felt** : feutre (*Matériaux*)  
**female thread** : filet intérieur (*Conception*)  
**fence** : cloison (*Éléments de protection*)  
**fender** : pare-chocs (*Automobile*)  
**ferric oxide** : oxyde de fer (*Matériaux*)  
**ferrimagnetic** : ferrimagnétique (*Électromagnétisme*)  
**ferrimagnetism** : ferrimagnétisme (*Électromagnétisme*)  
**ferrite** : ferrite (*Matériaux, Électricité*)  
**ferromagnetic** : ferromagnétique (*Électromagnétisme*)  
**ferromagnetism** : ferromagnétisme (*Électromagnétisme*)  
**ferry** : bac, transbordeur (*Naval*)  
**fettling** : ébarbage (*Fabrication*)  
**fiber** : fibre (*Optique, Matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**fiberglass** : fibre de verre (*Matériaux*)  
**fiber bundle** : faisceau de fibres optiques (*Optique*)  
**fibreglass** : fibre de verre (*Matériaux*)  
**field** : corps (*Mathématiques*)  
**field equation** : équation de champ (*Électromagnétisme*)  
**field gradient** : gradient de potentiel (*Électromagnétisme*)  
**field intensity** : intensité de champ (*Électromagnétisme*)  
**field strength** : intensité de champ (*Électromagnétisme*)  
**field vector** : vecteur de champ (*Électromagnétisme*)  
**figure** : chiffre (*Mathématiques*)  
**figure of eight** : nœud en huit (*Naval*)  
**filament** : filament (*Électricité*)  
**filar** : réticulaire (*Optique*)  
**file** : fichier (*Système informatique*)  
**file chooser** : boîte de dialogue de fichier (*Interface graphique*)  
**file selector** : boîte de dialogue de fichier (*Interface graphique*)  
**filler metal** : métal d'apport (*Soudage, Matériaux*)  
**filler rod** : baguette d'apport (*Soudage*)  
**fillet** : congé (*Dessin*)  
**fillet weld bead** : cordon de soudure fin (*Soudage*)  
**film** : émulsion (*Imagerie*)  
**film (to)** : filmer (*Imagerie*)  
**film speed** : rapidité de l'émulsion (*Imagerie*)  
**filter** : filtre (*Éléments de protection*)  
**filtering capacitor** : condensateur de filtrage (*Électricité*)  
**filtering element** : élément filtrant (*Chimie*)  
**filter (to)** : filtrer (*Chimie*)  
**filter cartridge** : cartouche de filtre, cartouche filtrante (*Hydraulique*)  
**filter medium** : élément filtrant (*Chimie*)  
**filter paper** : papier filtrant (*Chimie*)  
**filter plate** : plaque de filtre (*Chimie*)  
**filtrate** : filtrat (*Chimie*)  
**filtrate (to)** : filtrer (*Chimie*)  
**filtration** : filtration (*Chimie*)  
**fin** : ailette, nervure (*Conception, Thermique, Astronautique*)  
**final inspection** : contrôle final (*Qualité*)  
**finish** : terminer (*Informatique*)  
**finished part** : produit fini (*Projet*)  
**finished product** : produit fini (*Projet*)  
**finishing** : finition (*Fabrication*)  
**finishing rolls** : train finisseur (*Laminage*)  
**finishing stand** : cage finisseuse (*Laminage*)  
**finite element** : élément fini (*Calcul*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**finite element method (FEM)**: méthode des éléments-finis (*Calcul*)  
**fire** : feu (*Problèmes*)  
**fireproof** : ignifugé (*Sécurité, Caractéristiques des matériaux*)  
**fireresistant** : ignifugé (*Caractéristiques des matériaux*)  
**firewall** : cloison pare-feu (*Sécurité*)  
**fire-brick** : brique réfractaire (*Matériaux*)  
**fire (to)** : licencier, renvoyer (*Ressources humaines*)  
**fire barrier** : barrière coupe feu (*Sécurité*)  
**fire bulkhead** : cloison pare-feu (*Sécurité*)  
**fire detection** : détection d'incendie (*Sécurité*)  
**fire extinguisher** : extincteur (*Sécurité*)  
**fire hazard** : danger d'incendie (*Sécurité*)  
**fire point** : point de feu (*Sécurité*)  
**fire resistance** : résistance au feu (*Sécurité*)  
**fire seal** : joint ignifuge (*Sécurité*)  
**fire shut-off control** : commande coupe-feu (*Commandes et indicateurs*)  
**firmware** : microprogramme (*Système informatique, Programmation*)  
**first-run production** : présérie (*Fabrication*)  
**first aid** : premier secours (*Sécurité*)  
**first in first out (FIFO)**: premier arrivé premier sorti (*Système informatique*)  
**first moment of area** : moment statique (*Dynamique*)  
**first stage** : premier étage (*Astronautique*)  
**fiscal year** : exercice fiscal (*Comptabilité*)  
**fisherman's knot** : nœud de pêcheur (*Naval*)  
**fish plate** : éclisse (*Ferroviaire*)  
**fissionable materials** : matières fissiles (*Nucléaire*)  
**fit** : ajustement (*Dessin, Conception*)  
**fitting** : ajustage (*Conception, Fabrication*)  
**fit (to)** : ajuster (*Conception*)  
**five axis** : cinq axes (*Usinage*)  
**fixed limits gauge** : calibre à mâchoires (*Mesure*)  
**fixed part** : pièce fixe (*Éléments divers, Fonctionnement*)  
**fixed snap gauge** : calibre à mâchoires a molettes fixes (*Mesure*)  
**fixed term contract** : contrat à durée déterminée (*Ressources humaines*)  
**fixing bath** : fixateur (*Imagerie*)  
**flag** : pavillon (*Naval*)  
**flag alarm** : drapeau avertisseur (*Aéronautique*)  
**flaking** : écaillage (*Qualité, Problèmes*)  
**flame** : message incendiaire (*Informatique*)  
**flame cut** : coupe au chalumeau (*Soudage*)  
**flame cutting** : oxycoupage (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**flame hardening** : trempe au chalumeau, trempe à la flamme (*Traitements thermiques*)  
**flammable** : inflammable (*Sécurité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- flange** : bride (*Éléments de liaisons*)
- flange coupling** : accouplement à brides, accouplement à plateaux (*Transmission de puissance*)
- flange thickness** : épaisseur de l'aile (*Caractéristiques des profilés*)
- flaps** : volets de sustentation (*Aéronautique*)
- flare** : collerette (*Éléments de liaisons*)
- flash** : bavure d'étincelage (*Soudage, Problèmes*)
- flashing-light** : feu à éclats (*Aéronautique*)
- flashing light** : feu clignotant (*Automobile*)
- flash-butt welding** : soudage en bout par étincelage (*Soudage*)
- flash welding** : soudure par étincelage (*Procédés de fabrication, Soudage*)
- flask** : fiole (*Chimie*)
- flask tongs** : pinces à ballons (*Chimie*)
- flat** : bémol (*Acoustique*)
- flatness** : planéité (*Dessin, Qualité, Mesure*)
- flattening** : planage (*Procédés de fabrication*)
- flatten (to)** : aplanir (*Fabrication*)
- flat head countersunk rivet** : rivet à tête plate noyée (*Boulonnerie*)
- flat spanner** : clef plate (*Outillage*)
- flat surfaces** : surfaces planes (*Qualité*)
- flaw** : amorce de crique, défaut (*Résistance des matériaux, Ressuage, Problèmes*)
- flax** : lin (*Matériaux*)
- flexible** : flexibles, tuyau flexible (*Tuyauterie*)
- flexible charges** : charges variables (*Comptabilité*)
- flexible costs** : coûts variables (*Comptabilité*)
- flexible coupling** : accouplement flexible, accouplement élastique (*Transmission de puissance*)
- flexible pipe** : flexibles, tuyau flexible (*Tuyauterie*)
- flexitime** : horaire libre (*Ressources humaines*)
- flexural strength** : résistance à la flexion (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- flicker (to)** : papilloter, scintiller (*Optique*)
- flight** : vol (*Aéronautique*)
- flight computer** : calculateur de vol (*Aéronautique*)
- flight envelope** : domaine de vol (*Aéronautique*)
- flight level** : niveau de vol (*Aéronautique*)
- flight plan** : plan de vol (*Aéronautique*)
- float** : flotteur (*Hydraulique*)
- floating point** : virgule flottante (*Mathématiques*)
- flock gun** : pistolet de pulvérisation du révélateur sec (*Ressuage*)
- flotation** : flottaison (*Naval*)
- flow** : écoulement (*Fluide*)
- flowchart** : organigramme (*Projet, Typographie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**flowgate** : vanne (*Hydraulique*)  
**flowmeter** : débitmètre (*Mesure, Fluide*)  
**flow control** : commande de débit (*Hydraulique, Commandes et indicateurs*)  
**flow control valve** : valve de régulation de débit (*Hydraulique*)  
**flow distribution baffle** : plaque de séparation (*Nucléaire*)  
**flow limiter** : limiteur de débit (*Hydraulique*)  
**flow line** : tuyauterie d'écoulement (*Tuyauterie*)  
**flow pattern** : diagramme d'écoulement (*Hydraulique*)  
**flow rate** : débit (*Hydraulique*)  
**flow reducer** : réducteur de débit (*Hydraulique*)  
**flow regulator** : régulateur de débit (*Hydraulique*)  
**flow velocity** : vitesse d'écoulement (*Hydraulique*)  
**fluid** : fluide (*Hydraulique*)  
**fluidity** : fluidité (*Fluide*)  
**fluid dynamics** : mécanique des fluides (*Fluide*)  
**fluorescence** : fluorescence (*Optique*)  
**fluorescent** : fluorescent (*Optique*)  
**fluorescent background** : fond fluorescent (*Ressuage*)  
**fluorescent indication comparator** : comparateur d'indications fluorescentes (*Ressuage*)  
**fluorescent ink** : liqueur magnétique fluorescent (*Magnétoscopie*)  
**fluorimeter** : fluorimètre (*Ressuage*)  
**fluorinated** : fluoré (*Chimie*)  
**fluorine (F)** : fluor (*Éléments chimiques*)  
**flush left** : aligné à gauche (*Typographie*)  
**flush right** : aligné à droite (*Typographie*)  
**flute mill** : fraise en bout (*Usinage*)  
**flying** : volant (*Aéronautique*)  
**flying shears** : cisaille volante (*Machines outil, Laminage*)  
**flywheel** : volant d'inertie (*Éléments de machines, Usinage*)  
**fly (to)** : voler (*Aéronautique*)  
**fly wheel** : volant d'inertie (*Machines tournantes*)  
**foam** : écume (*Matériaux*)  
**foamily** : mousseux (*Fluide*)  
**foamy** : moussant (*Fluide*)  
**focal** : focal (*Optique*)  
**focal area** : foyer (*Optique*)  
**focal depth** : profondeur de champ (*Optique*)  
**focal length** : distance focale (*Optique*)  
**focal ratio** : ouverture relative (*Optique*)  
**focus (to)** : focaliser, mettre au point (*Optique*)  
**focus control** : mise au point (*Optique*)  
**focus range** : profondeur de foyer (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**fog headlamp** : feu anti-brouillard, phare (*Automobile*)  
**fog horn** : corne de brume, sirène (*Naval*)  
**folder** : dossier (*Système informatique*)  
**follow rest** : lunette à suivre (*Usinage*)  
**foot (ft)**: pied (*Unités de mesure*)  
**footer** : pied de page (*Typographie*)  
**footnote** : note de bas de page (*Typographie*)  
**force** : effort (*Calcul*)  
**forced cooling** : refroidissement forcé (*Thermique*)  
**forced flow** : écoulement forcé (*Hydraulique*)  
**forced lubrication** : graissage forcé, lubrification forcée (*Lubrification*)  
**forced ventilation** : ventilation forcée (*Aéraulique*)  
**forehand welding** : soudage en avant (*Soudage*)  
**foreign matter** : impureté, souillure (*Qualité, Problèmes*)  
**foreman** : contremaître (*Fabrication*)  
**forestay** : étau (*Naval*)  
**foreward pass** : calcul au plus tôt (*Projet*)  
**forge** : forge (*Fonderie*)  
**forging mill** : laminoir de forge (*Laminage, Machines*)  
**fork** : fourchette (*Éléments divers*)  
**forklift truck** : chariot élévateur (*Manutention, Fabrication, Approvisionnement*)  
**fork wrench** : clef a fourche (*Outillage*)  
**formability** : aptitude à la déformation (*Caractéristiques des matériaux*)  
**forming** : façonnage, formage (*Procédés de fabrication*)  
**forms tolerance** : tolérance de forme (*Mesure, Fabrication*)  
**forward-swept wing** : aile a flèche inversée (*Aéronautique*)  
**forward slash (/)**: barre oblique (*Caractères, Informatique*)  
**forward welding** : soudage en avant (*Soudage*)  
**fouling** : encrassement (*Problèmes*)  
**foundry** : fonderie (*Fonderie*)  
**four-high mill** : cage quarto (*Laminage*)  
**four-high stand** : cage quarto (*Laminage*)  
**four-stand mill** : cage quadruple (*Laminage*)  
**four axis** : quatre axes (*Usinage*)  
**fractional line** : trait de fraction (*Mathématiques*)  
**fragility** : fragilité (*Caractéristiques des matériaux*)  
**frame** : carcasse, châssis (*Éléments de machines*)  
**framework** : charpente, ossature, structure (*Éléments divers*)  
**frame rate** : cadence de prise de vue (*Imagerie*)  
**freak value** : valeur erronée (*Calcul, Mesure*)  
**freeware** : gratuit, logiciel public (*Logiciel*)  
**freeze (to)** : geler (*Aéronautique*)  
**freezing** : congélation, solidification (*Physique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**freezing point** : point de congélation (*Thermodynamique*)  
**free-cutting steel** : acier de décolletage (*Métallurgie*)  
**free-hand drawing** : dessin à main levée (*Dessin*)  
**free bending test** : essai de pliage libre (*Soudage*)  
**free radical** : radical libre (*Chimie*)  
**freight** : fret (*Approvisionnement, Aéronautique, Ferroviaire*)  
**freight car** : wagon de fret, wagon de marchandises (*Ferroviaire*)  
**freight station** : gare des marchandises (*Ferroviaire*)  
**freight train** : train de marchandises (*Ferroviaire*)  
**frequency** : fréquence (*Mesure*)  
**frequency band** : gamme des fréquences (*Mesure*)  
**frequency response** : réponse en fréquence (*Automatisme*)  
**friction** : frottement (*Tribologie, Dynamique, Calcul*)  
**frictionally** : avec frottement (*Tribologie, Calcul*)  
**frictional compatibility** : compatibilité dans le frottement (*Tribologie*)  
**frictionless** : sans frottement (*Tribologie, Calcul*)  
**friction clutch** : embrayage par friction (*Transmission de puissance*)  
**friction coefficient** : coefficient de frottement (*Tribologie*)  
**friction losses** : pertes par friction, pertes par frottement (*Tribologie, Calcul, Problèmes*)  
**friction material** : matériau de friction (*Matériaux*)  
**friction welding** : soudage par friction (*Soudage*)  
**fringe** : frange (*Optique*)  
**fringe (to)** : faire des franges, montrer des franges (*Optique*)  
**fringe spacing** : interfrange (*Optique*)  
**front-wheel drive** : traction avant (*Automobile*)  
**front view** : vue de face (*Dessin*)  
**frost** : givre (*Aéronautique*)  
**froth** : mousse (*Fluide*)  
**frothing agent** : agent moussant (*Fluide*)  
**frothy** : moussant (*Fluide*)  
**frozen** : gelé (*Aéronautique*)  
**fuel** : carburant (*Automobile, Aéronautique, Astronautique*)  
**fuel assembly** : assemblage de combustibles (*Nucléaire*)  
**fuel filter** : filtre à essence (*Automobile*)  
**fuel flow** : débit de carburant (*Aéronautique*)  
**fuel gauge** : jauge à essence (*Automobile*)  
**fuel grade** : indice d'octane (*Automobile*)  
**fuel pellet** : pastille de combustible (*Nucléaire*)  
**fuel pump** : pompe d'alimentation (*Automobile*)  
**fuel reprocessing** : traitement du combustible usagé (*Nucléaire*)  
**fuel rod casing** : enveloppe de barre de combustible (*Nucléaire*)  
**fuel utilisation<sup>12</sup>** : taux de combustion (*Nucléaire*)  
**fulcrum** : centre de rotation (*Géométrie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**fully stabilised situation** : situation totalement stabilisée (*Nucléaire*)  
**fully threaded** : entièrement fileté (*Boulonnerie*)  
**full-line** : ligne pleine (*Dessin*)  
**full-scale photograph** : photographie à l'échelle 1 (*Ressuage*)  
**full-scale picture** : photographie à l'échelle 1 (*Ressuage*)  
**full-time** : temps complet, temps plein (*Ressources humaines*)  
**full stop landing** : atterrissage avec arrêt complet (*Aéronautique*)  
**full throttle** : plein gaz (*Aéronautique*)  
**fumes** : fumées (*Problèmes*)  
**function** : fonction (*Algèbre, Géométrie*)  
**functional dimensioning** : cotation fonctionnelle (*Dessin*)  
**functional programming** : programmation fonctionnelle (*Programmation*)  
**fundamental mode** : mode fondamental (*Calcul*)  
**fundamental note** : son fondamental (*Acoustique*)  
**fundamental unit** : unité fondamentale (*Mesure*)  
**funnel** : entonnoir (*Outillage*)  
**funnel (to)** : passer dans un entonnoir (*Chimie*)  
**furnace** : four (*Fonderie*)  
**further products** : autres articles (*Approvisionnement*)  
**fuse** : fusible (*Électricité, Automobile, Usinage*)  
**fusion** : fusion (*Physique*)  
**fusion welding** : soudage autogène, soudage par fusion (*Soudage*)  
**f-number** : ouverture relative (*Optique*)

## G

**gage block** : cale étalon (*Usinage*)  
**gain margin** : marge de gain (*Automatisme*)  
**gallium (Ga)** : gallium (*Éléments chimiques*)  
**galvanisation<sup>12</sup>** : galvanisation (*Traitements de surface*)  
**galvanization** : galvanisation (*Traitements de surface*)  
**galvanize (to)** : galvaniser (*Traitements de surface*)  
**galvanizing** : galvanisation (*Traitements de surface*)  
**gantry** : portique (*Résistance des matériaux*)  
**gantry crane** : grue à pont roulant, grue à portique (*Manutention*)  
**gap** : jeu (*Conception, Fabrication*)  
**garbage collector** : ramasse-miettes (*Programmation*)  
**garnet** : grenat (*Matériaux*)  
**gas** : essence, gaz (*Aéronautique*)  
**gasket** : joint, joint d'étanchéité (*Étanchéité*)  
**gas-cooled** : refroidi au gaz (*Nucléaire*)  
**gas piping** : conduite de gaz (*Tuyauterie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**gas pocket** : soufflure (*Soudage*)  
**gas pore** : piqûre (*Soudage*)  
**gas shielded arc welding** : soudage à l'arc sous gaz (*Soudage*)  
**gas turbine** : turbine à gaz (*Machines tournantes*)  
**gas welding** : soudage au chalumeau (*Soudage*)  
**gas welding torch** : chalumeau, lampe à souder (*Soudage*)  
**gateway** : passerelle (*Éléments divers*)  
**gauge** : écartement de voie (*Ferroviaire*)  
**gauge (to)** : jauger, mesurer (*Mesure*)  
**gauging** : calibrage (*Mesure*)  
**Gauss's law** : théorème de Gauss (*Électromagnétisme*)  
**gaz spring** : ressort à gaz (*Ressorts*)  
**gear** : engrenage, pignon (*Engrènement*)  
**gearbox** : boîte de vitesse, réducteur (*Engrènement, Transmission de puissance*)  
**gearing** : denture (*Engrènement*)  
**gearshift** : changement de vitesse (*Engrènement*)  
**gear (to)** : engrener (*Engrènement*)  
**gear cutter** : outil de taillage d'engrenages (*Usinage*)  
**gear down** : démultiplication (*Engrènement*)  
**gear down (to)** : démultiplier (*Engrènement*)  
**gear efficiency** : rendement de l'engrenage (*Engrènement*)  
**gear hob** : fraise mère, vis fraise (*Usinage*)  
**gear lever** : levier de vitesses (*Automobile*)  
**gear oil** : huile pour engrenages (*Lubrification*)  
**gear ratio** : rapport d'engrenage, rapport de réduction (*Engrènement*)  
**gear teeth** : dent d'engrenage (*Engrènement*)  
**gear tooth** : dent (*Engrènement*)  
**Geiger counter** : compteur Geiger (*Nucléaire*)  
**gelling agent** : agent gélifiant (*Chimie*)  
**generator** : alternateur, générateur (*Électricité*)  
**geosynchronous equatorial orbit** : orbite géostationnaire (*Astronautique*)  
**geosynchronous transfert orbit** : orbite de transfert (*Astronautique*)  
**germanium (Ge)** : germanium (*Éléments chimiques*)  
**ghost** : parasites (*Optique*)  
**ghost image** : image parasite, reflet (*Optique*)  
**girder** : poutre de métal (*Éléments divers, Résistance des matériaux*)  
**give way** : céder le passage (*Aéronautique*)  
**glancing incidence** : incidence rasante (*Optique*)  
**glare** : lumière vive, éblouissement (*Optique*)  
**glare (to)** : éblouir, étinceler (*Optique*)  
**glare shield** : écran anti éblouissement (*Sécurité*)  
**glary** : étincelant (*Optique*)  
**glass** : verre (*Matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**glass cutter** : coupe verre (*Outillage*)  
**glass paper** : papier de verre (*Outillage*)  
**glass wool** : laine de verre (*Matériaux*)  
**glaze** : miroitement (*Optique*)  
**gleam** : lueur, rayon de lumière (*Optique*)  
**glider** : planeur (*Aéronautique*)  
**glide (to)** : planer (*Aéronautique*)  
**glide path** : pente de descente (*Aéronautique*)  
**glide path indicator** : indicateur de pente (*Aéronautique*)  
**glide slope** : pente de descente (*Aéronautique*)  
**glide slope indicator** : indicateur de pente (*Aéronautique*)  
**gliding angle** : angle de plané (*Aéronautique*)  
**gliding distance** : distance de plané (*Aéronautique*)  
**glint** : éclair de lumière (*Optique*)  
**glint (to)** : étinceler (*Optique*)  
**global variable** : variable globale (*Programmation*)  
**gloom** : pénombre (*Optique*)  
**glory** : anthélie (*Optique*)  
**gloss** : réflectivité (*Optique*)  
**glove** : gant (*Sécurité*)  
**glow** : incandescence (*Optique*)  
**glowingly** : de façon incandescente, à l'incandescence (*Optique*)  
**glue** : colle (*Fabrication, Chimie*)  
**glueing** : collage (*Procédés de fabrication*)  
**glue (to)** : coller (*Fabrication*)  
**glyph** : glyphe (*Typographie*)  
**goggles** : lunettes de protection (*Sécurité*)  
**gold (Au)**: or (*Éléments chimiques*)  
**goods lift** : monte-charge (*Manutention*)  
**good engineering practice** : règles de l'art (*Projet, Qualité*)  
**go gauge** : calibre "entre" (*Mesure*)  
**grabbing** : broutage, broutement (*Usinage, Problèmes*)  
**gradian** : grade (*Unités de mesure*)  
**gradient** : gradient (*Physique, Thermique*)  
**graduate** : éprouvette (*Chimie*)  
**grain structure** : structure cristalline (*Métallurgie*)  
**gram (g)**: gramme (*Unités de mesure*)  
**granny knot** : nœud de vache (*Naval*)  
**granulation** : granulation (*Mesure*)  
**graphical user interface** : interface graphique (*Interface graphique*)  
**graphite** : graphite (*Matériaux*)  
**graphited grease** : graisse graphitée (*Lubrification*)  
**grater** : râpe (*Outillage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**graunch** : chariotage (*Usinage*)  
**gravitation** : gravitation, gravité (*Physique*)  
**gray (Gy)**: gray (*Unités de mesure*)  
**grease** : graisse (*Lubrification*)  
**greaser** : graisseur (*Lubrification*)  
**grease (to)** : graisser (*Lubrification*)  
**grease gun** : pistolet graisseur, pompe à graisse (*Lubrification, Outillage*)  
**grease nipple** : graisseur (*Lubrification*)  
**greasing** : graissage (*Lubrification*)  
**greatest common divisor (GCD)** : plus grand diviseur commun (PGCD) (*Algèbre*)  
**grey-scale image** : image en niveaux de gris (*Imagerie*)  
**grey level** : niveau de gris (*Imagerie*)  
**grid current** : courant de grille (*Électricité*)  
**grid pattern** : quadrillage (*Dessin*)  
**grinder** : meule (*Outillage*)  
**grinding** : broyage, rectification (*Procédés de fabrication*)  
**grinding compound** : pâte à roder (*Fabrication, Usinage*)  
**grinding machine** : rectifieuse (*Machines outil*)  
**grinding mark** : coup de meule (*Fabrication, Qualité*)  
**grinding paste** : pâte à roder (*Usinage*)  
**grinding wheel** : meule (*Outillage, Usinage, Soudage*)  
**gripper** : pince (*Outillage*)  
**grit** : grain (abrasif) (*Mesure*)  
**grommet** : attache-câble (*Éléments de liaisons*)  
**groove** : cannelure, glissière, gorge, mortaise, rainure, saignée (*Conception*)  
**grooved pulley** : poulie à gorge (*Transmission de puissance*)  
**gross annual salary** : salaire annuel brut (*Ressources humaines*)  
**gross weight** : poids total en charge (*Aéronautique*)  
**ground** : masse, terre (*Électricité, Soudage*)  
**grounding** : échouage (*Naval*)  
**grounding time** : temps d'indisponibilité (*Aéronautique*)  
**groundwater contamination** : contamination de la nappe phréatique (*Nucléaire*)  
**ground circuit** : circuit de masse (*Électricité*)  
**ground clamp** : prise de masse, prise de terre (*Soudage*)  
**ground connection** : mise a la masse (*Soudage*)  
**ground crew** : équipe au sol (*Aéronautique*)  
**ground rail** : rail de masse (*Ferroviaire*)  
**ground speed** : vitesse sol (*Aéronautique*)  
**groupware** : logiciel de groupe (*Logiciel*)  
**grub screw** : vis sans tête (*Boulonnerie*)  
**guarantee** : cautionnement (*Projet*)  
**guard** : capot (*Éléments de protection*)  
**guard rail** : contre-rail, rail de sécurité (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**guidelines** : lignes directrices (*Projet*)  
**guide fin** : ailette fixe (*Machines tournantes*)  
**guillotine** : massicot (*Imprimerie*)  
**guillotine shear** : cisaille guillotine (*Outillage*)  
**gum** : gomme (*Matériaux*)

## H

**hacksaw** : scie à métaux (*Outillage*)  
**hairline crack** : amorce de rupture (*Résistance des matériaux, Ressuage*)  
**hairspring** : ressort spiral (*Ressorts*)  
**half-time** : mi-temps (*Ressources humaines*)  
**half-tone image** : image en demi-teinte, image tramée (*Imagerie*)  
**half hitch** : nœud en demi-clef (*Naval*)  
**half knot** : demi-clef (*Naval*)  
**half threaded** : partiellement filetée (*Boulonnerie*)  
**halyard** : drisse (*Naval*)  
**hammer** : marteau (*Outillage*)  
**hand** : manœuvre (homme) (*Fabrication*)  
**handbook** : formulaire, guide (*Dessin*)  
**handle** : manche (*Outillage, Commandes et indicateurs*)  
**handle (to)** : manipuler (*Fabrication*)  
**handling** : manipulation, manutention (*Manutention*)  
**handwheel** : volant (*Commandes et indicateurs*)  
**hand-operated** : commande manuelle (*Commandes et indicateurs*)  
**hand-operated device** : dispositif à commande manuelle (*Commandes et indicateurs*)  
**hand brake** : frein à main (*Automobile, Ferroviaire*)  
**hand car** : draisine à bras (*Ferroviaire*)  
**hand control** : commande manuelle (*Commandes et indicateurs*)  
**hand glass** : loupe (*Optique, Mesure*)  
**hand hole** : trou de main, trou de visite (*Nucléaire*)  
**hand lever** : manette (*Commandes et indicateurs, Éléments de réglage*)  
**hand mill** : laminoir à réglage manuel (*Laminage, Machines*)  
**hand rail** : rampe (*Sécurité*)  
**hand screen** : écran à main (*Soudage, Sécurité*)  
**hand truck** : diable (*Manutention*)  
**hand wheel** : volant de commande (*Commandes et indicateurs*)  
**hangar** : hangar (*Fabrication, Aéronautique*)  
**hardenability** : trempabilité (*Caractéristiques des matériaux*)  
**hardened and tempered steel** : acier trempé et recuit (*Matériaux*)  
**hardened steel** : acier trempé (*Matériaux*)  
**hardening** : trempe (*Métallurgie, Traitements thermiques*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- harden (to)** : tremper (*Métallurgie, Traitements thermiques*)
- hardness** : dureté (*Caractéristiques des matériaux*)
- hardness scale** : échelle de dureté (*Mesure, Matériaux*)
- hardness test** : épreuve de dureté (*Qualité*)
- hardness tester** : appareil à mesurer la dureté (*Mesure*)
- hardware** : matériel (*Matériel informatique*)
- hard copy** : tirage (*Informatique*)
- hard disk** : disque dur (*Matériel informatique*)
- hard steel** : acier dur (*Matériaux*)
- harmonic generator** : générateur d'harmoniques (*Acoustique*)
- harness** : baudrier (*Sécurité*)
- hash code** : adressage dispersé, hachage (*Programmation*)
- hash coding** : adressage dispersé, hachage (*Programmation*)
- hash function** : fonction de hachage (*Informatique*)
- hash sum** : empreinte, somme de hachage (*Informatique*)
- hash table** : table de hachage (*Informatique*)
- hatch** : panneau, trappe (*Éléments divers*)
- hatching** : hachure (*Dessin*)
- hatchway** : écoutille (*Naval*)
- haulage** : halage (*Naval*)
- haulage hooks** : crochets de traction (*Naval*)
- hazard** : danger, risque (*Sécurité*)
- hazardous** : dangereux (*Ressuage*)
- header** : tête de page (*Typographie*)
- heading** : cap (*Aéronautique, Naval*)
- headlamps** : phares (*Automobile*)
- headlight** : feu anti-brouillard, phare (*Automobile*)
- headsail** : foc (*Naval*)
- headstock** : poupée fixe (*Usinage*)
- headwind** : vent de face (*Aéronautique*)
- head-up display** : affichage tête haute (*Aéronautique*)
- head down display** : affichage tête basse (*Aéronautique*)
- heap** : tas (*Programmation*)
- heapsort** : tri par tas (*Programmation*)
- heap overflow** : débordement de tas, dépassement de tas (*Programmation*)
- hearth** : creuset (*Fonderie*)
- heat** : chaleur (*Thermique*)
- heating** : chauffage (*Thermique*)
- heating system** : système de chauffage (*Thermique*)
- heat-sensing** : calorimétrie (*Mesure, Thermique*)
- heat accumulator** : accumulateur de chaleur (*Thermique*)
- heat balance** : bilan thermique (*Thermique*)
- heat dissipation** : dissipateur de chaleur (*Thermique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- heat exchanger** : refroidisseur, échangeur de chaleur, échangeur thermique (*Thermodynamique, Thermique*)
- heat flow** : flux thermique (*Calcul, Thermique*)
- heat flux** : flux thermique (*Calcul, Thermique*)
- heat load** : charge thermique (*Calcul, Thermique*)
- heat losses** : pertes thermiques (*Thermique*)
- heat pipe** : caloduc (*Thermique*)
- heat sink** : dissipateur de chaleur (*Thermique*)
- heat treatment** : traitement thermique (*Traitements thermiques, Métallurgie*)
- heat treatment steel** : acier de traitement thermique (*Métallurgie*)
- heavy section** : gros profilé (*Caractéristiques des profilés*)
- heddle** : lisse (*Adjectifs*)
- heel of frog** : talon de cœur de croisement (*Ferroviaire*)
- height** : hauteur (*Mesure*)
- helical gearing** : denture hélicoïdale (*Engrènement*)
- helical spring** : ressort hélicoïdal (compression) (*Ressorts*)
- heliport** : héliport (*Aéronautique*)
- helium (He)**: hélium (*Éléments chimiques*)
- helix** : hélice (*Géométrie, Éléments de machines*)
- helmet** : casque, casque de protection (*Sécurité*)
- hemp** : chanvre (*Naval, Matériaux*)
- henry (H)**: henry (*Unités de mesure*)
- hermetic** : hermétique (*Étanchéité*)
- hertz (Hz)**: hertz (*Unités de mesure*)
- Hertzian contact pressure** : pression de contact de Hertz (*Tribologie*)
- heuristic** : heuristique (*Programmation*)
- heuristics** : heuristique (*Programmation*)
- hexadecimal** : système hexadécimal (*Informatique*)
- hexagon headed bolt** : boulon à tête hexagonale (*Boulonnerie*)
- hexagon head bolt** : boulon à tête hexagonale (*Boulonnerie*)
- hexagon nut** : écrou hexagonal (*Boulonnerie*)
- hidden time** : temps masqué (*Méthodes*)
- highball** : signal de voie libre (*Ferroviaire*)
- highest common factor (HCF)** : plus grand facteur commun (PGCD) (*Mathématiques*)
- highlighting** : marquage, surbrillance (*Logiciel*)
- high-pressure line** : tuyauterie de haute pression (*Tuyauterie*)
- high-tensile grade steel** : acier haute résistance (*Métallurgie*)
- high lift device** : hypersustentateur (*Aéronautique*)
- high pressure relief valve** : valve de sûreté haute pression (*Tuyauterie, Équipements sous pression*)
- high speed steel** : acier rapide (*Métallurgie, Matériaux*)
- high voltage** : haute tension (*Électricité*)
- hinge** : articulation (*Conception, Éléments de liaisons*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**hinge bracket** : charnon (*Éléments de liaisons*)  
**hinge joint** : articulation (*Conception, Éléments de liaisons*)  
**hinge pin** : axe de charnière (*Éléments de liaisons*)  
**hire (to)** : embaucher (*Ressources humaines*)  
**hiss** : sifflement (*Problèmes*)  
**hit** : accès (*Réseau*)  
**hitch** : nœud (*Naval*)  
**hob** : fraise-mère (*Usinage*)  
**hobbing cutter** : fraise-mère (*Usinage*)  
**hoist** : grue (*Manutention*)  
**hoisting** : hissage, levage (*Manutention*)  
**hoisting eye** : œil de levage (*Manutention*)  
**hoisting point** : point de hissage (*Manutention*)  
**hoisting sling** : anneau, haussière, élingue, élingue de hissage, élingues (*Manutention*)  
**hoisting winch** : treuil de hissage (*Manutention*)  
**hoist (to)** : lever (*Manutention*)  
**hoist bar** : palonnier de levage (*Manutention*)  
**hoist beam** : palonnier de levage (*Manutention*)  
**hoist cable** : anneau, haussière, élingue, élingue de hissage, élingues (*Manutention*)  
**hoist chain** : grue à chaîne (*Manutention*)  
**hoist eye** : patte de hissage (*Manutention*)  
**hoist fitting** : ferrure de hissage (*Manutention*)  
**hoist strap** : sangles (*Manutention*)  
**holding catch** : crochet de verrouillage (*Éléments divers, Éléments de réglage*)  
**hold yard** : faisceau d'attente (*Ferroviaire*)  
**hole** : alésage, trou (*Usinage*)  
**hole pitch** : entraxe (*Dessin*)  
**hollow** : creux (*Dessin*)  
**hollow section** : profil creux (*Résistance des matériaux*)  
**hologram** : hologramme (*Optique*)  
**holography** : holographie (*Optique*)  
**home** : origine (*Système informatique*)  
**home page** : page d'accueil (*Réseau*)  
**homogeneous** : homogène (*Caractéristiques des matériaux*)  
**homogeneous dilation** : homothétie (*Géométrie*)  
**homothety** : homothétie (*Géométrie*)  
**hone (to)** : roder (*Fonctionnement*)  
**honing** : rodage (*Fonctionnement*)  
**hood** : capot (*Éléments de protection, Ferroviaire*)  
**hook** : crochet (*Fabrication, Manutention*)  
**Hooke's law** : loi de Hooke (*Résistance des matériaux*)  
**hook (to)** : accrocher (*Fabrication, Manutention*)  
**hoop rolling mill** : laminoir à feuillards (*Laminage, Machines*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**hoop stress** : contrainte tangentielle (*Résistance des matériaux*)  
**hopper car** : wagon-trémie (*Ferroviaire*)  
**hopper ore car** : wagon-trémie à minerai (*Ferroviaire*)  
**horizontal stabiliser<sup>iz</sup>** : empennage horizontal (*Aéronautique*)  
**horn** : klaxon (*Automobile*)  
**horsepower** : cheval vapeur (*Thermodynamique*)  
**hose** : tuyau flexible (*Tuyauterie*)  
**hosepipe** : tuyau flexible (*Tuyauterie*)  
**hose clamp** : collier de serrage (*Tuyauterie*)  
**hot blast stove** : cowper (*Fonderie*)  
**hot dip tinning** : étamage à chaud (*Traitements de surface*)  
**hot drawing** : étirage à chaud (*Procédés de fabrication*)  
**hot key** : raccourci au clavier (*Informatique*)  
**hot line** : numéro d'urgence (*Informatique*)  
**hot rolled** : laminé à chaud (*Procédés de fabrication, Laminage*)  
**hot rolling** : laminage à chaud (*Procédés de fabrication, Laminage*)  
**hot shutdown** : arrêt à chaud (*Nucléaire*)  
**hot stove** : cowper (*Fonderie*)  
**hour (h)** : heure (*Unités de mesure*)  
**hourly rate of pay** : taux horaire (*Ressources humaines*)  
**hourly wage** : salaire horaire (*Ressources humaines*)  
**hourly worker** : employé payé à l'heure, formage par explosion (*Entreprise*)  
**hours of duty** : heures de service, hydrostatique (*Entreprise*)  
**house track** : voie de service (*Ferroviaire*)  
**housing** : bloc moteur, carter (*Éléments divers, Éléments de machines*)  
**hovercraft** : aéroglisseur (*Naval*)  
**hub** : concentrateur (*Réseau*)  
**hubcap** : enjoliveur (*Automobile, Éléments de machines*)  
**Huffman coding** : codage de Huffman (*Programmation*)  
**hull** : coque (*Naval*)  
**humid** : humide (*Adjectifs*)  
**humidifier** : humidificateur (*Aéraulique*)  
**humidity** : hygrométrie (*Fluide, Mesure, Aéraulique*)  
**hungarian notation** : notation hongroise (*Programmation*)  
**hvdraulic energy** : énergie hydraulique (*Hydraulique*)  
**hvdraulic fluid** : fluide hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic** : hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic brake** : frein hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic circuit** : circuit hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic control** : commande hydraulique (*Hydraulique, Commandes et indicateurs*)  
**hydraulic diagram** : schéma hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic direction control valve** : valve de distribution hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic drive** : commande hydraulique (*Hydraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**hydraulic efficiency** : rendement hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic locking** : verrouillage hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydraulic power-unit** : centrale hydraulique, groupe générateur hydraulique (*Machines tournantes*)  
**hydraulic press** : presse hydraulique (*Machines outil, Outillage*)  
**hydraulic surge** : coup de bélier (*Fluide, Hydraulique*)  
**hydraulic valve** : valve hydraulique (*Hydraulique*)  
**hydrochloric acid** : acide chlorhydrique (*Chimie*)  
**hydrodynamic** : hydrodynamique (*Hydraulique*)  
**hydrodynamic bearing** : palier hydrodynamique (*Roulements et paliers*)  
**hydrodynamic lubrication** : lubrification hydrodynamique (*Lubrification*)  
**hydrogen (H)** : hydrogène (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**hydrogen bond** : liaison hydrogène (*Chimie*)  
**hydrolyse<sup>vz</sup> (to)** : hydrolyser (*Chimie*)  
**hydrolysis** : hydrolyse (*Chimie*)  
**hydrophilic** : hydrophile (*Chimie*)  
**hydrophilic emulsifier** : émulsifiant hydrophile (*Ressuage*)  
**hydrophobic** : hydrophobe (*Fluide*)  
**hydrosark** : employé payé à l'heure, formage par explosion (*Procédés de fabrication*)  
**hydrostatic** : heures de service, hydrostatique (*Fluide*)  
**hydrostatic bearing** : palier hydrostatique (*Roulements et paliers*)  
**hydrostatic lubrication** : lubrification hydrostatique (*Fluide, Lubrification*)  
**hyperlink** : hyperlien (*Interface graphique*)  
**hypertext** : hypertexte, hypertextuel (*Réseau*)  
**hyphenation** : coupure de mot, césure (*Typographie*)  
**hyphen (-)** : trait d'union (*Caractères*)  
**hypocycloid** : hypocycloïde (*Engrènement*)  
**hypoid gear** : roue hypoïde (*Engrènement*)  
**hysteresis** : hystérésis (*Électromagnétisme*)  
**hysteresis losses** : pertes par hystérésis (*Électromagnétisme, Électricité*)

## I

**ice** : glace (*Aéronautique*)  
**icon** : icône (*Interface graphique*)  
**icy** : couvert de glace, givré (*Aéronautique*)  
**identity** : identité (*Mathématiques*)  
**identity element** : élément neutre (*Algèbre*)  
**idle** : ralenti (*Fonctionnement*)  
**idled reactor** : réacteur à l'arrêt (*Nucléaire*)  
**idle gear** : pignon fou, pignon libre (*Engrènement*)  
**idle power** : puissance réactive (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**idle running** : marche à vide (*Fonctionnement*)  
**igniter** : allumeur (*Astronautique*)  
**ignition** : allumage (*Astronautique, Automobile, Aéronautique*)  
**ignition misfiring** : raté d'allumage (*Problèmes*)  
**ignition switch** : démarreur (*Automobile*)  
**illuminant** : source de lumière (*Optique*)  
**illuminated** : allumé (*Commandes et indicateurs*)  
**illuminated light** : voyant allumé (*Commandes et indicateurs*)  
**illuminate (to)** : éclairer (*Optique*)  
**illuminating system** : dispositif d'éclairage (*Optique*)  
**illumination** : source de lumière (*Optique*)  
**illuminative** : éclairant (*Optique*)  
**imagery** : imagerie (*Imagerie*)  
**image intensifier** : amplificateur d'image, amplificateur de lumière (*Optique*)  
**image processing** : traitement d'images (*Imagerie*)  
**image restoration** : traitement d'images (*Imagerie*)  
**imaginary unit (i)** : unité imaginaire (*Mathématiques*)  
**imaging** : imagerie (*Imagerie*)  
**immediate scram** : arrêt immédiat (*Nucléaire*)  
**impact drill** : perceuse à percussion (*Outillage*)  
**impact load** : à-coup (*Fonctionnement*)  
**impact resistance** : résistance au choc (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**impact strength** : résistance au choc (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**impact test** : essai de résilience (*Mesure*)  
**impedance matching** : adaptation d'impédance (*Électricité*)  
**impeller** : compresseur centrifuge, roue à aubes (*Hydraulique, Nucléaire*)  
**impeller wheel** : compresseur centrifuge (*Hydraulique*)  
**imperative programming** : programmation impérative (*Programmation*)  
**implement (to)** : implémenter (*Programmation*)  
**improvement** : amélioration (*Qualité*)  
**improve (to)** : améliorer (*Qualité*)  
**impulse response** : réponse impulsionnelle (*Automatisme*)  
**impurity** : impureté (*Problèmes*)  
**in** : dans (*Positionnement*)  
**inaccuracy** : inexactitude (*Mesure*)  
**inaccurateness** : inexactitude (*Mesure*)  
**inaudible** : inaudible (*Acoustique*)  
**inbox** : boîte de réception (*Réseau*)  
**incandescence** : incandescence (*Optique*)  
**inch** : pouce (*Mesure*)  
**inching** : mouvement lent (*Usinage, Fonctionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- inch system** : système en pouce, système impériale (*Mesure*)
- incipient crack** : amorce de crique, défaut (*Résistance des matériaux, Ressuage, Problèmes*)
- incircle** : cercle inscrit (*Géométrie*)
- inclination of main axes of inertia** : inclinaison des axes principaux d'inertie (*Caractéristiques des profilés*)
- incoming traffic** : trafic en approche (*Aéronautique*)
- incomplete root penetration** : manque de pénétration (*Soudage*)
- inconel** : inconel (*Matériaux*)
- inconsonance** : dissonance (*Acoustique*)
- inconsonant** : dissonant (*Acoustique*)
- indentation** : indentation (*Typographie*)
- indent style** : style d'indentation (*Programmation*)
- index** : index (*Typographie*)
- indexable turning tool** : outil de tournage indexable (*Usinage*)
- indicating light** : indicateur lumineux, voyant de marche (*Commandes et indicateurs*)
- indicator** : aiguille (*Commandes et indicateurs*)
- indicator light** : voyant lumineux (*Commandes et indicateurs*)
- indirect operating cost** : coût d'exploitation indirect (*Comptabilité*)
- inductance** : inductance (*Électromagnétisme*)
- induction** : induction (*Électromagnétisme*)
- induction field** : champ inducteur (*Électromagnétisme*)
- induction hardening** : trempe par induction (*Métallurgie, Traitements thermiques*)
- induction welding** : soudage par induction (*Soudage*)
- industrial estate** : zone industrielle (*Entreprise*)
- inert** : inerte (*Chimie*)
- inertia** : inertie (*Dynamique, Physique, Calcul*)
- inertial frame of reference** : référentiel galiléen (*Dynamique*)
- inertial platform** : centrale inertielle (*Astronautique*)
- inertial unit** : centrale inertielle (*Dynamique, Astronautique*)
- inference engine** : moteur d'inférence (*Informatique*)
- infinity** : infini (*Mathématiques*)
- inflammable** : ininflammable (*Sécurité*)
- inflatable dinghy** : canot pneumatique (*Naval*)
- inflatable life raft** : canot pneumatique (*Naval*)
- infrared** : infrarouge (*Optique*)
- infrasonic** : infrasonore (*Acoustique*)
- infrasound** : infrason (*Acoustique*)
- ingot** : lingot (*Fonderie, Métallurgie*)
- ingot mold** : lingotière (*Fonderie*)
- ingot tongs** : pince à lingots (*Fonderie*)
- inheritance** : héritage (*Programmation*)
- initial** : lettrine (*Typographie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**initial velocity** : vitesse initiale (*Dynamique*)  
**injector** : injecteur (*Éléments de machines*)  
**inkjet printing** : impression jet d'encre (*Imprimerie*)  
**inland** : intérieur d'un pays (*Aéronautique*)  
**inlet** : admission (*Éléments divers*)  
**inner race** : bague intérieure de roulement (*Roulements et paliers*)  
**innumerable** : innombrable (*Mathématiques, Mesure*)  
**inscribed circle** : cercle inscrit (*Géométrie*)  
**insert** : insert (*Moulage*)  
**insertion sort** : tri par insertion (*Programmation*)  
**inside** : dedans (*Positionnement*)  
**inside diameter** : diamètre intérieur (*Dessin*)  
**inside of** : à l'intérieur de (*Positionnement*)  
**insoluble** : insoluble (*Problèmes*)  
**inspection** : contrôle, vérification (*Qualité*)  
**inspector** : inspecteur (*Qualité*)  
**instability** : instabilité (*Calcul, Problèmes*)  
**install (to)** : installer (*Logiciel*)  
**instance** : instance (*Informatique*)  
**instant messaging** : messagerie instantanée (*Réseau*)  
**instructions set** : jeu d'instructions (*Informatique*)  
**instruction statement** : instruction (*Programmation*)  
**instrument** : instrument (*Aéronautique*)  
**instrument approach** : approche aux instruments (*Aéronautique*)  
**instrument connection** : piquage d'instrumentation (*Nucléaire*)  
**instrument nozzle** : piquage d'instrumentation (*Nucléaire*)  
**insulated** : isolé (*Électricité, Thermique*)  
**insulated return** : masse isolée (*Électricité*)  
**insulating** : isolant (*Électricité, Thermique*)  
**insulation test** : essai d'isolement (*Qualité, Électricité*)  
**insulator** : isolateur (*Électricité, Thermique, Ferroviaire*)  
**insurance** : assurance (*Projet*)  
**integer overflow** : dépassement d'entier (*Programmation*)  
**integral calculus** : calcul intégral (*Algèbre*)  
**integrate** : intégrer (*Mathématiques*)  
**integrated development environment** : environnement de développement (*Programmation*)  
**intensifier** : amplificateur (*Optique*)  
**intensify (to)** : renforcer (*Optique*)  
**intensometer** : posemètre (*Optique*)  
**interaction** : action réciproque (*Physique, Dynamique*)  
**interchange track** : voie de liaison, voie de raccordement (*Ferroviaire*)  
**interest** : intérêt (*Comptabilité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**interference fit** : ajustement serré (*Conception*)  
**interfere (to)** : interférer (*Optique*)  
**interlock** : asservissement (*Automatisme*)  
**interlocked** : asservi (*Automatisme*)  
**interlocking** : asservissement (*Automatisme*)  
**intermediate gear** : roue intermédiaire (*Engrènement*)  
**intermediate heat exchanger** : échangeur intermédiaire (*Nucléaire*)  
**intermittent failure** : panne intermittente (*Problèmes*)  
**intermittent load** : charge intermittente (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**intermittent motion** : mouvement intermittent (*Fonctionnement*)  
**intermittent running** : marche intermittente (*Fonctionnement*)  
**intermodal container** : conteneur (*Naval*)  
**internal angle** : angle rentrant (*Géométrie*)  
**internal gear** : engrenage intérieur (*Engrènement*)  
**internal stress** : contraintes internes (*Résistance des matériaux*)  
**internal thread** : filet intérieur (*Conception*)  
**internship contract** : convention de stage (*Ressources humaines*)  
**interpolation** : interpolation (*Mathématiques*)  
**interpret** : interpréteur (*Programmation*)  
**intranet** : intranet (*Réseau*)  
**inventory turns** : rotation des stocks (*Approvisionnement*)  
**inverse cosine (acos)**: arc cosinus (*Algèbre, Géométrie*)  
**inverse sine (asin)**: arc sinus (*Algèbre, Géométrie*)  
**inverse tangent (atan)**: arctangente (*Algèbre, Géométrie*)  
**invertable** : inversible (*Mathématiques*)  
**inverted image** : image renversée (*Optique*)  
**invitation to tender** : appel d'offre (*Approvisionnement, Entreprise*)  
**invoice** : facture (*Comptabilité, Projet*)  
**invoicing** : facturation (*Approvisionnement*)  
**involute** : développante (*Dessin, Engrènement*)  
**involve (to)** : élever à une puissance (*Mathématiques*)  
**in-pile loop** : boucle en pile (*Nucléaire*)  
**in accordance with** : conformément à (*Qualité, Calcul*)  
**in a side** : sur un coté (*Positionnement*)  
**in bulk** : en gros (*Approvisionnement*)  
**in fits and starts** : par à-coups (*Fonctionnement*)  
**in front** : devant (*Positionnement*)  
**in front of** : en face de (*Positionnement*)  
**in progress** : en cours (*Projet*)  
**in use** : en service (*Fonctionnement*)  
**iodic** : iodique (*Chimie*)  
**iodide** : iodure (*Chimie*)  
**iodiform** : iodoforme (*Chimie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**iodin<sup>us</sup> (I)** : iode (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**iodination** : ioduration (*Chimie*)  
**iodine (I)** : iode (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**ion** : ion (*Chimie*)  
**ionization** : ionisation (*Chimie*)  
**iridescence** : irisation (*Optique*)  
**iridium (Ir)** : iridium (*Éléments chimiques*)  
**irisation** : irisation (*Optique*)  
**iron (Fe)** : fer (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**iron carbide** : carbure de fer (*Matériaux*)  
**iron content** : teneur en fer (*Métallurgie*)  
**iron notch** : trou de coulée (*Fonderie*)  
**iron oxide** : oxyde de fer (*Matériaux, Chimie*)  
**iron pipe** : tuyau en fer (*Tuyauterie*)  
**iron pool** : bain de fonte (*Métallurgie*)  
**irradiance** : radiance (*Optique*)  
**irradiate (to)** : irradier, émettre du rayonnement (*Optique*)  
**irrational** : irrationnel (*Mathématiques*)  
**island of stability** : îlot de stabilité (*Nucléaire, Physique*)  
**isomerization** : isomérisation (*Chimie*)  
**isometric projection** : perspective cavalière (*Dessin*)  
**isosceles** : isocèle (*Géométrie*)  
**isostress** : isocontrainte (*Calcul*)  
**isothermal** : isothermique (*Thermodynamique*)  
**isotopes** : isotopes (*Nucléaire*)  
**italic** : italique (*Typographie*)  
**italic type** : italique (*Typographie*)  
**item** : pièce (*Approvisionnement*)

## J

**jack** : cric (*Outillage*)  
**jacket** : chemise extérieure (*Éléments divers*)  
**jacking** : mise sur vérin (*Fonctionnement*)  
**jack up (to)** : mettre sur cales (*Fonctionnement*)  
**jamming** : blocage, coincement, grippage (*Problèmes*)  
**jam nut** : contre-écrou, écrou à encoches (*Boulonnerie*)  
**jaw** : mors (*Usinage, Fabrication*)  
**jaw chuck** : mandrin à mâchoires (*Usinage*)  
**jaw clutch** : embrayage à mâchoires (*Transmission de puissance*)  
**jaw puller** : extracteur à mâchoires (*Outillage*)  
**jerk** : à-coup (*Fonctionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**jettison tank** : réservoir largable (*Aéronautique*)  
**jet blast** : souffle de réacteur (*Aéronautique*)  
**jibsail** : foc (*Naval*)  
**jibsheel** : écoute de foc (*Naval*)  
**jig** : gabarit (*Fabrication*)  
**jig saw** : scie sauteuse (*Outillage*)  
**jig template** : gabarit de montage (*Éléments de réglage, Fabrication*)  
**jitter** : gigue (*Automatisme, Informatique*)  
**job card** : fiche de tâche (*Méthodes*)  
**job center** : agence pour l'emploi (*Ressources humaines*)  
**job description** : descriptif de poste (*Ressources humaines*)  
**job interview** : entretien d'embauche (*Ressources humaines*)  
**job offer** : offre d'emploi (*Ressources humaines*)  
**job profile** : profil de poste (*Ressources humaines*)  
**job specification** : descriptif de poste (*Ressources humaines*)  
**job ticket** : fiche de poste (*Méthodes*)  
**job vacancy** : justifié, poste à pourvoir (*Ressources humaines*)  
**jockey pulley** : poulie de tension (*Transmission de puissance*)  
**jogging** : marche par impulsions, marche par à-coups, mouvement par à-coups (*Fonctionnement*)  
**joiner** : éclisse (*Ferroviaire*)  
**joining line** : liaison, raccord, raccordement (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)  
**joint** : articulation (*Conception, Éléments de liaisons*)  
**joule (J)**: joule (*Unités de mesure*)  
**journal bearing** : palier, portée de roulement, roulement (*Roulements et paliers*)  
**joystick** : manche (*Matériel informatique*)  
**judder test** : test de broutement (*Usinage*)  
**jump leads** : câbles de démarrage (*Automobile*)  
**justified** : justifié, poste à pourvoir (*Typographie*)

## K

**keel** : quille (*Naval*)  
**kelvin (K)**: kelvin (*Unités de mesure*)  
**kerning** : crénage (*Typographie*)  
**ketene** : cétène (*Chimie*)  
**ketone** : cétone (*Chimie*)  
**key** : clavette (*Éléments de liaisons, Transmission de puissance, Usinage*)  
**keyboard** : clavier (*Matériel informatique*)  
**keynote** : note de musique (*Acoustique*)  
**keyway** : cannelure, glissière, gorge, mortaise, rainure, saignée (*Conception*)  
**keyword** : mot clé (*Réseau*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**key (to)** : claveter, goupiller (*Fabrication*)  
**key performance indicators** : indicateurs clés de performance (*Méthodes*)  
**key slot** : logement de clavette (*Conception*)  
**key stroke** : frappe de touche (*Informatique*)  
**kick-off meeting** : réunion de lancement (*Projet*)  
**kilogram (kg)** : kilogramme (*Unités de mesure*)  
**kilometer per hour<sup>us</sup>** : kilomètre par heure (*Unités de mesure*)  
**kilometre per hour** : kilomètre par heure (*Unités de mesure*)  
**kinematic viscosity** : viscosité cinématique (*Fluide, Lubrification*)  
**kinetics** : cinétique (*Dynamique*)  
**kinetic energy** : énergie cinétique (*Dynamique*)  
**kinetic friction** : frottement cinétique (*Tribologie*)  
**kingpin** : pivot de bogie (*Ferroviaire*)  
**knob** : bouton (à tourner), pommeau (*Commandes et indicateurs*)  
**knot** : nœud (*Naval*)  
**knowledge base** : base de connaissance (*Réseau*)  
**known defect standard** : pièce de référence avec défauts connus (*Ressuage*)  
**knuckle** : rotule (*Éléments de liaisons*)  
**knuckle joint** : joint d'articulation (*Éléments de liaisons*)  
**knuckle pin** : axe d'attelage (*Ferroviaire*)  
**knurled knob** : bouton moleté, molette (*Commandes et indicateurs*)  
**knurling** : moletage (*Procédés de fabrication, Fabrication*)  
**krypton (Kr)** : krypton (*Éléments chimiques*)

## L

**label** : étiquette (*Interface graphique*)  
**laboratory** : laboratoire (*Chimie*)  
**labor time** : heure de main d'œuvre (*Méthodes*)  
**labour inspector** : inspecteur du travail (*Entreprise*)  
**labyrinth seal** : labyrinthe d'étanchéité (*Étanchéité*)  
**lack of bond** : défaut de fusion (*Soudage*)  
**ladder** : échelle (*Éléments divers*)  
**ladle** : poche de coulée (*Fonderie*)  
**ladle analysis** : analyse de coulée (*Fonderie, Qualité*)  
**ladle car** : chariot porte-poche (*Fonderie*)  
**lag** : décalage (*Mesure*)  
**Lagrangian** : Lagrangien (*Dynamique*)  
**Lagrangian mechanics** : équations de Lagrange (*Dynamique*)  
**lag angle** : angle de retard (*Électricité, Signal*)  
**laminar** : laminaire (*Fluide*)  
**laminar flow** : écoulement laminaire (*Fluide*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- laminated shim** : cale lamellaire, cale pelable (*Éléments de réglage, Roulements et paliers*)
- landing** : atterrissage (*Aéronautique*)
- landing distance** : distance d'atterrissage (*Aéronautique*)
- landing gear** : train d'atterrissage (*Aéronautique*)
- land (to)** : atterrir (*Aéronautique*)
- Laplace transform** : transformation de Laplace, transformée de Laplace (*Automatisme*)
- lapping compound** : pâte à roder (*Usinage*)
- laptop computer** : ordinateur portable (*Matériel informatique*)
- large** : large (*Adjectifs*)
- large radius curve** : courbe à grand rayon (*Ferroviaire*)
- laser printing** : impression laser (*Imprimerie*)
- lash** : jeu (*Conception*)
- lashing** : aiguillette (*Naval*)
- last in first out (LIFO)** : dernier arrivé premier sorti (*Système informatique*)
- latch** : loquet (*Éléments divers*)
- latch pin** : goupille de verrouillage (*Éléments de liaisons*)
- late** : en retard (*Aéronautique*)
- latent heat** : chaleur latente (*Thermique*)
- latent image fading** : disparition de l'image latente (*Imagerie*)
- launcher** : lanceur (*Astronautique*)
- launching** : lancement (*Astronautique*)
- launching complex** : ensemble de lancement (*Astronautique*)
- launching pad** : plate-forme de lancement (*Astronautique*)
- launching rail** : tour de lancement (*Astronautique*)
- launch center** : base de lancement (*Astronautique*)
- launch escape system** : tour de sauvetage (*Astronautique*)
- launch lug** : sabot de lancement (*Astronautique*)
- launch pad** : zone de lancement (*Astronautique*)
- launch window** : fenêtre de lancement (*Astronautique*)
- lay** : orientation des stries (*Tribologie, Usinage*)
- layer** : couche (*Traitements de surface, Résistance des matériaux*)
- leach** : filtrat (*Chimie*)
- leaching** : filtration (*Chimie*)
- leach (to)** : filtrer (*Chimie*)
- lead (Pb)** : plomb (*Éléments chimiques, Métallurgie*)
- leading** : interligne (*Typographie*)
- lead-cooled** : refroidi au plomb (*Nucléaire*)
- lead track** : voie d'accès (*Ferroviaire*)
- leaf spring** : ressort à lames (*Ressorts*)
- leakage** : fuite (*Hydraulique*)
- leakage current** : courant de fuite (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- leakage line** : tuyauterie de fuite (*Tuyauterie*)
- leakage test** : contrôle d'étanchéité (*Étanchéité*)
- leakproof** : hermétique, étanche (*Étanchéité*)
- leaky** : avec des fuites (*Problèmes, Étanchéité*)
- leaning** : appauvrissement (*Aéronautique*)
- lean (to)** : appauvrir (*Aéronautique*)
- least action principle** : principe de moindre action (*Physique*)
- least common multiple (LCM)** : plus petit multiple commun (PPCM) (*Algèbre*)
- least energy principle** : principe de l'énergie minimale (*Physique*)
- least squares line** : droite des moindres carrés (*Mathématiques*)
- least squares method** : méthode des moindres carrés (*Mathématiques, Mesure*)
- leeway** : dérive (mouvement) (*Naval*)
- left-hand teeth** : denture à gauche (*Engrènement*)
- left hand side (LHS)** : membre de gauche d'une équation (*Algèbre*)
- left hand thread** : filetage à gauche (*Boulonnerie*)
- lemma** : lemme (*Mathématiques*)
- length** : longueur (*Dessin*)
- lengthening** : allongement (*Résistance des matériaux*)
- lens** : lentille, objectif (*Optique*)
- lethal radiation level** : niveau mortel de radiations (*Nucléaire*)
- letter of application** : lettre de candidature (*Ressources humaines*)
- letter of appointment** : lettre d'embauche (*Ressources humaines*)
- letter of dismissal** : lettre de licenciement (*Ressources humaines*)
- letter of engagement** : lettre d'engagement (*Ressources humaines*)
- letter of reference** : lettre de recommandation (*Ressources humaines*)
- letter of resignation** : brillante, lettre de démission, luminance, luminosité (*Ressources humaines*)
- level crossing** : passage à niveau (*Ferroviaire*)
- level indicator** : indicateur de niveau, voyant de niveau (*Hydraulique, Commandes et indicateurs*)
- level of proficiency** : lumineux, niveau de compétences (*Ressources humaines*)
- level sight** : voyant de niveau (*Commandes et indicateurs*)
- level switch** : contacteur a niveau (*Commandes et indicateurs*)
- level track** : voie en palier (*Ferroviaire*)
- lever** : levier, manette (*Commandes et indicateurs*)
- lexical analysis** : analyse lexicale (*Programmation*)
- liabilities** : dette, passifs (*Comptabilité*)
- library** : bibliothèque logicielle (*Programmation*)
- licence** : licence (*Aéronautique*)
- lid** : capuchon, couvercle, culot (*Éléments de protection*)
- lifejacket** : gilet de sauvetage (*Naval, Aéronautique, Sécurité*)
- life-belt** : ceinture de sauvetage (*Aéronautique*)
- life-boat** : canot de sauvetage (*Naval, Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- life buoy** : bouée de sauvetage (*Naval*)
- life cycle cost** : coût global d'exploitation (*Comptabilité*)
- life raft** : radeau de sauvetage (*Naval*)
- life support equipment** : équipement de vie (*Astronautique*)
- life support system** : équipement de vie (*Astronautique*)
- lift** : portance (*Aéronautique*)
- lifting bar** : palonnier de levage (*Manutention*)
- lifting hook** : crochet de levage (*Manutention*)
- lifting lug** : crampon, oreille, oreille de levage, oreille de manutention (*Manutention*)
- lifting platform** : plateforme de levage (*Manutention*)
- lifting sling** : sangle de levage (*Manutention*)
- lifting truck** : chariot élévateur (*Manutention*)
- lift augmentation** : hypersustentation (*Aéronautique*)
- lift coefficient** : coefficient de portance (*Aéronautique*)
- lift test** : test de soulèvement (*Magnétoscopie*)
- ligature** : ligature (*Typographie*)
- lighthouse** : phare (*Naval*)
- lightness** : clarté (*Optique*)
- lightning** : foudre (*Aéronautique*)
- lightning strike** : grève sans préavis (*Ressources humaines*)
- light alloy** : alliage léger (*Métallurgie*)
- light bulb** : ampoule (*Électricité*)
- light fog** : voile (*Imagerie*)
- light intensifier** : amplificateur de lumière (*Optique*)
- light meter** : cellule photoélectrique (*Optique*)
- light pen** : photostyle (*Informatique*)
- light ray** : rayon lumineux (*Optique*)
- light struck** : exposé à la lumière, voilé (*Imagerie*)
- lime** : chaux (*Matériaux*)
- limit gauge** : calibre de tolérance (*Mesure*)
- limit load** : charge limite (*Manutention*)
- limit load factor** : facteur de charge limite (*Aéronautique*)
- limit switch** : contact de fin de course, interrupteur de fin de course (*Électricité, Commandes et indicateurs*)
- linear bearing** : patin à aiguilles (*Roulements et paliers*)
- linear density** : masse linéique (*Caractéristiques des matériaux*)
- linear motion** : mouvement linéaire (*Dynamique*)
- linear speed** : vitesse linéaire (*Dynamique*)
- liner** : chemise intérieure (*Éléments divers*)
- line of induction** : ligne d'induction (*Électromagnétisme*)
- linishing** : ponçage (*Fabrication*)
- link** : articulation (*Conception, Éléments de liaisons*)
- linked bar chart** : diagramme de Gantt fléché (*Projet*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**linked list** : liste chaînée (*Programmation*)  
**linker** : éditeur de liens (*Programmation*)  
**linking** : édition des liens (*Programmation*)  
**link chain** : maillon de chaîne (*Éléments de liaisons*)  
**linotype machine** : linotype (*Imprimerie*)  
**lintless rag** : chiffon non pelucheux (*Outillage*)  
**lint-free cloth** : chiffon non pelucheux (*Ressuage*)  
**lint-free rag** : chiffon non pelucheux (*Outillage*)  
**Linux** : Linux (*Système informatique*)  
**lin seed oil** : huile de lin (*Lubrification*)  
**lipophilic** : lipophile (*Chimie*)  
**lipophilic emulsifier** : émulsifiant lipophile (*Ressuage*)  
**liquation** : ségrégation (*Métallurgie*)  
**liquid hydrogen** : hydrogène liquide (*Astronautique*)  
**liquid oxygen** : oxygène liquide (*Astronautique*)  
**liquid penetrant testing** : examen par ressuage (*Ressuage*)  
**liquid state** : état liquide (*Physique*)  
**list** : liste (*Programmation*)  
**listing** : listage (*Système informatique*)  
**list box** : zone de liste (*Interface graphique*)  
**lite** : portable (*Informatique*)  
**liter<sup>us</sup> (l)** : litre (*Unités de mesure*)  
**lithium (Li)** : lithium (*Éléments chimiques*)  
**litre (l)** : litre (*Unités de mesure*)  
**live center** : pointe tournante (*Usinage*)  
**load** : charge (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**loading capacity** : capacité utile (*Ferroviaire*)  
**loading pallet** : palette de chargement (*Manutention, Approvisionnement*)  
**load diagram** : diagramme de charge (*Résistance des matériaux*)  
**load factor** : facteur de charge (*Aéronautique*)  
**loan** : crédit (*Comptabilité*)  
**local** : régional (*Aéronautique*)  
**local area network** : réseau local (*Réseau*)  
**local line** : ligne d'accès (*Réseau*)  
**local variable** : variable locale (*Programmation*)  
**locating hole** : trou de positionnement (*Conception*)  
**locating pin** : goupille de positionnement (*Conception*)  
**locating snap ring** : segment d'arrêt (*Conception*)  
**locating spigot** : téton de centrage (*Conception*)  
**location groove** : rainure de positionnement (*Conception*)  
**locator key** : ergot de positionnement (*Conception*)  
**lock** : blocage (*Sécurité*)  
**locked** : asservi (*Automatisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- locking handle** : poignée de verrouillage (*Commandes et indicateurs*)
- lock-nut** : contre-écrou, écrou à encoches (*Boulonnerie*)
- lock-washer** : rondelle Grower (*Boulonnerie*)
- log** : journal de bord (*Naval*)
- logic diagram** : logigramme (*Projet*)
- logic programming** : programmation logique (*Programmation*)
- login** : nom d'utilisateur (*Système informatique, Réseau*)
- login (to)** : se connecter (*Système informatique, Réseau*)
- logout (to)** : se déconnecter (*Système informatique, Réseau*)
- log book** : journal de bord (*Naval*)
- log in** : connexion (*Système informatique, Réseau*)
- log on** : connexion (*Système informatique, Réseau*)
- looking mirror** : rétroviseur (*Automobile*)
- look for a job (to)** : chercher un travail (*Ressources humaines*)
- loose-fit** : ajustage libre (*Conception*)
- Lorentz force** : force de Lorentz (*Électromagnétisme*)
- lossless compression** : compression sans pertes (*Informatique*)
- lossy compression** : compression avec pertes (*Informatique*)
- loss-of-coolant accident** : accident de perte de refroidissement (*Nucléaire*)
- loss of heat sink** : panne de dissipateur thermique (*Nucléaire*)
- lost-wax casting** : coulée à la cire perdue (*Fonderie*)
- loud** : bruyant (*Aéronautique*)
- loudness** : force d'un son (*Acoustique*)
- loudness level** : niveau de force sonore (*Acoustique*)
- loud speaker** : haut-parleur (*Acoustique*)
- lower bound** : borne inférieure, limite inférieure, minorant (*Mathématiques*)
- lower case** : minuscule (*Typographie*)
- lowest common multiple (LCM)** : plus petit multiple commun (PPCM) (*Algèbre*)
- low-level warning light** : voyant de baisse de niveau (*Commandes et indicateurs*)
- low-light lamp** : veilleuse (*Commandes et indicateurs*)
- low-pressure line** : tuyauterie de basse pression (*Tuyauterie*)
- low-pressure warning light** : voyant de baisse de pression (*Commandes et indicateurs*)
- low alloy** : faiblement allié (*Métallurgie*)
- low carbon** : faible teneur en carbone (*Métallurgie*)
- low carbon steel** : acier doux (*Métallurgie, Matériaux*)
- low earth orbit** : orbite basse (*Astronautique*)
- low pressure relief valve** : valve de sûreté basse pression (*Tuyauterie, Équipements sous pression*)
- low rate** : régime lent (*Fonctionnement*)
- low speed** : vitesse lente (*Fonctionnement*)
- low voltage** : basse tension (*Électricité*)
- lubricant** : lubrifiant (*Lubrification*)
- lubricate (to)** : graisser, huiler, lubrifier (*Lubrification*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**lubricating oil** : huile lubrifiante (*Lubrification*)  
**lubricating system** : circuit de graissage (*Lubrification*)  
**lubrication** : lubrification (*Lubrification*)  
**lubrication line** : tuyauterie de graissage (*Tuyauterie, Lubrification*)  
**lubrication pump** : pompe de lubrification (*Lubrification*)  
**lubricator** : graisseur (*Lubrification*)  
**lubricity** : onctuosité (*Lubrification*)  
**lug** : crampon, oreille, oreille de levage, oreille de manutention (*Manutention*)  
**luminosity** : brillance, lettre de démission, luminance, luminosité (*Imagerie, Optique*)  
**luminous** : lumineux, niveau de compétences (*Optique*)  
**lustrous** : brillant (*Optique*)  
**luxmeter** : luxmètre (*Optique, Mesure*)  
**lye** : hydroxyde de sodium (*Chimie*)

## M

**machinability** : usinabilité (*Caractéristiques des matériaux*)  
**machine (to)** : usiner (*Fabrication, Usinage*)  
**machining** : usinage (*Fabrication, Usinage*)  
**machining accuracy** : précision d'usinage (*Usinage*)  
**machining center** : centre d'usinage (*Usinage, Machines outil*)  
**machining depth** : profondeur d'usinage (*Usinage*)  
**machining efficiency** : capacité d'usinage (*Usinage, Méthodes*)  
**machining lay** : direction des traces d'usinage (*Usinage*)  
**machining vibrations** : broutage, broutement (*Problèmes, Usinage*)  
**Mach number** : nombre de Mach (*Aéronautique, Fluide*)  
**magnifiable** : pouvant être agrandi (*Optique*)  
**magnesium (Mg)** : magnésium (*Éléments chimiques*)  
**magnet** : aimant (*Électricité*)  
**magnetic base** : base magnétique (*Usinage*)  
**magnetic bench** : banc de contrôle par magnétoscopie (*Magnétoscopie*)  
**magnetic charges** : charges magnétiques (*Électromagnétisme*)  
**magnetic field** : champ magnétique (*Électromagnétisme*)  
**magnetic flow technique** : aimantation par passage de flux magnétique (*Magnétoscopie*)  
**magnetic flux** : champ magnétique (*Électromagnétisme*)  
**magnetic flux leakage** : fuite de flux magnétique (*Magnétoscopie*)  
**magnetic indicator** : indicateur magnétique (*Commandes et indicateurs*)  
**magnetic induction** : induction magnétique (*Électromagnétisme*)  
**magnetic ink** : encre magnétique, liqueur magnétique (*Magnétoscopie*)  
**magnetic loss** : perte magnétique (*Électromagnétisme, Électricité*)  
**magnetic materials** : matériaux magnétiques (*Électromagnétisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**magnetic north** : nord magnétique (*Naval*)  
**magnetic particle testing** : magnétoscopie (*Magnétoscopie*)  
**magnetic permeability** : perméabilité magnétique (*Électromagnétisme*)  
**magnetic pole** : pôle magnétique (*Électromagnétisme*)  
**magnetic powder clutch** : embrayage à poudre magnétique (*Transmission de puissance*)  
**magnetic remanence** : rémanence magnétique (*Électromagnétisme*)  
**magnetic stand** : support magnétique (*Usinage*)  
**magnetic testing** : magnétoscopie (*Magnétoscopie*)  
**magnetisation<sup>iz</sup>** : aimantation (*Électromagnétisme*)  
**magnetisation<sup>iz</sup> curve** : courbe d'aimantation (*Électromagnétisme*)  
**magnetise<sup>iz</sup> (to)** : aimanter (*Électricité*)  
**magneto** : magnéto (*Aéronautique*)  
**magnetometer** : teslamètre (*Magnétoscopie, Mesure*)  
**magnetomotive force** : force magnétomotrice (*Électromagnétisme*)  
**magnification** : grandissement (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**magnification factor** : grandissement, grossissement (*Optique*)  
**magnifier** : loupe (*Optique*)  
**magnifying glass** : loupe (*Optique*)  
**magnifying power** : grandissement, grossissement (*Optique*)  
**magnify (to)** : agrandir (*Optique*)  
**mail box** : boîte mail (*Informatique*)  
**mainframe** : macroordinateur (*Matériel informatique*)  
**mainmast** : grand mât (*Naval*)  
**mainsail** : grand-voile (*Naval*)  
**mainsheet** : écoute de grand-voile (*Naval*)  
**maintainability** : maintenabilité (*Système informatique*)  
**maintenance** : entretien (*Qualité*)  
**maintenance-free** : sans entretien (*Qualité*)  
**maintenance contract** : contrat de maintenance (*Entreprise*)  
**main circulation pump** : pompe de circulation primaire (*Nucléaire*)  
**main line** : tuyauterie primaire, tuyauterie principale (*Tuyauterie*)  
**main tank** : cuve principale (*Nucléaire*)  
**main track** : voie principale (*Ferroviaire*)  
**male thread** : filet extérieur (*Conception*)  
**malfunction** : défaillance (*Qualité*)  
**malpractice** : faute professionnelle (*Ressources humaines*)  
**management committee** : comité de direction (*Entreprise*)  
**mandrel** : mandrin, mandrin de serrage (*Usinage*)  
**manganese (Mn)** : manganèse (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**manifold** : collecteur, tubulure (*Éléments divers*)  
**manipulated variable** : grandeur réglée (*Automatisme*)  
**manometer** : indicateur de pression, manomètre (*Hydraulique, Commandes et indicateurs,*

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

*Mesure)*

- manpower** : main d'œuvre (*Fabrication, Entreprise*)
- manufacturer** : constructeur, fabricant (*Approvisionnement, Entreprise*)
- manufacturing defect** : vice de fabrication (*Fabrication, Problèmes*)
- manufacturing methods** : méthode d'usinage (*Usinage, Méthodes*)
- manufacturing process** : procédé (*Fabrication, Méthodes*)
- man hole** : trou d'homme (*Nucléaire*)
- man overboard** : homme à la mer (*Naval*)
- margin** : marge (*Typographie*)
- mariner** : marin (*Naval*)
- marine surveyor** : expert maritime (*Naval*)
- maritime** : maritime (*Naval*)
- market study** : étude de marché (*Projet*)
- marking** : graduation, marquage (*Mesure*)
- marshalling yard** : gare de triage (*Ferroviaire*)
- mass** : masse (*Physique, Caractéristiques des matériaux*)
- mass production** : fabrication en série (*Fabrication*)
- mass storage** : mémoire de masse (*Matériel informatique*)
- mast** : mât (*Naval*)
- master call light** : voyant principal d'appel (*Commandes et indicateurs*)
- master switch** : contacteur général (*Électricité, Commandes et indicateurs*)
- master wheel** : roue menante (*Engrènement*)
- mast head** : tête de mât (*Naval*)
- materials** : matériaux (*Matériaux*)
- materials ageing** : vieillissement des matériaux (*Caractéristiques des matériaux*)
- matrix** : matrice (*Algèbre*)
- matter** : matière (*Matériaux*)
- maximum bolt diameter** : diamètre de boulon maximal (*Caractéristiques des profilés*)
- maximum load** : charge limite (*Manutention*)
- maximum payload** : charge marchande maximum (*Naval*)
- Maxwell's equations** : équations de Maxwell (*Électromagnétisme*)
- mean** : moyenne (*Mathématiques*)
- mean value** : valeur moyenne (*Électricité, Magnétoscopie*)
- measurable quantity** : grandeur mesurable (*Mesure*)
- measure** : mesure (*Mesure*)
- measured variable** : grandeur mesurée (*Automatisme*)
- measurement methods** : méthodes de mesure (*Mesure*)
- measurement standard** : étalon (*Mesure*)
- measuring apparatus** : appareil de mesure (*Mesure*)
- measuring instrument** : appareil de mesure (*Mesure*)
- measuring system** : système de mesure (*Mesure*)
- measuring tool** : outil de mesure (*Mesure*)
- mechanic** : mécanicien (*Fabrication, Ressources humaines*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**mechanical activation** : activation mécanique (*Tribologie*)  
**mechanical efficiency** : rendement mécanique (*Calcul*)  
**mechanical precleaning** : décapage mécanique préliminaire (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**median** : médiane (*Mathématiques*)  
**medium earth orbit** : orbite moyenne (*Astronautique*)  
**melting** : fusion (*Physique*)  
**melting point** : point de fusion (*Physique, Thermodynamique, Soudage*)  
**memory dump** : cliché mémoire, instantané mémoire (*Système informatique*)  
**memory leak** : fuite de mémoire (*Programmation*)  
**memory management** : allocation de mémoire (*Programmation*)  
**memory segmentation** : segmentation (*Programmation*)  
**menu** : menu (*Interface graphique*)  
**mercury (Hg)**: mercure (*Éléments chimiques*)  
**merge (to)** : fusionner (*Informatique*)  
**merge sort** : tri fusion (*Programmation*)  
**meridian** : méridien (*Naval*)  
**mesh** : maillage (*Calcul*)  
**meshing** : génération de maillage, maillage (*Calcul*)  
**mesh (to)** : mailler (*Calcul*)  
**mesh generation** : génération de maillage, maillage (*Calcul*)  
**metallisation<sup>z</sup>** : métallisation (*Métallurgie*)  
**metallurgical compatibility** : compatibilité entre métaux (*Tribologie*)  
**metallurgist** : sidérurgiste (*Métallurgie, Ressources humaines*)  
**metallurgy** : métallurgie (*Métallurgie*)  
**metals** : métaux (*Matériaux*)  
**metalwork** : travail des métaux (*Procédés de fabrication*)  
**metal dust** : poussière métallique (*Fabrication*)  
**metal electrode** : électrode métallique (*Soudage*)  
**metal sheet** : tôle (*Fabrication*)  
**meter<sup>us</sup> (m)**: mètre (*Unités de mesure*)  
**metering** : dosage (*Chimie*)  
**meter per second<sup>us</sup>** : mètre par second (*Unités de mesure*)  
**method** : méthode (*Méthodes*)  
**method of measurement** : méthode de mesure (*Mesure*)  
**method process** : méthode (*Méthodes*)  
**metre (m)**: mètre (*Unités de mesure*)  
**metre per second** : mètre par second (*Unités de mesure*)  
**metric gauge** : voie métrique (*Ferroviaire*)  
**metrology** : métrologie (*Mesure, Usinage*)  
**microcomputer** : microordinateur (*Matériel informatique*)  
**microfilm** : microfilm (*Imagerie*)  
**micrometer** : micromètre (*Mesure, Outillage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- microphone** : microphone (*Acoustique*)
- microprint** : micro-empreinte, microphotographie (*Imagerie*)
- middleware** : logiciel médiateur (*Logiciel*)
- migration** : migration (*Chimie*)
- mild steel** : acier doux (*Métallurgie, Matériaux*)
- mile (mi)** : mille (*Unités de mesure*)
- mill** : fraise (*Usinage*)
- milling** : fraisage (*Usinage, Procédés de fabrication*)
- milling machine** : fraiseuse (*Usinage, Machines outil*)
- mill (to)** : fraiser (*Usinage*)
- mill edge** : rive brute de laminage (*Laminage*)
- mill housing** : cage de laminoir (*Laminage*)
- mill parings** : paille de laminage (*Laminage*)
- mill program** : programme de laminage (*Laminage*)
- mill scale** : calamine (*Laminage*)
- mining** : exploitation minière (*Fonderie*)
- minuscule** : minuscule (*Typographie*)
- minute (min)** : minute (*Unités de mesure*)
- mirage** : mirage (*Optique*)
- mirror** : miroir (*Optique*)
- mirror image** : image renversée (*Optique*)
- misalignment** : défaut d'alignement (*Problèmes*)
- misfire** : raté d'allumage (*Problèmes*)
- missed approach** : approche manquée (*Aéronautique*)
- mistake** : faute (*Problèmes*)
- miter box** : boîte à onglet (*Ferroviaire*)
- mixing chamber** : chambre de mélange (*Soudage*)
- mixture** : mélange (*Chimie, Aéronautique*)
- mobility allowance** : prime de mobilité (*Ressources humaines*)
- modeling<sup>us</sup>** : modelage (*Conception*)
- modelling** : modélisation (*Dessin, Calcul*)
- moderator** : modérateur (*Nucléaire*)
- modified centre distance** : entraxe modifié (*Engrènement*)
- module** : module (*Engrènement*)
- modulus of elasticity** : module d'élasticité (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- moiré** : moiré (*Optique*)
- moiré pattern** : figure de moiré (*Optique*)
- moist** : humide (*Aéraulique*)
- moisture** : humidité (*Fluide, Projet, Aéraulique*)
- moisture collecting sump** : carter récupérateur de gouttelettes (*Nucléaire*)
- moisture measuring** : hygrométrie (*Mesure, Aéraulique*)
- moisture separator** : sécheur de vapeur, séparateur de gouttelettes (*Nucléaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- mold** : moule (*Moulage*)
- mole (mol)**: mole (*Unités de mesure*)
- molecular configuration** : configuration moléculaire (*Chimie*)
- molecule** : molécule (*Chimie*)
- molten** : en fusion (*Fonderie*)
- molten-salt reactor** : réacteur à sel fondu (*Nucléaire*)
- molten blob** : masse de combustible fondu (*Nucléaire*)
- molten core** : cœur en fusion (*Nucléaire*)
- molten metal** : métal liquide (*Fonderie*)
- molybdenum (Mo)**: molybdène (*Éléments chimiques, Métallurgie*)
- molybdenum steel** : acier au molybdène (*Matériaux*)
- momentum** : quantité de mouvement (*Dynamique*)
- moment of inertia** : moment d'inertie (*Calcul, Caractéristiques des profilés*)
- monitoring** : contrôle, vérification (*Qualité*)
- monitoring indicator** : voyant de surveillance (*Commandes et indicateurs*)
- monitor (to)** : contrôler, surveiller (*Commandes et indicateurs, Qualité*)
- monitor light** : voyant témoin (*Commandes et indicateurs*)
- monkeys fist** : pomme de touline (*Naval*)
- monospaced font** : police à chasse fixe (*Typographie*)
- Monte-Carlo method** : méthode de Monte-Carlo (*Mathématiques, Calcul*)
- morphing** : morphose (*Informatique*)
- morphology** : morphologie (*Imagerie*)
- morse taper** : cône morse (*Usinage*)
- motion** : mouvement (*Dynamique*)
- motionless** : immobile (*Dynamique*)
- motion profile** : type de mouvement (*Dynamique*)
- motorsailer** : voilier mixte (*Naval*)
- motor shaft** : arbre d'entraînement, arbre moteur (*Transmission de puissance, Automobile, Éléments de machines*)
- motor yacht** : yacht (*Naval*)
- mould** : moule (*Fonderie*)
- moulded part** : pièce moulée (*Fonderie*)
- moulding** : moulage (*Fonderie*)
- moulding box** : châssis de moulage (*Fonderie*)
- moulding flash** : bavure de moulage (*Moulage, Problèmes*)
- moulding shop** : atelier de moulage (*Fonderie*)
- moulding tool** : outillage de moulage (*Fonderie*)
- mould core** : noyau de moule (*Fonderie*)
- mould oil** : huile de démoulage (*Lubrification*)
- mould skin** : trace de moulage (*Moulage*)
- mouse** : souris (*Matériel informatique*)
- movement** : mouvement (*Dynamique*)
- muffler** : silencieux (*Automobile, Acoustique, Éléments divers*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**muff coupling** : accouplement à manchon (*Transmission de puissance*)

**multifocal** : multifocal (*Optique*)

**multigrade oil** : huile multigrade (*Lubrification*)

**multimeter** : multimètre (*Électricité, Mesure*)

**multiple inheritance** : héritage multiple (*Programmation*)

**multiple roll stand** : cage multiple (*Laminage*)

**multi-processor** : multi-processeur (*Matériel informatique*)

**musical scale** : échelle musicale (*Acoustique*)

## N

**nail** : clou (*Outils, Éléments de liaisons*)

**name-plate** : plaque signalétique (*Qualité*)

**naming** : nommage (*Programmation*)

**narrow** : étroit (*Adjectifs*)

**narrow band filtering** : filtrage à bande étroite (*Acoustique*)

**narrow gauge** : voie étroite (*Ferroviaire*)

**natural ageing** : vieillissement naturel (*Caractéristiques des matériaux*)

**natural aging<sup>us</sup>** : vieillissement naturel (*Caractéristiques des matériaux*)

**naught** : rien, zéro (*Mathématiques*)

**nautical mile** : mille marin (*Naval*)

**Navier-stokes equation** : équation de Navier-stokes (*Fluide*)

**navigate (to)** : naviguer (*Naval*)

**navigation** : navigation (*Naval, Aéronautique*)

**navigator** : navigateur (*Naval*)

**neap tide** : morte-eau (*Naval*)

**nearby** : à côté (*Positionnement*)

**near infrared** : proche infrarouge (*Optique*)

**near ultraviolet** : proche ultraviolet (*Optique*)

**neck** : goulot (*Fluide*)

**necking** : striction (*Résistance des matériaux*)

**needle** : pointeau (*Éléments divers*)

**needle bearing** : roulement à aiguilles (*Roulements et paliers*)

**needle roll** : patin à aiguilles (*Roulements et paliers*)

**needle roller and cage** : cage à aiguilles (*Roulements et paliers*)

**needle valve** : valve à pointeau (*Hydraulique*)

**negative feedback** : contre réaction (*Automatisme*)

**neodymium (Nd)**: néodyme (*Éléments chimiques*)

**neon (Ne)**: néon (*Éléments chimiques*)

**network** : réseau (*Réseau*)

**networking** : mise en réseau (*Réseau*)

**net annual salary** : salaire annuel net (*Ressources humaines*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**net force** : force résultante (*Physique, Calcul*)  
**net weight** : poids net (*Mesure*)  
**neuronal network** : réseau neuronal (*Programmation*)  
**neutral** : point mort (*Fonctionnement*)  
**neutral flame** : flamme neutre (*Soudage*)  
**neutral point** : point mort (*Automobile*)  
**neutron burst** : bouffée de neutrons (*Nucléaire*)  
**neutron poison** : absorbeur de neutrons (*Nucléaire*)  
**neutron transport** : neutronique (*Nucléaire, Physique*)  
**newsgroup** : forum (*Réseau*)  
**Newton's laws of motion** : lois du mouvement de Newton (*Dynamique*)  
**newton (N)**: newton (*Unités de mesure*)  
**newton metre (N m)**: newton mètre (*Unités de mesure*)  
**next to** : a coté de (*Positionnement*)  
**nibbling** : détournage, grignotage (*Usinage*)  
**nibbling machine** : poinçonneuse (*Machines outil*)  
**nick** : cran, encoche (*Conception*)  
**nickel (Ni)**: nickel (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**nickel-chromium** : nickel-chrome (*Matériaux*)  
**nickel-plated** : nickelé (*Traitements de surface*)  
**nickel-plate (to)** : nickeler (*Traitements de surface*)  
**nickel steel** : acier au nickel (*Métallurgie*)  
**niobium (Nb)**: niobium (*Éléments chimiques*)  
**nippers** : tenailles (*Outillage*)  
**nitride** : nitrure (*Chimie*)  
**nitride hardening** : nitruration (*Traitements de surface*)  
**nitriding** : nitruration (*Traitements de surface*)  
**nitrogen (N)**: azote (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**node** : nœud (*Calcul*)  
**nodular cast iron** : fonte à graphite sphéroïdale (*Matériaux*)  
**nodular iron** : fonte nodulaire (*Matériaux*)  
**noise** : bruit, parasites (*Acoustique*)  
**noiseless** : sans bruit (*Acoustique*)  
**noise reducing equipment** : équipement antibruit (*Acoustique*)  
**noise spectrum** : spectre sonore (*Acoustique*)  
**noisy** : bruyant (*Problèmes*)  
**nominal diameter** : diamètre nominal (*Dessin*)  
**nominal value** : valeur nominale (*Mesure*)  
**nonactinic** : inactinique (*Imagerie*)  
**nonnegative** : positif ou nul (*Mathématiques*)  
**nonpositive** : négatif ou nul (*Mathématiques*)  
**non-corrosive** : non-corrosif (*Chimie*)  
**non-ferrous** : non ferreux (*Matériaux, Métallurgie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**non-halation** : antihalo (*Imagerie*)  
**non-linear** : non-linéaire (*Calcul*)  
**non-reactive** : non-réactif (*Chimie*)  
**non-recurring expenses** : frais fixes (*Ressources humaines*)  
**non-reflection coating** : traitement anti-reflet, traitement anti-réfléchissant (*Optique*)  
**non-relevant indication** : indication non pertinente (*Magnétoscopie*)  
**non-removable** : inamovible (*Conception*)  
**non-viscous fluid** : fluide non visqueux (*Fluide*)  
**non current liabilities** : dettes à moyen et long terme (*Comptabilité*)  
**non destructive testing** : essai non destructif (*Qualité, Ressuage, Magnétoscopie*)  
**non return valve** : clapet anti-retour (*Hydraulique, Pneumatique, Aéraulique*)  
**non reversible** : irréversible (*Dynamique, Thermodynamique, Fonctionnement*)  
**normalising** : recuit de normalisation (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**normalized steel** : acier normalisé (*Matériaux*)  
**normal module** : module réel (*Engrènement*)  
**normal strain** : déformation normale (*Résistance des matériaux*)  
**normal to** : perpendiculaire (*Géométrie, Dessin*)  
**northerly wind** : vent du nord (*Aéronautique*)  
**northern** : du côté nord (*Aéronautique*)  
**northwards** : vers le nord (*Aéronautique*)  
**nose** : nez (*Aéronautique*)  
**nose-dive** : piquage du nez (*Aéronautique*)  
**nose-heavy** : tendance a piquer (*Aéronautique*)  
**nose-lift** : cabrage (*Aéronautique*)  
**nose-wheel** : roue de nez (*Aéronautique*)  
**nose down** : vol en piqué (*Aéronautique*)  
**nose up** : cabrage (*Aéronautique*)  
**notch** : cran, encoche (*Éléments divers*)  
**notebook** : bloc-notes (*Système informatique, Logiciel, Imprimerie*)  
**notepad** : bloc-notes (*Système informatique, Logiciel, Imprimerie*)  
**notice** : préavis (*Entreprise*)  
**notice of strike action** : préavis de grève (*Ressources humaines*)  
**notice of termination** : préavis de licenciement (*Ressources humaines*)  
**noze cone** : ogive (*Astronautique*)  
**nozzle** : buse (*Hydraulique, Fluide, Soudage*)  
**nozzle exit cone** : tuyère d'éjection (*Astronautique*)  
**no-go gauge** : calibre "n'entre pas" (*Mesure*)  
**no-load** : à vide (*Aéronautique, Naval*)  
**no load running** : fonctionnement à vide (*Fonctionnement*)  
**nuclear decommissioning** : démantèlement (*Nucléaire*)  
**nuclear fallout** : retombée radioactive (*Nucléaire*)  
**nuclear fuel cycle** : cycle de vie du combustible nucléaire (*Nucléaire*)  
**nuclear safety commission** : commission de sécurité nucléaire (*Nucléaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**nuclear transmutation** : transmutation (*Nucléaire*)  
**nucleonics** : physique nucléaire (*Nucléaire, Physique*)  
**null** : null (*Programmation*)  
**number of revolutions** : nombre de tours (*Engrènement*)  
**number of teeth** : nombre de dents (*Engrènement*)  
**number of threads** : nombre de filets (*Boulonnerie*)  
**number plates** : plaques de immatriculation (*Automobile*)  
**numerable** : dénombrable (*Mathématiques*)  
**numerical value** : valeur numérique (*Mathématiques, Mesure*)  
**nut** : écrou (*Boulonnerie*)  
**nylon** : nylon, polyamide (*Matériaux*)  
**Nyquist plot** : diagramme de Nyquist (*Automatisme*)  
**Nyquist stability criterion** : critère de stabilité de Nyquist (*Automatisme*)

## O

**oar** : rame (*Naval*)  
**objective** : but (*Projet*)  
**object-oriented language** : langage à objets (*Programmation*)  
**object-oriented programming** : programmation orientée objet, programmation par objets (*Programmation*)  
**object code** : code objet (*Programmation*)  
**obtain (to)** : obtenir (*Aéronautique*)  
**obtuse angle** : angle obtus (*Géométrie*)  
**occluded** : enfermé (*Matériaux*)  
**octal** : système octal (*Informatique*)  
**octaval** : par octave (*Acoustique*)  
**ocular** : oculaire (*Optique*)  
**odd** : impair (*Mathématiques*)  
**off** : déclenché (*Électricité*)  
**office hours** : heures de bureau (*Entreprise*)  
**official strike** : grève avec préavis (*Ressources humaines*)  
**offset printing** : impression offset (*Imprimerie*)  
**offset wrench** : clef coudée (*Outillage*)  
**off line** : hors ligne (*Réseau*)  
**off load characteristic** : caractéristique à vide (*Fonctionnement*)  
**off load test** : essai à vide (*Fonctionnement*)  
**Ohm's law** : loi d'Ohm (*Électromagnétisme, Électricité*)  
**ohm ( $\Omega$ )** : ohm (*Unités de mesure*)  
**oil** : huile (*Lubrification, Usinage, Automobile*)  
**oil-based penetrant** : pénétrant à base pétrolière (*Ressuage*)  
**oil-level indicator** : indicateur de niveau d'huile (*Lubrification*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**oil bath** : bain d'huile (*Lubrification*)  
**oil cap** : graisseur (*Lubrification*)  
**oil change** : vidange (*Automobile*)  
**oil duct** : canalisation d'huile (*Lubrification*)  
**oil filter** : filtre d'huile (*Lubrification*)  
**oil fog lubrication** : lubrification par brouillard d'huile (*Lubrification, Roulements et paliers*)  
**oil gauge** : jauge d'huile (*Automobile*)  
**oil groove** : rainure d'huile (*Conception, Lubrification*)  
**oil hardening** : trempe à l'huile (*Procédés de fabrication, Traitements thermiques*)  
**oil hardening steel** : acier pour trempe à l'huile (*Matériaux*)  
**oil inlet** : admission d'huile (*Lubrification*)  
**oil intake** : admission d'huile (*Lubrification*)  
**oil leakage** : fuite d'huile (*Étanchéité, Lubrification*)  
**oil level** : niveau d'huile (*Lubrification*)  
**oil pocket** : poche à huile (*Conception, Lubrification*)  
**oil pressure gauge** : manomètre d'huile (*Lubrification, Commandes et indicateurs*)  
**oil separator** : séparateur d'huile (*Lubrification*)  
**oil sight** : voyant de niveau d'huile (*Commandes et indicateurs, Automobile*)  
**oil starvation** : manque d'huile (*Lubrification, Problèmes*)  
**oil sump** : carter d'huile (*Éléments de machines, Lubrification*)  
**oil system** : circuit de graissage (*Lubrification*)  
**oil temperature indicator** : indicateur de température d'huile (*Automobile*)  
**oil tight** : étanche à l'huile (*Étanchéité*)  
**oil wiper** : racleur d'huile (*Lubrification*)  
**on** : enclenché (*Électricité*)  
**one stop shopping** : guichet unique (*Informatique*)  
**one to one** : bijective (*Mathématiques*)  
**one way process** : processus irréversible (*Physique*)  
**on-going education** : formation permanente, masque à oxygène (*Ressources humaines*)  
**on-line** : en ligne (*Réseau*)  
**on-load** : en charge (*Fonctionnement*)  
**on compliance with** : en conformité avec (*Calcul, Qualité*)  
**on each side of** : de chaque côté de (*Positionnement*)  
**on load characteristic** : caractéristique en charge (*Fonctionnement*)  
**on load test** : essai en charge (*Fonctionnement*)  
**on strike (to be)** : être en grève (*Ressources humaines*)  
**on the go** : en mouvement (*Fonctionnement*)  
**on the other side** : de l'autre côté (*Positionnement*)  
**on top** : au sommet (*Positionnement*)  
**opacity** : opacité (*Optique*)  
**opaque** : opaque (*Optique*)  
**open** : ouvrir (*Système informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**opening** : ouverture (*Conception, Imagerie*)  
**open (to)** : ouvrir (*Imagerie*)  
**open access** : fosse d'accès (*Ferroviaire*)  
**open and save dialog** : boîte de dialogue de fichier (*Interface graphique*)  
**open circuit** : circuit ouvert (*Électricité*)  
**open loop** : circuit ouvert (*Électricité*)  
**operand** : opérande (*Programmation*)  
**operating conditions** : conditions de fonctionnement (*Fonctionnement*)  
**operating contract** : contrat d'exploitation (*Entreprise*)  
**operating instructions** : consignes d'utilisation (*Fonctionnement*)  
**operating prime costs** : coûts d'exploitation (*Méthodes*)  
**operating range** : autonomie (*Fonctionnement*)  
**operating system** : système d'exploitation (*Système informatique*)  
**operating time** : taux de marche (*Méthodes*)  
**operation** : exploitation (*Système informatique*)  
**operational testing** : essai de tenue en service (*Qualité, Fonctionnement*)  
**operator** : opérateur (*Usinage, Fabrication*)  
**optical encoder** : encodeur optique (*Mesure, Optique*)  
**optic fiber** : fibre optique (*Optique*)  
**option** : options (*Logiciel*)  
**orbital station** : station orbitale (*Astronautique*)  
**orbiter** : orbiteur (*Astronautique*)  
**order** : commande (*Approvisionnement*)  
**order lead time** : délai d'approvisionnement (*Approvisionnement*)  
**order number** : numéro de commande (*Approvisionnement*)  
**ore** : minerai (*Fonderie*)  
**ore beneficiation** : enrichissement du minerai (*Métallurgie*)  
**ore car** : wagon à minerai (*Ferroviaire*)  
**organisation chart** : organigramme (*Projet*)  
**organizer** : agenda électronique (*Logiciel*)  
**orthochromatic** : orthochromatique (*Imagerie*)  
**orthochromatism** : orthochromatisme (*Imagerie*)  
**ounce (oz)** : once (*Unités de mesure*)  
**outer race** : bague extérieure de roulement (*Roulements et paliers*)  
**outflow** : débordement (*Hydraulique, Problèmes*)  
**outgassing** : dégazage (*Chimie*)  
**outgaz (to)** : dégazer (*Chimie*)  
**outlay** : dépense (*Comptabilité*)  
**outlet** : échappement (*Éléments divers, Éléments de machines*)  
**outside** : dehors (*Positionnement*)  
**outside diameter** : diamètre extérieur (*Dessin*)  
**outside of** : à l'extérieur de (*Positionnement*)  
**out of order** : hors d'usage (*Qualité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**overall** : hors tout (*Approvisionnement*)  
**overall efficiency** : rendement total (*Thermodynamique*)  
**overall heat transfer coefficient** : coefficient de transmission de chaleur (*Thermique*)  
**overall height** : hauteur totale (*Mesure*)  
**overall length** : longueur totale (*Mesure*)  
**overcount** : surévaluation (*Comptabilité*)  
**overdrive** : sur-multiplié (*Engrènement*)  
**overexposure** : surexposition (*Imagerie*)  
**overflow** : trop plein (*Fluide, Hydraulique*)  
**overhaul** : examen détaillé, révision (*Aéronautique*)  
**overhead** : a la verticale de, au dessus de (*Aéronautique*)  
**overhead costs** : frais généraux (*Entreprise*)  
**overhead crane** : pont roulant (*Manutention*)  
**overhead line** : câble de contact (*Ferroviaire*)  
**overheated** : surchauffé (*Aéronautique*)  
**overheating** : surchauffe, échauffement (*Thermique*)  
**overheating reactor** : réacteur en surchauffe (*Nucléaire*)  
**overheat warning light** : voyant de surchauffe (*Commandes et indicateurs, Automobile*)  
**overload** : surcharge (*Résistance des matériaux, Aéronautique, Projet*)  
**overload (to)** : surcharger (*Aéronautique*)  
**overload warning light** : voyant de surcharge (*Commandes et indicateurs*)  
**overshoot (to)** : atterrir trop long (*Aéronautique*)  
**overshoot landing** : atterrissage trop long (*Aéronautique*)  
**overspeed** : sur-vitesse (*Aéronautique, Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**overtime** : heures supplémentaires (*Ressources humaines*)  
**overtime pay** : rémunération des heures supplémentaires (*Ressources humaines*)  
**overtime work** : heures supplémentaires (*Ressources humaines*)  
**overwashing** : surlavage (*Ressuage*)  
**over-travel** : dépassement de course (*Fonctionnement, Problèmes*)  
**over damped** : sur amorti (*Automatisme*)  
**oxide** : oxyde (*Chimie*)  
**oxidiser<sup>iz</sup>** : comburant (*Astronautique*)  
**oxidising<sup>iz</sup> flame** : flamme oxydante (*Soudage*)  
**oxidizing** : oxydant (*Chimie*)  
**oxygen (O)** : oxygène (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**oxygen mask** : formation permanente, masque à oxygène (*Aéronautique, Sécurité*)  
**o ring** : joint torique (*Étanchéité*)

## P

**package** : colis (*Approvisionnement*)  
**packaging** : emballage (*Approvisionnement, Éléments divers, Fabrication*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- packing list** : liste de colisage (*Approvisionnement*)
- pad** : patin, semelle (*Éléments divers*)
- padding** : matelassage, rembourrage (*Éléments de protection*)
- paddle** : pagaie (*Naval*)
- padlock** : cadenas (*Sécurité*)
- pad (tie)** : semelle de rail (*Ferroviaire*)
- page footer** : pied de page (*Typographie*)
- page header** : en tête (*Typographie*)
- paid by the hour** : payé à l'heure (*Ressources humaines*)
- paid monthly** : payé au mois (*Ressources humaines*)
- paid piece-work** : payé à la pièce (*Ressources humaines*)
- painter** : amarre (*Naval*)
- pairing** : appairage (*Mesure*)
- pallet** : palette (*Manutention, Approvisionnement*)
- palletisation<sup>iz</sup>** : palettisation, palettiser (*Approvisionnement*)
- palletise<sup>iz</sup> (to)** : palettisation, palettiser (*Approvisionnement*)
- pallet jack** : transpalette (*Manutention*)
- pallet truck** : transpalette (*Manutention*)
- palmtop computer** : ordinateur de poche (*Matériel informatique*)
- palm-operated switch** : interrupteur coup-de-poing (*Électricité, Commandes et indicateurs*)
- panchromatic** : sensible à toutes les couleurs (*Imagerie*)
- panchromatism** : panchromatisme (*Imagerie*)
- pantograph** : pantographe (*Ferroviaire*)
- pantograph arm** : bras de pantographe (*Ferroviaire*)
- pantoscope** : objectif grand angle (*Imagerie*)
- paperweight** : presse-papier (*Imprimerie*)
- paper clip** : trombone (*Imprimerie*)
- paper density** : grammage (*Typographie, Imprimerie*)
- paper knife** : coupe-papier (*Imprimerie*)
- paper size** : format de papier (*Typographie, Imprimerie*)
- parallax** : parallaxe (*Optique, Imagerie*)
- parallel circuit** : parallèle (*Électricité*)
- parameter** : paramètre (*Mathématiques, Programmation, Calcul*)
- parcel** : colis (*Approvisionnement*)
- parenthesis ( )** : parenthèse (*Caractères, Mathématiques, Informatique*)
- Pareto's law** : loi de Pareto (*Qualité*)
- parking orbit** : orbite d'attente (*Astronautique*)
- parsec (pc)** : parsec (*Unités de mesure*)
- parser** : analyseur syntaxique (*Informatique, Programmation*)
- parsing** : analyse syntaxique (*Informatique, Programmation*)
- partial fraction expansion** : décomposition en éléments simples (*Algèbre*)
- particle** : particule (*Problèmes*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**particle physics** : physique des particules (*Nucléaire*)  
**particle size analysis** : analyse granulométrique (*Mesure, Métallurgie*)  
**parting line** : plan de joint (*Fonderie*)  
**partition** : partition (*Système informatique*)  
**partition table** : table de partitionnement (*Système informatique*)  
**parts catalogue** : catalogue des pièces (*Approvisionnement*)  
**parts list** : nomenclature (*Conception*)  
**part-time** : temps partiel (*Ressources humaines*)  
**part number** : numéro de pièce (*Fabrication, Conception*)  
**pascal (Pa)** : pascal (*Unités de mesure*)  
**pass** : passe (*Soudage*)  
**passenger** : passager (*Aéronautique*)  
**passenger barge** : chaloupe (*Naval*)  
**passing siding** : voie d'évitement, voie de déviation (*Ferroviaire*)  
**password** : mot de passe (*Système informatique*)  
**paste (to)** : coller (*Système informatique*)  
**pasty** : pâteux (*Fluide*)  
**patch** : correctif (*Système informatique*)  
**patent** : brevet (*Projet*)  
**patent (to)** : breveter (*Projet*)  
**path** : trajectoire (*Dynamique*)  
**pattern matching** : appariement de formes (*Imagerie*)  
**pattern recognition** : reconnaissance de formes (*Imagerie*)  
**pawl** : cliquet (*Éléments divers*)  
**payload** : charge utile (*Astronautique*)  
**payload container** : conteneur de charge utile (*Astronautique*)  
**payroll burden** : charges salariales (*Ressources humaines*)  
**peak** : pic (*Mesure*)  
**peak load** : charge de pointe (*Résistance des matériaux*)  
**peak value** : valeur crête (*Électricité, Magnétoscopie*)  
**peak velocity** : vitesse maximum (*Dynamique*)  
**pearlite** : perlite (*Métallurgie*)  
**pedal** : pédale (*Automobile*)  
**peelable developer** : révélateur pelliculaire (*Ressuage*)  
**peel shim** : cale lamellée (*Éléments de réglage*)  
**peening** : martelage, matage (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**peg** : cheville (*Boulonnerie*)  
**pelletizing** : bouletage (*Procédés de fabrication*)  
**Peltier effect** : effet Peltier (*Thermique*)  
**penetrant contact time** : durée d'imprégnation (*Ressuage*)  
**penetrant inspection** : contrôle par ressuage, examen par ressuage (*Ressuage*)  
**penetrant testing** : contrôle par ressuage, examen par ressuage (*Ressuage*)  
**penetrant testing process line** : chaîne de ressuage (*Ressuage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- penetration time** : durée de pénétration (*Ressuage*)
- percentage** : pourcentage (*Mesure, Mathématiques*)
- percent sign (%)** : symbole pourcentage (*Caractères*)
- performance curve** : courbe de réponse (*Automatisme, Thermodynamique*)
- performance envelope** : domaine de vol (*Aéronautique*)
- performance rating** : rendement effectif (*Thermodynamique*)
- perigee** : périégée (*Astronautique*)
- period (.)** : point (*Caractères*)
- permanent contract** : contrat à durée indéterminée (*Ressources humaines*)
- permanent distortion** : déformation permanente (*Résistance des matériaux*)
- permanent employment contract** : contrat à durée indéterminée (*Ressources humaines*)
- permanent magnet** : aimant permanent (*Électricité, Magnétoscopie*)
- permanent magnet yoke** : aimant permanent en fer à cheval (*Magnétoscopie*)
- permeability** : perméabilité (*Étanchéité, Électricité, Caractéristiques des matériaux*)
- permission** : autorisation (*Aéronautique*)
- perpendicular** : perpendiculaire (*Géométrie, Dessin*)
- perspective** : perspective (*Dessin*)
- phase** : phase (*Électricité*)
- phase lag** : retard de phase (*Électricité, Signal*)
- phase lead** : avance de phase (*Électricité, Signal*)
- phase margin** : marge de phase (*Automatisme*)
- phase offset** : déphasage (*Électricité, Signal*)
- phase reversal** : inversion de phase (*Électricité*)
- phase sequence** : ordre de phase, sens de rotation des phases (*Électricité*)
- phase sequence detector** : détecteur d'ordre de phase (*Électricité*)
- phase shift** : décalage de phase, déphasage (*Électricité, Signal*)
- phosphating** : phosphatation (*Traitements de surface*)
- phosphorus (P)** : phosphore (*Éléments chimiques, Chimie*)
- phosphorus removal** : déphosphoration (*Métallurgie*)
- photobleaching** : photoblanchiment (*Ressuage*)
- photocell** : cellule photoélectrique (*Optique, Électricité*)
- photocopy** : photocopie (*Imprimerie*)
- photography** : photographie (discipline) (*Imagerie*)
- photograph (to)** : prendre une photo (*Imagerie*)
- photolysis** : photolyse (*Chimie*)
- photon** : photon (*Optique, Physique*)
- photorecorder** : enregistreur photographique (*Imagerie*)
- physical properties** : propriétés physiques (*Physique*)
- physics** : physique (*Physique*)
- pH controller** : régulateur de pH (*Chimie*)
- pickled** : décapé (*Qualité*)
- pickling** : décapage (*Procédés de fabrication, Soudage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**pickling bath** : bain de décapage (*Fabrication*)  
**pick-up** : transfert de matière (*Tribologie, Usinage*)  
**picture** : photographie (photo) (*Imagerie*)  
**piecewise continuous** : continu par morceaux (*Mathématiques*)  
**piece rate** : salaire à la tâche (*Ressources humaines*)  
**piercing** : poinçonnage (*Procédés de fabrication*)  
**pilcrow (¶)** : symbole paragraphe (*Caractères*)  
**pillar** : montant, pilier (*Éléments divers*)  
**pillar drill** : perceuse à colonne (*Machines outil*)  
**pilot (to)** : piloter (*Aéronautique*)  
**pilot light** : voyant lumineux (*Commandes et indicateurs*)  
**pin** : goupille (*Boulonnerie*)  
**pin drift** : chasse-goupille (*Outillage*)  
**pipe** : tuyau (*Tuyauterie*)  
**pipette** : pipette (*Chimie*)  
**pipe (|)** : barre verticale (*Caractères, Informatique*)  
**pipe cutter** : coupe tube (*Outillage*)  
**pipe fitting** : raccord (*Tuyauterie*)  
**pipe tongs** : pince à tubes (*Tuyauterie, Outillage*)  
**pipe wrench** : clef à tubes (*Outillage*)  
**pipng** : tuyauterie (*Tuyauterie*)  
**pitch** : fréquence d'une note, timbre (*Acoustique*)  
**pitchfork** : fourche (*Manutention*)  
**pitch thread** : pas d'une vis (*Boulonnerie*)  
**pitot tube** : tube de pitot (*Aéronautique*)  
**pivot table** : tableau croisé dynamique (*Logiciel*)  
**pixel** : pixel (*Informatique*)  
**place an order (to)** : passer une commande (*Approvisionnement*)  
**plain bearing** : palier lisse (*Roulements et paliers*)  
**plain mill** : fraise à surfacer (*Usinage*)  
**plain stamped washer** : rondelle plate (*Boulonnerie*)  
**plain washer** : rondelle plate (*Boulonnerie*)  
**plane** : plan (*Géométrie*)  
**planet gear** : pignon satellite, roue planétaire (*Engrènement*)  
**plane fuselage** : coque (*Aéronautique*)  
**planing** : rabotage (*Procédés de fabrication*)  
**planishing** : planage (*Procédés de fabrication*)  
**planning** : planification (*Projet*)  
**plant** : installation (*Fabrication*)  
**plan view** : vue de dessus (*Dessin*)  
**plastic** : plastique (*Matériaux*)  
**plasticity** : plasticité (*Résistance des matériaux*)  
**plastics** : matières plastiques (*Matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- plastic coated** : plastifié (*Procédés de fabrication*)  
**plastic deformation** : déformation plastique (*Résistance des matériaux*)  
**plastic section modulus** : module de flexion plastique (*Caractéristiques des profilés*)  
**plate** : plaque (*Éléments divers, Soudage*)  
**plating** : dépôt (*Traitements de surface, Fabrication*)  
**platinum (Pt)**: platine (*Éléments chimiques*)  
**player** : lecteur (*Logiciel*)  
**pleasure boat** : bateau de plaisance (*Naval*)  
**pleasure sailing** : plaisance (*Naval*)  
**pleating** : pliage (*Procédés de fabrication*)  
**plier** : pince (*Outillage*)  
**plug** : bouchon (*Éléments de protection, Étanchéité*)  
**plug-in** : module d'extension (*Logiciel*)  
**plutonium (Pu)**: plutonium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**plyers** : pinces (*Outillage*)  
**plywood** : bois contre plaqué, contre-plaqué (*Matériaux*)  
**pocket computer** : ordinateur de poche (*Matériel informatique*)  
**pogo oscillation** : effet pogo (*Astronautique*)  
**pointer** : pointeur (*Programmation, Système informatique*)  
**point (unit)** : point (unité) (*Typographie*)  
**point of reference** : point de repère (*Mesure, Géométrie*)  
**Poisson's ratio** : coefficient de Poisson (*Caractéristiques des matériaux, Résistance des matériaux*)  
**polarimeter** : polarimètre (*Optique*)  
**polarisable** : polarisable (*Optique*)  
**polarisation<sup>iz</sup>** : polarisation (*Optique*)  
**polarise<sup>iz</sup> (to)** : polariser (*Optique*)  
**polarised beam** : faisceau polarisé (*Optique*)  
**polariser<sup>iz</sup>** : polariseur (*Optique*)  
**polar coordinate system** : coordonnées polaires (*Géométrie, Dynamique*)  
**polar crane** : grue polaire (*Nucléaire*)  
**polar orbit** : orbite polaire (*Astronautique*)  
**policy** : mode opératoire, méthode (*Méthodes*)  
**polisher** : machine à polir, polissoir (*Usinage*)  
**polishing** : polissage (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**polonium (Po)**: polonium (*Éléments chimiques*)  
**polyester** : polyester (*Matériaux*)  
**polymers** : polymères (*Matériaux*)  
**polymorphism** : polymorphisme (*Programmation*)  
**polypropylene** : polypropylène (*Matériaux*)  
**pooling** : rétention (*Ressuage*)  
**poor contact** : faux contact (*Électricité, Problèmes*)  
**porosity** : porosité (*Fonderie, Fluide*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**porous** : poreux (*Fonderie, Fluide*)  
**port** : bâbord, du côté gauche (*Naval, Aéronautique*)  
**portability** : portabilité (*Informatique*)  
**portal** : portail (*Réseau*)  
**pose time** : temps de pose (*Optique*)  
**position** : position (*Positionnement*)  
**positional tolerance** : tolérance de position (*Dessin*)  
**positioning block** : cale de centrage (*Éléments de réglage*)  
**position light** : feu de position (*Automobile*)  
**postal car** : fourgon postal (*Ferroviaire*)  
**postcode** : code postal (*Approvisionnement*)  
**potassium (K)**: potassium (*Éléments chimiques*)  
**potential energy** : énergie potentielle (*Calcul*)  
**potentiometer** : potentiomètre (*Électricité*)  
**pound (lb)**: livre (*Unités de mesure*)  
**pound sterling sign (£)**: symbole livre (*Caractères*)  
**powder metallurgy** : métallurgie des poudres (*Métallurgie*)  
**power** : puissance (*Calcul, Électricité*)  
**power control** : contrôle de puissance (*Électricité*)  
**power factor** : facteur de puissance (*Électricité*)  
**power failure** : panne de courant (*Électricité*)  
**power feed** : avance automatique (*Usinage*)  
**power hammer** : marteau-pilon (*Machines outil*)  
**power regulator** : régulateur de puissance (*Électricité*)  
**power series expansion** : développement en série entière, développement limité (*Algèbre*)  
**power steering** : direction assistée (*Automobile*)  
**power surge** : surtension (*Électricité*)  
**power take off** : prise de force (*Fonctionnement*)  
**power transmission** : transmission de puissance (*Fonctionnement*)  
**power truck** : bogie locomoteur (*Ferroviaire*)  
**préproduction** : présérie (*Projet*)  
**precharge** : précharge (*Calcul*)  
**predictable** : prévisible (*Physique*)  
**preliminary study** : étude préliminaire (*Projet*)  
**preprocessor** : préprocesseur (*Programmation*)  
**press** : presse (*Machines outil, Outillage, Fabrication*)  
**pressure** : pression (*Hydraulique, Calcul, Aéronautique*)  
**pressure decrease** : abaissement de pression, baisse de pression (*Thermodynamique*)  
**pressure difference** : différence de pression (*Hydraulique*)  
**pressure drop** : chute de pression, perte de charge (*Hydraulique*)  
**pressure fall** : abaissement de pression, baisse de pression (*Thermodynamique*)  
**pressure gauge** : indicateur de pression, manomètre (*Hydraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- pressure increase** : augmentation de pression, élévation de pression (*Thermodynamique*)
- pressure limiter** : limiteur de pression (*Hydraulique, Pneumatique*)
- pressure line** : tuyauterie de pression (*Tuyauterie, Équipements sous pression*)
- pressure reducer** : réducteur de pression (*Hydraulique, Pneumatique*)
- pressure regulator** : régulateur de pression (*Hydraulique*)
- pressure rise** : augmentation de pression, élévation de pression (*Thermodynamique*)
- pressure roll** : cylindre presseur (*Laminage*)
- pressure sensitive switch** : pressostat (*Pneumatique, Commandes et indicateurs, Électricité*)
- pressure switch** : pressostat (*Pneumatique, Commandes et indicateurs, Électricité*)
- pressure vessel** : cuve sous pression (*Nucléaire, Équipements sous pression*)
- pressure welding** : soudage par pression (*Soudage*)
- pressurised<sup>iz</sup> water reactor** : réacteur à eau pressurisé (*Nucléaire, Équipements sous pression*)
- pressurised helmet** : casque intégral (*Aéronautique, Astronautique*)
- pressuriser<sup>iz</sup>** : pressuriseur (*Nucléaire*)
- prestressed concrete** : béton précontraint (*Matériaux*)
- pretreatment** : traitement préliminaire (*Traitements de surface*)
- preventive actions** : actions préventives (*Sécurité*)
- price escalation** : révision du prix (*Projet*)
- price list** : catalogue des prix (*Approvisionnement*)
- primary loop** : boucle primaire (*Nucléaire*)
- primary side manway** : trous d'homme primaire (*Nucléaire*)
- primer** : couche d'apprêt (*Traitements de surface*)
- priming** : amorçage, amorçage d'une pompe (*Hydraulique*)
- priming of a pump** : amorçage, amorçage d'une pompe (*Hydraulique*)
- print** : tirage (d'un cliché) (*Imagerie*)
- printed circuit** : circuit imprimé (*Électricité*)
- printer** : imprimante (*Matériel informatique*)
- printer tray** : bac à papier d'imprimante (*Matériel informatique*)
- probe** : sonde (*Mesure*)
- procedural programming** : programmation procédurale (*Programmation*)
- procedure** : mode opératoire, méthode (*Méthodes*)
- process** : processus (*Système informatique, Programmation, Méthodes*)
- processing** : mise en œuvre (*Fabrication*)
- processor** : processeur (*Matériel informatique*)
- processor register** : registre de processeur (*Matériel informatique*)
- process control** : maîtrise du procédé (*Fabrication, Méthodes*)
- process flow** : flux des procédés (*Méthodes*)
- process scrap** : déchets de fabrication (*Fabrication*)
- prod** : touche, électrode (*Magnétoscopie*)
- producing cost** : coût de fabrication (*Projet*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- production batch** : lot de fabrication (*Fabrication, Qualité*)
- production cost** : frais de fabrication (*Comptabilité*)
- production line** : chaîne de fabrication (*Fabrication*)
- production load** : charge de production (*Méthodes*)
- production time** : durée de production (*Méthodes*)
- productivity gain** : gain de productivité (*Méthodes*)
- product family** : famille de produits (*Ressuage*)
- professional misconduct** : faute professionnelle (*Ressources humaines*)
- proficient in** : compétent en (*Ressources humaines*)
- profile crowning** : bombage du profil (*Laminage*)
- profiling** : contournage (*Usinage*)
- profit** : bénéfice (*Projet*)
- profitability** : rentabilité (*Projet*)
- profitability study** : étude de rentabilité (*Projet*)
- programmable logic controller** : automate programmable (*Automatisme*)
- programming language** : langage de programmation (*Programmation*)
- programming paradigm** : paradigme de programmation (*Programmation*)
- progress bar** : barre de progression (*Interface graphique*)
- progress report** : rapport d'avancement (*Projet*)
- prohibited zone** : zone interdite (*Fabrication, Sécurité*)
- project** : projet (*Projet*)
- projected focal area** : foyer optique (*Optique*)
- prompt** : invite (*Système informatique*)
- prompt criticality** : criticité instantanée (*Nucléaire*)
- prompt neutron** : neutron rapide (*Nucléaire*)
- prong** : broche (*Ferroviaire*)
- proof** : hermétique, étanche (*Étanchéité, Qualité*)
- proof of delivery** : attestation de livraison (*Approvisionnement*)
- proof test mark** : marque de contrôle (*Mesure*)
- propellant** : ergol (*Astronautique*)
- propeller** : hélice (*Aéronautique, Naval*)
- propeller hub** : moyeu de l'hélice (*Aéronautique*)
- propeller pitch** : pas de l'hélice (*Aéronautique, Naval*)
- propeller shaft** : arbre d'hélice (*Transmission de puissance, Naval*)
- properties** : propriétés (*Physique*)
- properties of materials** : propriétés des matériaux (*Caractéristiques des matériaux*)
- proportion** : rapport (*Mathématiques, Géométrie*)
- proportional** : proportionnel (*Mathématiques*)
- proportionality** : proportionnalité (*Mathématiques*)
- proportionality limit** : limite de proportionnalité (*Mathématiques*)
- proprietary system** : système exclusif (*Système informatique*)
- propshaft** : arbre d'entraînement, arbre moteur (*Transmission de puissance, Automobile, Éléments de machines*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- propulsion** : propulsion (*Transmission de puissance*)  
**pros and cons** : le pour et le contre (*Projet*)  
**protection suit** : combinaison de protection (*Sécurité, Nucléaire*)  
**protection system** : système de protection (*Sécurité*)  
**protective coating** : revêtement protecteur (*Traitements de surface*)  
**protective paint** : peinture protectrice (*Traitements de surface*)  
**prototype** : prototype (*Conception*)  
**protuberance** : protubérance (*Problèmes*)  
**proximity** : proximité (*Aéronautique*)  
**proxy** : serveur mandataire (*Réseau*)  
**puddled steel** : acier puddlé (*Matériaux*)  
**pull** : traction (*Résistance des matériaux*)  
**pulley** : poulie (*Manutention, Naval, Transmission de puissance*)  
**pulley block** : palan (*Manutention*)  
**pull distribution** : distribution en flux tiré (*Approvisionnement*)  
**pulse meter** : compteur d'impulsions (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**pultrusion** : pultrusion (*Procédés de fabrication*)  
**pump** : pompe (*Éléments de machines*)  
**pump body** : corps de pompe (*Éléments de machines, Nucléaire*)  
**pump flange** : flasque de pompe (*Éléments de machines, Éléments de protection*)  
**punch** : emporte-pièce, perforateur, pointeau, poinçon (*Outillage*)  
**punching** : poinçonnage (*Procédés de fabrication*)  
**punch (to)** : perforer, poinçonner (*Fabrication*)  
**purchase** : achat (*Approvisionnement*)  
**purchase contract** : contrat d'approvisionnement (*Entreprise, Approvisionnement*)  
**purchase invoice** : facture fournisseur (*Approvisionnement, Comptabilité*)  
**pushbutton** : bouton (à pousser), bouton-poussoir, poussoir (*Commandes et indicateurs*)  
**pusher** : locomotive de renfort en queue de convoi, locomotive de renfort à la pousse (*Ferroviaire*)  
**push-button** : bouton (à pousser), bouton-poussoir, poussoir (*Commandes et indicateurs*)  
**push-to-test light** : voyant lumineux de test (*Commandes et indicateurs*)  
**put into service (to)** : mettre en service (*Fonctionnement*)  
**pyramid** : pyramide (*Géométrie*)  
**pyrolysis** : pyrolyse (*Chimie*)

## Q

- quadri-processor** : quadri-processeur (*Matériel informatique*)  
**qualification test** : essai de qualification (*Qualité*)  
**quality** : qualité (*Qualité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**quality assurance** : assurance qualité (*Qualité*)  
**quality audit** : audit qualité (*Qualité*)  
**quality certificate** : certificat de qualité (*Qualité*)  
**quality control** : contrôle de qualité, maîtrise de la qualité (*Qualité*)  
**quality costs** : coûts de la qualité (*Qualité*)  
**quality management** : déploiement de la qualité (*Qualité*)  
**quality manual** : manuel qualité (*Qualité*)  
**quality policy** : politique qualité (*Qualité*)  
**quality standards** : normes de qualité (*Qualité*)  
**quantimeter** : dosimètre (*Nucléaire*)  
**quantity** : quantité (*Mesure, Approvisionnement*)  
**quantum-mechanical** : mécanique quantique (*Nucléaire*)  
**quarterly maintenance** : entretien trimestriel (*Sécurité*)  
**quench** : trempe (*Traitements thermiques*)  
**quenching** : trempe (*Traitements thermiques*)  
**quenching and tempering** : trempe et revenu (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**quenching bath** : bain de trempe (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**quench (to)** : tremper (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**question mark (?)** : point d'interrogation (*Caractères*)  
**queue** : file (*Système informatique, Programmation*)  
**quicksilver (Hg)** : mercure (*Éléments chimiques*)  
**quicksort** : tri rapide (*Programmation*)  
**quotation** : devis (*Projet*)  
**quotation mark** : guillemet (*Typographie*)

## R

**raceway** : chemin de roulement (*Roulements et paliers*)  
**race ring** : bague de roulement (*Roulements et paliers*)  
**rack** : crémaillère (*Engrènement, Usinage*)  
**rack rail** : crémaillère (*Engrènement*)  
**rack type cutter** : outil crémaillère (*Usinage*)  
**rack wrench** : clef à crémaillère (*Outillage*)  
**radar** : radar (*Naval*)  
**radial backlash** : jeu radial (*Dessin*)  
**radial engine** : moteur en étoile (*Aéronautique*)  
**radian (rad)** : radian (*Unités de mesure*)  
**radiant** : rayonnant (*Optique*)  
**radiant energy** : énergie rayonnante (*Optique, Physique*)  
**radiant flux** : flux énergétique (*Optique, Physique*)  
**radiation-induced embrittlement** : friabilité provoquée par les radiations (*Nucléaire*)  
**radiation badge** : dosimètre (*Nucléaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**radiation burns** : brûlures dues aux radiations (*Nucléaire*)  
**radiation counter** : compteur de radiations (*Nucléaire*)  
**radiation detection** : radiodétection (*Nucléaire*)  
**radiation dose** : dose de rayonnement (*Nucléaire*)  
**radiation hazard** : risque de radiations (*Nucléaire, Sécurité*)  
**radiation pattern** : diagramme de rayonnement (*Nucléaire*)  
**radiation protection** : protection contre les radiations (*Nucléaire, Sécurité*)  
**radiator** : radiateur, refroidisseur (*Thermique*)  
**radiator core** : ailette de radiateur (*Éléments de machines, Thermique*)  
**radioactive dating** : datation radiométrique (*Nucléaire*)  
**radioactive decay** : désintégration radioactive (*Nucléaire*)  
**radioactive fallout** : retombées radioactives (*Nucléaire*)  
**radioactive isotope** : isotope radioactif (*Nucléaire*)  
**radioactive waste** : déchet radioactif (*Nucléaire*)  
**radiolysis** : radiolyse (*Chimie, Nucléaire*)  
**radiometric dating** : datation radiométrique (*Nucléaire*)  
**radio button** : bouton radio (*Interface graphique*)  
**radium (Ra)** : radium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**radius** : rayon (*Dessin, Mesure*)  
**radius of giration** : rayon de giration (*Caractéristiques des profilés*)  
**radius of root file** : rayon de congé (*Caractéristiques des profilés*)  
**radix sort** : tri par base (*Programmation*)  
**radome** : dôme radar, radôme (*Aéronautique*)  
**radon (Rn)** : radon (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**raft** : radeau (*Naval*)  
**rag** : chiffon (*Fabrication*)  
**rail** : rail (*Éléments de mouvements*)  
**railman** : cheminot (*Ferroviaire*)  
**railroad<sup>us</sup>** : chemin de fer (*Ferroviaire*)  
**railroad yard<sup>us</sup>** : gare de triage (*Ferroviaire*)  
**railway** : chemin de fer (*Ferroviaire*)  
**railway traffic** : trafic ferroviaire (*Ferroviaire*)  
**rail gauge** : gabarit d'écartement (*Ferroviaire*)  
**rail gauging machine** : correcteur d'écartement (*Ferroviaire*)  
**rail joiner** : éclisse (*Ferroviaire*)  
**rail joint** : raccord de rails (*Ferroviaire*)  
**rail section** : profil du rail (*Ferroviaire*)  
**rail web** : âme du rail (*Ferroviaire*)  
**raise x to the power n** : élever x à la puissance n (*Algèbre*)  
**rake** : pente d'affûtage (*Usinage*)  
**rake angle** : angle de coupe (*Usinage*)  
**ramjet** : stato-réacteur (*Aéronautique*)  
**ramp** : rampe (*Ferroviaire, Erreur ! : GC - Urbanisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**ram-air turbine** : a ropompe (*Aéronautique*)  
**randomisation**<sup>uz</sup> : distribution au hasard (*Mesure*)  
**randomise**<sup>uz</sup> (**to**) : distribuer au hasard (*Mathématiques*)  
**randomly** : au hasard (*Mesure, Qualité*)  
**randomness** : caractère aléatoire (*Mathématiques, Qualité*)  
**random access memory** : mémoire vive (*Matériel informatique*)  
**random error** : erreur aléatoire (*Qualité*)  
**random sample inspection** : contrôle au hasard (*Qualité*)  
**range** : amplitude, distance (*Mesure, électricité*)  
**range finding** : télémétrie (*Mesure*)  
**rare gas** : gaz rare (*Chimie*)  
**ratchet** : cliquet (* l ments de réglage*)  
**ratchet spanner** : clef à cliquet (*Outillage*)  
**ratchet wrench** : clef a cliquet (*Outillage*)  
**rate** : régime (*Fonctionnement*)  
**rated delivery** : débit calibré (*Fluide*)  
**rate of climb** : taux de montée, vitesse ascensionnelle (*Aéronautique*)  
**rate of descent** : taux de descente, vitesse de descente (*Aéronautique*)  
**rate of reaction** : vitesse de réaction (*Chimie*)  
**rate of taper** : conicité (*Dessin*)  
**rate of turn** : taux de virage (*Aéronautique*)  
**rating speed** : vitesse de régime (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**ratio** : rapport (*Mathématiques*)  
**rattling** : cliquetis (*Problèmes*)  
**raw material** : matière première (*Projet, Approvisionnement*)  
**ray** : raie, rayon (*Optique*)  
**ray tracing** : lancer de rayons, traçage par lancer de rayons (*Imagerie, Optique*)  
**reach (to)** : atteindre (*Aéronautique*)  
**reaction** : réaction (*Chimie*)  
**reactive power** : puissance réactive (* lectricit *)  
**reactor internals** : internes de cuve (*Nucléaire*)  
**reactor operation** : conduite d'un réacteur (*Nucléaire*)  
**ready made** : préfabriqué (*Approvisionnement, Fabrication*)  
**read only memory** : mémoire morte (*Matériel informatique*)  
**real-time frequency analysis** : analyse de fréquence en temps réel (*Acoustique*)  
**real power** : puissance réelle (* lectricit *)  
**real time** : temps réel (*Programmation, Système informatique*)  
**reamer** : alésoir (*Outillage, Usinage*)  
**rearrangement** : réarrangement (*Chimie*)  
**rear lamps** : feux arrières (*Automobile*)  
**rear view** : rétroviseur (*Automobile*)  
**reboot (to)** : réamorcer (*Système informatique*)  
**recast (to)** : refondre (*Fonderie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**reclaimed oil** : huile régénérée (*Lubrification*)  
**recognition of shapes** : reconnaissance des formes (*Imagerie*)  
**recondition (to)** : reconditionner (*Approvisionnement*)  
**reconstructed image** : image reconstruite (*Imagerie*)  
**record** : enregistrement (*Logiciel*)  
**recruitment interview** : entretien de recrutement (*Ressources humaines*)  
**rectifier** : pont de diodes, redresseur (*Électricité*)  
**rectify (to)** : redresser (courant) (*Électricité*)  
**recursion** : récursivité (*Programmation*)  
**redox process** : oxydoréduction (*Chimie*)  
**redox reaction** : réaction d'oxydoréduction (*Chimie*)  
**reducing bushing** : raccord de réduction (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)  
**reducing coupling** : raccord de réduction (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)  
**reducing flame** : flamme réductrice (*Soudage*)  
**reducing mill** : laminoir réducteur (*Laminage*)  
**reducing sleeve** : raccord de réduction (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)  
**reducing socket** : raccord de réduction (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)  
**reduction** : réduction (*Chimie*)  
**reduction of area** : striction (*Résistance des matériaux*)  
**reed switch** : interrupteur à lame souple (*Électricité*)  
**reef knot** : nœud plat (*Naval*)  
**reentry system** : système de rentrée (*Astronautique*)  
**reference** : référence (*Approvisionnement*)  
**reference block** : éprouvette de référence (*Ressuage*)  
**reference centre distance** : entraxe de référence (*Engrènement*)  
**reference point** : point de repère (*Mesure, Géométrie*)  
**reference standard** : étalon de référence (*Mesure*)  
**refinement** : affinage (*Calcul*)  
**refining** : affinage (*Métallurgie*)  
**reflectance** : facteur de réflexion (*Optique*)  
**reflected wave** : onde réfléchie (*Acoustique*)  
**reflecting** : réfléchissant (*Optique*)  
**reflector** : catadioptré (*Optique, Sécurité*)  
**refractively** : en réfraction (*Optique*)  
**refractiveness** : réfractivité (*Optique*)  
**refractivity** : réfraction (*Optique*)  
**refractory** : réfractaire (*Thermique*)  
**refractory fire brick** : brique réfractaire (*Thermique*)  
**refractory lining** : revêtement réfractaire (*Thermique, Traitements de surface*)  
**refractory material** : matériau réfractaire (*Matériaux*)  
**refrigeration** : réfrigération (*Thermique*)  
**refuelling** : rechargement (*Nucléaire*)  
**refurbish (to)** : reconditionner (*Approvisionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**registered trademark** : marque déposée (*Projet*)  
**registration** : immatriculation (*Aéronautique*)  
**regular expression** : expression rationnelle, expression régulière (*Programmation*)  
**regulation** : régulation (*Automatisme*)  
**regulator** : régulateur (*Automatisme*)  
**reinforced concrete** : béton armé (*Matériaux*)  
**reinforcement** : renfort (*Éléments divers*)  
**reinforcing steel** : acier à armer (*Matériaux*)  
**reject** : rebut (*Qualité*)  
**reject rate** : taux de rejet (*Qualité*)  
**relative error** : erreur relative (*Mesure*)  
**relative velocity** : vitesse relative (*Dynamique*)  
**relativity** : relativité (*Physique*)  
**relay** : relais (*Électricité*)  
**release** : révision (*Programmation*)  
**release (a button)** : lâcher (un bouton) (*Commandes et indicateurs*)  
**release certificate** : certificat d'acceptation (*Approvisionnement*)  
**release the clutch (to)** : débrayer (*Transmission de puissance*)  
**release version** : version (*Programmation*)  
**relevant** : approprié (*Adjectifs*)  
**relevant indication** : indication pertinente (*Ressuage*)  
**relevant to** : en rapport avec (*Adjectifs*)  
**reliability** : fiabilité (*Qualité*)  
**reliable** : fiable (*Qualité*)  
**relief** : dépouille (*Usinage*)  
**relief groove** : gorge de raccordement (*Conception*)  
**relief valve** : clapet de décharge, soupape de décharge, soupape de sécurité (*Hydraulique*)  
**relieved stud** : goujon allégé (*Boulonnerie*)  
**reluctance** : réluctance (*Électromagnétisme*)  
**remanent magnetisation**<sup>iz</sup> : aimantation rémanente, aimantation résiduelle (*Électromagnétisme*)  
**remanent magnetism** : magnétisme rémanent (*Électromagnétisme*)  
**reminder** : mémo (*Projet*)  
**remote batch teleprocessing** : télétraitement par lots (*Système informatique*)  
**remote control** : commande à distance, télécommande (*Commandes et indicateurs*)  
**remote maintenance** : maintenance à distance, télémaintenance (*Système informatique*)  
**remoulded tyre** : pneu rechapé (*Automobile*)  
**removal** : démontage (*Fabrication*)  
**remover** : agent d'élimination (*Ressuage*)  
**remove (to)** : supprimer (*Logiciel*)  
**remove cast from (to)** : démouler (*Fonderie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**repeatability** : répétabilité (*Qualité*)

**repeatability of a measuring instrument** : fidélité d'un instrument de mesure (*Mesure*)

**repeatability of results of measurements** : répétabilité des résultats de mesurage (*Mesure*)

**repelling force** : force répulsive (*Physique*)

**replenishment** : réapprovisionnement (*Approvisionnement*)

**report** : compte rendu (*Projet*)

**reporting point** : point de compte-rendu (*Projet*)

**repository** : dépôt, référentiel (*Réseau, Programmation*)

**reprocessed nuclear fuel** : combustible nucléaire retraité (*Nucléaire*)

**reprocessed nuclear waste** : déchets nucléaires retraités (*Nucléaire*)

**reprocessing** : retraitement du combustible nucléaire (*Nucléaire*)

**reprocessing plant** : usine de retraitement (*Nucléaire*)

**reproducibility of measurements results** : reproductibilité des résultats de mesures (*Mesure*)

**request** : requête (*Réseau*)

**rescue** : sauvetage (*Aéronautique, Naval*)

**rescue boat** : bateau de sauvetage (*Naval*)

**reset** : remise à zéro (*Mesure*)

**resetting** : remise à zéro (*Mesure*)

**reset (to)** : réinitialiser (*Système informatique*)

**residual load** : charge résiduelle (*Électricité*)

**residual magnetisation<sup>12</sup>** : aimantation rémanente, aimantation résiduelle (*Électromagnétisme, Magnétoscopie*)

**residual magnetism** : aimantation rémanente (*Magnétoscopie*)

**residual stress** : contrainte résiduelle (*Résistance des matériaux, Matériaux*)

**residual stresses** : contraintes résiduelles, tensions résiduelles (*Soudage*)

**resign** : démission (*Ressources humaines*)

**resign (to)** : démissionner (*Ressources humaines*)

**resin** : résine (*Chimie*)

**resinate (to)** : imprégner de résine (*Procédés de fabrication*)

**resistance to ageing** : résistance au vieillissement (*Caractéristiques des matériaux*)

**resistance to flow** : résistance à l'écoulement (*Caractéristiques des matériaux*)

**resistance to tearing** : résistance à la rupture par traction (*Caractéristiques des matériaux*)

**resistance welding** : soudage par résistance (*Soudage*)

**resistor** : résistance (*Électricité*)

**resolution** : définition, résolution (*Optique*)

**resolvability** : pouvoir séparateur (*Optique*)

**resolvable** : séparable (*Optique*)

**respirator** : masque respiratoire (*Soudage, Sécurité*)

**response** : réponse (*Automatisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- response characteristic** : caractéristique de transfert (*Automatisme*)
- response curve** : courbe de réponse (*Automatisme*)
- response time** : temps de réponse (*Automatisme*)
- restart of an idled reactor** : redémarrage d'un réacteur à l'arrêt (*Nucléaire*)
- restore (to)** : restaurer (*Système informatique*)
- restrainer** : retardateur (*Sécurité*)
- restricted area** : zone réglementée (*Sécurité*)
- restriction** : étranglement (*Fluide*)
- restrictor ring** : bague d'étanchéité (*Étanchéité*)
- result** : résultat (*Algèbre, Calcul*)
- resultant force** : force résultante (*Physique*)
- resultant tone** : son complexe (*Acoustique*)
- retailer** : détaillant (*Approvisionnement*)
- retail (to)** : vendre au détail (*Approvisionnement*)
- retaining ring for bores** : anneau élastique pour alésage (*Boulonnerie*)
- retaining ring for shafts** : anneau élastique pour arbre (*Boulonnerie*)
- reticle** : réticule (*Optique*)
- reticular** : réticulaire (*Optique*)
- retirement** : retraite (*Ressources humaines*)
- retirement benefit** : indemnité de départ en retraite (*Ressources humaines*)
- retire (to)** : prendre sa retraite (*Ressources humaines*)
- retreaded<sup>us</sup> tire<sup>us</sup>** : pneu rechapé (*Automobile*)
- retroaction** : rétroaction (*Automatisme*)
- retrograd orbit** : orbite rétrograde (*Astronautique*)
- return line** : tuyauterie de décharge, tuyauterie de retour, tuyauterie de sortie (*Tuyauterie*)
- return pass** : passe de retour (*Usinage*)
- reverberant** : réverbérant (*Acoustique*)
- reverberate (to)** : réverbérer (*Acoustique*)
- reverberation** : réverbération (*Acoustique*)
- reverberation chamber** : chambre d'écho (*Acoustique*)
- reversal** : inversion (*Imagerie*)
- reverse reverser** : inverseur de poussée (*Aéronautique*)
- reverse engineering** : ingénierie inverse (*Conception, Informatique*)
- reversing mill** : laminoir réversible (*Laminage*)
- revision control** : gestion de versions (*Programmation*)
- revolution counter** : compte tour (*Mesure*)
- revolving field** : champ tournant (*Électromagnétisme, Machines tournantes*)
- revolving flux** : champ tournant (*Électromagnétisme, Machines tournantes*)
- revolving joint** : joint tournant (*Étanchéité*)
- reward system** : système de rémunération (*Ressources humaines*)
- Reynold's equation** : équation de Reynolds (*Fluide*)
- Reynold's number** : nombre de Reynolds (*Aéronautique, Fluide*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**re-entry** : rentrée (dans l'atmosphère) (*Astronautique*)  
**rheostatic brake** : frein rhéostatique (*Ferroviaire*)  
**rheostatic braking** : freinage rhéostatique (*Ferroviaire*)  
**rhodium (Rh)**: rhodium (*Éléments chimiques*)  
**rib** : ailette, nervure (*Conception, Thermique*)  
**rickety** : bancal (*Problèmes*)  
**riddle** : tamis (*Outillage*)  
**rigging** : gréement (*Naval*)  
**rigging template** : gabarit de réglage (*Éléments de réglage*)  
**right-hand teeth** : denture à droite (*Engrènement*)  
**right hand side (RHS)** : membre de droite d'une équation (*Algèbre*)  
**right hand thread** : filetage à droite (*Boulonnerie*)  
**rigid** : rigide (*Résistance des matériaux*)  
**rigidity** : rigidité (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**rigid coil technique** : aimantation par bobine rigide (*Magnétoscopie*)  
**rigid coupling** : accouplement rigide (*Transmission de puissance*)  
**rim** : arête (*Dessin, Conception*)  
**ring** : bague, segment (*Éléments divers*)  
**rinsing** : rinçage (*Ressuage*)  
**ripple** : ondulation (*Fluide*)  
**riser** : masselotte (*Fonderie*)  
**rising tide** : marée montante (*Naval*)  
**risk assessment** : évaluation des risques (*Projet, Sécurité*)  
**river** : rivière (*Naval*)  
**river barge** : péniche (*Naval*)  
**rivet** : rivet (*Boulonnerie*)  
**riveting hammer** : rivoir (*Ferroviaire*)  
**rivet gun** : riveteuse (*Outillage*)  
**rivet head** : tête de rivet (*Boulonnerie*)  
**rivet hole** : trou de rivet (*Conception, Boulonnerie*)  
**road bank** : accotement (*Ferroviaire*)  
**robot** : automate (*Automatisme*)  
**robotic** : robotique (*Automatisme*)  
**rocket** : fusée (*Astronautique*)  
**rocket booster** : étage d'accélération (*Astronautique*)  
**rod** : baguette, barre d'acier, tige (*Éléments divers*)  
**roll** : cylindre (*Laminage*)  
**rollability** : coefficient de roulement (*Physique, Ferroviaire*)  
**rolled** : laminé (*Laminage, Fabrication*)  
**rolled bars** : barres laminées (*Laminage*)  
**rolled irons** : laminés (*Laminage*)  
**rolled product** : produit laminé (*Laminage*)  
**rolled sheet coil** : bobine de tôle à chaud (*Laminage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**rolled steel** : acier laminé (*Matériaux*)  
**roller** : galet (*Éléments de machines, Transmission de puissance*)  
**roller bearing** : roulement à rouleaux (*Roulements et paliers*)  
**rolling** : laminage (*Laminage, Procédés de fabrication*)  
**rolling ball** : boule de commande (*Matériel informatique*)  
**rolling bearing** : roulement (*Roulements et paliers*)  
**rolling center** : pointe tournante (*Usinage*)  
**rolling direction** : sens de laminage (*Laminage*)  
**rolling mill** : laminoir (*Laminage*)  
**rolling oil** : lubrifiant pour laminage (*Lubrification, Laminage*)  
**rolling programme** : programme de laminage (*Laminage, Procédés de fabrication*)  
**rolling stand** : cage de laminoir (*Laminage*)  
**rolling stock** : matériel roulant (*Ferroviaire*)  
**roll (to)** : laminier (*Laminage*)  
**roll bar** : arceau de sécurité (*Automobile*)  
**roll camber** : flèche du cylindre (*Laminage*)  
**roll diameter** : diamètre de cylindre (*Laminage*)  
**roll face** : surface du cylindre (*Laminage*)  
**roll flattening** : aplatissage du cylindre (*Laminage*)  
**roll gap** : emprise (*Laminage*)  
**roll housing** : montant de cage, montant de laminoir (*Laminage*)  
**roll oil** : lubrifiant pour laminage (*Lubrification, Laminage*)  
**roman figure** : chiffre romain (*Mathématiques*)  
**roman numerals** : chiffres romains (*Mathématiques*)  
**root** : racine (*Algèbre*)  
**root bend test** : essai de pliage à l'envers (*Soudage*)  
**root mean square value** : valeur efficace (*Électricité, Magnétoscopie*)  
**rope** : corde (*Naval*)  
**ropework** : cordages (*Naval*)  
**rotary** : rotatif (*Machines tournantes*)  
**rotary compressor** : compresseur rotatif (*Machines tournantes*)  
**rotary flowmeter** : débitmètre à turbine (*Fluide, Mesure*)  
**rotary shears** : cisaille circulaire (*Laminage, Machines*)  
**rotary slitter** : cisaille circulaire (*Laminage*)  
**rotary table** : plateau tournant (*Usinage*)  
**rotation per minute (rpm)** : tour par minute (*Unités de mesure*)  
**rotation speed** : vitesse de rotation (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**rough** : ébauche (*Usinage*)  
**roughed** : ébauché (*Usinage*)  
**roughing mill** : fraise d'ébauche (*Usinage*)  
**roughness** : rugosité (*Tribologie*)  
**rough estimate** : approximation (*Mesure, Calcul*)  
**rough machined** : ébauché par usinage (*Usinage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**rough machining** : ébauchage (*Usinage*)  
**round** : autour (*Mesure*)  
**round (to)** : arrondir (*Calcul, Mathématiques*)  
**round edges** : coins arrondis (*Caractéristiques des profilés*)  
**routing** : détournage, grignotage (*Usinage*)  
**row** : ligne d'une matrice (*Algèbre*)  
**rowboat<sup>us</sup>** : canot à rames (*Naval*)  
**rowing boat** : canot à rames (*Naval*)  
**row (to)** : ramer (*Naval*)  
**royalties** : redevances (*Projet*)  
**royalty** : redevance (*Projet*)  
**rubbing** : frottement (*Tribologie, Dynamique*)  
**rubbing compound** : pâte à polir (*Usinage*)  
**rubbish** : déchet (*Fabrication*)  
**rudder** : gouvernail (*Naval*)  
**run** : fonctionnement, marche (*Fonctionnement*)  
**running** : fonctionnement (*Fonctionnement*)  
**running costs** : frais d'exploitation (*Entreprise, Comptabilité*)  
**running direction** : sens de marche (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**running in** : rodage (*Fonctionnement*)  
**running test** : essai en marche (*Fonctionnement*)  
**run aground (to)** : s'échouer (*Naval*)  
**run down (to)** : délabrer (*Problèmes*)  
**rust** : rouille (*Chimie, Métallurgie*)  
**rusting** : oxydation (*Chimie, Métallurgie*)  
**rustless** : inoxydable (*Caractéristiques des matériaux, Adjectifs*)  
**rustproof** : inoxydable (*Caractéristiques des matériaux, Métallurgie*)  
**rusty** : oxydé, rouillé (*Chimie, Métallurgie*)  
**rust (to)** : rouiller (*Chimie, Métallurgie*)  
**rust inhibiting paint** : peinture antirouille (*Traitements de surface*)  
**rust preventive** : antirouille (*Chimie, Métallurgie*)  
**rust protection impregnation** : revêtement anti-rouille (*Traitements de surface*)

## S

**saddle** : traînard (*Usinage*)  
**saddle plate** : cale de montage (*Fabrication*)  
**safety belt** : ceinture de sécurité (*Automobile*)  
**safety conditions** : conditions de sécurité (*Sécurité*)  
**safety device** : dispositif de sécurité, dispositif de sûreté (*Sécurité, Commandes et indicateurs*)  
**safety factor** : coefficient de sécurité (*Résistance des matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**safety margin** : marge de sécurité (*Sécurité, Divers*)  
**safety norm** : norme de sécurité (*Nucléaire, Sécurité*)  
**safety standard** : norme de sécurité (*Nucléaire, Sécurité*)  
**safety stock** : stock de sécurité (*Approvisionnement, Méthodes*)  
**safety switch** : interrupteur de sécurité (*Électricité, Sécurité, Commandes et indicateurs*)  
**safety tank** : cuve de sécurité (*Nucléaire*)  
**safety valve** : soupape de sûreté, valve de sécurité (*Hydraulique*)  
**safety valve nozzle** : tubulure de décharge (*Nucléaire, Équipements sous pression*)  
**safety violation** : violation des règles de sécurité (*Sécurité*)  
**sail** : voile (*Naval*)  
**sailing** : navigation (*Naval*)  
**sailor** : marin (*Naval*)  
**sail area** : surface voile (*Naval*)  
**salary band** : fourchette de salaires (*Ressources humaines*)  
**sales manager** : directeur des ventes (*Entreprise*)  
**sale invoice** : facture client (*Entreprise*)  
**salt spreader** : saleuse (*Ferroviaire*)  
**salt water** : eau de mer (*Naval*)  
**samarium (Sm)**: samarium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**sample** : échantillon (*Qualité*)  
**sample frequency** : fréquence de prélèvements (*Qualité*)  
**sampling** : prise d'échantillon, prélèvement, prélèvement d'échantillon (*Qualité*)  
**sampling frequency** : fréquence d'échantillonnage (*Automatisme*)  
**sampling plan** : plan d'échantillonnage (*Qualité*)  
**sampling procedure** : procédure d'échantillonnage (*Qualité*)  
**sampling rate** : fréquence d'échantillonnage (*Automatisme*)  
**sandblast** : jet de sable (*Procédés de fabrication*)  
**sandblasting** : sablage (*Procédés de fabrication, Ressuage*)  
**sanding** : sablage (*Procédés de fabrication, Ferroviaire*)  
**sandpaper** : papier de verre (*Outillage*)  
**sand-core** : noyau de sable (*Fonderie*)  
**sand (to)** : poncer, sabler (*Procédés de fabrication*)  
**sand blast** : jet de sable (*Ferroviaire*)  
**sand casting** : coulée au sable (*Fonderie*)  
**sand dome box** : sablière (*Ferroviaire*)  
**sans serif** : linéale (*Typographie*)  
**save (to)** : enregistrer (*Logiciel*)  
**save as (to)** : enregistrer sous (*Logiciel*)  
**saw** : scie (*Outillage*)  
**saw-tooth pulses** : impulsions en dents de scie (*Signal*)  
**saw blade** : lame de scie (*Outillage*)  
**scab** : inclusion (*Fonderie*)  
**scabbing** : écaillage (*Tribologie, Problèmes*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**scaffolding** : échafaudage (*Fabrication*)  
**scalability** : extensibilité (*Informatique*)  
**scalar product** : produit scalaire (*Algèbre, Géométrie*)  
**scale** : graduation, échelle (*Mesure*)  
**scale breaker** : brise oxyde, cage briseuse d'oxyde (*Laminage*)  
**scaling** : entartrage, écaillage (*Problèmes*)  
**scandium (Sc)**: scandium (*Éléments chimiques*)  
**scanner** : numériseur, scanneur (*Matériel informatique, Imagerie*)  
**schedule** : horaire (*Ferroviaire*)  
**scheduled** : programmé (*Projet*)  
**scheduled stoppage** : arrêt programmé (*Fonctionnement*)  
**schedulling** : ordonnancement (*Projet*)  
**scheme** : projet (*Projet*)  
**scientific notation** : notation scientifique (*Physique*)  
**scintillation** : scintillement (*Optique*)  
**scissors** : ciseaux (*Outillage*)  
**scoop** : pelle à main (*Outillage*)  
**scope** : portée (*Programmation*)  
**scoring** : grippage (*Problèmes*)  
**scouring** : décapage, récurage (*Procédés de fabrication*)  
**scour (to)** : décaper (*Procédés de fabrication*)  
**scrap** : déchet, rebut (*Qualité*)  
**scraper** : grattoir (*Outillage*)  
**scrap section** : coupe partielle, vue coupée, vue en travers (*Dessin*)  
**scratch** : rayure (*Qualité, Problèmes*)  
**scratching** : rayure (*Qualité, Problèmes*)  
**screen** : cloison (*Éléments de protection*)  
**screening** : tamisage (*Fabrication*)  
**screen printing** : sérigraphie (*Imprimerie*)  
**screen reader** : revue d'écran (*Informatique*)  
**screw** : vis (*Boulonnerie*)  
**screwdriver** : tournevis (*Outillage*)  
**screwdriver bit** : embout de tournevis (*Outillage*)  
**screw locking** : freinage de la visserie (*Boulonnerie*)  
**screw off (to)** : dévisser (*Boulonnerie*)  
**screw on (to)** : visser (*Boulonnerie*)  
**screw xtractor crew** : extracteur de vis (*Outillage*)  
**script** : scripte (*Typographie*)  
**scrolling** : défilement (*Logiciel, Interface graphique*)  
**scroll bar** : ascenseur, barre de défilement (*Interface graphique*)  
**scuffing** : grippage (*Problèmes*)  
**sea** : mer (*Naval*)  
**seal** : joint, joint d'étanchéité (*Étanchéité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**sealed** : hermétique, étanche (*Étanchéité, Qualité*)  
**sealing** : étanchéité (*Étanchéité*)  
**sealing joint** : joint, joint d'étanchéité (*Étanchéité*)  
**seal (to)** : obturer (*Étanchéité*)  
**seal a leak** : colmater une fuite (*Nucléaire*)  
**seamless** : sans soudure (*Soudage*)  
**seamless pipe** : tube sans soudure (*Caractéristiques des profilés*)  
**seam welding** : cordon de soudure, soudage à la molette (*Soudage*)  
**search engine** : moteur de recherche (*Réseau*)  
**seating arrangement** : disposition des sièges (*Aéronautique, Ferroviaire*)  
**seat belt** : ceinture (*Aéronautique*)  
**seat cover** : housse de siège (*Automobile*)  
**sea bed** : fonds marins (*Naval*)  
**sea lane** : couloir de navigation (*Naval*)  
**sea level** : niveau de la mer (*Naval*)  
**secant (sec)**: sécante (*Algèbre, Géométrie*)  
**second (s)**: seconde (*Unités de mesure*)  
**secondary line** : tuyauterie secondaire (*Tuyauterie*)  
**secondary loop** : boucle secondaire (*Nucléaire*)  
**second moment of area** : moment quadratique (*Dynamique*)  
**second moment of mass** : moment d'inertie (*Résistance des matériaux*)  
**second stage** : deuxième étage (*Astronautique*)  
**section** : coupe, coupe transversale (*Dessin*)  
**sectional area** : section d'acier (*Caractéristiques des profilés*)  
**section symbol (§)**: symbole section (*Caractères*)  
**security** : sécurité (*Sécurité*)  
**security glasses** : lunettes de protection (*Sécurité*)  
**sediment drain cock** : robinet de décantation (*Hydraulique*)  
**Seebeck effect** : effet Seebeck (*Thermique*)  
**seepage** : suintement (*Problèmes, Étanchéité, Fluide*)  
**segmentation fault** : erreur de segmentation (*Programmation*)  
**seizing** : grippage (*Problèmes*)  
**selection sort** : tri par extraction, tri par sélection (*Programmation*)  
**select all** : sélectionner tout (*Informatique*)  
**selenium (Se)**: sélénium (*Éléments chimiques*)  
**self-acting** : automatique (*Automatisme*)  
**self-aligning bearing** : roulement auto aligneur (*Roulements et paliers*)  
**self-breaking lock nut** : écrou inviolable autocassant (*Boulonnerie*)  
**self-lubricating material** : matériau auto lubrifiant (*Matériaux, Lubrification*)  
**self-tapper** : auto-taraudant (*Boulonnerie*)  
**self-tapping screw** : vis auto-taraudeuse (*Boulonnerie*)  
**self-ventilation** : ventilation naturelle (*Aéraulique*)  
**self clinching bush** : écrou à sertir (*Boulonnerie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**self clinching stud** : goujon à sertir (*Boulonnerie*)  
**self cutting insert** : douille auto-taraudeuse (*Boulonnerie*)  
**semaphore** : sémaphore (*Programmation*)  
**semicolon ( ; )** : point virgule (*Caractères*)  
**semiconductor** : semi-conducteur (*Électricité*)  
**semitone** : demi-ton (*Acoustique*)  
**semi-continuous mill** : laminoir semi-continu, train semi-continu (*Laminage*)  
**semi-continuous rolling mill** : laminoir semi-continu, train semi-continu (*Laminage*)  
**send to** : envoyer vers (*Informatique*)  
**sensitivity** : sensibilité (*Mesure*)  
**sensitivity level** : niveau de sensibilité (*Ressuage*)  
**sensor** : capteur (*Mesure*)  
**separation ring** : anneau de séparation (*Astronautique*)  
**serial access** : accès séquentiel (*Programmation*)  
**serial number** : numéro de série (*Fabrication, Conception*)  
**series mounting** : montage en série (*Fabrication*)  
**series production** : fabrication en série (*Fabrication*)  
**serif** : empattement (*Typographie*)  
**serious offence** : faute lourde (*Ressources humaines*)  
**serrated roller** : molette (*Commandes et indicateurs, Éléments de réglage*)  
**server** : serveur (*Informatique*)  
**serverproxy** : serveur mandataire (*Réseau*)  
**service train** : train d'entretien (*Ferroviaire*)  
**servicing tower** : tour de montage (*Astronautique*)  
**servo-controlled** : commande asservie (*Automatisme*)  
**servo-loop** : circuit d'asservissement (*Automatisme*)  
**servo-motor** : servo moteur (*Électricité, Automatisme*)  
**servo-valve** : servo valve (*Hydraulique, Automatisme*)  
**servo loop control** : boucle d'asservissement (*Automatisme*)  
**setting** : réglable, tarage (*Mesure*)  
**setting shim** : cale de réglage (*Éléments de réglage*)  
**settle (to)** : décanter (*Chimie*)  
**set point** : consigne (*Automatisme*)  
**shackle** : manille (*Manutention, Éléments de liaisons, Naval*)  
**shaft** : arbre (*Éléments de machines, Usinage*)  
**shallows** : hauts-fonds (*Naval*)  
**shank** : tige (*Éléments divers*)  
**shank cutter** : fraise à queue (*Usinage*)  
**shape** : forme, profil (*Aéronautique*)  
**shape factor** : facteur de forme (*Calcul*)  
**shareware** : logiciel contributif, partagiciel (*Logiciel*)  
**sharing** : cisailage (*Procédés de fabrication*)  
**sharp** : dièse (*Acoustique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- sharpen** : affiloir, affûteur (*Machines outil*)  
**sharpness** : acuité, netteté (*Optique*)  
**sharp (#)** : dièse (*Caractères, Informatique*)  
**sharp image** : image nette, image piquée (*Imagerie*)  
**shaving** : copeau de bois (*Fabrication*)  
**sheaf** : faisceau (*Électricité, Optique*)  
**shear** : cisaille (*Outillage*)  
**shearing** : cisailage, cisaillement (*Résistance des matériaux*)  
**shear (to)** : cisailer (*Fabrication*)  
**shear blade** : lame de cisaille (*Laminage*)  
**shear strain** : déformation tangentielle (*Résistance des matériaux*)  
**shear strength** : résistance au cisaillement (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**shear stress** : contrainte de cisaillement (*Résistance des matériaux*)  
**sheath** : fourreau, gaine (*Éléments de protection*)  
**sheath slippage ratio** : coefficient de glissement (*Tribologie*)  
**sheave** : poulie à gorge (*Transmission de puissance*)  
**sheepshank** : nœud de jambe de chien (*Naval*)  
**sheet bend** : nœud d'écoute (*Naval*)  
**shell** : coque (*Calcul*)  
**Shell sort** : tri de Shell (*Programmation*)  
**shield** : capot (*Éléments de protection*)  
**shielded electrode** : électrode enrobée (*Soudage*)  
**shift** : décalage, translation (*Positionnement*)  
**shift register** : registre à décalage (*Matériel informatique*)  
**shim** : cale d'appui, cale d'épaisseur (*Mesure, Éléments de réglage*)  
**shining** : brillant, réfléchissant (*Optique*)  
**shinkage** : retrait (*Fonderie*)  
**shiny** : brillant, poli (*Optique*)  
**ship's log** : livre de bord (*Naval*)  
**ship** : navire (*Naval*)  
**shipbuilding** : construction navale (*Naval*)  
**shipwreck** : naufrage (*Naval*)  
**shoal** : hauts-fonds (*Naval*)  
**shock absorber** : amortisseur (*Automobile, Éléments de mouvements*)  
**shock hazard** : électrocution (*Électricité*)  
**shock or impact test** : essai au choc (*Mesure*)  
**shock waves** : ondes de choc (*Aéronautique*)  
**shoe** : frotteur (*Ferroviaire*)  
**shoot (to)** : prendre une photo (*Imagerie*)  
**shop** : atelier (*Fabrication*)  
**shop track** : voie de dépôt (*Ferroviaire*)  
**shoreline** : rivage côtier (*Naval*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**shoreline effect** : effet de rivage (*Naval*)  
**shortlisted for a job** : sélectionné pour un poste (*Ressources humaines*)  
**shortlisting** : levier de contacteur, présélection (*Ressources humaines*)  
**shortlist applicants** : sélectionner des candidats (*Ressources humaines*)  
**short circuit** : court-circuit (*Électricité, Problèmes*)  
**short cut** : raccourci clavier (*Logiciel*)  
**shot blasting** : grenailage (*Procédés de fabrication*)  
**shoulder** : épaulement (*Conception*)  
**shouldered stud** : goujon épaulé (*Boulonnerie*)  
**shovel** : pelle (*Outillage*)  
**shrinkage** : crique, fente, fissure, fêlure (*Problèmes*)  
**shrinkage cavity** : retassure (*Moulage, Fonderie*)  
**shrinkage crack** : cassure de retrait, crique de retrait (*Fonderie, Problèmes*)  
**shroud** : hauban (*Naval*)  
**shuffling** : manœuvre des wagons (*Ferroviaire*)  
**shutdown system** : système d'arrêt (*Nucléaire*)  
**shutter** : obturateur (*Imagerie, Hydraulique, Éléments divers*)  
**shutter (to)** : obturer (*Imagerie*)  
**shuttle** : navette (*Astronautique*)  
**side-view** : vue latérale (*Dessin*)  
**side eddy** : tourbillon marginal (*Aéronautique*)  
**side effect** : effet de bord (*Programmation*)  
**side mirror** : rétroviseur (*Automobile*)  
**side view** : vue de coté (*Dessin*)  
**side vortex** : tourbillon marginal (*Aéronautique*)  
**siemens (S)**: siemens (*Unités de mesure*)  
**sieve** : tamis (*Outillage*)  
**sievert (Sv)**: sievert (*Unités de mesure*)  
**sieving** : tamisage (*Fabrication*)  
**sight gauge** : indicateur de niveau, voyant de niveau (*Commandes et indicateurs*)  
**sight tube** : niveau a tube (*Commandes et indicateurs*)  
**signal post** : sémaphore (*Ferroviaire*)  
**signal processing** : traitement du signal (*Signal*)  
**signal sampling** : échantillonnage (*Automatisme*)  
**signal to noise ratio** : rapport signal à bruit (*Signal*)  
**significant indication** : indication significative (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**silence** : silence (*Acoustique*)  
**silencer** : silencieux (*Automobile, Acoustique*)  
**silicon (Si)**: silicium (*Éléments chimiques, Électricité*)  
**silver (Ag)**: argent (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**simple-entry bookkeeping** : comptabilité en partie simple (*Comptabilité*)  
**sine (sin)**: sinus (*Algèbre, Géométrie*)  
**sine-wave type** : onde sinusoïdale (*Signal*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**sine bar** : barre sinus (*Usinage*)  
**single** : unitaire (*Calcul*)  
**single-acting** : simple effet (*Pneumatique*)  
**single acting cylinder** : vérin à simple effet (*Hydraulique*)  
**single cut** : une taille (*Usinage*)  
**single quote (')** : apostrophe (*Caractères*)  
**single stage compressor** : compresseur à un étage (*Machines tournantes*)  
**sink** : couler (*Naval*)  
**sinking** : en train de couler (*Naval*)  
**sinking sort** : tri par propagation (*Programmation*)  
**sintered carbides** : carbures frittés (*Matériaux*)  
**sintered material** : matériau fritté (*Matériaux*)  
**sintering** : frittage (*Procédés de fabrication, Fabrication*)  
**size** : format (*Dessin*)  
**skeleton** : squelette (*Imagerie*)  
**skeletonised image** : squelette d'image (*Imagerie*)  
**skeletonising** : squelettisation (*Imagerie*)  
**skeleton extraction** : squelettisation (*Imagerie*)  
**sketch** : croquis, esquisse (*Dessin*)  
**sketch (to)** : esquisser (*Dessin*)  
**skewness** : dissymétrie (*Problèmes*)  
**skew distribution** : distribution non gaussienne (*Mesure, Qualité*)  
**skill** : niveau, qualification (*Ressources humaines*)  
**skin pass (to)** : relaminer superficiellement à froid (*Laminage*)  
**skipper** : chef de bord (*Naval*)  
**sky** : ciel (*Aéronautique*)  
**sky-line** : horizon (*Aéronautique*)  
**slag** : déchet métallurgique (*Métallurgie*)  
**slag inclusion** : inclusion de laitier (*Soudage, Problèmes, Métallurgie*)  
**slag wool** : laine de laitier (*Fonderie*)  
**slash (/)** : barre oblique (*Caractères, Informatique*)  
**slave wheel** : roue menée (*Engrènement*)  
**sleeper** : traverse (*Ferroviaire*)  
**sleet** : grésil, pluie verglaçante (*Météorologie*)  
**sleeve** : chemise de cylindre, douille, manchon (*Éléments divers*)  
**sleeve coupling** : accouplement à manchon (*Transmission de puissance*)  
**slide** : glissière (*Conception, Éléments de mouvements*)  
**slider** : curseur de défilement (*Interface graphique*)  
**slide binder** : baguette à relier (*Imprimerie*)  
**slide rod** : tige coulissante (*Éléments de mouvements*)  
**sling** : anneau, haussière, élingue, élingue de hissage, élingues (*Manutention*)  
**slip** : patinage (*Tribologie, Fonctionnement*)  
**slip clutch** : embrayage à friction (*Transmission de puissance*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**slitting saw** : fraise scie (*Usinage*)  
**slot** : cannelure, glissière, gorge, mortaise, rainure, saignée (*Conception*)  
**slotted bolt** : boulon a encoches (*Boulonnerie*)  
**slotting** : mortaisage (*Procédés de fabrication*)  
**slot milling cutter** : fraise à rainurer (*Usinage*)  
**slow approach** : approche lente (*Usinage*)  
**slow feed** : avance lente (*Usinage*)  
**slow motion** : mouvement lent (*Fonctionnement*)  
**sludge** : cambouis (*Lubrification*)  
**small radius curve** : courbe à faible rayon (*Ferroviaire*)  
**smiley** : émoticône (*Réseau*)  
**smooth** : doux (*Adjectifs*)  
**smoothing** : filtrage (*Optique*)  
**smoothsort** : smoothsort (*Programmation*)  
**smudginess** : impureté, souillure (*Problèmes*)  
**snaking** : oscillation de lacet (*Aéronautique*)  
**snapshot** : photographie (*Imagerie*)  
**snap ring** : anneau élastique, circlip (*Éléments de liaisons, Boulonnerie*)  
**snow plow** : chasse-neige (*Ferroviaire*)  
**snug** : ergot (*Éléments divers*)  
**socket** : douille (*Outillage*)  
**socket set** : jeu de douilles (*Outillage*)  
**socket wrench** : clef a tube (*Outillage*)  
**sodium (Na)**: sodium (*Éléments chimiques*)  
**sodium-cooled** : refroidi au sodium (*Nucléaire*)  
**software** : logiciel (*Logiciel*)  
**software portability** : portabilité (*Programmation*)  
**software repository** : dépôt, référentiel (*Réseau*)  
**soft jaws** : mors doux (*Usinage*)  
**solarisation<sup>z</sup>** : exposition au soleil, solarisation (*Imagerie*)  
**solarise<sup>z</sup> (to)** : exposer au soleil, solariser (*Imagerie*)  
**solar system** : système solaire (*Astronautique*)  
**soldering iron** : fer à souder (*Outillage, Électricité, Soudage*)  
**solenoid** : solénoïde, électro-aimant (*Électricité*)  
**solid geometry** : géométrie dans l'espace (*Géométrie*)  
**solid mechanics** : mécanique du solide (*Dynamique*)  
**solid rocket booster** : étage d'accélération à poudre (*Astronautique*)  
**soluble oil** : huile soluble (*Lubrification*)  
**solvable** : résoluble (*Algèbre*)  
**solvent** : solvant (*Chimie*)  
**solvent cleaner** : nettoyant à base de solvant (*Ressuage*)  
**solvent remover** : solvant d'élimination (*Ressuage*)  
**solve (to)** : résoudre (*Algèbre*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- sonic** : sonique (*Acoustique*)
- sonication** : traitement aux ultra-sons (*Acoustique*)
- sonic barrier** : mur du son (*Acoustique, Aéronautique, Physique*)
- sonic boom** : bang supersonique (*Acoustique, Aéronautique*)
- sonic feedback** : effet Larsen (*Acoustique*)
- soniferous** : conducteur du son (*Acoustique, Caractéristiques des matériaux*)
- sorbent** : absorbant (*Chimie, Fluide*)
- sorting** : tri (*Mathématiques, Programmation*)
- sorting algorithm** : algorithme de tri (*Programmation*)
- sound** : son (*Acoustique, Physique*)
- sounding** : sondage (*Acoustique*)
- sounding rocket** : fusée sonde (*Astronautique*)
- soundproof** : insonore, isolé au son (*Acoustique*)
- soundproofing** : insonorisation, isolation acoustique (*Acoustique*)
- soundproof (to)** : insonoriser (*Acoustique*)
- sound absorption coefficient** : coefficient d'absorption sonore (*Acoustique*)
- sound balloon** : ballon-sonde (*Aéronautique*)
- sound barrier** : mur du son (*Acoustique, Aéronautique, Physique*)
- sound box** : caisse de résonance (*Acoustique*)
- sound emission analyser<sup>vz</sup>** : analyseur d'émission sonore (*Acoustique*)
- sound flux** : puissance sonore (*Acoustique, Physique*)
- sound insulation** : isolation acoustique (*Acoustique*)
- sound intensity** : intensité sonore (*Acoustique, Physique*)
- sound intensity meter** : appareil de mesure de l'intensité acoustique (*Acoustique*)
- sound level meter** : sonomètre (*Acoustique, Mesure*)
- sound power** : puissance sonore (*Acoustique, Physique*)
- sound pressure** : pression acoustique (*Acoustique, Physique*)
- sound pressure meter** : appareil de mesure de la pression acoustique (*Acoustique*)
- sound source** : source sonore (*Acoustique*)
- sound spectrograph** : spectrographe sonore (*Acoustique*)
- sound technology** : technologie acoustique (*Acoustique*)
- sound wave** : onde sonore (*Acoustique, Physique*)
- source code** : code source (*Programmation*)
- source line of code** : ligne de code (*Programmation*)
- spacer** : entretoise (*Conception, Éléments de réglage*)
- space probe** : sonde spatiale (*Astronautique*)
- space station** : station spatiale (*Astronautique*)
- space technology** : technologie spatiale (*Astronautique*)
- space vehicle** : véhicule spatial (*Astronautique*)
- spacing piece** : entretoise (*Conception, Éléments de réglage*)
- spacing wedge** : cale d'écartement (*Éléments de réglage*)
- spalling** : écaillage (*Problèmes*)
- spamming** : arrosage (*Réseau*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**spanker** : artimon (*Naval*)  
**spanner wrench** : clef anglaise (*Outillage*)  
**spare part** : pièce détachée (*Automobile, Naval*)  
**spare wheel** : roue de secours (*Automobile*)  
**sparkle (to)** : scintiller (*Optique*)  
**sparkling** : étincelant (*Optique*)  
**spark-plug** : bougie d'allumage (*Aéronautique*)  
**spark erosion** : électro-érosion (*Électricité, Procédés de fabrication*)  
**spark photography** : photographie au flash (*Imagerie*)  
**spark plug** : bougie, bougie d'allumage (*Automobile*)  
**spark striking** : amorçage d'arc (*Électricité, Soudage*)  
**special sections** : profils spéciaux (*Caractéristiques des profilés*)  
**specification** : spécification (*Qualité*)  
**specific heat capacity** : capacité thermique massique (*Caractéristiques des matériaux, Thermique*)  
**specific impulse** : impulsion spécifique (*Astronautique*)  
**specimen** : éprouvette (*Mesure*)  
**spectral** : spectral (*Acoustique*)  
**spectral analyser<sup>yz</sup>** : analyseur de spectres (*Acoustique*)  
**spectrogram** : spectrogramme (*Optique*)  
**spectrograph** : spectrographe (*Acoustique, Optique*)  
**spectrographic** : spectrographique (*Acoustique*)  
**spectrometry** : spectrométrie (*Optique*)  
**spectrophotometer** : spectrophotomètre (*Optique*)  
**spectroscope** : spectroscope (*Acoustique, Optique*)  
**spectrum** : spectre (*Acoustique, Calcul*)  
**spectrum analyser<sup>yz</sup>** : analyseur de spectres (*Acoustique*)  
**spectrum analysis** : analyse spectrale (*Acoustique, Calcul*)  
**speech recognition** : reconnaissance vocale (*Acoustique*)  
**speech synthesizer** : synthèse vocale (*Informatique*)  
**speed** : régime (moteur) (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**speedboat** : hors-bord (*Naval*)  
**speeding up** : accélération (*Fonctionnement*)  
**speed-gathering distance** : distance de mise en vitesse (*Aéronautique*)  
**speed-indicator** : indicateur de vitesse (*Aéronautique*)  
**speed-limit** : vitesse maximale (*Aéronautique*)  
**speed increasing gear pair** : engrenage multiplicateur (*Engrènement*)  
**speed increasing ratio** : rapport de multiplication (*Engrènement*)  
**speed loss** : perte de vitesse (*Fonctionnement*)  
**speed reducer** : réducteur de vitesse (*Engrènement*)  
**speed reducing gear pair** : engrenage réducteur (*Engrènement*)  
**speed reducing ratio** : rapport de réduction (*Engrènement*)  
**speed regulator** : régulateur de vitesse (*Fonctionnement, Automobile*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- spelling mistake** : faute d'orthographe (*Imprimerie*)
- spent fuel pool** : piscine de combustible usagé, piscine de désactivation, piscine de refroidissement du combustible usagé (*Nucléaire*)
- spent nuclear fuel shipping cask** : conteneur de combustible usagé (*Nucléaire*)
- spew** : coulure (*Problèmes, Traitements de surface*)
- spherical bearing** : palier sphérique (*Roulements et paliers*)
- spherical coordinate system** : coordonnées sphériques (*Géométrie, Dynamique*)
- spherical roller bearing** : roulement à rouleaux bombés (*Roulements et paliers*)
- spider** : croisillon (*Éléments de machines, Nucléaire*)
- spindle** : broche, mandrin (*Usinage*)
- spindle bore** : alésage de broche (*Usinage*)
- spindle speed** : vitesse de broche (*Usinage*)
- spindle taper** : cône de broche (*Usinage*)
- spinner** : bouton fléché (*Interface graphique*)
- spirit level** : niveau à bulle (*Outillage*)
- splashing** : barbotage (*Lubrification*)
- splash guard** : protection anti projections (*Éléments de protection, Usinage*)
- splice** : raccord (*Naval*)
- splice (to)** : raccorder (*Naval*)
- spline** : cannelure, glissière, gorge, mortaise, rainure, saignée (*Conception*)
- split** : fêlure (*Problèmes*)
- split bearings** : demi-coussinets (*Roulements et paliers*)
- split collar** : collier de serrage (*Éléments de liaisons*)
- split drawing** : représentation éclatée (*Dessin*)
- spontaneous fission** : fission spontanée (*Nucléaire*)
- spool** : tiroir de distribution (*Pneumatique, Hydraulique*)
- spool of a valve** : tiroir de valve (*Pneumatique, Hydraulique*)
- spot light** : source de lumière ponctuelle (*Optique*)
- spot welding** : soudage par points (*Soudage*)
- spraying** : peinture au pistolet (*Traitements de surface*)
- spray nozzle** : lance d'aspersion (*Nucléaire*)
- spreader** : niveleuse de rail (*Ferroviaire*)
- spreadsheet** : tableur (*Logiciel*)
- spreadsheet programme** : tableur (*Logiciel*)
- spreadsheet software** : tableur (*Logiciel*)
- spring** : ressort (*Ressorts*)
- spring balance** : dynamomètre (*Mesure, Dynamique*)
- spring pin** : goupille élastique (*Éléments de liaisons*)
- spring steel** : acier à ressort (*Métallurgie, Ressorts*)
- spring tides** : vives eaux (*Naval*)
- spring type straight pins** : goupille élastique (*Boulonnerie*)
- spring washer** : rondelle élastique (*Boulonnerie*)
- spurious image** : image parasite, reflet (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**spurious indication** : indication fautive (*Mesure, Ressuage, Magnétoscopie*)  
**square** : perpendiculaire (*Géométrie*)  
**square (to)** : élever au carré (*Algèbre*)  
**square bracket** ([ ]): crochet (*Caractères, Mathématiques, Informatique*)  
**square meter**<sup>us</sup> (**m<sup>2</sup>**): mètre carré (*Unités de mesure*)  
**square metre** (**m<sup>2</sup>**): mètre carré (*Unités de mesure*)  
**square nut** : écrou carré (*Boulonnerie*)  
**square root** : racine carrée (*Algèbre*)  
**squeak** : grincement (*Problèmes*)  
**stabilizer** : stabilisateur (*Aéronautique*)  
**stack** : pile (*Programmation, Système informatique*)  
**stacking** : empilage (*Approvisionnement*)  
**stack overflow** : débordement de pile, dépassement de pile (*Programmation*)  
**staff canteen** : restaurant d'entreprise (*Entreprise*)  
**staff committee** : comité d'entreprise, comité d'établissement (*Entreprise*)  
**stage** : phase (*Projet*)  
**stain** : tache (*Qualité*)  
**stainless steel** : acier inoxydable (*Métallurgie, Matériaux*)  
**stall** : décrochage, perte de sustentation (*Aéronautique*)  
**stalling** : désamorçage (*Hydraulique*)  
**stalling speed** : vitesse de décrochage (*Aéronautique*)  
**stall-warning vane** : détecteur de décrochage (*Aéronautique*)  
**stall (to)** : décrocher (*Aéronautique*)  
**stamping** : estampage (*Procédés de fabrication*)  
**stand** : support (*Usinage*)  
**standard deviation** : écart-type (*Mathématiques*)  
**standard library** : bibliothèque standard (*Programmation*)  
**stanley knife** : couteau à lame extractible (*Outillage*)  
**staple** : agrafe (*Imprimerie*)  
**starboard** : côté droit, tribord (*Naval, Aéronautique*)  
**starch** : amidon (*Matériaux*)  
**starkness** : raideur, rigidité (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**starting** : mise en marche (*Fonctionnement*)  
**starting torque** : couple de démarrage (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**start menu** : menu démarrer (*Système informatique*)  
**statement of work** : fiche de tâche (*Méthodes*)  
**static** : statique (*Calcul*)  
**statics** : parasites atmosphériques (*Électricité, Problèmes*)  
**static balancing** : équilibrage statique (*Calcul*)  
**static pressure** : pression statique (*Fluide*)  
**static typing** : typage statique (*Programmation*)  
**station** : gare, station (*Ferroviaire*)  
**stationary part** : pièce fixe (*Éléments divers, Fonctionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**stationary shaft** : arbre fixe (*Fonctionnement, Roulements et paliers*)  
**status bar** : barre d'état (*Interface graphique*)  
**status indicator light** : voyant d'état (*Commandes et indicateurs*)  
**status light** : voyant d'état (*Commandes et indicateurs*)  
**status line** : isochrone (*Projet*)  
**stay** : étai (*Naval*)  
**steady rest** : lunette fixe (*Usinage*)  
**steady state** : état permanent (*Automatisme, Électricité*)  
**steam** : vapeur d'eau (*Thermodynamique*)  
**steam dryer** : sécheur de vapeur (*Nucléaire*)  
**steam generator** : générateur de vapeur (*Nucléaire*)  
**steam lines** : tuyauterie de vapeur (*Nucléaire*)  
**steam outlet** : sortie de vapeur (*Nucléaire*)  
**steam outlet nozzle** : tubulure de sortie de vapeur (*Nucléaire*)  
**steam pipe** : tuyauterie de vapeur (*Nucléaire*)  
**steel** : acier (*Matériaux*)  
**steelgrade** : nuance d'acier (*Métallurgie*)  
**steelworks** : aciérie (*Métallurgie*)  
**steel casting** : moulage d'acier (*Moulage*)  
**steep** : penché (*Problèmes*)  
**steep turn** : virage serré (*Aéronautique*)  
**steering column** : colonne de direction (*Automobile*)  
**steering comitte** : comité de pilotage (*Projet*)  
**steering lock** : antivol (*Automobile, Sécurité*)  
**steering wheel** : volant de direction (*Automobile, Commandes et indicateurs*)  
**stem** : baguette, barre d'acier, tige (*Éléments de liaisons*)  
**stem-operated** : commande par tige (*Transmission de puissance, Commandes et indicateurs*)  
**stem control** : commande par tige (*Transmission de puissance, Commandes et indicateurs*)  
**stepwise reaction** : réaction par étapes (*Chimie*)  
**stereogram** : stéréogramme (*Imagerie*)  
**stereograph** : stéréographe (*Imagerie*)  
**stereography** : stéréographie (*Imagerie*)  
**stereoscopy** : stéréoscopie (*Optique*)  
**stereovision** : stéréovision (*Optique*)  
**stern** : poupe (*Naval*)  
**stick** : baguette (*Éléments divers*)  
**stiffener** : contrefort (*Éléments divers*)  
**stiffness** : raideur, rigidité (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**stiff point** : point dur (*Problèmes*)  
**stirrup** : étrier (*Éléments de machines*)  
**stockhouse** : halle de chargement (*Approvisionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**stockyard** : parc à matières (*Approvisionnement*)  
**stop** : butée (*Éléments de réglage*)  
**stopping distance** : distance d'arrêt (*Automobile*)  
**stopping run** : distance d'arrêt (*Automobile*)  
**stop-motion photography** : prise vue par vue (*Imagerie*)  
**storage** : magasinage (*Approvisionnement*)  
**storage memory** : mémoire (*Matériel informatique*)  
**straightness** : linéarité, rectitude (*Qualité, Dessin*)  
**straight counterbore hole** : trou de lamage droit (*Conception*)  
**strain** : déformation (*Calcul*)  
**strained** : sous contraintes (*Calcul*)  
**strain ageing** : vieillissement mécanique (*Fonctionnement*)  
**strain aging**<sup>us</sup> : vieillissement mécanique (*Fonctionnement*)  
**strain gauge** : jauge de contrainte (*Mesure, Résistance des matériaux, Commandes et indicateurs*)  
**strap (to)** : lier (*Aéronautique*)  
**streamline flow** : écoulement laminaire (*Fluide*)  
**stress-strain curve** : diagramme effort-déformation, diagramme tension-allongement (*Résistance des matériaux*)  
**stress intensity** : contrainte de Tresca (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**stress strain curve** : diagramme effort-déformation, diagramme tension-allongement (*Résistance des matériaux*)  
**striction** : striction (*Résistance des matériaux*)  
**striking the arc** : amorçage de l'arc (*Soudage*)  
**string** : chaîne de caractères (*Programmation*)  
**stringed instrument** : instrument à cordes (*Acoustique*)  
**stripping tool** : pince à dénuder (*Outillage, Électricité*)  
**strip rolling mill** : laminoir à feuillards (*Laminage, Machines*)  
**strip welding** : soudage en cordon (*Soudage*)  
**stroboscopy** : stroboscopie (*Optique*)  
**stroke** : course (*Fonctionnement*)  
**stroke length** : longueur de course (*Fonctionnement*)  
**strong axis** : axe de forte inertie (*Caractéristiques des profilés*)  
**strong force** : interaction forte (*Physique*)  
**strong interaction** : interaction forte (*Physique*)  
**strong typing** : typage fort (*Programmation*)  
**structural design analysis** : calcul de structure (*Calcul*)  
**structured programming** : programmation structurée (*Programmation*)  
**structuring element** : élément structurant (*Imagerie*)  
**strut** : tirant (*Éléments de liaisons*)  
**stub** : ergot (*Éléments divers*)  
**stuck** : coincé (*Problèmes*)  
**stud** : ergot (*Éléments divers*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**studding** : goujonnage (*Soudage*)  
**style sheet** : gabarit (*Informatique*)  
**subaudible** : peu audible, presque audible (*Acoustique*)  
**subcritical reactor** : réacteur piloté par accélérateur (*Nucléaire*)  
**sublimation** : sublimation (*Physique*)  
**submarine** : sous-marin (*Naval*)  
**subscriber line** : ligne d'accès (*Réseau*)  
**subscript** : indice (*Algèbre, Typographie*)  
**subsidiary** : filiale (*Entreprise*)  
**subsidiary information** : explication complémentaire (*Typographie*)  
**subsonic** : subsonique (*Acoustique, Aéronautique*)  
**subtractive process** : synthèse soustractive (*Optique*)  
**suction** : aspiration, dépression (*Fluide*)  
**sudden failure** : panne subite (*Problèmes*)  
**sulfate<sup>us</sup>** : sulfate (*Chimie*)  
**sulfur<sup>us</sup> (S)** : soufre (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**sulphate** : sulfate (*Chimie*)  
**sulphonitriding** : sulfonituration (*Chimie*)  
**sulphur (S)** : soufre (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**sulphuric acid** : acide sulfurique (*Chimie*)  
**sump drain tube** : tube de drainage du carter (*Nucléaire*)  
**sump plug** : bouchon de vidange (*Éléments de machines*)  
**sunlight** : lumière solaire (*Optique*)  
**sun gear** : roue solaire (*Engrènement*)  
**supercharger** : turbo compresseur (*Machines tournantes*)  
**supercomputing** : calcul intensif (*Système informatique*)  
**supercooling** : surfusion (*Physique*)  
**superscript** : exposant, indice supérieur (*Typographie*)  
**supersonic** : supersonique (*Acoustique, Aéronautique*)  
**supervisor** : chef d'atelier (*Fabrication*)  
**supplementary angle** : angle supplémentaire (*Géométrie*)  
**supplier** : fournisseur (*Approvisionnement*)  
**supply** : approvisionnement, livraison (*Approvisionnement*)  
**supply catalogue** : catalogue d'approvisionnement (*Approvisionnement*)  
**support** : support (*Éléments divers*)  
**support block** : cale d'appui (*Éléments de réglage*)  
**support foot** : console de supportage (*Nucléaire*)  
**support plate** : plaque de supportage (*Nucléaire*)  
**support skirt** : jupe d'assise (*Nucléaire*)  
**surface adhesion** : tenue de route (*Automobile*)  
**surface finish** : finition de surface, état de surface (*Tribologie, Usinage*)  
**surface grinding machine** : rectifieuse (*Usinage*)  
**surface hardness** : dureté de surface (*Caractéristiques des matériaux, Tribologie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**surface plate** : marbre (*Usinage, Mesure*)  
**surface roughness** : rugosité de surface (*Ressuage, Tribologie*)  
**surface texture** : finition de surface, état de surface (*Mesure, Dessin, Conception, Tribologie*)  
**surface treatment** : traitement de surface (*Traitements de surface, Dessin*)  
**surfactant** : agent tensio-actif (*Chimie*)  
**surge line** : tuyauterie d'expansion (*Nucléaire*)  
**surge nozzle** : tubulure d'expansion (*Nucléaire*)  
**surge tank** : réservoir d'expansion (*Fluide, Automobile*)  
**swaging** : estampage (*Procédés de fabrication*)  
**swap** : permutation (*Informatique*)  
**swarf** : copeau long (*Usinage*)  
**sway brace** : ferrure de reprise d'efforts, élingue de stabilisation (*Manutention*)  
**swell** : houle (*Naval*)  
**swing over bed** : hauteur de pointes (*Usinage*)  
**swirls** : vortex de surface (*Fluide*)  
**switch** : commutateur, contacteur, interrupteur (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**switching** : bifurcation, changement de voie (*Ferroviaire*)  
**switching track** : voie de manœuvre (*Ferroviaire*)  
**switchover** : commutation (*Commandes et indicateurs*)  
**switch dolly** : levier de contacteur, présélection (*Commandes et indicateurs*)  
**switch lock** : verrou de blocage (*Ferroviaire*)  
**switch point** : aiguille (aiguillage), pointe d'aiguille (*Ferroviaire*)  
**switch rail** : rail mobile (*Ferroviaire*)  
**switch rod** : tringle de manœuvre (*Ferroviaire*)  
**switch stand** : levier d'aiguillage (*Ferroviaire*)  
**switch throw** : course des lames (*Ferroviaire*)  
**switch tower** : cabine à signaux, poste d'aiguillage (*Ferroviaire*)  
**swivel** : pivot, rotule (*Éléments de liaisons*)  
**swivelling nozzle** : tuyère orientable (*Astronautique, Aéronautique*)  
**symmetrical** : symétrique (*Géométrie*)  
**syntax highlighting** : coloration syntaxique (*Programmation*)

## T

**tab** : onglet (*Interface graphique*)  
**tabbing** : étiquetage (*Approvisionnement*)  
**tackle** : palan, poulie, treuil (*Manutention, Naval*)  
**tackling** : démultiplication par poulies (*Manutention*)  
**tacks** : pointage (*Soudage*)  
**tack welding** : soudure de pointage (*Soudage*)  
**tag** : balise (*Informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**tail** : queue (*Aéronautique*)  
**tailstock** : poupée mobile (*Usinage*)  
**tailstock chuck** : mandrin de poupée mobile (*Usinage*)  
**tailstock screw** : filetage de poupée mobile (*Usinage*)  
**tailstock taper** : cône poupée mobile (*Usinage*)  
**tail-heavy** : tendance à cabrer (*Aéronautique*)  
**tail-piece** : empennage (*Aéronautique*)  
**tail-wind** : vent arrière (*Aéronautique*)  
**tail bumper** : atterrisseur auxiliaire de queue (*Aéronautique*)  
**tail light** : feu arrière (*Automobile*)  
**tail wheel** : roulette de queue (*Aéronautique*)  
**take-off** : décollage (*Aéronautique*)  
**take-off distance** : distance de décollage (*Aéronautique*)  
**taking** : prise de vue (*Imagerie*)  
**takt time** : temps de cadencement (*Méthodes*)  
**tallow** : suif (*Lubrification*)  
**tandem mill** : train de cages en tandem (*Laminage*)  
**tangent (tan)**: tan (*Algèbre, Géométrie*)  
**tangential field** : champ tangentiel (*Magnétoscopie*)  
**tank** : réservoir (*Éléments divers, Naval*)  
**tanker** : pétrolier (*Naval*)  
**tank car** : wagon-citerne (*Ferroviaire*)  
**tantalum (Ta)**: tantale (*Éléments chimiques, Électricité*)  
**tap** : taraud (*Outillage, Usinage*)  
**taper** : cône (*Usinage*)  
**tapered roller** : rouleau conique (*Roulements et paliers*)  
**tapered roller bearing** : roulement à rouleaux coniques (*Roulements et paliers*)  
**taper pin** : goupille conique (*Boulonnerie*)  
**tape measure** : mètre à ruban (*Mesure*)  
**tapped hole** : trou taraudé (*Conception, Usinage*)  
**tapping** : taraudage (*Conception, Usinage*)  
**tapping chuck** : mandrin de taraudage (*Usinage*)  
**tap hole** : trou de coulée (*Fonderie*)  
**target** : objectif (*Projet*)  
**tarmac** : aire d'embarquement (*Aéronautique*)  
**tarnish** : ternissure (*Problèmes*)  
**task** : tâche (*Projet, Système informatique*)  
**task force** : groupe opérationnel (*Projet*)  
**taxiway** : voie de circulation au sol (*Aéronautique*)  
**Taylor expansion** : développement limité (*Algèbre*)  
**teamwork** : travail d'équipe (*Entreprise, Ressources humaines*)  
**team spirit** : esprit d'équipe (*Ressources humaines*)  
**tear** : déchirure (*Problèmes*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- tear resistance** : résistance à la déchirure (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- technical description** : note technique (*Approvisionnement*)
- technological gap** : retard technologique (*Projet*)
- technology transfert** : transfert de technologie (*Projet*)
- tedious** : fastidieux (*Adjectifs*)
- telemetry** : télémétrie (*Aéronautique, Mesure*)
- teleprocessing** : télétraitement (*Système informatique*)
- telomerization** : télomérisation (*Chimie*)
- temperature indicator** : indicateur de température (*Thermique, Automobile*)
- tempered steel** : acier revenu (*Matériaux*)
- tempering** : recuit (*Traitements thermiques*)
- template** : calibre, gabarit, jauge (*Éléments de réglage*)
- temporary** : temporaire (*Entreprise*)
- temporary worker** : intérimaire (*Entreprise*)
- tender** : offre (*Projet*)
- tensile strain** : allongement en traction (*Résistance des matériaux*)
- tensile strength** : résistance à la traction (*Caractéristiques des matériaux*)
- tensile test** : essai de traction (*Mesure, Résistance des matériaux, Soudage*)
- tensile test piece** : éprouvette de traction (*Mesure, Résistance des matériaux*)
- tensioner** : tendeur (*Éléments de réglage*)
- terminal** : terminal (*Aéronautique*)
- termination** : terminaison (*Chimie*)
- terrestrial magnetism** : magnétisme terrestre (*Électromagnétisme*)
- tesla (T)**: tesla (*Unités de mesure*)
- teslameter** : teslamètre (*Magnétoscopie, Mesure*)
- test panel** : pièce de référence (*Ressuage*)
- test pressure** : pression d'épreuve (*Qualité*)
- test procedure** : procédure de test (*Qualité*)
- test report** : rapport d'essai (*Qualité*)
- test rig** : banc d'essai (*Qualité*)
- test schedule** : programme d'essai (*Fonctionnement*)
- test tube** : tube à essai, éprouvette (*Chimie*)
- text box** : champ de saisie, zone de texte (*Interface graphique*)
- text processing** : traitement de texte (*Logiciel*)
- text processor** : traitement de texte (*Logiciel*)
- Thévenin's theorem** : théorème de Thévenin (*Électricité*)
- thermal barrier** : barrière thermique (*Aéronautique*)
- thermal conductivity** : conductivité thermique (*Caractéristiques des matériaux, Thermique*)
- thermal expansion** : dilatation thermique (*Thermodynamique, Thermique*)
- thermal grease** : pâte thermique (*Thermique*)
- thermal insulation** : isolation thermique (*Thermique, Éléments de protection*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**thermal lining** : protection thermique (*Éléments de protection*)  
**thermal screen** : écran thermique (*Thermique, Sécurité*)  
**thermal shock** : choc thermique (*Thermodynamique, Thermique*)  
**thermal sleeve** : manchon thermique (*Nucléaire*)  
**thermal switch** : bilame (*Thermique, Électricité*)  
**thermocouple** : thermocouple (*Thermique, Commandes et indicateurs, Électricité*)  
**thermodynamics** : thermodynamique (*Thermodynamique*)  
**thermoelectric cooling** : refroidissement thermoélectrique (*Thermique*)  
**thermolysis** : thermolyse (*Chimie*)  
**thermostat** : thermostat (*Thermique, Commandes et indicateurs*)  
**thickener** : agent épaississant (*Chimie*)  
**thickenning** : épaississement (*Imagerie*)  
**thickness** : épaisseur (*Dessin, Mesure, Usinage*)  
**thickness gauge** : calibre d'épaisseur (*Mesure*)  
**thick line** : trait fort (*Dessin*)  
**thick oil** : huile épaisse (*Lubrification*)  
**thimble** : chaussette (boîte à gant) (*Nucléaire*)  
**thinning** : amincissement (*Imagerie*)  
**thin line** : trait fin (*Dessin*)  
**thin oil** : huile fluide (*Lubrification*)  
**thorium (Th)**: thorium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**thread** : fil (d'exécution) (*Système informatique, Programmation*)  
**threaded pipe** : tube fileté (*Boulonnerie*)  
**thread-locking fluid** : frein-filet (*Boulonnerie*)  
**thread bar** : conducteur central (*Magnétoscopie*)  
**three axis** : trois axes (*Usinage*)  
**threshold** : seuil (*Électricité, Imagerie*)  
**thresholding** : seuillage (*Imagerie*)  
**threshold (to)** : seuiller (*Imagerie*)  
**threshold frequency** : fréquence de coupure (*Acoustique*)  
**threshold level** : fréquence de coupure (*Acoustique*)  
**throttle** : manette de commande, régulateur (*Commandes et indicateurs*)  
**throttle valve** : robinet de débit (*Hydraulique*)  
**through hardening** : trempe à cœur (*Traitements thermiques*)  
**thrust** : poussée, traction de l'hélice (*Aéronautique, Astronautique, Thermodynamique*)  
**thrust-washer** : butée (*Roulements et paliers*)  
**thrust ball bearing** : butée à billes, roulement de butée à billes (*Roulements et paliers*)  
**thrust cut off** : arrêt de poussée (*Astronautique*)  
**thrust lever** : manette de puissance (*Commandes et indicateurs*)  
**thrust misalignment** : désalignement de la poussée (*Astronautique*)  
**thrust needle roller bearing** : butée à aiguilles (*Roulements et paliers*)  
**thrust reverser** : inverseur de poussée (*Aéronautique*)  
**thumb nut** : écrou papillon (*Boulonnerie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**thumb screw** : bouton moleté, molette (*Commandes et indicateurs*)  
**tide** : marée (*Naval*)  
**tide table** : calendrier des marées (*Naval*)  
**tie** : lien (*Éléments de liaisons*)  
**tight** : hermétique, étanche (*Étanchéité, Qualité*)  
**tightening** : serrage (*Conception*)  
**tightening torque** : couple de serrage (*Calcul, Boulonnerie*)  
**tightness** : étanchéité (*Étanchéité*)  
**tightness (of a belt)** : tension (d'une courroie) (*Transmission de puissance*)  
**tilde (~)** : tilde (*Caractères*)  
**timbre** : timbre (*Acoustique*)  
**time constant** : constante de temps (*Automatisme, Dynamique*)  
**time domain** : domaine temporel (*Automatisme*)  
**time exposure** : pause (*Imagerie*)  
**time sharing** : temps partagé (*Système informatique*)  
**timing belt** : courroie, courroie d'entraînement, courroie de transmission (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**timing chain** : chaîne de synchronisation (*Transmission de puissance*)  
**tin (Sn)** : étain (*Éléments chimiques*)  
**tinned** : étamé (*Traitements de surface*)  
**tinning** : étamage (*Traitements de surface*)  
**tinplate** : fer-blanc (*Matériaux*)  
**tip of the day** : astuce du jour (*Informatique*)  
**tire<sup>us</sup>** : pneu, pneumatique (*Automobile*)  
**titanium (Ti)** : titane (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**titanium steel** : acier au titane (*Matériaux*)  
**title block** : cartouche (*Dessin*)  
**toe radius** : rayon de l'arrondi (*Caractéristiques des profilés*)  
**toggle switch** : interrupteur a bascule (*Commandes et indicateurs*)  
**tonne (t)** : tonne (*Unités de mesure*)  
**tool** : outil (*Outillage*)  
**toolbar** : barre d'outils (*Interface graphique*)  
**toolbox** : boîte à outils (*Outillage*)  
**toolholder** : porte-outil (*Usinage*)  
**tooling** : outillage (*Outillage*)  
**toolmaker** : outilleur (*Outillage*)  
**tools** : outils (*Logiciel*)  
**tool bar** : barre d'outils (*Logiciel*)  
**tool grinder** : affûteuse (*Outillage*)  
**tool handle** : manche d'outil (*Outillage*)  
**tool steel** : acier à outil (*Métallurgie, Outillage*)  
**tooth belt** : courroie crantée (*Transmission de puissance*)  
**toric seal** : joint torique (*Étanchéité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**toroidal sealing ring** : joint torique (*Étanchéité*)  
**torpedo level** : niveau à bulle (*Outillage*)  
**torque** : couple (*Calcul, Dynamique*)  
**torque limiter** : limiteur de couple (*Transmission de puissance*)  
**torque wrench** : clef dynamométrique (*Outillage*)  
**torsion** : torsion (*Résistance des matériaux*)  
**torsional constant** : moment d'inertie de torsion (*Caractéristiques des profilés*)  
**torsion bar** : barre de torsion (*Ressorts*)  
**torsion spring** : ressort de torsion (*Ressorts*)  
**total maintenance cost** : coût total de l'entretien (*Comptabilité*)  
**total operating cost** : coût d'exploitation (*Comptabilité*)  
**touch down** : impact, touché au sol (*Aéronautique*)  
**touch screen** : écran tactile (*Matériel informatique, Système informatique*)  
**tough** : tenace (*Adjectifs*)  
**toughness** : ténacité (*Caractéristiques des matériaux*)  
**towing** : remorquage (*Naval*)  
**towing bar** : barre de remorquage (*Automobile*)  
**tow-line** : câble de remorquage (*Naval*)  
**tow (to)** : haler, remorquer (*Naval*)  
**toxic cloud** : nuage toxique (*Problèmes*)  
**traceability** : traçabilité (*Qualité, Projet*)  
**tracing paper** : papier-calque (*Dessin*)  
**track** : glissière (*Conception, Éléments de mouvements*)  
**trackage** : réseau ferroviaire, voie ferrée (*Ferroviaire*)  
**trackball** : boule de commande (*Matériel informatique*)  
**trackwork** : pose des rails (*Ferroviaire*)  
**track gauge** : gabarit d'écartement (*Ferroviaire*)  
**track gradient** : rampe (*Ferroviaire*)  
**track inspection car** : voiture d'inspection de la voie (*Ferroviaire*)  
**track motor car** : draisine (*Ferroviaire*)  
**track removal** : déferrer (*Ferroviaire*)  
**track section** : élément de voie (*Ferroviaire*)  
**track spacing** : entrevoie (*Ferroviaire*)  
**traction spring** : ressort hélicoïdal (traction) (*Ressorts*)  
**tractive effort** : effort au crochet, effort de traction (*Ferroviaire*)  
**trade-union** : syndicat (*Ressources humaines*)  
**trade-unionist** : syndicaliste (*Ressources humaines*)  
**traffic direction** : sens de circulation (*Ferroviaire*)  
**trainee** : stagiaire (*Ressources humaines*)  
**training course** : formation (*Entreprise, Ressources humaines*)  
**training period** : stage (*Entreprise*)  
**transcendental number** : nombre transcendant (*Mathématiques*)  
**transfer curve** : courbe de transfert (*Automatisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**transfer function** : fonction de transfert (*Automatisme*)  
**transfer orbit** : orbite de transfert (*Astronautique*)  
**transfer point** : gare de correspondance (*Ferroviaire*)  
**transfer table** : pont roulant (*Ferroviaire*)  
**transformer** : transformateur (*Électricité*)  
**transient** : transitoire (*Calcul*)  
**transit indicator** : voyant de manœuvre (*Commandes et indicateurs*)  
**translating cowl** : capot coulissant (*Éléments de protection*)  
**transmission of sound** : propagation du son (*Acoustique, Physique*)  
**transmittance** : facteur de transmission (*Optique*)  
**transom** : traverse (*Naval*)  
**transonic** : transsonique (*Acoustique, Aéronautique*)  
**transonic barrier** : mur du son (*Acoustique, Aéronautique, Physique*)  
**transparency** : transparence (*Optique*)  
**transparent** : transparent (*Optique*)  
**transverse base pitch** : pas de base apparent (*Engrènement, Dessin*)  
**transverse magnetisation** : aimantation transversale (*Magnétoscopie*)  
**transverse module** : module apparent (*Engrènement, Dessin*)  
**transverse pitch** : pas apparent (*Engrènement, Dessin*)  
**transverse pressure angle** : angle de pression apparent (*Engrènement, Dessin*)  
**trapezoid** : trapèze (*Géométrie*)  
**trapezoidal** : trapézoïdal (*Dessin*)  
**trapping** : capture, piégeage (*Chimie*)  
**travelling gantry crane** : pont roulant (*Manutention, Fabrication*)  
**travelling steady** : lunette à suivre (*Usinage*)  
**travel limit hammer** : butoir de fin de course (*Fonctionnement, Éléments de mouvements*)  
**travel stop** : butée de fin de course (*Fonctionnement, Éléments de mouvements*)  
**trawler** : chalutier (*Naval*)  
**tray** : chariot (*Éléments de mouvements*)  
**tread of a tyre** : empreinte de pneu, sculpture de pneu (*Automobile*)  
**treated** : traité (*Traitements de surface*)  
**treatment** : traitement (*Traitements de surface*)  
**tree** : arbre (*Programmation*)  
**tree-view** : arborescence, vue arborescente (*Interface graphique*)  
**trestle** : tréteau (*Outillage*)  
**trial run** : période d'essai (*Ressources humaines*)  
**triangle** : triangle (*Dessin*)  
**tribology** : tribologie (*Mesure, Tribologie*)  
**trigonometric functions** : fonction trigonométrique (*Algèbre*)  
**trim (to)** : équilibrer (*Aéronautique*)  
**trim indicator** : indicateur de compensateur (*Aéronautique*)  
**triple point** : point triple (*Physique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**tri-processor** : tri-processeur (*Matériel informatique*)  
**trolley** : tramway (*Ferroviaire*)  
**trolley wire** : fil aérien (*Ferroviaire*)  
**trouble** : difficulté (*Aéronautique*)  
**truck** : bogie (*Ferroviaire*)  
**true north** : nord géographique (*Naval*)  
**true root mean square** : valeur efficace réelle, valeur efficace vraie (*Électricité, Magnétoscopie*)  
**truncated** : tronqué (*Mathématiques*)  
**truncate (to)** : tronquer (*Mathématiques*)  
**truncation** : troncature (*Mathématiques*)  
**tube bender** : cintreuse (*Outillage*)  
**tube bending machine** : cintreuse, cintreuse de tube (*Outillage*)  
**tube bundle shroud** : enveloppe de faisceau (*Nucléaire*)  
**tube rolling mill** : laminage à tubes, train tandem (*Laminage*)  
**tube sheet** : plaque de répartition (*Nucléaire*)  
**tube support plate** : plaque d'entretoise (*Nucléaire*)  
**tube wrapper** : enveloppe de faisceau (*Nucléaire*)  
**tubing** : tuyauterie (réseau) (*Tuyauterie*)  
**tug** : remorqueur (*Naval*)  
**tunable** : accordable (*Acoustique*)  
**tunable bandpass filter** : filtre accordable (*Acoustique*)  
**tundish spout** : entonnoir de coulée (*Fonderie, Moulage*)  
**tune** : accord (fréquence) (*Acoustique*)  
**tune (to)** : accorder, régler (*Acoustique*)  
**tune in (to)** : régler sur une fréquence (*Acoustique*)  
**tungsten (W)** : tungstène (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**tungsten carbide** : carbure de tungstène (*Matériaux*)  
**tuning** : réglage (*Fonctionnement, Aéronautique*)  
**tuning fork** : diapason (*Acoustique*)  
**turbine** : turbine (*Machines tournantes*)  
**turbine blade** : aube de turbine, pale de turbine (*Machines tournantes*)  
**turbo-compressor** : turbocompresseur (*Machines tournantes*)  
**turbo-generator** : turbo-générateur (*Machines tournantes*)  
**turbulence** : turbulence (*Fluide*)  
**turbulent flow** : écoulement turbulent (*Fluide*)  
**turnaround time** : temps de roulement (*Méthodes*)  
**turning** : tournage (*Usinage*)  
**turning tool** : outil de tournage (*Usinage*)  
**turnout** : aiguillage (*Ferroviaire*)  
**turnout track** : voie déviée (*Ferroviaire*)  
**turtable** : pont tournant (*Ferroviaire*)  
**turret** : tourelle (*Usinage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**tweeter** : haut-parleur (aiguë) (*Acoustique*)  
**twinckle (to)** : scintiller (*Optique*)  
**twinckling** : scintillement (*Optique*)  
**twin-engine** : bimoteur (*Aéronautique*)  
**two-high mill** : stand duo (*Laminage*)  
**two-high reversing mill** : laminoir duo réversible (*Laminage*)  
**two-high roughing mill** : duo dégrossisseur (*Laminage*)  
**two-phase** : biphasé (*Électricité*)  
**two-stroke engine** : moteur deux-temps (*Automobile*)  
**two-way switch** : va-et-vient (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**two-way thrust bearing** : butée à double effet (*Roulements et paliers*)  
**two axis** : deux axes (*Usinage*)  
**two stage compressor** : compresseur à deux étages (*Machines tournantes*)  
**typesetting** : composition (*Imprimerie*)  
**typewriter** : machine à écrire (*Imprimerie*)  
**type conversion** : conversion de types (*Programmation*)  
**type inference** : inférence de types (*Programmation*)  
**type safety** : sûreté du typage (*Programmation*)  
**typing error** : faute de frappe (*Imprimerie*)  
**typography** : typographie (*Typographie*)  
**tyre** : pneu, pneumatique (*Automobile*)  
**tyre bead** : jante de pneu, talon de pneu (*Automobile*)  
**tyre foot print** : empreinte de pneu, sculpture de pneu (*Automobile*)  
**tyre lever** : démonte-pneu (*Outillage, Automobile*)  
**tyre tread** : bande de roulement (*Automobile*)

## U

**ultimate load** : charge de rupture (*Résistance des matériaux*)  
**ultimate strength** : limite de rupture (*Résistance des matériaux*)  
**ultrasonic** : ultrason, ultrasonore, à ultrasons (*Acoustique*)  
**ultrasonic cleaner** : nettoyeur à ultrasons (*Acoustique*)  
**ultrasonic inspection** : contrôle par ultrasons (*Qualité*)  
**ultrasonic testing** : essais aux ultrasons (*Qualité*)  
**ultrasound** : ultrason, ultrasonore, à ultrasons (*Acoustique*)  
**ultraviolet** : ultraviolet (*Optique*)  
**unaided eye** : œil nu (*Optique*)  
**unbundling** : dégroupage (*Réseau*)  
**uncertainty of measurement** : incertitude de mesure (*Mesure*)  
**unclutch** : débrayage (*Transmission de puissance*)  
**uncolored** : incolore, transparent (*Optique*)  
**uncountable** : indénombrable (*Mathématiques*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**uncoupling** : débrayage (*Transmission de puissance*)  
**undamped** : non amorti (*Automatisme*)  
**under** : au-dessous (*Positionnement*)  
**undercarriage** : train d'atterrissage (*Aéronautique*)  
**underdamped** : sous amorti (*Automatisme*)  
**underexpose (to)** : sous-exposer (*Imagerie*)  
**underexposure** : sous-exposition (*Imagerie*)  
**underframe** : châssis (*Ferroviaire*)  
**underland** : sous terre (*Positionnement*)  
**underpaid** : sous payé (*Ressources humaines*)  
**underscore ( \_ )** : soulignement, tiret bas (*Caractères*)  
**undersea** : sous mer (*Positionnement*)  
**undershoot landing** : atterrissage trop court (*Aéronautique*)  
**unemployed** : sans emploi (*Ressources humaines*)  
**unequal angle** : cornière à ailes inégales (*Résistance des matériaux*)  
**unexposed** : non exposé (*Imagerie*)  
**uniformly accelerated velocity** : vitesse uniformément accélérée (*Dynamique*)  
**uniformly retarded velocity** : vitesse uniformément retardée (*Dynamique*)  
**uniform load** : charge uniforme (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**uniform resource locator (URL)** : adresse universelle (*Réseau*)  
**uniform velocity** : vitesse uniforme (*Dynamique*)  
**uninstall (to)** : désinstaller (*Logiciel*)  
**unit** : unité (*Mesure*)  
**unit impulse function** : distribution de Dirac (*Automatisme*)  
**unit load** : charge unitaire (*Calcul*)  
**unit of energy** : unité d'énergie, unité de travail (*Mesure*)  
**unit of force** : unité de force (*Mesure*)  
**unit of heat** : unité de chaleur (*Mesure*)  
**unit of measure** : unité de mesure (*Mesure*)  
**unit of measurement** : unité de mesure (*Mesure*)  
**unit of power** : unité de puissance (*Mesure*)  
**unit of pressure** : unité de pression (*Mesure*)  
**unit of quantity** : unité de quantité (*Mesure*)  
**unit of resistance** : unité de résistance (*Mesure*)  
**unit of time** : unité de temps (*Mesure*)  
**unit of velocity** : unité de vitesse (*Mesure*)  
**unit of work** : unité de travail (*Mesure*)  
**universal coupling** : accouplement à cardan (*Transmission de puissance*)  
**universal joint** : cardan, joint de cardan (*Transmission de puissance*)  
**universal resource locator (URL)** : adresse universelle (*Réseau*)  
**UNIX** : UNIX (*Système informatique*)  
**UNIX shell** : shell UNIX (*Système informatique*)  
**unjam (to)** : dégripper (*Lubrification*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**unloaded** : déchargé (*Aéronautique*)  
**unlocked** : débloqué (*Aéronautique*)  
**unpriming (pump)** : désamorçage (pompe) (*Fluide, Hydraulique*)  
**unsinkability** : insubmersibilité (*Naval*)  
**unsinkable** : insubmersible (*Naval*)  
**unstable** : instable (*Chimie*)  
**upgrade** : mise à niveau, évolution d'un système (*Système informatique*)  
**uphill** : amont (*Positionnement*)  
**uploading** : téléchargement (envoi) (*Réseau*)  
**upload (to)** : télécharger (envoi) (*Réseau*)  
**upper bound** : borne supérieure, limite supérieure, majorant (*Mathématiques*)  
**upper case** : majuscule (*Typographie*)  
**upside down** : à l'envers (*Positionnement*)  
**upward** : vers le haut (*Aéronautique*)  
**upwind** : face au vent (*Aéronautique*)  
**uranium (U)**: uranium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**user** : utilisateur (*Système informatique*)  
**utilisation factor** : facteur d'utilisation (*Usinage, Méthodes*)  
**utility knife<sup>us</sup>** : couteau à lame extractible (*Outils*)

## V

**vacuum** : vide (*Physique*)  
**vacuum filtration flask** : buchner (*Chimie*)  
**vacuum flask** : vase Dewar (*Thermique*)  
**vacuum plating** : dépôt sous vide (*Traitements de surface*)  
**vacuum pump** : pompe à vide (*Pneumatique, Machines*)  
**valence** : valence (*Chimie*)  
**validation** : validation (*Dessin*)  
**value** : valeur (*Projet*)  
**valve** : robinet, vanne (*Éléments divers*)  
**valve body** : corps de valve (*Éléments divers*)  
**valve setting** : tarage d'une valve (*Fonctionnement*)  
**vanadium (V)**: vanadium (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**vanadium steel** : acier au vanadium (*Matériaux*)  
**vane** : déflecteur de volet (*Aéronautique*)  
**vapor** : vapeur (gaz) (*Thermodynamique*)  
**vaporisation<sup>iz</sup>** : vaporisation (*Physique*)  
**variable** : variable (*Programmation*)  
**variable charge** : charge variable (*Projet*)  
**variable cost** : charge variable (*Projet*)  
**variable speed transmission** : variateur de vitesse (*Éléments de machines*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**variation** : déclinaison (*Naval*)  
**variation of temperature** : écart de température (*Thermodynamique*)  
**varnish** : vernis (*Traitements de surface*)  
**vector** : vecteur (*Algèbre, Géométrie*)  
**vectored thrust** : poussée vectorielle (*Aéronautique*)  
**velocity** : vitesse (*Aéronautique*)  
**vent** : bouche d'aération (*Aéraulique*)  
**venting** : purge (*Aéraulique, Équipements sous pression*)  
**vent hole** : trou d'évent, évent (*Fonderie, Moulage*)  
**vent lines** : conduits de ventilation (*Aéraulique*)  
**vent nozzle** : tubulure d'évent (*Nucléaire*)  
**vergence** : vergence (*Optique*)  
**vernier caliper** : pied à coulisse à vernier (*Usinage*)  
**versatility** : souplesse (*Adjectifs*)  
**version control** : gestion de versions (*Programmation*)  
**vertex** : sommet (*Géométrie*)  
**vessel** : vaisseau (*Naval*)  
**vibrancy** : résonance (*Physique, Calcul, Acoustique*)  
**vibratory** : vibratoire (*Physique*)  
**vice** : étau (*Usinage*)  
**Vickers hardness** : dureté Vickers (*Mesure*)  
**viewer** : visionneur (*Logiciel*)  
**viewing** : prise de vue (*Imagerie*)  
**viewing angle** : angle de prise de vue (*Imagerie*)  
**virtual machine** : machine virtuelle (*Programmation*)  
**virtual memory** : mémoire virtuelle (*Programmation*)  
**viscosimeter** : viscosimètre (*Fluide, Mesure*)  
**viscosity** : viscosité (*Fluide*)  
**viscosity index** : indice de viscosité (*Fluide*)  
**viscous** : visqueux (*Fluide*)  
**viscous fluid** : fluide visqueux (*Fluide*)  
**viscous friction** : frottement visqueux (*Tribologie*)  
**visual adaptation** : adaptation visuelle (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**visual inspection** : contrôle visuel (*Qualité, Mesure*)  
**voice** : vocal, voix (*Acoustique*)  
**voice frequency** : fréquence vocale (*Acoustique*)  
**voice recognition** : reconnaissance vocale (*Acoustique*)  
**voice synthesis** : synthèse vocale (*Acoustique*)  
**voice transmission** : phonie (*Acoustique*)  
**void** : vide (*Mathématiques*)  
**volt** : volt (*Électricité*)  
**voltage** : tension, tension électrique (*Électricité, Ferroviaire*)  
**voltage regulator** : régulateur de tension (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**voltmeter** : voltmètre (*Mesure, Électricité*)  
**volt-ampere (VA)**: volt-ampère (*Unités de mesure*)  
**volt per meter** : volt par mètre (*Unités de mesure*)  
**volume** : débit (*Fluide*)  
**volumetric flask** : fiole jaugée (*Chimie*)  
**volute spring** : ressort volute (*Ressorts*)  
**vortex formation** : formation de tourbillons (*Fluide*)  
**voxel** : voxel (*Imagerie*)  
**v-belt** : courroie trapézoïdale (*Transmission de puissance*)

## W

**wadding** : matelassage, rembourrage (*Éléments de protection*)  
**wallpaper** : fond d'écran (*Informatique*)  
**wall plug** : cheville (*Boulonnerie*)  
**wall thickness** : épaisseur de paroi (*Résistance des matériaux*)  
**warehouse** : entrepôt (*Fabrication*)  
**warehouse (to)** : entreposer (*Approvisionnement*)  
**warehousing** : entreposage (*Approvisionnement*)  
**warning light** : témoin lumineux d'alerte, voyant lumineux d'alerte (*Commandes et indicateurs*)  
**warning triangle** : triangle d'avertissement (*Automobile, Sécurité*)  
**warping** : gauchissement (*Résistance des matériaux*)  
**warping constant** : moment d'inertie de gauchissement (*Caractéristiques des profilés*)  
**warranty** : garantie (*Projet*)  
**warship** : vaisseau de combat (*Naval*)  
**washability** : facilité d'élimination, lavabilité (*Ressuage*)  
**washer** : rondelle (*Boulonnerie*)  
**waste** : déchet (*Fabrication*)  
**waste management** : gestion des déchets (*Fabrication*)  
**waterline** : ligne de flottaison (*Naval*)  
**waterproof** : imperméable (*Naval*)  
**watershed** : ligne de flottaison (*Naval*)  
**water-based penetrant** : pénétrant à base aqueuse (*Ressuage*)  
**water-jet** : jet d'eau (*Fluide*)  
**water condensation** : condensation d'eau (*Thermodynamique*)  
**water cooled** : refroidi à l'eau (*Thermique, Nucléaire*)  
**water cooling** : refroidissement à l'eau (*Thermique, Traitements thermiques*)  
**water hammering** : coup de bélier (*Fluide, Hydraulique*)  
**water hardening** : trempe à l'eau (*Traitements thermiques*)  
**water injection** : injection d'eau (*Nucléaire*)  
**water pipe** : durit (*Automobile*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**water pressure** : pression d'eau (*Fluide, Hydraulique*)  
**water pump** : pompe à eau (*Automobile*)  
**water separator** : extracteur d'eau (*Fluide*)  
**water tank** : réservoir à eau (*Naval*)  
**water tight** : étanche à l'eau (*Étanchéité*)  
**water wash** : lavage à l'eau (*Ressuage*)  
**watt (W)**: watt (*Unités de mesure*)  
**wave** : onde (*Fluide*)  
**waveband** : bande de longueurs d'ondes (*Acoustique, Physique*)  
**wavelength** : longueur d'onde (*Physique, Optique*)  
**way** : glissière (*Conception, Éléments de mouvements*)  
**waypoint** : point de route (*Naval*)  
**weak** : faible (*Résistance des matériaux*)  
**weak axis** : axe de faible inertie (*Caractéristiques des profilés*)  
**weak interaction** : interaction faible (*Physique*)  
**weak typing** : typage faible (*Programmation*)  
**wear** : usure (*Problèmes, Tribologie*)  
**wearing** : usure (*Problèmes*)  
**wear blocks** : cales d'usure (*Éléments de réglage*)  
**wear groove** : rayure d'usure (*Problèmes*)  
**wear resistance** : résistance à l'usure (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**wear resistant** : anti-usure (*Caractéristiques des matériaux*)  
**weather-resisting** : inaltérable (*Caractéristiques des matériaux*)  
**weather report** : renseignements météo (*Aéronautique, Météorologie*)  
**weave (to)** : tisser (*Procédés de fabrication*)  
**weave room** : salle de tissage (*Fabrication*)  
**weaving loom** : métier à tisser (*Machines outil*)  
**weaving machine** : métier à tisser (*Machines outil*)  
**weaving mill** : métier à tisser (*Machines outil*)  
**web** : âme (*Caractéristiques des profilés*)  
**webcasting netcasting** : diffusion sur internet (*Réseau*)  
**weber (Wb)**: weber (*Unités de mesure*)  
**webmaster** : administrateur de site (*Réseau*)  
**webpage** : page internet (*Réseau*)  
**webring** : anneau de site (*Réseau*)  
**web site** : site (*Réseau*)  
**web thickness** : épaisseur de l'âme (*Caractéristiques des profilés*)  
**wedge** : cale (*Éléments divers*)  
**weighing** : pesage (*Mesure*)  
**weight** : masselotte (*Dynamique*)  
**weighted** : pondéré (*Algèbre*)  
**weighting** : pondération (*Algèbre*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- weight per meter** : masse linéaire par mètre, poids au mètre (*Caractéristiques des profilés*)
- weld** : soudure (*Procédés de fabrication, Soudage*)
- weldability** : soudabilité (*Caractéristiques des matériaux, Soudage*)
- weldable** : soudable (*Caractéristiques des matériaux, Soudage*)
- welded mesh** : treillis soudé (*Éléments divers*)
- welded rail** : rail soudé (*Ferroviaire*)
- welding** : soudage (*Procédés de fabrication, Soudage*)
- welding bars** : barres à souder (*Soudage*)
- welding electrodes** : électrodes de soudure (*Procédés de fabrication, Soudage*)
- welding glove** : gant (de soudeur) (*Soudage, Sécurité*)
- welding goggles** : lunettes de soudeur (*Soudage, Sécurité*)
- welding machine** : machine à souder (*Machines outil*)
- welding rod** : baguette de soudure (*Soudage*)
- welding seam** : cordon de soudure, soudage à la molette (*Soudage*)
- welding spot** : point de soudure (*Soudage*)
- welding test** : essai de soudabilité (*Procédés de fabrication, Soudage*)
- welding wire** : fil à souder (*Fabrication*)
- weldless tube** : tube sans soudure (*Caractéristiques des profilés*)
- weld bead** : cordon de soudure, soudage à la molette (*Soudage*)
- weld crack** : crique (*Soudage, Problèmes*)
- weld pool** : bain de fusion (*Soudage*)
- well-paid** : bien payé (*Ressources humaines*)
- westerly wind** : vent d'ouest (*Aéronautique*)
- westwards** : vers l'ouest (*Aéronautique*)
- wettability** : mouillabilité (*Fluide*)
- Wheatstone bridge** : pont de Wheatstone (*Électricité*)
- wheel** : molette, volant (*Commandes et indicateurs*)
- wheelbarrow** : brouette (*Outillage*)
- wheelbase** : empattement (*Conception*)
- wheel alignment** : parallélisme (*Automobile*)
- wheel balancing** : équilibrage des roues (*Dynamique, Automobile*)
- wheel blocking** : blocage des roues (*Automobile*)
- wheel grinder** : touret à meuler (*Usinage*)
- wheel lock** : blocage des roues (*Automobile*)
- wheel nave** : moyeu (*Éléments de machines, Usinage, Transmission de puissance*)
- whetstone** : pierre à aiguiser (*Outillage*)
- whirlpool** : tourbillon (vidage) (*Hydraulique*)
- whistle** : sifflet (*Ferroviaire*)
- white heat** : incandescence (*Thermique*)
- white metal** : métal anti-friction, régule (*Matériaux*)
- white noise** : bruit blanc (*Acoustique*)
- wide** : large (*Dessin*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**wide-band** : large gamme de fréquences (*Acoustique*)  
**wide band filtering** : filtrage à bande large (*Acoustique*)  
**widget** : composant d'interface graphique (*Interface graphique*)  
**width** : largeur (*Dessin*)  
**width of section** : largeur du profilé (*Caractéristiques des profilés*)  
**willing to travel** : accepter les déplacements, être mobile (*Ressources humaines*)  
**winch** : cabestan (*Naval*)  
**winding** : bobinage, enroulement (*Électricité*)  
**windlass** : guindeau (*Naval*)  
**window** : fenêtre (*Logiciel*)  
**windowing** : fenêtrage (*Imagerie*)  
**windowing system** : système de fenêtrage (*Système informatique*)  
**window manager** : gestionnaire de fenêtres (*Système informatique, Interface graphique*)  
**windscreen** : pare-brise (*Automobile*)  
**windscreen wiper** : essuie-glace (*Automobile*)  
**windshield**<sup>us</sup> : pare-brise (*Automobile*)  
**windshield wiper** : essuie-glace (*Automobile*)  
**windsock** : manche à air (*Aéronautique*)  
**wind-tunnel** : soufflerie (*Aéronautique, Fluide*)  
**wind shear** : cisaillement de vent (*Aéronautique*)  
**wing** : aile (*Aéronautique, Erreur ! : GC - Bâtiments*)  
**winglet** : ailette marginale (*Aéronautique*)  
**wing-flap** : volet hypersustentateur (*Aéronautique*)  
**wing-tip vortex** : tourbillon de bout d'aile (*Aéronautique, Fluide*)  
**wing nut** : papillon, écrou à oreille (*Boulonnerie*)  
**wiper** : essuie-glace (*Automobile*)  
**wiper blade shoe** : sabot de balai d'essuie-glace (*Automobile*)  
**wire** : fil (*Électricité*)  
**wire drawing** : tréfilage (*Procédés de fabrication*)  
**wire drawing plant** : tréfilerie (*Fabrication*)  
**wire mesh** : treillis (*Éléments divers*)  
**wiring** : câblage électrique (*Électricité*)  
**witness light** : voyant témoin (*Commandes et indicateurs*)  
**wobbly** : bancal (*Problèmes*)  
**wolfram** : tungstène (*Matériaux*)  
**wood** : bois (*Matériaux*)  
**woofer** : haut-parleur (graves) (*Acoustique*)  
**word processing** : traitement de texte (*Logiciel*)  
**word processor** : traitement de texte (*Imprimerie, Logiciel*)  
**worked time** : temps travaillé (*Méthodes*)  
**worker** : ouvrier (*Fabrication*)  
**workflow** : processus de travail (*Méthodes*)  
**workforce** : main d'œuvre (*Fabrication, Entreprise*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**working committee** : groupe de travail (*Entreprise*)  
**working cost** : prix de revient (*Projet*)  
**working lamp** : lampe de travail (éclairage) (*Usinage*)  
**working load** : charge normal (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**working pressure** : pression de service (*Calcul, Fonctionnement*)  
**working speed** : vitesse de régime (*Calcul, Fonctionnement*)  
**workshop** : atelier (*Fabrication*)  
**works committee** : comité d'entreprise, comité d'établissement (*Entreprise*)  
**works council** : comité d'entreprise, comité d'établissement (*Entreprise*)  
**work bench** : établi (*Fabrication*)  
**work item** : opération élémentaire (*Méthodes, Projet*)  
**work load** : charge de travail (*Fabrication, Projet, Méthodes*)  
**work roll** : cylindre de cintrage, cylindre de travail (*Laminage*)  
**work unit** : unité d'œuvre (*Méthodes, Projet*)  
**worm** : vis sans fin (*Engrènement*)  
**worm-screw thread** : filet trapézoïdal profond (*Conception*)  
**worm gear** : vis sans fin (*Engrènement*)  
**worn** : usagé, usé (*Problèmes*)  
**worn out** : complètement usé (*Problèmes*)  
**wrapping** : spire (*Électricité*)  
**wrapping paper** : papier d'emballage (*Approvisionnement*)  
**wreck** : épave (*Naval*)  
**wrench** : clef à molette, clé (*Outillage*)  
**wrench set** : jeu de clefs (*Outillage*)  
**wrought** : corroyés (*Procédés de fabrication*)  
**wrought iron** : fer forgé (*Matériaux*)

## X

**xenon (Xe)** : xénon (*Éléments chimiques*)  
**x-axis** : axe x (*Géométrie*)  
**x-ray** : rayon-x (*Physique*)  
**x-rayed** : testé aux rayons x (*Qualité*)  
**x-rays testing** : examen aux rayons x (*Qualité*)  
**x-ray inspection** : contrôle radiographique (*Qualité*)

## Y

**yard (yd)** : yard (*Unités de mesure*)  
**yaw** : lacet (*Aéronautique*)  
**yield** : rendement (*Thermodynamique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**yielding** : affaissement, fléchissement (*Résistance des matériaux*)

**yield (to)** : céder (*Résistance des matériaux*)

**yield point** : limite élastique (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)

**yield strength** : limite élastique (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)

**yield stress** : effort d'allongement permanent (*Résistance des matériaux*)

**yoke** : carcasse, châssis (*Éléments de machines*)

**Young modulus** : module d'élasticité (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)

**y-axis** : axe y (*Géométrie*)

**y-intercept** : ordonnée à l'origine (*Géométrie*)

## Z

**zero** : zéro (*Mathématiques*)

**zero adjustment** : réglage à zéro (*Mesure*)

**zero error (of a measuring instrument)** : erreur à zéro (d'un instrument de mesure) (*Mesure*)

**zero level** : niveau zéro (*Mesure*)

**zero setting** : remise à zéro, réglage à zéro (*Mesure*)

**zinc (Zn)**: zinc (*Éléments chimiques, Métallurgie*)

**zinc coating** : couche de zinc, zingage (*Traitements de surface*)

**zinking** : galvanisation (*Traitements de surface*)

**zip code**<sup>us</sup> : code postal (*Approvisionnement*)

**zirconium (Zr)**: zirconium (*Éléments chimiques*)

**zoom** : zoom (*Optique*)

**zoom lens** : lentille à focale variable (*Optique*)

**Z-transform** : transformée en Z (*Automatisme*)

# **Français vers Anglais**

### A

- abaissement de pression** : pressure decrease, pressure fall (*Thermodynamique*)
- abandonner** : cancel (to) (*Aéronautique*)
- abaque** : abacus, chart (*Physique*)
- aberration lumineuse** : coma (*Optique*)
- abrasif** : abrasive (*Usinage*)
- abrasion** : abrasion (*Usinage, Tribologie*)
- absolu** : absolute (*Mesure*)
- absorbant** : sorbent (*Chimie, Fluide*)
- absorbeur d'humidité** : desiccant (*Aéraulique*)
- absorbeur de neutrons** : neutron poison (*Nucléaire*)
- accastillage** : deck equipment (*Naval*)
- accent circonflexe ( ^ )** : caret, circumflex accent (*Caractères, Informatique*)
- acceptable** : acceptable (*Qualité*)
- accepter les déplacements** : willing to travel (*Ressources humaines*)
- accessoire** : accessory, attachment (*Éléments divers*)
- accélération** : acceleration (*Physique, Calcul, Dynamique*)
- accès** : hit (*Réseau*)
- accès direct** : direct access random access (*Informatique*)
- accès séquentiel** : serial access (*Programmation*)
- accident de criticité** : criticality accident (*Nucléaire*)
- accident de dépressurisation** : depressurisation<sup>z</sup> accident (*Nucléaire*)
- accident de dislocation du cœur** : core disruptive accident (*Nucléaire*)
- accident de perte de refroidissement** : loss-of-coolant accident (*Nucléaire*)
- accident de référence** : design basis accident (*Nucléaire*)
- accolade ( {} )** : curly bracket (*Caractères, Mathématiques, Informatique*)
- accordable** : tunable (*Acoustique*)
- accorder** : tune (to) (*Acoustique*)
- accord (fréquence)** : tune (*Acoustique*)
- accord de principe** : agreement in principle (*Entreprise*)
- accotement** : road bank (*Ferroviaire*)
- accouplement** : coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement à brides** : flange coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement à cardan** : universal coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement à crabot** : dog-coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement à griffe** : dog-coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement à manchon** : muff coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement à plateaux** : flange coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement direct** : direct coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement élastique** : elastic coupling, flexible coupling (*Transmission de puissance*)
- accouplement électromagnétique** : electromagnetic coupling (*Transmission de puissance*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

sance)

**accouplement flexible** : elastic coupling, flexible coupling (*Transmission de puissance*)

**accouplement rigide** : rigid coupling (*Transmission de puissance*)

**accrocher** : hook (to) (*Fabrication, Manutention*)

**accumulateur** : accumulator, battery (*Électricité*)

**accumulateur de chaleur** : heat accumulator (*Thermique*)

**accumulation** : accrual (*Comptabilité*)

**accuser réception** : acknowledge (to) (*Approvisionnement*)

**accusé de réception** : acknowledgement of receipt (*Qualité, Approvisionnement*)

**achat** : purchase (*Approvisionnement*)

**achat en grand quantité** : bulk purchasing (*Approvisionnement*)

**acide borique** : boric acid (*Nucléaire*)

**acide carbonique** : carbonic acid (*Chimie*)

**acide carboxylique** : carboxylic acid (*Chimie*)

**acide chlorhydrique** : hydrochloric acid (*Chimie*)

**acide sulfurique** : sulphuric acid (*Chimie*)

**acidité** : acidity (*Chimie*)

**acier** : steel (*Matériaux*)

**acier allié** : alloyed steel (*Matériaux*)

**acier allié spécial** : alloy steel (*Matériaux*)

**acier austénitique** : austenitic steel (*Métallurgie*)

**acier au molybdène** : molybdenum steel (*Matériaux*)

**acier au nickel** : nickel steel (*Métallurgie*)

**acier au titane** : titanium steel (*Matériaux*)

**acier au vanadium** : vanadium steel (*Matériaux*)

**acier à armer** : reinforcing steel (*Matériaux*)

**acier à outil** : tool steel (*Métallurgie, Outillage*)

**acier à ressort** : spring steel (*Métallurgie, Ressorts*)

**acier brut** : crude steel (*Matériaux, Métallurgie*)

**acier cémenté** : case hardened steel, cemented steel (*Métallurgie*)

**acier damassé** : damask steel (*Métallurgie*)

**acier de décolletage** : free-cutting steel (*Métallurgie*)

**acier de traitement thermique** : heat treatment steel (*Métallurgie*)

**acier doux** : low carbon steel, mild steel (*Métallurgie, Matériaux*)

**acier dur** : hard steel (*Matériaux*)

**acier haute résistance** : high-tensile grade steel (*Métallurgie*)

**acier inoxydable** : stainless steel (*Métallurgie, Matériaux*)

**acier laminé** : rolled steel (*Matériaux*)

**acier moulé** : cast steel (*Matériaux, Fonderie*)

**acier normalisé** : normalized steel (*Matériaux*)

**acier pour trempe à l'huile** : oil hardening steel (*Matériaux*)

**acier puddlé** : puddled steel (*Matériaux*)

**acier rapide** : high speed steel (*Métallurgie, Matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**acier recuit** : annealed steel (*Matériaux*)  
**acier revenu** : tempered steel (*Matériaux*)  
**acier trempé** : hardened steel (*Matériaux*)  
**acier trempé et recuit** : hardened and tempered steel (*Matériaux*)  
**aciérie** : steelworks (*Métallurgie*)  
**acousticien** : acoustician (*Acoustique*)  
**acoustique** : acoustics (*Acoustique*)  
**acquisition** : acquisition (*Mesure*)  
**actifs** : assets (*Comptabilité*)  
**actifs et passifs circulants** : current assets and liabilities (*Comptabilité*)  
**actif disponibles** : current assets (*Comptabilité*)  
**actionneur** : actuator (*Éléments de mouvements, Commandes et indicateurs*)  
**actions préventives** : preventive actions (*Sécurité*)  
**action climatique** : climatic effect (*Météorologie*)  
**action réciproque** : interaction (*Physique, Dynamique*)  
**activation** : activation (*Nucléaire*)  
**activation d'une commande** : actuation of a control (*Commandes et indicateurs*)  
**activation mécanique** : mechanical activation (*Tribologie*)  
**activité** : activity (*Projet*)  
**actuel** : actual (*Adjectifs*)  
**acuité** : sharpness (*Optique*)  
**adaptateur** : adapter, adaptor (*Éléments de liaisons, Hydraulique*)  
**adaptatif** : adaptative (*Optique*)  
**adaptation à l'obscurité** : dark adaptation (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**adaptation d'impédance** : impedance matching (*Électricité*)  
**adaptation visuelle** : visual adaptation (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**additif** : add-on (*Informatique*)  
**additif dispersant** : detergent additive (*Chimie*)  
**additionneur de faisceaux** : beam combiner (*Optique*)  
**adhérence** : adherence (*Dynamique, Physique, Tribologie*)  
**adhésif** : adhesive (*Chimie*)  
**adiabatique** : adiabatic (*Thermodynamique, Thermique*)  
**administrateur de site** : webmaster (*Réseau*)  
**admission** : inlet (*Éléments divers*)  
**admission d'air** : air inlet, air intake (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**admission d'huile** : oil inlet, oil intake (*Lubrification*)  
**adressage dispersé** : hash code, hash coding (*Programmation*)  
**adressage par domaines** : domain name system (*Système informatique*)  
**adresse universelle (URL)**: uniform resource locator, universal resource locator (*Réseau*)  
**aérien** : air (*Aéronautique*)  
**aérodrome** : aerodrome, airfield (*Aéronautique*)  
**aérodrome de dégagement** : alternate aerodrome (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**aérodynamique** : aerodynamic (*Fluide*)  
**aérofrein** : air brake (*Aéronautique*)  
**aéroglesseur** : hovercraft (*Naval*)  
**aéronautique** : aeronautics (*Aéronautique*)  
**aéronef** : aircraft (*Aéronautique*)  
**aéropompe** : ram-air turbine (*Aéronautique*)  
**aéroport** : airport (*Aéronautique*)  
**affaiblissement** : fading (*Aéronautique*)  
**affaiblisseur** : attenuator (*Optique*)  
**affaissement** : yielding (*Résistance des matériaux*)  
**affectation** : assignment (*Programmation*)  
**affichage tête basse** : head down display (*Aéronautique*)  
**affichage tête haute** : head-up display (*Aéronautique*)  
**afficher** : display (to) (*Informatique*)  
**affiloir** : sharpener (*Machines outil*)  
**affinage** : refinement (*Calcul*)  
**affrètement** : chartering (*Aéronautique*)  
**affûteur** : sharpener (*Machines outil*)  
**affûteuse** : tool grinder (*Outillage*)  
**agence pour l'emploi** : job center (*Ressources humaines*)  
**agenda** : diary (*Projet*)  
**agenda électronique** : organizer (*Logiciel*)  
**agent activant** : activating agent (*Chimie*)  
**agent anti-mousse** : anti-foam additive (*Chimie*)  
**agent d'élimination** : remover (*Ressuage*)  
**agent épaississant** : thickener (*Chimie*)  
**agent gélifiant** : gelling agent (*Chimie*)  
**agent moussant** : frothing agent (*Fluide*)  
**agent tensio-actif** : surfactant (*Chimie*)  
**agitateur** : agitator (*Chimie*)  
**agrafe** : staple (*Imprimerie*)  
**agrandir** : enlarge (to) (*Imagerie*)  
**agrandissement** : enlarged print, enlargement (*Imagerie*)  
**agrandissement photographique** : enlarged print, enlargement (*Imagerie*)  
**aide à la flottabilité** : buoyancy aid (*Naval*)  
**aiguillage** : turnout (*Ferroviaire*)  
**aiguille** : indicator (*Commandes et indicateurs*)  
**aiguillette** : lashing (*Naval*)  
**aiguille (aiguillage)** : switch point (*Ferroviaire*)  
**aile** : wing (*Aéronautique, Erreur ! : GC - Bâtiments*)  
**aileron** : aileron (*Aéronautique*)  
**ailette** : fin, rib (*Conception, Thermique, Astronautique*)  
**ailette de radiateur** : radiator core (*Éléments de machines, Thermique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- ailette de refroidissement** : cooling fin, cooling rib (*Thermique, Automobile*)
- ailette de ventilateur** : fan blade (*Thermique*)
- ailette fixe** : guide fin (*Machines tournantes*)
- ailette marginale** : winglet (*Aéronautique*)
- aile a flèche inversée** : forward-swept wing (*Aéronautique*)
- aimant** : magnet (*Électricité*)
- aimantation** : magnetisation<sup>12</sup> (*Électromagnétisme*)
- aimantation par bobine rigide** : rigid coil technique (*Magnétoscopie*)
- aimantation par passage de flux magnétique** : magnetic flow technique (*Magnétoscopie*)
- aimantation rémanente** : remanent magnetisation<sup>12</sup>, residual magnetisation<sup>12</sup> (*Électromagnétisme*)
- aimantation résiduelle** : remanent magnetisation<sup>12</sup>, residual magnetisation<sup>12</sup> (*Électromagnétisme*)
- aimantation transversale** : transverse magnetisation (*Magnétoscopie*)
- aimanter** : magnetise<sup>12</sup> (to) (*Électricité*)
- aimant permanent** : permanent magnet (*Électricité, Magnétoscopie*)
- aimant permanent en fer à cheval** : permanent magnet yoke (*Magnétoscopie*)
- aire** : area (*Caractéristiques des profilés, Géométrie*)
- aire d'embarquement** : tarmac (*Aéronautique*)
- aire de cisaillement** : area for shears forces (*Caractéristiques des profilés*)
- air comprimé** : compressed air (*Pneumatique*)
- air sans poussière** : dust-free air (*Aéraulique*)
- ajouter** : add (*Informatique*)
- ajustage** : fitting (*Conception, Fabrication*)
- ajustage libre** : clearance-fit, loose-fit (*Conception*)
- ajustement** : fit (*Dessin, Conception*)
- ajustement libre** : clearance fit (*Conception*)
- ajustement serré** : drive fit, interference fit (*Conception*)
- ajuster** : fit (to) (*Conception*)
- alcalin** : alkali (*Chimie*)
- alcane** : alkane (*Chimie*)
- alcène** : alkene (*Chimie*)
- alcyne** : alkyne (*Chimie*)
- aldéhyde** : aldehyde (*Chimie*)
- alésage** : bore (*Usinage*)
- alésage de broche** : spindle bore (*Usinage*)
- aléseuse** : boring machine (*Usinage, Machines outil*)
- alésoir** : reamer (*Outillage, Usinage*)
- algorithme de tri** : sorting algorithm (*Programmation*)
- alignement** : alignment (*Typographie*)
- alignement du faisceau** : beam pointing (*Optique*)
- aligner** : align (to) (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**aligné à droite** : flush right (*Typographie*)  
**aligné à gauche** : flush left (*Typographie*)  
**alimentation d'air** : air feed (*Aéraulique*)  
**alimentation en air** : air supply (*Pneumatique*)  
**allégement de régime** : derating (*Électricité*)  
**alliage** : alloy (*Matériaux*)  
**alliage binaire** : duplex alloy (*Métallurgie*)  
**alliage léger** : light alloy (*Métallurgie*)  
**allocation de mémoire** : memory management (*Programmation*)  
**allongement** : elongation (*Résistance des matériaux*)  
**allongement en traction** : tensile strain (*Résistance des matériaux*)  
**allumage** : ignition (*Astronautique, Automobile, Aéronautique*)  
**allumeur** : igniter (*Astronautique*)  
**allumé** : illuminated (*Commandes et indicateurs*)  
**alternateur** : alternator, generator (*Électricité*)  
**alternatif** : alternating (*Adjectifs*)  
**altitude** : altitude (*Aéronautique*)  
**alumine** : alumina (*Matériaux*)  
**alumine activée** : activated alumina (*Chimie*)  
**aluminium (Al)** : aluminium, aluminum<sup>US</sup> (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**alun** : alum (*Chimie*)  
**amarrage** : docking (*Astronautique*)  
**amarre** : painter (*Naval*)  
**AMDEC** : fault tree analysis (*Qualité, Fonctionnement*)  
**amélioration** : improvement (*Qualité*)  
**amélioration continue** : continous improvement (*Qualité*)  
**améliorer** : improve (to) (*Qualité*)  
**amiante** : asbestos (*Matériaux*)  
**amide** : amide (*Chimie*)  
**amidine** : amidine (*Chimie*)  
**amidon** : starch (*Matériaux*)  
**amincissement** : thinning (*Imagerie*)  
**ammoniac** : ammonia (*Chimie*)  
**ammoniaque** : ammonia (liquid) (*Chimie*)  
**amont** : uphill (*Positionnement*)  
**amorçe** : boot (*Système informatique*)  
**amorçe de crique** : flaw, incipient crack (*Résistance des matériaux, Ressuage, Problèmes*)  
**amorçe de rupture** : hairline crack (*Résistance des matériaux, Ressuage*)  
**amorçage** : priming, priming of a pump (*Hydraulique*)  
**amorçage d'arc** : arc initiating, arcing, spark striking (*Électricité, Soudage*)  
**amorçage d'une pompe** : priming, priming of a pump (*Hydraulique*)  
**amorçage de l'arc** : striking the arc (*Soudage*)  
**amortissement** : amortisation<sup>IZ</sup> (*Projet*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**amortisseur** : absorber (*Éléments de mouvements*)  
**amorti de façon critique** : critically damped (*Automatisme*)  
**ampérage** : amperage (*Électricité*)  
**ampère (A)** : ampere (*Unités de mesure*)  
**ampèremètre** : ammeter (*Électricité, Mesure*)  
**ampère-tour** : ampere-turn (*Électromagnétisme, Magnétoscopie*)  
**ampère par mètre** : ampere per meter (*Unités de mesure*)  
**amphiphile** : amphiphilic (*Chimie*)  
**amphotère** : amphoteric (*Chimie*)  
**amplificateur** : amplifier (*Électricité*)  
**amplificateur d'image** : image intensifier (*Optique*)  
**amplificateur de lumière** : image intensifier (*Optique*)  
**amplifier** : amplify (to) (*Électricité, Optique*)  
**amplitude** : range (*Mesure, Électricité*)  
**ampoule** : bulb, light bulb (*Électricité*)  
**analyseur d'émission sonore** : sound emission analyser<sup>yz</sup> (*Acoustique*)  
**analyseur de spectres** : spectral analyser<sup>yz</sup>, spectrum analyser<sup>yz</sup> (*Acoustique*)  
**analyseur syntaxique** : parser (*Informatique, Programmation*)  
**analyse chimique** : chemical analysis (*Chimie, Caractéristiques des matériaux*)  
**analyse de coulée** : cast analysis, ladle analysis (*Fonderie, Qualité*)  
**analyse de déroulement** : analysis of the sequence (*Méthodes*)  
**analyse de fréquence en temps réel** : real-time frequency analysis (*Acoustique*)  
**analyse dimensionnelle** : dimensional analysis (*Physique*)  
**analyse granulométrique** : particle size analysis (*Mesure, Métallurgie*)  
**analyse lexicale** : lexical analysis (*Programmation*)  
**analyse spectrale** : spectrum analysis (*Acoustique, Calcul*)  
**analyse syntaxique** : parsing (*Informatique, Programmation*)  
**anastigmat** : anastigmat (*Optique*)  
**ancrage** : anchor (*Naval, Informatique*)  
**anéchoïque** : anechoic (*Acoustique*)  
**angle** : angle (*Géométrie*)  
**angle aigu** : acute angle (*Géométrie*)  
**angle complémentaire** : complementary angle (*Géométrie*)  
**angle d'attaque** : angle of attack, angle of incidence (*Aéronautique*)  
**angle d'incidence** : angle of attack, angle of incidence (*Aéronautique*)  
**angle de chanfrein** : bevel (*Dessin, Soudage*)  
**angle de cintrage** : bend angle (*Fabrication, Tuyauterie*)  
**angle de coupe** : cutting angle, rake angle (*Usinage*)  
**angle de dispersion** : dispersion angle (*Optique*)  
**angle de plané** : gliding angle (*Aéronautique*)  
**angle de pression apparent** : transverse pressure angle (*Engrènement, Dessin*)  
**angle de prise de vue** : viewing angle (*Imagerie*)  
**angle de retard** : lag angle (*Électricité, Signal*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**angle mort** : blind angle (*Automobile, Aéronautique, Optique*)  
**angle obtus** : obtuse angle (*Géométrie*)  
**angle rentrant** : internal angle (*Géométrie*)  
**angle sortant** : external angle (*Géométrie*)  
**angle supplémentaire** : supplementary angle (*Géométrie*)  
**anhydre** : anhydrous (*Chimie*)  
**anion** : anion (*Chimie, Électricité*)  
**anneau** : hoist cable, hoisting sling, sling (*Manutention*)  
**anneau de séparation** : separation ring (*Astronautique*)  
**anneau de site** : webring (*Réseau*)  
**anneau élastique** : circlip, snap ring (*Éléments de liaisons, Boulonnerie*)  
**anneau élastique pour alésage** : retaining ring for bores (*Boulonnerie*)  
**anneau élastique pour arbre** : retaining ring for shafts (*Boulonnerie*)  
**annulation** : cancellation (*Algèbre, Projet*)  
**annuler** : cancel (*Informatique*)  
**anode** : anode (*Chimie, Électricité*)  
**anodisation** : anodizing (*Traitements de surface*)  
**anthélie** : glory (*Optique*)  
**antibuée** : defroster<sup>us</sup>, demister (*Automobile*)  
**anticrénelage** : antialiasing (*Informatique*)  
**antigel** : antifreeze (*Chimie*)  
**antihalo** : non-halation (*Imagerie*)  
**antimoine (Sb)**: antimony (*Éléments chimiques*)  
**antirouille** : anti rust, rust preventive (*Chimie, Métallurgie*)  
**antivol** : anti-theft device, steering lock (*Automobile, Sécurité*)  
**anti-usure** : wear resistant (*Caractéristiques des matériaux*)  
**aphélie** : aphelion (*Astronautique*)  
**aplanir** : flatten (to) (*Fabrication*)  
**aplatissement du cylindre** : roll flattening (*Laminage*)  
**apogée** : apogee (*Astronautique*)  
**apostrophe (')**: single quote (*Caractères*)  
**appairage** : pairing (*Mesure*)  
**appareil** : apparatus (*Machines*)  
**appareillage** : apparatus (*Machines*)  
**appareil à mesurer la dureté** : hardness tester (*Mesure*)  
**appareil de mesure** : measuring apparatus, measuring instrument (*Mesure*)  
**appareil de mesure de l'intensité acoustique** : sound intensity meter (*Acoustique*)  
**appareil de mesure de la pression acoustique** : sound pressure meter (*Acoustique*)  
**appareil photographique** : camera (*Imagerie*)  
**appariement de formes** : pattern matching (*Imagerie*)  
**appauvrir** : lean (to) (*Aéronautique*)  
**appauvrissement** : leaning (*Aéronautique*)  
**appel d'offre** : invitation to tender (*Approvisionnement, Entreprise*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- appréciation** : appreciation (*Qualité*)
- approbation** : approval (*Projet*)
- approche** : approach (*Aéronautique*)
- approche aux instruments** : instrument approach (*Aéronautique*)
- approche lente** : slow approach (*Usinage*)
- approche manquée** : missed approach (*Aéronautique*)
- approprié** : relevant (*Adjectifs*)
- approvisionnement** : supply (*Approvisionnement*)
- approximation** : approximation, rough estimate (*Algèbre, Mesure, Calcul*)
- aptitude à la déformation** : formability (*Caractéristiques des matériaux*)
- arbitrage** : arbitration (*Projet*)
- arbitrage des risques** : risk assessment (*Qualité*)
- arborescence** : tree-view (*Interface graphique*)
- arbre** : shaft (*Éléments de machines, Usinage*)
- arbre à cames** : camshaft (*Éléments de machines, Automobile*)
- arbre binaire** : binary tree (*Programmation*)
- arbre binaire de recherche** : binary search tree (*Programmation*)
- arbre d'entraînement** : drive shaft, driving shaft, motor shaft, propshaft (*Transmission de puissance, Automobile, Éléments de machines*)
- arbre d'hélice** : propeller shaft (*Transmission de puissance, Naval*)
- arbre des défaillances** : fault tree analysis (*Qualité, Fonctionnement*)
- arbre des pannes** : fault tree analysis (*Qualité, Fonctionnement*)
- arbre fixe** : stationary shaft (*Fonctionnement, Roulements et paliers*)
- arbre moteur** : drive shaft, driving shaft, motor shaft, propshaft (*Transmission de puissance, Automobile, Éléments de machines*)
- arbre port satellite** : carrier shaft (*Engrènement*)
- arceau de sécurité** : roll bar (*Automobile*)
- archet** : horn (*Ferroviaire*)
- arctangente (atan)**: arc tangent, inverse tangent (*Algèbre, Géométrie*)
- arc cosinus (acos)**: arc cosine, inverse cosine (*Algèbre, Géométrie*)
- arc sinus (asin)**: arc sine, inverse sine (*Algèbre, Géométrie*)
- arête** : edge, rim (*Dessin, Conception*)
- arête rapportée** : built-up edge (*Usinage*)
- argent (Ag)**: silver (*Éléments chimiques, Métallurgie*)
- argile** : clay (*Matériaux*)
- argon (Ar)**: argon (*Éléments chimiques*)
- arobase (@)**: ampersat, at-sign (*Caractères, Informatique*)
- arrêt à chaud** : hot shutdown (*Nucléaire*)
- arrêt à froid** : cold shutdown (*Nucléaire*)
- arrêt d'urgence** : emergency stop (*Sécurité, Fonctionnement*)
- arrêt de poussée** : thrust cut off (*Astronautique*)
- arrêt immédiat** : immediate scram (*Nucléaire*)
- arrêt programmé** : scheduled stoppage (*Fonctionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**arrière** : back (*Positionnement*)  
**arrière-plan** : background (*Système informatique*)  
**arrondir** : round (to) (*Calcul, Mathématiques*)  
**arrosage** : spamming (*Réseau*)  
**arsenic (As)**: arsenic (*Éléments chimiques*)  
**article** : article (*Approvisionnement*)  
**article de remplacement** : alternat feedstock (*Approvisionnement*)  
**articulation** : connection (*Transmission de puissance*)  
**articulation à rotule** : ball joint (*Transmission de puissance, Éléments de liaisons*)  
**artimon** : spanker (*Naval*)  
**ascendant** : ascending (*Aéronautique*)  
**ascenseur** : scroll bar (*Interface graphique*)  
**aspérités** : asperities (*Tribologie*)  
**aspiration** : suction (*Fluide*)  
**assemblage** : assembly (*Fabrication, Conception*)  
**assemblage bout à bout** : butt joint (*Soudage*)  
**assemblage de combustibles** : fuel assembly (*Nucléaire*)  
**assemblage en angle** : corner joint (*Soudage*)  
**assembleur** : assembly language (*Programmation, Système informatique*)  
**asservi** : controlled, interlocked, locked (*Automatisme*)  
**asservissement** : controlling (*Automatisme*)  
**assister** : assist (to) (*Aéronautique*)  
**assombrir** : darken (to) (*Imagerie*)  
**assurance** : insurance (*Projet*)  
**assurance qualité** : quality assurance (*Qualité*)  
**astable** : astable (*Électricité*)  
**astérisque (\*)**: asterisk (*Caractères*)  
**astigmatique** : astigmatic (*Optique*)  
**astronautique** : astronautics (*Astronautique*)  
**astrophotographie** : astrophotography (*Imagerie*)  
**astuce du jour** : tip of the day (*Informatique*)  
**asymétrique** : asymmetric (*Géométrie*)  
**atelier** : shop (*Fabrication*)  
**atelier de moulage** : moulding shop (*Fonderie*)  
**attache** : fastener (*Éléments de liaisons*)  
**attache-câble** : grommet (*Éléments de liaisons*)  
**attaque (chimique)** : etching (*Chimie*)  
**atteindre** : reach (to) (*Aéronautique*)  
**attelage** : coupler, coupling (*Ferroviaire*)  
**attention** : caution (*Sécurité*)  
**atterrir** : land (to) (*Aéronautique*)  
**atterrir trop long** : overshoot (to) (*Aéronautique*)  
**atterrissage** : landing (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**atterrissage avec arrêt complet** : full stop landing (*Aéronautique*)  
**atterrissage forcé** : crash landing (*Aéronautique*)  
**atterrissage sur le ventre** : belly landing (*Aéronautique*)  
**atterrissage train rentré** : belly landing (*Aéronautique*)  
**atterrissage trop court** : undershoot landing (*Aéronautique*)  
**atterrissage trop long** : overshoot landing (*Aéronautique*)  
**atterrisseur auxiliaire de queue** : tail bumper (*Aéronautique*)  
**attestation de livraison** : proof of delivery (*Approvisionnement*)  
**attribut** : attribute (*Programmation*)  
**attribution d'un contrat** : contract award (*Projet*)  
**aube de turbine** : turbine blade (*Machines tournantes*)  
**audibilité** : audibility, audibleness (*Acoustique*)  
**audible** : audible (*Acoustique*)  
**audiogramme** : audiogram (*Acoustique*)  
**audit qualité** : quality audit (*Qualité*)  
**augmentation de pression** : pressure increase, pressure rise (*Thermodynamique*)  
**austénite** : austenite (*Métallurgie*)  
**autocar** : coach (*Automobile*)  
**automate** : automaton (*Automatisme*)  
**automate programmable** : programmable logic controller (*Automatisme*)  
**automatique** : automatic, self-acting (*Automatisme*)  
**automatisation** : automation (*Automatisme*)  
**autonomie** : endurance, operating range (*Fonctionnement*)  
**autorisation** : clearance (*Aéronautique*)  
**autour** : round (*Mesure*)  
**auto-taraudant** : self-tapper (*Boulonnerie*)  
**autres articles** : further products (*Approvisionnement*)  
**au-dessous** : beneath (*Positionnement*)  
**au dessus de** : overhead (*Aéronautique*)  
**au hasard** : randomly (*Mesure, Qualité*)  
**au milieu de** : among (*Positionnement*)  
**au sommet** : on top (*Positionnement*)  
**aval** : downhill (*Positionnement*)  
**avance** : feed (*Usinage*)  
**avance automatique** : auto feeder (*Usinage*)  
**avance à l'allumage** : advance the ignition (*Automobile*)  
**avance de phase** : phase lead (*Électricité, Signal*)  
**avance lente** : slow feed (*Usinage*)  
**avantage en nature** : benefits in kind (*Ressources humaines*)  
**avec des fuites** : leaky (*Problèmes, Étanchéité*)  
**avec éclat** : brightly (*Optique*)  
**avec frottement** : frictionally (*Tribologie, Calcul*)  
**avion** : aeroplane, airplane<sup>US</sup> (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**avion bombardier d'eau** : air-tanker (*Aéronautique*)  
**axe** : axis (*Dessin, Mathématiques, Usinage*)  
**axe d'attelage** : knuckle pin (*Ferroviaire*)  
**axe de chape** : clevis pin (*Éléments divers*)  
**axe de charnière** : hinge pin (*Éléments de liaisons*)  
**axe de faible inertie** : weak axis (*Caractéristiques des profilés*)  
**axe de forte inertie** : strong axis (*Caractéristiques des profilés*)  
**axe x** : x-axis (*Géométrie*)  
**axe y** : y-axis (*Géométrie*)  
**axiome** : axiom (*Mathématiques*)  
**azote (N)** : nitrogen (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**a coté** : nearby (*Positionnement*)  
**a coté de** : next to (*Positionnement*)  
**a la verticale de** : overhead (*Aéronautique*)

## B

**bac** : ferry (*Naval*)  
**bac à copeaux** : chiptray (*Usinage*)  
**bac à papier d'imprimante** : printer tray (*Matériel informatique*)  
**bac de récupération** : drain pan (*Fabrication*)  
**bac de vidange** : drip pan (*Fabrication*)  
**baffle** : baffle (*Acoustique*)  
**bague** : bush, bushing (*Éléments divers*)  
**baguette** : bar, rod, stem (*Éléments divers*)  
**baguette à relier** : slide binder (*Imprimerie*)  
**baguette d'apport** : filler rod (*Soudage*)  
**baguette de soudure** : filler rod (*Soudage*)  
**bague d'étanchéité** : restrictor ring (*Étanchéité*)  
**bague de centrage** : centering bushing, centering sleeve (*Éléments de réglage*)  
**bague de lubrification** : collar oiler (*Lubrification*)  
**bague de roulement** : ball race, bearing race, race ring (*Roulements et paliers*)  
**bague de serrage** : collet (*Éléments de réglage*)  
**bague extérieure de roulement** : outer race (*Roulements et paliers*)  
**bague intérieure de roulement** : inner race (*Roulements et paliers*)  
**bain d'huile** : oil bath (*Lubrification*)  
**bain de décapage** : pickling bath (*Fabrication*)  
**bain de fonte** : iron pool (*Métallurgie*)  
**bain de fusion** : weld pool (*Soudage*)  
**bain de trempe** : quenching bath (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**baisse de pression** : pressure decrease, pressure fall (*Thermodynamique*)  
**balai (moteur électrique)** : brush (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**balance** : balance (*Mesure*)  
**balisage** : buoyage (*Naval*)  
**balise** : beacon (*Aéronautique*)  
**balistique** : ballistics (*Astronautique*)  
**ballast** : buoyancy tank (*Naval*)  
**ballon-sonde** : sound balloon (*Aéronautique*)  
**ballon dirigeable** : airship (*Aéronautique*)  
**bancal** : rickety, wobbly (*Problèmes*)  
**banc d'essai** : test rig (*Qualité*)  
**banc de contrôle par magnétoscopie** : magnetic bench (*Magnétoscopie*)  
**bandes de contact** : contact strips (*Ferroviaire*)  
**bande de longueurs d'ondes** : waveband (*Acoustique, Physique*)  
**bande de roulement** : tyre tread (*Automobile*)  
**bande passante** : bandwidth (*Signal*)  
**bang supersonique** : sonic boom (*Acoustique, Aéronautique*)  
**barbotage** : splashing (*Lubrification*)  
**barillet** : cylinder (*Éléments divers*)  
**baromètre** : barometer (*Mesure, Météorologie*)  
**barre** : bar (*Calcul, Résistance des matériaux, Éléments de liaisons*)  
**barres à souder** : welding bars (*Soudage*)  
**barres laminées** : rolled bars (*Laminage*)  
**barre d'accouplement** : connecting rod (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**barre d'acier** : bar, rod, stem (*Éléments divers*)  
**barre d'alésage** : boring bar (*Usinage*)  
**barre d'état** : status bar (*Interface graphique*)  
**barre d'outils** : tool bar (*Logiciel*)  
**barre de contrôle** : control rod (*Nucléaire*)  
**barre de défilement** : scroll bar (*Interface graphique*)  
**barre de forage** : boring bar (*Usinage*)  
**barre de pilotage** : control rod (*Nucléaire*)  
**barre de progression** : progress bar (*Interface graphique*)  
**barre de remorquage** : towing bar (*Automobile*)  
**barre de torsion** : torsion bar (*Ressorts*)  
**barre oblique (/)** : forward slash, slash (*Caractères, Informatique*)  
**barre oblique inverse (\)** : backslash (*Caractères, Informatique*)  
**barre sinus** : sine bar (*Usinage*)  
**barre verticale (|)** : bar, pipe (*Caractères, Informatique*)  
**barrière** : crossing gate (*Ferroviaire*)  
**barrière coupe feu** : fire barrier (*Sécurité*)  
**barrière de confinement** : containment barrier (*Nucléaire*)  
**barrière de sécurité** : firewall (*Réseau*)  
**barrière thermique** : thermal barrier (*Aéronautique*)  
**base de connaissance** : knowledge base (*Réseau*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**base de données** : data base (*Systeme informatique*)  
**base de lancement** : launch center (*Astronautique*)  
**base magnétique** : magnetic base (*Usinage*)  
**basse tension** : low voltage (*Électricité*)  
**bassin de refroidissement** : cooling pond (*Nucléaire*)  
**bateau** : boat (*Naval*)  
**bateau de plaisance** : pleasure boat (*Naval*)  
**bateau de sauvetage** : rescue boat (*Naval*)  
**battement** : backlash (*Conception*)  
**batterie** : battery (*Automobile*)  
**batterie d'accumulateurs** : accumulator battery (*Électricité*)  
**baudrier** : harness (*Sécurité*)  
**baume du Canada** : Canada balsam (*Optique*)  
**bavure** : burr (*Fabrication*)  
**bavure d'étincelage** : flash (*Soudage, Problèmes*)  
**bavure de moulage** : moulding flash (*Moulage, Problèmes*)  
**bâbord** : port (*Naval, Aéronautique*)  
**bec** : nozzle (*Éléments divers, Soudage*)  
**becquerel (Bq)** : becquerel (*Unités de mesure*)  
**bec de soufflage** : air nozzle (*Pneumatique*)  
**bel** : bel (*Acoustique*)  
**benne à ordures** : dumpster (*Fabrication*)  
**berceau** : cradle (*Éléments de machines*)  
**bémol** : flat (*Acoustique*)  
**bénéfice** : profit (*Projet*)  
**béquille** : crutch (*Éléments de liaisons*)  
**béryllium (Be)** : beryllium (*Éléments chimiques*)  
**bétonneuse** : concrete mixer (*Automobile*)  
**béton armé** : reinforced concrete (*Matériaux*)  
**béton précontraint** : prestressed concrete (*Matériaux*)  
**bibliothèque logicielle** : library (*Programmation*)  
**bibliothèque standard** : standard library (*Programmation*)  
**biconcave** : biconcave (*Optique*)  
**biconvexe** : biconvex (*Optique*)  
**bidon** : can (*Fluide*)  
**bielle** : connecting rod (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**bien payé** : well-paid (*Ressources humaines*)  
**bifocal** : bifocal (*Optique*)  
**bifurcation** : switching (*Ferroviaire*)  
**bijective** : bijective (*Mathématiques*)  
**bilame** : bimetal strip (*Thermique*)  
**bilan thermique** : heat balance (*Thermique*)  
**bilentille de Billet** : Billet split lens (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- bille** : ball (*Éléments divers*)  
**bimoteur** : twin-engine (*Aéronautique*)  
**binoculaire** : binocular (*Optique*)  
**biphasé** : two-phase (*Électricité*)  
**biprisme** : biprism (*Optique*)  
**birapport de 4 points** : cross ratio (*Mathématiques*)  
**biréfringence** : birefringence (*Optique*)  
**bismuth (Bi)** : bismuth (*Éléments chimiques*)  
**bit** : bit (*Informatique*)  
**bit par second** : baud (*Réseau*)  
**bi-processeur** : bi-processor (*Matériel informatique*)  
**bloc** : block (*Informatique*)  
**blocage** : blocking, jamming (*Problèmes*)  
**blocage des roues** : wheel blocking, wheel lock (*Automobile*)  
**bloc-notes** : notebook, notepad (*Système informatique, Logiciel, Imprimerie*)  
**bloc moteur** : crankcase, engine block, housing (*Éléments de protection*)  
**bobinage** : coil (*Électricité*)  
**bobine** : coil (*Éléments divers, Électricité*)  
**bobine d'arrêt** : choke (*Électricité*)  
**bobine de tôle à chaud** : rolled sheet coil (*Laminage*)  
**bogie** : truck (*Ferroviaire*)  
**bogie locomoteur** : power truck (*Ferroviaire*)  
**bois** : wood (*Matériaux*)  
**bois contre plaqué** : plywood (*Matériaux*)  
**boîte** : case (*Éléments de protection*)  
**boîte noire** : black box (*Aéronautique*)  
**boîte à matrice** : die box (*Moulage*)  
**boîte à onglet** : miter box (*Ferroviaire*)  
**boîte à outils** : toolbox (*Outillage*)  
**boîte à roulement** : bearing housing (*Roulements et paliers*)  
**boîte combinée** : combo box (*Interface graphique*)  
**boîte de dialogue** : dialog box (*Interface graphique*)  
**boîte de dialogue de fichier** : file chooser, file selector, open and save dialog (*Interface graphique*)  
**boîte de réception** : inbox (*Réseau*)  
**boîte de vitesse** : gearbox (*Engrènement, Transmission de puissance*)  
**boîte mail** : mail box (*Informatique*)  
**boîtier** : case (*Éléments de protection, Informatique*)  
**bombage du profil** : profile crowning (*Laminage*)  
**bombardement** : bombing (*Informatique*)  
**bonbonne** : bottle (*Soudage*)  
**borax** : borax (*Chimie*)  
**bord** : edge (*Éléments divers*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- bore (B)** : boron (*Éléments chimiques*)  
**borne inférieure** : lower bound (*Mathématiques*)  
**borne supérieure** : upper bound (*Mathématiques*)  
**boruration** : boriding (*Chimie*)  
**bosse** : bump (*Problèmes*)  
**bouche d'aération** : vent (*Aéraulique*)  
**bouchon** : plug (*Éléments de protection, Étanchéité*)  
**bouchon de vidange** : discharge plug (*Hydraulique*)  
**boucle d'asservissement** : servo loop control (*Automatisme*)  
**boucle en pile** : in-pile loop (*Nucléaire*)  
**boucle fermée** : closed loop (*Automatisme, Électricité*)  
**boucle ouverte** : open loop (*Automatisme, Électricité*)  
**boucle primaire** : primary loop (*Nucléaire*)  
**boucle secondaire** : secondary loop (*Nucléaire*)  
**bouclier** : shield (*Éléments de protection, Sécurité*)  
**bouclier en béton** : concrete shield (*Nucléaire*)  
**bouée** : buoy (*Naval*)  
**bouée de sauvetage** : life buoy (*Naval*)  
**bouffée de neutrons** : neutron burst (*Nucléaire*)  
**bougie** : candle (*Éléments divers*)  
**bougie d'allumage** : spark plug (*Automobile*)  
**bouletage** : pelletizing (*Procédés de fabrication*)  
**boule de commande** : rolling ball, trackball (*Matériel informatique*)  
**boulier** : abacus, chart (*Mathématiques*)  
**bouline** : bowline (*Naval*)  
**boulon** : bolt (*Boulonnerie*)  
**boulonnage** : bolting (*Boulonnerie*)  
**boulonnerie** : bolt products, bolts and nuts (*Boulonnerie*)  
**boulon a encoches** : slotted bolt (*Boulonnerie*)  
**boulon à tête hexagonale** : hexagon head bolt, hexagon headed bolt (*Boulonnerie*)  
**boulon d'ancrage** : anchor bolt (*Boulonnerie*)  
**boussole** : compass (*Aéronautique, Naval*)  
**bout** : end (*Éléments divers*)  
**bouton** : button (*Interface graphique*)  
**bouton-poussoir** : push-button, pushbutton (*Commandes et indicateurs*)  
**bouton (à pousser)** : push-button, pushbutton (*Commandes et indicateurs*)  
**bouton (à tourner)** : knob (*Commandes et indicateurs*)  
**bouton de réglage** : control knob (*Commandes et indicateurs*)  
**bouton de sonnerie** : bellpush (*Commandes et indicateurs*)  
**bouton fléché** : spinner (*Interface graphique*)  
**bouton moleté** : knurled knob, thumb screw (*Commandes et indicateurs*)  
**bouton radio** : radio button (*Interface graphique*)  
**bras** : arm (*Éléments de liaisons, Calcul*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- brasage** : brazing (*Soudage*)  
**brasure** : braze (*Soudage*)  
**bras de levier** : arm of force (*Calcul*)  
**bras de pantographe** : pantograph arm (*Ferroviaire*)  
**brevet** : patent (*Projet*)  
**breveter** : patent (to) (*Projet*)  
**brèche dans l'enceinte de confinement** : breach in the containment vessel (*Nucléaire*)  
**bridage** : clamping (*Usinage*)  
**bride** : clamp (*Usinage, Outillage*)  
**bride d'accouplement** : coupling flange (*Transmission de puissance*)  
**bride d'assemblage** : flange (*Éléments de liaisons*)  
**bride de serrage** : clamp (*Fabrication*)  
**brillance** : brightness, letter of resignation, luminosity (*Optique*)  
**brillant** : lustrous (*Optique*)  
**brique réfractaire** : fire-brick (*Matériaux*)  
**brise copeau** : chip-breaker (*Usinage*)  
**brise oxyde** : scale breaker (*Laminage*)  
**brisé** : broken (*Adjectifs*)  
**brochage** : broaching (*Procédés de fabrication*)  
**broche** : prong (*Ferroviaire*)  
**brome (Br)**: bromine (*Éléments chimiques*)  
**bronze** : bronze (*Matériaux*)  
**brouette** : wheelbarrow (*Outillage*)  
**brouillard bleu** : blue haze (*Ressuage*)  
**brouillon** : draft (*Informatique*)  
**broutage** : chatter, grabbing, machining vibrations (*Problèmes, Usinage*)  
**broutement** : chatter, grabbing, machining vibrations (*Usinage, Problèmes*)  
**broyage** : grinding (*Procédés de fabrication*)  
**bruit** : noise (*Acoustique*)  
**bruit blanc** : white noise (*Acoustique*)  
**bruit de fond** : background noise (*Magnétoscopie, Ressuage*)  
**bruit métallique** : clang (*Problèmes*)  
**brunissage** : burnishing (*Procédés de fabrication*)  
**bruyant** : loud, noisy (*Aéronautique*)  
**brûleur** : burner (*Aéronautique, Thermique*)  
**brûlures dues aux radiations** : radiation burns (*Nucléaire*)  
**buchner** : vacuum filtration flask (*Chimie*)  
**bureau** : desktop (*Système informatique*)  
**burette** : burette (*Chimie*)  
**burin** : chisel (*Outillage*)  
**bus** : bus (*Matériel informatique*)  
**buse** : nozzle (*Hydraulique, Fluide, Soudage*)  
**buse de coupage** : cutting nozzle (*Soudage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**bus (transmission)** : data highway (*Informatique*)  
**but** : objective (*Projet*)  
**butée** : abutment (*Éléments de réglage*)  
**butée à aiguilles** : thrust needle roller bearing (*Roulements et paliers*)  
**butée à billes** : ball thrust bearing (*Roulements et paliers*)  
**butée à double effet** : double-thrust bearing (*Roulements et paliers*)  
**butée de fin de course** : travel stop (*Fonctionnement, Éléments de mouvements*)  
**butée de réglage** : adjusting stop (*Éléments de réglage*)  
**butoir** : buffer (*Éléments de mouvements*)  
**butoir de fin de course** : travel limit hammer (*Fonctionnement, Éléments de mouvements*)

## C

**cabestan** : winch (*Naval*)  
**cabine à signaux** : switch tower (*Ferroviaire*)  
**cabine de commande** : control cab (*Commandes et indicateurs*)  
**cabotage** : coastal navigation (*Naval*)  
**cabrage** : nose up (*Aéronautique*)  
**cache** : cover (*Éléments de protection*)  
**cadenas** : padlock (*Sécurité*)  
**cadence de prise de vue** : frame rate (*Imagerie*)  
**cadène** : chain plate (*Naval*)  
**cadmium (Cd)** : cadmium (*Éléments chimiques*)  
**cadran** : dial (*Commandes et indicateurs, Aéronautique*)  
**cadre** : executive (*Entreprise*)  
**cage à aiguilles** : needle roller and cage (*Roulements et paliers*)  
**cage à bille** : ball cage (*Roulements et paliers*)  
**cage briseuse d'oxyde** : scale breaker (*Laminage*)  
**cage de laminoir** : mill housing (*Laminage*)  
**cage de roulement** : ball bearing ring (*Roulements et paliers*)  
**cage décalamineuse** : scale breaker (*Laminage*)  
**cage finisseuse** : finishing stand (*Laminage*)  
**cage multicylindres** : cluster mill (*Laminage*)  
**cage multiple** : multiple roll stand (*Laminage*)  
**cage quadruple** : four-stand mill (*Laminage*)  
**cage quarto** : four-high mill, four-high stand (*Laminage*)  
**cage refouleuse** : edger, edging stand (*Laminage*)  
**cahier des charges client** : customer specifications (*Projet*)  
**caisse de résonance** : sound box (*Acoustique*)  
**caisse en bois** : crate (*Approvisionnement, Manutention*)  
**caisson de filtre à air** : air filter housing (*Aéraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**caisson étanche** : buoyancy tank (*Naval*)  
**calage (moteur)** : engine stall (*Automobile, Aéronautique*)  
**calage altimétrique** : altimeter setting (*Aéronautique*)  
**calamine** : mill scale (*Laminage*)  
**calcium (Ca)** : calcium (*Éléments chimiques*)  
**calcul** : computation (*Calcul*)  
**calculateur** : computer (*Aéronautique*)  
**calculateur de vol** : flight computer (*Aéronautique*)  
**calculatrice** : calculator (*Calcul*)  
**calculer** : compute (to) (*Aéronautique*)  
**calcul approché** : approximation calculus (*Algèbre*)  
**calcul au plus tard** : backward pass (*Projet*)  
**calcul au plus tôt** : forward pass (*Projet*)  
**calcul de structure** : structural design analysis (*Calcul*)  
**calcul intensif** : supercomputing (*Système informatique*)  
**calcul intégral** : integral calculus (*Algèbre*)  
**cale** : wedge (*Éléments divers*)  
**calendrier** : calendar (*Projet*)  
**calendrier des marées** : tide table (*Naval*)  
**cales d'usure** : wear blocks (*Éléments de réglage*)  
**cale a marchandises** : cargo hold (*Naval*)  
**cale d'appui** : bearing block (*Éléments de réglage*)  
**cale d'écartement** : spacing wedge (*Éléments de réglage*)  
**cale d'épaisseur** : feeler gauge (*Éléments de réglage*)  
**cale de centrage** : positioning block (*Éléments de réglage*)  
**cale de montage** : saddle plate (*Fabrication*)  
**cale de réglage** : setting shim (*Éléments de réglage*)  
**cale étalon** : gage block (*Usinage*)  
**cale lamellaire** : laminated shim (*Éléments de réglage, Roulements et paliers*)  
**cale lamellée** : peel shim (*Éléments de réglage*)  
**cale pelable** : laminated shim (*Éléments de réglage, Roulements et paliers*)  
**calfatage** : caulking (*Naval, Étanchéité*)  
**calfeutrage** : caulking (*Étanchéité*)  
**calibrage** : calibration (*Mesure*)  
**calibration** : calibration (*Mesure*)  
**calibre** : calibre (*Mesure*)  
**calibre "entre"** : go gauge (*Mesure*)  
**calibre "n'entre pas"** : no-go gauge (*Mesure*)  
**calibre à mâchoires** : calliper gauge (*Mesure*)  
**calibre à mâchoires a molettes fixes** : fixed snap gauge (*Mesure*)  
**calibre à mâchoires a molettes réglables** : adjustable snap gauge (*Mesure*)  
**calibre d'épaisseur** : thickness gauge (*Mesure*)  
**calibre de tolérance** : limit gauge (*Mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**caloduc** : heat pipe (*Thermique*)  
**calorimétrie** : heat-sensing (*Mesure, Thermique*)  
**cambouis** : dirty grease, sludge (*Lubrification*)  
**came** : cam (*Éléments de machines, Automobile*)  
**canalisation** : conduit (*Tuyauterie*)  
**canalisation d'air** : air duct (*Aéraulique*)  
**canalisation d'huile** : oil duct (*Lubrification*)  
**candela (cd)**: candela (*Unités de mesure*)  
**candidat** : applicant (*Ressources humaines*)  
**candidature** : application (*Ressources humaines*)  
**candlefoot** : candlefoot (*Optique*)  
**canister** : canister (*Nucléaire*)  
**cannelure** : channel, groove, keyway, slot, spline (*Conception*)  
**canne chauffante** : electrical heater (*Nucléaire*)  
**canon a poulet** : chicken gun (*Aéronautique*)  
**canon de centrage** : centering bush (*Fabrication*)  
**canon de perçage** : drill socket, drilling jig (*Fabrication, Usinage*)  
**canot** : dinghy (*Naval*)  
**canot à rames** : rowboat<sup>us</sup>, rowing boat (*Naval*)  
**canot de sauvetage** : life-boat (*Naval, Aéronautique*)  
**canot pneumatique** : inflatable dinghy, inflatable life raft (*Naval*)  
**canton** : block (*Ferroviaire*)  
**cap** : cape, heading (*Aéronautique, Naval*)  
**capacité** : ability (*Ressources humaines*)  
**capacité (d'un condensateur)** : capacitance, capacitance (of a capacitor) (*Électricité*)  
**capacité d'emport** : carrying capability (*Aéronautique, Automobile*)  
**capacité d'usinage** : machining efficiency (*Usinage, Méthodes*)  
**capacité nominale de charge dynamique** : basic dynamic load capacity (*Roulements et paliers*)  
**capacité thermique massique** : specific heat capacity (*Caractéristiques des matériaux, Thermique*)  
**capacité utile** : loading capacity (*Ferroviaire*)  
**capillaire** : capillary (*Chimie*)  
**capillarité** : capillarity (*Chimie*)  
**capitaine** : captain (*Naval*)  
**capot** : cover, cowl, cowling, hood, shield (*Éléments de protection*)  
**capotage** : cowling (*Éléments de protection*)  
**capotage annulaire** : cowling ring (*Éléments de protection*)  
**capotage de soufflante** : fan shroud (*Éléments de protection*)  
**capot coulissant** : translating cowl (*Éléments de protection*)  
**capot moteur** : engine cowling (*Éléments de protection*)  
**capteur** : sensor (*Mesure*)  
**capture** : capture (*Nucléaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- capuchon** : cap, cover, lid (*Éléments de protection*)
- cap compas** : compass course (*Naval*)
- caractéristiques** : characteristics (*Caractéristiques des matériaux*)
- caractéristiques chimiques** : chemical properties (*Chimie*)
- caractéristiques des instruments de mesure** : characteristics of measuring instruments (*Mesure*)
- caractéristique à vide** : off load characteristic (*Fonctionnement*)
- caractéristique de transfert** : response characteristic (*Automatisme*)
- caractéristique en charge** : on load characteristic (*Fonctionnement*)
- caractère** : character (*Informatique*)
- caractère aléatoire** : randomness (*Mathématiques, Qualité*)
- caractère flou** : blurriness (*Imagerie*)
- carat (ct)**: carat (*Unités de mesure*)
- carbone (C)**: carbone (*Éléments chimiques, Métallurgie, Chimie*)
- carbonitruration** : carbonitriding (*Traitements de surface*)
- carburant** : fuel (*Automobile, Aéronautique, Astronautique*)
- carburateur** : carburettor (*Automobile*)
- carburation** : carburizing (*Métallurgie, Traitements de surface*)
- carbures frittés** : sintered carbides (*Matériaux*)
- carbure de fer** : iron carbide (*Matériaux*)
- carbure de tungstène** : tungsten carbide (*Matériaux*)
- carcasse** : frame, yoke (*Éléments de machines*)
- cardan** : universal joint (*Transmission de puissance*)
- carénage** : cowling (*Éléments de protection*)
- carottage** : boring (*Usinage*)
- carré** : square (*Dessin*)
- carrière** : career (*Ressources humaines*)
- carrosserie** : body, bodywork, car body (*Automobile*)
- carter** : casing (*Éléments de protection*)
- carter d'huile** : oil sump (*Éléments de machines, Lubrification*)
- carter récupérateur de gouttelettes** : moisture collecting sump (*Nucléaire*)
- cartouche** : cartridge (*Matériel informatique*)
- cartouche de filtre** : filter cartridge (*Hydraulique*)
- cartouche filtrante** : filter cartridge (*Hydraulique*)
- case à cocher** : check-box (*Interface graphique*)
- casque** : helmet (*Sécurité*)
- casque de protection** : helmet (*Sécurité*)
- casque intégral** : pressurised helmet (*Aéronautique, Astronautique*)
- cassant** : brittle (*Qualité*)
- cassure** : break (*Soudage, Problèmes*)
- cassure de retrait** : shrinkage crack (*Fonderie, Problèmes*)
- catadioptré** : cat's eyes (*Sécurité*)
- catalogue d'approvisionnement** : supply catalogue (*Approvisionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**catalogue des pièces** : parts catalogue (*Approvisionnement*)  
**catalogue des prix** : price list (*Approvisionnement*)  
**catalyse** : catalysis (*Chimie*)  
**catalyseur** : catalyst (*Chimie*)  
**catamaran** : catamaran (*Naval*)  
**caténaire** : catenary (*Ferroviaire*)  
**cathode** : cathode (*Chimie, Électricité*)  
**cation** : cation (*Chimie, Électricité*)  
**cautionnement** : guarantee (*Projet*)  
**cavitation** : cavitation (*Fluide*)  
**câblage** : cabling (*Électricité*)  
**câblage électrique** : wiring (*Électricité*)  
**câble** : cable (*Électricité*)  
**câbles de démarrage** : jump leads (*Automobile*)  
**câble coaxial** : coaxial cable (*Électricité*)  
**câble de commande** : control cable (*Commandes et indicateurs*)  
**câble de contact** : contact wire (*Ferroviaire*)  
**câble de masse** : earth lead (*Soudage, Électricité*)  
**câble de remorquage** : tow-line (*Naval*)  
**câble de soudage** : electrode lead (*Soudage*)  
**câble électrique** : electric cable (*Électricité*)  
**câble porteur** : catenary (*Ferroviaire*)  
**cæsium (Cs)** : caesium, cesium<sup>us</sup> (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**ceinture** : seat belt (*Aéronautique*)  
**ceinture de sauvetage** : life-belt (*Aéronautique*)  
**ceinture de sécurité** : safety belt (*Automobile*)  
**cellule** : cell (*Interface graphique*)  
**cellule (avion)** : airframe (*Aéronautique*)  
**cellule photoélectrique** : light meter (*Optique*)  
**cellulose** : cellulose (*Matériaux*)  
**centrage** : centering (*Fabrication, Qualité, Usinage*)  
**centrale aérodynamique** : air data computer (*Aéronautique*)  
**centrale d'orientation** : attitude control unit (*Astronautique*)  
**centrale hydraulique** : hydraulic power-unit (*Machines tournantes*)  
**centrale inertielle** : inertial platform (*Astronautique*)  
**centre** : center<sup>us</sup>, centre (*Dessin*)  
**centrer** : center (to) (*Usinage*)  
**centre d'usinage** : machining center (*Usinage, Machines outil*)  
**centre de calcul** : data center (*Informatique*)  
**centre de gravite** : center of gravity (*Physique, Aéronautique*)  
**centre de masse** : center of mass (*Physique, Aéronautique*)  
**centre de poussée** : center of pressure (*Aéronautique*)  
**centre de rotation** : fulcrum (*Géométrie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- centre de sustentation** : center of lift (*Aéronautique*)
- centré** : centered (*Typographie*)
- cercle** : circle (*Dessin*)
- cercle circonscrit** : circumcircle, circumscribed circle (*Géométrie*)
- cercle de moindre diffusion** : circle of least confusion (*Optique*)
- cercle inscrit** : incircle, inscribed circle (*Géométrie*)
- certification** : authentication, certification (*Qualité*)
- certificat d'acceptation** : release certificate (*Approvisionnement*)
- certificat de conformité** : certificate of compliance, certificate of conformity (*Qualité, Approvisionnement*)
- certificat de qualité** : quality certificate (*Qualité*)
- certifier** : certify (to) (*Qualité*)
- céder** : yield (to) (*Résistance des matériaux*)
- céder le passage** : give way (*Aéronautique*)
- cémentation** : carburizing (*Métallurgie, Traitements de surface*)
- césium (Cs)**: caesium, cesium<sup>us</sup> (*Éléments chimiques, Nucléaire*)
- césure** : hyphenation (*Typographie*)
- cétène** : ketene (*Chimie*)
- cétone** : ketone (*Chimie*)
- chaîne** : chain (*Transmission de puissance, Naval, Manutention*)
- chaîne d'ancre** : anchor chain (*Naval*)
- chaîne d'assemblage** : assembly line (*Fabrication*)
- chaîne d'attelage** : coupling chain (*Ferroviaire*)
- chaîne de caractères** : string (*Programmation*)
- chaîne de cotes** : chain of dimensions (*Dessin, Mesure*)
- chaîne de désintégration** : decay chain (*Nucléaire*)
- chaîne de fabrication** : production line (*Fabrication*)
- chaîne de montage** : assembly line (*Fabrication*)
- chaîne de ressuage** : penetrant testing process line (*Ressuage*)
- chaîne de synchronisation** : timing chain (*Transmission de puissance*)
- chaleur** : heat (*Thermique*)
- chaleur latente** : latent heat (*Thermique*)
- chaleur résiduelle** : decay heat (*Nucléaire*)
- chaloupe** : passenger barge (*Naval*)
- chalumeau** : blowtorch, gas welding torch (*Soudage*)
- chalumeau à découper** : cutting blowpipe, cutting torch (*Soudage*)
- chalumeau coupeur** : cutting blowpipe, cutting torch (*Soudage*)
- chalutier** : trawler (*Naval*)
- chambre anéchoïque** : anechoic chamber (*Acoustique*)
- chambre d'écho** : echo chamber, reverberation chamber (*Acoustique*)
- chambre de combustion** : combustion chamber (*Éléments divers, Thermodynamique, Astronautique*)
- chambre de mélange** : mixing chamber (*Soudage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- chambre insonorisée** : anechoic chamber (*Acoustique*)  
**chambre noire** : dark room (*Imagerie*)  
**chambre sourde** : anechoic chamber (*Acoustique*)  
**champ couvert** : coverage (*Optique*)  
**champ de saisie** : text box (*Interface graphique*)  
**champ électromagnétique** : electromagnetic field (*Électromagnétisme*)  
**champ électrostatique** : electrostatic field (*Électromagnétisme*)  
**champ inducteur** : induction field (*Électromagnétisme*)  
**champ magnétique** : magnetic field (*Électromagnétisme*)  
**champ tangentiel** : tangential field (*Magnétoscopie*)  
**champ tournant** : revolving field, revolving flux (*Électromagnétisme, Machines tournantes*)  
**chanfrein** : bevel, chamfer (*Dessin, Soudage*)  
**chanfreinage** : bevelling (*Fabrication*)  
**chanfreiné** : beveled (*Dessin*)  
**changement de cap** : course change (*Naval*)  
**changement de vitesse** : gearshift (*Engrènement*)  
**changement de voie** : switching (*Ferroviaire*)  
**chanvre** : hemp (*Naval, Matériaux*)  
**chape** : clevis (*Éléments de liaisons*)  
**charbon** : coal (*Fonderie*)  
**charbon (moteur électrique)** : carbon brush (*Électricité*)  
**charbon actif** : activated carbon (*Chimie*)  
**charbon de bois** : charcoal (*Matériaux*)  
**charge** : load (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**charges fixes** : continuous charges (*Comptabilité*)  
**charges magnétiques** : magnetic charges (*Électromagnétisme*)  
**charges salariales** : payroll burden (*Ressources humaines*)  
**charges variables** : flexible charges (*Comptabilité*)  
**chargeur** : charger (*Électricité*)  
**charge additionnelle** : additional load (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**charge au flambage** : buckling load (*Résistance des matériaux, Calcul*)  
**charge de calcul** : design load (*Calcul*)  
**charge de pointe** : peak load (*Résistance des matériaux*)  
**charge de production** : production load (*Méthodes*)  
**charge de rupture** : breaking load (*Résistance des matériaux*)  
**charge de travail** : work load (*Fabrication, Projet, Méthodes*)  
**charge électrique** : electric charge, elementary charge (*Électromagnétisme*)  
**charge élémentaire** : electric charge, elementary charge (*Électromagnétisme*)  
**charge intermittente** : intermittent load (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**charge limite** : limit load (*Manutention*)  
**charge marchande maximum** : maximum payload (*Naval*)  
**charge normal** : working load (*Calcul, Résistance des matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**charge radiale équivalente** : equivalent radial load (*Roulements et paliers*)  
**charge résiduelle** : residual load (*Électricité*)  
**charge thermique** : heat load (*Calcul, Thermique*)  
**charge uniforme** : uniform load (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**charge unitaire** : unit load (*Calcul*)  
**charge utile** : payload (*Astronautique*)  
**charge variable** : variable charge (*Projet*)  
**chariot** : carriage (*Manutention*)  
**chariotage** : graunch (*Usinage*)  
**chariot a bagages** : baggage cart (*Aéronautique*)  
**chariot élévateur** : forklift truck (*Manutention, Fabrication, Approvisionnement*)  
**chariot porte-poche** : ladle car (*Fonderie*)  
**charnière** : hinge (*Éléments de liaisons*)  
**charnon** : hinge bracket (*Éléments de liaisons*)  
**charpente** : framework (*Éléments divers*)  
**chasse-goupille** : drift-punch (*Outillage*)  
**chasse-neige** : snow plow (*Ferroviaire*)  
**chaudière** : boiler (*Thermodynamique, Ferroviaire*)  
**chaudronnerie** : boilermaking (*Fabrication*)  
**chauffage** : heating (*Thermique*)  
**chauffage à l'arc** : arc heating (*Soudage*)  
**chauffage moteur** : engine warm up (*Automobile, Aéronautique*)  
**chauffer à blanc** : bright-anneal (to) (*Traitements thermiques*)  
**chauffé à blanc** : bright-annealed (*Traitements thermiques*)  
**chaussette (boite à gant)** : thimble (*Nucléaire*)  
**chaux** : calcia (*Chimie, Matériaux*)  
**chavirer** : capsized (to) (*Naval*)  
**châssis** : chassis (*Éléments divers, Automobile, Ferroviaire*)  
**châssis de moulage** : moulding box (*Fonderie*)  
**chef d'atelier** : supervisor (*Fabrication*)  
**chef d'entreprise** : company director (*Entreprise*)  
**chef de bord** : skipper (*Naval*)  
**cheminot** : railman (*Ferroviaire*)  
**chemin critique** : critical path (*Méthodes, Projet*)  
**chemin de fer** : railroad<sup>us</sup>, railway (*Ferroviaire*)  
**chemin de roulement** : raceway (*Roulements et paliers*)  
**chemise de cylindre** : sleeve (*Éléments divers*)  
**chemise extérieure** : jacket (*Éléments divers*)  
**chemise intérieure** : liner (*Éléments divers*)  
**chenal** : channel (*Naval*)  
**chenille** : caterpillar (*Transmission de puissance*)  
**chercher un travail** : look for a job (to) (*Ressources humaines*)  
**cheval vapeur** : horsepower (*Thermodynamique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**cheville** : peg, wall plug (*Boulonnerie*)  
**cheville d'assemblage** : drift-pin (*Éléments de liaisons*)  
**cheville de centrage** : dowel (*Éléments de liaisons*)  
**cheville de fixation** : plug (*Éléments de liaisons*)  
**chevron (<>)** : angle bracket (*Caractères*)  
**chicane** : baffle, baffle plate (*Éléments de protection*)  
**chiffon** : cloth, rag (*Fabrication*)  
**chiffon non pelucheux** : lint-free cloth, lint-free rag, lintless rag (*Ressuage*)  
**chiffre** : digit (*Mathématiques*)  
**chiffres arabes** : arabic numerals (*Mathématiques*)  
**chiffres romains** : roman numerals (*Mathématiques*)  
**chiffre romain** : roman figure (*Mathématiques*)  
**chignole** : drill (*Outillage*)  
**chimie** : chemistry (*Chimie*)  
**chimiluminescence** : chemiluminescence (*Optique, Chimie*)  
**chlore (Cl)** : chlorine (*Éléments chimiques*)  
**choc thermique** : thermal shock (*Thermodynamique, Thermique*)  
**chromage** : chromium plating (*Traitements de surface*)  
**chromate** : chromate (*Chimie*)  
**chromatique** : chromatic (*Optique*)  
**chromatogramme** : chromatogram (*Optique*)  
**chromatographe** : chromatograph (*Optique, Outillage*)  
**chromatographie** : chromatography (*Optique, Chimie*)  
**chrome (Cr)** : chromium (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**chrominance** : chromaticity (*Optique*)  
**chute** : crash (*Aéronautique*)  
**chute de pression** : pressure drop (*Hydraulique*)  
**ciel** : sky (*Aéronautique*)  
**ciment** : cement (*Matériaux*)  
**cinétique** : kinetics (*Dynamique*)  
**cinq axes** : five axis (*Usinage*)  
**cintrage** : bending (*Fabrication*)  
**cintreuse** : bender, bending machine, tube bending machine (*Outillage*)  
**cintreuse de tube** : bender, bending machine, tube bending machine (*Outillage*)  
**circlip** : circlip, snap ring (*Éléments de liaisons, Boulonnerie*)  
**circonférence** : circumference (*Géométrie*)  
**circuit d'asservissement** : servo-loop (*Automatisme*)  
**circuit de graissage** : lubricating system, oil system (*Lubrification*)  
**circuit de masse** : earth circuit, ground circuit (*Électricité*)  
**circuit de refroidissement d'urgence** : emergency cooling circuit (*Nucléaire*)  
**circuit de secours** : emergency system (*Sécurité*)  
**circuit fermé** : closed loop (*Hydraulique*)  
**circuit hydraulique** : hydraulic circuit (*Hydraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**circuit imprimé** : printed circuit (*Électricité*)  
**circuit ouvert** : open circuit, open loop (*Électricité*)  
**circulaire** : circular (*Mesure, Dessin*)  
**circulation des données** : data flow (*Informatique*)  
**cisailage** : sharing (*Procédés de fabrication*)  
**cisaille** : shear (*Outillage*)  
**cisaillement** : shear (*Résistance des matériaux, Calcul*)  
**cisaillement de vent** : wind shear (*Aéronautique*)  
**cisailler** : shear (to) (*Fabrication*)  
**cisaille à bandes** : cut-to-length shear (*Fabrication*)  
**cisaille circulaire** : rotary shears, rotary slitter (*Laminage, Machines*)  
**cisaille guillotine** : guillotine shear (*Outillage*)  
**cisaille volante** : flying shears (*Machines outil, Laminage*)  
**ciseaux** : scissors (*Outillage*)  
**clair** : clear (*Aéronautique*)  
**clapet anti-retour** : non return valve (*Hydraulique, Pneumatique, Aéraulique*)  
**clapet de décharge** : relief valve (*Hydraulique*)  
**claquement** : backfire (*Soudage*)  
**clarté** : lightness (*Optique*)  
**classe** : class (*Programmation*)  
**claveter** : key (to) (*Fabrication*)  
**clavette** : key (*Éléments de liaisons, Transmission de puissance, Usinage*)  
**clavier** : keyboard (*Matériel informatique*)  
**clef allen** : allen key (*Outillage*)  
**clef anglaise** : spanner wrench (*Outillage*)  
**clef a chaîne** : chain wrench (*Outillage*)  
**clef a cliquet** : ratchet wrench (*Outillage*)  
**clef a embout** : end-fitting wrench (*Outillage*)  
**clef a fourche** : fork wrench (*Outillage*)  
**clef a tube** : socket wrench (*Outillage*)  
**clef à chaîne pour tubes** : chain pipe wrench (*Outillage*)  
**clef à cliquet** : ratchet spanner (*Outillage*)  
**clef à crémaillère** : rack wrench (*Outillage*)  
**clef à molette** : adjustable spanner, adjustable wrench (*Outillage*)  
**clef à tubes** : pipe wrench (*Outillage*)  
**clef coudée** : offset wrench (*Outillage*)  
**clef dynamométrique** : torque wrench (*Outillage*)  
**clef plate** : flat spanner (*Outillage*)  
**clé** : wrench (*Outillage*)  
**cliché mémoire** : memory dump (*Système informatique*)  
**client** : customer (*Projet*)  
**clignotant** : blinker (*Automobile*)  
**climatisation** : air conditioning (*Aéraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- cliquet** : click, pawl, ratchet (*Éléments divers*)
- cliquetis** : chatter, rattling (*Problèmes*)
- cliquet d'arrêt** : check pawl (*Éléments de mouvements*)
- cliquet de verrouillage** : catch (*Éléments divers, Éléments de réglage*)
- clivage** : cleavage, delamination (*Résistance des matériaux*)
- cloison** : bulkhead, fence, screen (*Aéronautique*)
- cloison pare-feu** : fire bulkhead, firewall (*Sécurité*)
- clou** : nail (*Outils, Éléments de liaisons*)
- coaxial** : coaxial (*Électricité*)
- cobalt (Co)** : cobalt (*Éléments chimiques*)
- codage de Huffman** : Huffman coding (*Programmation*)
- code à barres** : barcode (*Approvisionnement*)
- code objet** : object code (*Programmation*)
- code octet** : bytecode (*Programmation*)
- code postal** : postcode, zip code<sup>US</sup> (*Approvisionnement*)
- code source** : source code (*Programmation*)
- coefficient** : coefficient (*Algèbre, Calcul*)
- coefficient d'absorption sonore** : sound absorption coefficient (*Acoustique*)
- coefficient d'adhérence** : coefficient of adhesion (*Tribologie*)
- coefficient d'amortissement** : damping factor (*Calcul*)
- coefficient d'usure** : coefficient of wear (*Tribologie*)
- coefficient de déport** : addendum modification coefficient (*Engrènement*)
- coefficient de frottement** : coefficient of friction (*Tribologie*)
- coefficient de glissement** : sheath slippage ratio (*Tribologie*)
- coefficient de Poisson** : Poisson's ratio (*Caractéristiques des matériaux, Résistance des matériaux*)
- coefficient de portance** : lift coefficient (*Aéronautique*)
- coefficient de roulement** : rollability (*Physique, Ferroviaire*)
- coefficient de sécurité** : safety factor (*Résistance des matériaux*)
- coefficient de transmission de chaleur** : overall heat transfer coefficient (*Thermique*)
- cofacteur** : cofactor (*Mathématiques*)
- coffrage** : casing (*Éléments de protection*)
- cohérence** : coherence (*Optique*)
- cohérent** : consistent (*Calcul*)
- coiffe** : fairing (*Astronautique*)
- coincement** : blocking, jamming (*Problèmes*)
- coincé** : stuck (*Problèmes*)
- coins arrondis** : round edges (*Caractéristiques des profilés*)
- colis** : package (*Approvisionnement*)
- collage** : glueing (*Procédés de fabrication*)
- colle** : adhesive (*Chimie*)
- collecteur** : collector (*Éléments divers*)
- collecte de données** : data logging (*Informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- coller** : glue (to) (*Fabrication*)  
**collerette** : flare (*Éléments de liaisons*)  
**collier** : collar (*Éléments de liaisons*)  
**collier de serrage** : clip, collar clamp, split collar (*Éléments de liaisons*)  
**collier de soutien** : bracket (*Éléments de liaisons*)  
**collimater** : collimate (to) (*Optique*)  
**collimateur tête haute** : head-up display (*Aéronautique*)  
**collision** : collision (*Aéronautique*)  
**colmatage** : clogging (*Étanchéité*)  
**colmater une fuite** : seal a leak (*Nucléaire*)  
**colonne** : column (*Typographie*)  
**colonne de direction** : steering column (*Automobile*)  
**coloration (nuance d'un son)** : coloration (*Acoustique*)  
**coloration syntaxique** : syntax highlighting (*Programmation*)  
**colorimétrie** : colorimetry (*Optique, Mesure*)  
**colorimètre** : colorimeter (*Optique*)  
**combinaison** : combination (*Mathématiques*)  
**combinaison de protection** : protection suit (*Sécurité, Nucléaire*)  
**comburant** : oxidiser<sup>z</sup> (*Astronautique*)  
**combustible** : fuel (*Nucléaire*)  
**combustible nucléaire retraité** : reprocessed nuclear fuel (*Nucléaire*)  
**comité d'entreprise** : staff committee, works committee, works council (*Entreprise*)  
**comité d'établissement** : staff committee, works committee, works council (*Entreprise*)  
**comité de direction** : executive committee, management committee (*Entreprise*)  
**comité de pilotage** : steering comitte (*Projet*)  
**commande** : control (*Commandes et indicateurs*)  
**commande asservie** : servo-controlled (*Automatisme*)  
**commande à distance** : remote control (*Commandes et indicateurs*)  
**commande coupe-feu** : fire shut-off control (*Commandes et indicateurs*)  
**commande de débit** : flow control (*Hydraulique, Commandes et indicateurs*)  
**commande de gauchissement** : aileron control (*Aéronautique*)  
**commande hydraulique** : hydraulic control, hydraulic drive (*Hydraulique, Commandes et indicateurs*)  
**commande manuelle** : hand control, hand-operated (*Commandes et indicateurs*)  
**commande par came** : cam-operated (*Éléments de liaisons*)  
**commande par tige** : stem control, stem-operated (*Transmission de puissance, Commandes et indicateurs*)  
**commande par vérin** : cylinder control, cylinder-operated (*Hydraulique*)  
**commande pneumatique** : air control (*Pneumatique, Commandes et indicateurs*)  
**commandé par air** : air operated (*Pneumatique*)  
**commission de sécurité nucléaire** : nuclear safety commission (*Nucléaire*)  
**communiquer** : communicate (to) (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- commutateur** : commutator (*Électricité*)
- commutation** : switching, switchover (*Commandes et indicateurs*)
- comparaison des offres** : bid comparison (*Projet*)
- comparateur** : comparator (*Électricité*)
- comparateur d'indications fluorescentes** : fluorescent indication comparator (*Res-suage*)
- compas** : compass (*Aéronautique, Naval*)
- compatibilité** : compatibility (*Informatique*)
- compatibilité dans le frottement** : frictional compatibility (*Tribologie*)
- compatibilité entre métaux** : metallurgical compatibility (*Tribologie*)
- compatible avec** : consistent with (*Calcul*)
- compétent en** : proficient in (*Ressources humaines*)
- compilateur** : compiler (*Programmation*)
- complètement usé** : worn out (*Problèmes*)
- comportement** : behaviour (*Résistance des matériaux*)
- composant d'interface graphique** : widget (*Interface graphique*)
- composition** : typesetting (*Imprimerie*)
- composition chimique** : chemical composition (*Caractéristiques des matériaux, Chi-mie*)
- compresseur** : compressor (*Éléments de machines, Machines tournantes*)
- compresseur à deux étages** : two stage compressor (*Machines tournantes*)
- compresseur à un étage** : single stage compressor (*Machines tournantes*)
- compresseur centrifuge** : centrifugal compressor, impeller wheel (*Hydraulique*)
- compresseur d'air** : air compressor, air pump (*Pneumatique, Aéraulique*)
- compresseur rotatif** : rotary compressor (*Machines tournantes*)
- compressibilité** : compressibility (*Fluide*)
- compression adiabatique** : adiabatic compression (*Thermodynamique*)
- compression avec pertes** : lossy compression (*Informatique*)
- compression sans pertes** : lossless compression (*Informatique*)
- comptabilité** : accounting (*Comptabilité*)
- comptabilité (service)** : accounts department (*Comptabilité*)
- comptabilité en partie double** : double-entry bookkeeping (*Comptabilité*)
- comptabilité en partie simple** : simple-entry bookkeeping (*Comptabilité*)
- comptes** : accounts (*Comptabilité*)
- compteur d'impulsions** : pulse meter (*Électricité, Commandes et indicateurs*)
- compteur de radiations** : radiation counter (*Nucléaire*)
- compteur Geiger** : Geiger counter (*Nucléaire*)
- compte-gouttes** : drop-tube, eyedropper (*Chimie*)
- compte à rebours** : count-down (*Astronautique*)
- compte rendu** : report (*Projet*)
- compte tour** : revolution counter (*Mesure*)
- concaténation** : concatenation (*Programmation*)
- concentrateur** : concentrator (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- concentration** : concentration (*Chimie*)
- concentricité** : concentricity (*Dessin, Mesure*)
- conception** : design (*Conception*)
- conception assistée par ordinateur (CAO)** : computer aided design (CAD) (*Conception*)
- concevoir** : design (to) (*Dessin*)
- concordance** : correlation (*Calcul*)
- conçu pour** : designed for (*Dessin*)
- condensateur** : capacitor (*Électricité*)
- condensateur de filtrage** : filtering capacitor (*Électricité*)
- condensateur électrochimique** : electro-chemical condenser (*Électricité*)
- condensation** : condensation (*Physique*)
- condensation d'eau** : water condensation (*Thermodynamique*)
- condenseur** : condenser (*Nucléaire*)
- conditionnement** : conditioning (*Approvisionnement*)
- conditionnement d'air** : air conditioning (*Aéraulique*)
- conditionnement de l'air** : air conditioning (*Aéraulique*)
- conditions aux limites** : boundary conditions (*Calcul*)
- conditions de fonctionnement** : operating conditions (*Fonctionnement*)
- conditions de livraison** : condition of sale (*Approvisionnement*)
- conditions de sécurité** : safety conditions (*Sécurité*)
- condition aux limites** : boundary condition (*Calcul*)
- conducteur** : conductor (*Électricité*)
- conducteur central** : central conductor (*Magnétoscopie*)
- conducteur d'électricité** : electrically conductive (*Électricité, Matériaux*)
- conducteur du son** : soniferous (*Acoustique, Caractéristiques des matériaux*)
- conduction** : conduction (*Thermique*)
- conductivité thermique** : thermal conductivity (*Caractéristiques des matériaux, Thermique*)
- conduite (tuyau)** : duct (*Hydraulique, Tuyauterie, Aéraulique*)
- conduite d'un réacteur** : reactor operation (*Nucléaire*)
- conduite de gaz** : gas piping (*Tuyauterie*)
- conduits de ventilation** : vent lines (*Aéraulique*)
- conduit d'air** : air duct (*Aéraulique*)
- conduit d'évacuation d'air** : air spill duct (*Aéraulique*)
- conduit de soufflante** : fan duct (*Aéraulique*)
- configuration** : computer configuration (*Système informatique*)
- configuration de référence** : baseline configuration (*Projet*)
- configuration électronique** : electron configuration (*Nucléaire, Physique*)
- configuration moléculaire** : molecular configuration (*Chimie*)
- confinement** : containment (*Nucléaire*)
- conformation** : conformation (*Chimie*)
- conformément à** : in accordance with (*Qualité, Calcul*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**conformité** : compliance (*Qualité*)  
**congé** : fillet (*Dessin*)  
**congélation** : freezing (*Physique*)  
**conicité** : rate of taper (*Dessin*)  
**conique** : conical (*Géométrie*)  
**connectabilité** : connectivity (*Système informatique*)  
**connecteur** : connector (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)  
**connecteur logiciel** : socket (*Système informatique*)  
**connexion** : connection (*Éléments de liaisons*)  
**conservation de l'énergie** : conservation of energy (*Physique, Dynamique*)  
**conservation de la masse** : conservation of mass (*Physique, Dynamique*)  
**consigne** : set point (*Automatisme*)  
**consignes d'utilisation** : operating instructions (*Fonctionnement*)  
**consignes de secours** : emergency procedure (*Sécurité*)  
**console** : bracket (*Éléments divers*)  
**console de supportage** : support foot (*Nucléaire*)  
**consommables** : consumables (*Projet, Approvisionnement*)  
**consommation d'air** : air consumption (*Aéraulique*)  
**constante de temps** : time constant (*Automatisme, Dynamique*)  
**constructeur** : constructor (*Programmation*)  
**construction navale** : shipbuilding (*Naval*)  
**contact** : contact (*Physique*)  
**contacteur** : switch (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**contacteur a niveau** : level switch (*Commandes et indicateurs*)  
**contacteur général** : master switch (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**contact de fin de course** : end-of-travel switch (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**contact électrique** : electrical contact (*Électricité*)  
**contamination de la nappe phréatique** : groundwater contamination (*Nucléaire*)  
**contenance en billes** : ball complement (*Roulements et paliers*)  
**conteneur** : intermodal container (*Naval*)  
**conteneur de charge utile** : payload container (*Astronautique*)  
**conteneur de combustible usagé** : spent nuclear fuel shipping cask (*Nucléaire*)  
**contenu de cellule** : cell content (*Interface graphique*)  
**continu par morceaux** : piecewise continuous (*Mathématiques*)  
**contournage** : profiling (*Usinage*)  
**contraintes internes** : internal stress (*Résistance des matériaux*)  
**contraintes résiduelles** : residual stresses (*Soudage*)  
**contrainte de cisaillement** : shear stress (*Résistance des matériaux*)  
**contrainte de flexion** : bending stress (*Résistance des matériaux, Calcul*)  
**contrainte de rupture** : breaking stress (*Résistance des matériaux*)  
**contrainte de Tresca** : stress intensity (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**contrainte de von-Mises** : equivalent stress (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**contrainte résiduelle** : residual stress (*Résistance des matériaux, Matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- contrainte tangentielle** : hoop stress (*Résistance des matériaux*)
- contraste** : contrast (*Optique*)
- contrat** : contract (*Projet*)
- contrat à durée déterminée** : fixed term contract (*Ressources humaines*)
- contrat à durée indéterminée** : permanent contract, permanent employment contract (*Ressources humaines*)
- contrat d'approvisionnement** : purchase contract (*Entreprise, Approvisionnement*)
- contrat d'exclusivité** : exclusive contract (*Entreprise*)
- contrat d'exploitation** : operating contract (*Entreprise*)
- contrat de maintenance** : maintenance contract (*Entreprise*)
- contrat de travail** : employment contract (*Ressources humaines*)
- contrefort** : buttress, stiffener (*Conception*)
- contremaître** : foreman (*Fabrication*)
- contrepois** : counter weight (*Éléments de mouvements*)
- contre-exemple** : counterexample (*Mathématiques*)
- contre-écrou** : back nut, check nut, jam nut, lock-nut (*Boulonnerie*)
- contre-plaqué** : plywood (*Matériaux*)
- contre-rail** : guard rail (*Ferroviaire*)
- contre réaction** : negative feedback (*Automatisme*)
- contrôle** : check, control, inspection, monitoring (*Qualité*)
- contrôler** : monitor (to) (*Commandes et indicateurs, Qualité*)
- contrôle au hasard** : random sample inspection (*Qualité*)
- contrôle d'étanchéité** : leakage test (*Étanchéité*)
- contrôle de débit** : delivery control (*Fluide*)
- contrôle de puissance** : power control (*Électricité*)
- contrôle de qualité** : quality control (*Qualité*)
- contrôle final** : final inspection (*Qualité*)
- contrôle non destructif (CND)** : non destructive testing (NDT) (*Ressuage*)
- contrôle par ressuage** : penetrant inspection, penetrant testing (*Ressuage*)
- contrôle par ultrasons** : ultrasonic inspection (*Qualité*)
- contrôle radiographique** : x-ray inspection (*Qualité*)
- contrôle visuel** : visual inspection (*Qualité, Mesure*)
- convection** : convection (*Thermodynamique*)
- convention collective** : collective bargaining agreement (*Entreprise, Ressources humaines*)
- convention de stage** : internship contract (*Ressources humaines*)
- convergent** : convergent (*Optique*)
- conversion de types** : type conversion (*Programmation*)
- coordonnées cartésiennes** : cartesian coordinates (*Géométrie, Dynamique*)
- coordonnées cylindriques** : cylindrical coordinate system (*Géométrie, Dynamique*)
- coordonnées polaires** : polar coordinate system (*Géométrie, Dynamique*)
- coordonnées sphériques** : spherical coordinate system (*Géométrie, Dynamique*)
- copeau** : turning (*Usinage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**copeau court** : chip (*Usinage*)  
**copeau de bois** : shaving (*Fabrication*)  
**copeau long** : swarf (*Usinage*)  
**copier** : copy (*Informatique*)  
**copie d'archive** : backup copy (*Système informatique*)  
**copie de secours** : backup copy (*Système informatique*)  
**coprocesseur** : coprocessor (*Matériel informatique*)  
**coque** : hull (*Naval*)  
**coquille (de fonderie)** : chill mould (*Fonderie, Moulage*)  
**coquille de coussinet** : backing (*Roulements et paliers*)  
**cordages** : ropework (*Naval*)  
**corde** : rope (*Naval*)  
**cordon de soudure** : seam welding, weld bead, welding seam (*Soudage*)  
**cordon de soudure fin** : fillet weld bead (*Soudage*)  
**corindon** : corundum (*Matériaux*)  
**corne de brume** : fog horn (*Naval*)  
**cornière** : angle (*Caractéristiques des profilés*)  
**cornière à ailes inégales** : unequal angle (*Résistance des matériaux*)  
**corps** : field (*Mathématiques*)  
**corps de palier** : bearing housing (*Roulements et paliers*)  
**corps de pompe** : pump body (*Éléments de machines, Nucléaire*)  
**corps de valve** : valve body (*Éléments divers*)  
**corps étranger** : foreign matter (*Problèmes*)  
**correcteur d'écartement** : rail gauging machine (*Ferroviaire*)  
**correctif** : patch (*Système informatique*)  
**correction chromatique** : chromatic correction (*Optique*)  
**corrosif** : corrosive (*Chimie*)  
**corrosion** : corrosion (*Chimie*)  
**corroyés** : wrought (*Procédés de fabrication*)  
**cosécante (csc)**: cosecant (*Algèbre, Géométrie*)  
**cosine (cos)**: cosine (*Algèbre, Géométrie*)  
**cosse a sertir** : crimp terminal lug (*Électricité*)  
**cotan (cot)**: cotangent (*Algèbre, Géométrie*)  
**cotation** : dimensioning (*Dessin*)  
**cotation fonctionnelle** : functional dimensioning (*Dessin*)  
**cote** : dimension (*Dessin*)  
**cote maritime** : coast line (*Naval*)  
**couche** : layer (*Traitements de surface, Résistance des matériaux*)  
**couche d'apprêt** : primer (*Traitements de surface*)  
**couche de zinc** : zinc coating (*Traitements de surface*)  
**couche électronique** : electron shell (*Électromagnétisme*)  
**coude** : bend (*Hydraulique*)  
**couler** : cast (to) (*Fonderie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**couleur** : color<sup>US</sup>, colour (*Imagerie*)  
**coulée** : cast (*Fonderie*)  
**coulée au sable** : sand casting (*Fonderie*)  
**coulée à la cire perdue** : lost-wax casting (*Fonderie*)  
**coulée continue** : continuous casting (*Fonderie*)  
**coulée directe** : direct casting (*Fonderie*)  
**coulée en coquille** : chill casting (*Fonderie, Moulage*)  
**coulée en matrice** : die casting (*Fonderie*)  
**couloir aérien** : air corridor (*Aéronautique*)  
**couloir de navigation** : sea lane (*Naval*)  
**coulomb (C)**: coulomb (*Unités de mesure*)  
**coulure** : spew (*Problèmes, Traitements de surface*)  
**coupage à l'arc** : arc cutting (*Soudage*)  
**coupe** : cross section, section (*Dessin*)  
**coupelle** : cup (*Éléments divers*)  
**couper** : cut (*Informatique*)  
**coupe-circuit** : cut-out (*Électricité, Sécurité*)  
**coupe-papier** : paper knife (*Imprimerie*)  
**coupe au chalumeau** : flame cut (*Soudage*)  
**coupe partielle** : cut-away view, scrap section (*Dessin*)  
**coupe transversale** : cross section, section (*Dessin*)  
**coupe tube** : pipe cutter (*Outillage*)  
**coupe verre** : glass cutter (*Outillage*)  
**couplage** : coupling (*Calcul*)  
**couple** : torque (*Calcul, Dynamique*)  
**couple constant** : constant torque (*Dynamique*)  
**couple de démarrage** : starting torque (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**couple de freinage** : braking torque (*Calcul, Physique*)  
**couple de serrage** : tightening torque (*Calcul, Boulonnerie*)  
**couple moteur** : engine torque (*Aéronautique, Automobile*)  
**coupole** : canopy (*Éléments de protection*)  
**coupure** : cut-off (*Magnétoscopie*)  
**coupure de mot** : hyphenation (*Typographie*)  
**coup de bélier** : air hammering (*Aéraulique*)  
**coup de meule** : grinding mark (*Fabrication, Qualité*)  
**courant** : current (*Électromagnétisme, Électricité*)  
**courants de Foucault** : eddy currents (*Électromagnétisme*)  
**courant alternatif (AC)**: alternating current (*Électricité*)  
**courant continu (DC)**: direct current (*Électricité*)  
**courant de charge** : charging current (*Électromagnétisme*)  
**courant de décharge** : discharge current (*Électricité*)  
**courant de fuite** : leakage current (*Électricité*)  
**courant de grille** : grid current (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- courant nominal** : current rating (*Électricité*)
- courbe** : curve (*Algèbre*)
- courbe à faible rayon** : small radius curve (*Ferroviaire*)
- courbe à grand rayon** : large radius curve (*Ferroviaire*)
- courbe d'aimantation** : magnetisation<sup>z</sup> curve (*Électromagnétisme*)
- courbe de rendement** : efficiency curve (*Thermodynamique*)
- courbe de réponse** : performance curve (*Automatisme, Thermodynamique*)
- courbe de transfert** : transfer curve (*Automatisme*)
- courbé** : bent (*Adjectifs*)
- courbure** : curvature (*Mathématiques, Dessin*)
- couronne d'aubes** : fan disc (*Aéronautique*)
- courriel** : electronic mail, electronic messaging, email (*Réseau*)
- courrier électronique** : electronic mail, electronic messaging, email (*Système informatique*)
- courroie** : belt, drive belt, timing belt (*Automobile, Transmission de puissance*)
- courroie crantée** : timing belt (*Automobile, Transmission de puissance*)
- courroie d'entraînement** : belt, drive belt, timing belt (*Automobile, Transmission de puissance*)
- courroie de synchronisation** : timing belt (*Automobile, Transmission de puissance*)
- courroie de transmission** : belt, drive belt, timing belt (*Automobile, Transmission de puissance*)
- courroie de ventilateur** : fan belt (*Automobile*)
- courroie élastique** : elastic strap (*Éléments de liaisons*)
- courroie trapézoïdale** : v-belt (*Transmission de puissance*)
- course** : stroke (*Fonctionnement*)
- course des lames** : switch throw (*Ferroviaire*)
- courtier** : broker (*Aéronautique, Informatique*)
- court-circuit** : short circuit (*Électricité, Problèmes*)
- coussin** : cushion (*Éléments de mouvements*)
- coussinet** : bearing, bushing (*Éléments de mouvements, Roulements et paliers, Ferroviaire*)
- coussinet bi-métal** : bimetal bearing (*Roulements et paliers*)
- couteau à lame extractible** : stanley knife, utility knife<sup>us</sup> (*Outillage*)
- couvercle** : cap, cover, lid (*Éléments de protection*)
- couvercle de roulement** : bearing cover (*Roulements et paliers*)
- couverture de code** : code coverage (*Programmation*)
- couverture fertile** : blanket (*Nucléaire*)
- couverture transparente** : clear cover sheet (*Imprimerie*)
- couvert de glace** : icy (*Aéronautique*)
- coût** : cost (*Projet, Comptabilité*)
- coûts d'exploitation** : operating prime costs (*Méthodes*)
- coûts de la qualité** : quality costs (*Qualité*)
- coûts variables** : flexible costs (*Comptabilité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**coût d'exploitation** : total operating cost (*Comptabilité*)  
**coût d'exploitation direct** : direct operating cost (*Comptabilité*)  
**coût d'exploitation indirect** : indirect operating cost (*Comptabilité*)  
**coût des actifs** : asset cost (*Comptabilité*)  
**coût de dépassement de délai** : cost of schedule overrun (*Projet*)  
**coût de fabrication** : producing cost (*Projet*)  
**coût de production** : producing cost (*Projet*)  
**coût de tenue de délai** : cost to maintain in schedule (*Projet*)  
**coût global d'exploitation** : life cycle cost (*Comptabilité*)  
**coût total de l'entretien** : total maintenance cost (*Comptabilité*)  
**cowper** : hot blast stove, hot stove (*Fonderie*)  
**cône** : cone (*Géométrie*)  
**cône de broche** : spindle taper (*Usinage*)  
**cône morse** : morse taper (*Usinage*)  
**cône poupée mobile** : tailstock taper (*Usinage*)  
**côte** : coast (*Naval*)  
**côté droit** : starboard (*Naval, Aéronautique*)  
**cœur de croisement** : crossing frog (*Ferroviaire*)  
**cœur en fusion** : molten core (*Nucléaire*)  
**crabot** : dog (*Transmission de puissance*)  
**crabotage** : dog-clutching (*Transmission de puissance*)  
**craie** : chalk (*Matériaux, Chimie*)  
**crampon** : cramp (*Éléments divers*)  
**cran** : dam, nick, notch (*Éléments divers*)  
**craquelage** : crazing (*Problèmes*)  
**crasse** : dirt (*Fabrication*)  
**cratère** : crater (*Soudage*)  
**creuset** : crucible (*Fonderie*)  
**creux** : hollow (*Dessin*)  
**crédit** : loan (*Comptabilité*)  
**crémaillère** : rack, rack rail (*Engrènement, Usinage*)  
**crénage** : kerning (*Typographie*)  
**crénelage** : aliasing (*Informatique*)  
**crête** : crest (*Électricité*)  
**cric** : jack (*Outillage*)  
**crique** : crack, shrinkage (*Problèmes*)  
**crique de retrait** : shrinkage crack (*Fonderie, Problèmes*)  
**critère** : criteria, criterion (*Calcul*)  
**critère de stabilité de Nyquist** : Nyquist stability criterion (*Automatisme*)  
**criticité instantanée** : prompt criticality (*Nucléaire*)  
**crochet** : hook (*Fabrication, Manutention*)  
**crochets de traction** : haulage hooks (*Naval*)  
**crochet ([ ])** : square bracket (*Caractères, Mathématiques, Informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**crochet d'attelage** : coupler (*Ferroviaire*)  
**crochet de levage** : lifting hook (*Manutention*)  
**crochet de verrouillage** : holding catch (*Éléments divers, Éléments de réglage*)  
**croisière** : cruise (*Aéronautique*)  
**croisillon** : spider (*Éléments de machines, Nucléaire*)  
**croquis** : sketch (*Dessin*)  
**cryogénique** : cryogenic (*Thermique, Astronautique*)  
**cryomicroscope** : cryomicroscope (*Optique*)  
**cryptage** : ciphering (*Mathématiques*)  
**cube** : cube (*Géométrie*)  
**cuvrage** : copper plating (*Traitements de surface*)  
**cuivre (Cu)** : copper (*Éléments chimiques, Matériaux, Électricité*)  
**cuivreux** : cuprous (*Métallurgie*)  
**cuivré** : copper plated, coppered (*Traitements de surface*)  
**culasse** : cylinder head (*Automobile*)  
**culasse de cylindre** : cylinder head (*Automobile*)  
**culot** : cap, cover, lid (*Éléments de protection*)  
**curseur** : cursor (*Système informatique*)  
**curseur clignotant** : blinking cursor (*Interface graphique*)  
**curseur de défilement** : slider (*Interface graphique*)  
**cuve de sécurité** : safety tank (*Nucléaire*)  
**cuve principale** : main tank (*Nucléaire*)  
**cuve sous pression** : pressure vessel (*Nucléaire, Équipements sous pression*)  
**cuve sous pression fragilisée** : embrittled pressure vessel (*Nucléaire*)  
**cyanuration** : cyanidation (*Chimie*)  
**cyanure** : cyanide (*Chimie*)  
**cycle d'aimantation** : energising cycle (*Magnétoscopie*)  
**cycle de vie du combustible nucléaire** : nuclear fuel cycle (*Nucléaire*)  
**cylindre** : cylinder (*Géométrie, Usinage, Hydraulique*)  
**cylindre d'appui** : back-up roll (*Laminage*)  
**cylindre de cintrage** : work roll (*Laminage*)  
**cylindre de travail** : work roll (*Laminage*)  
**cylindre inférieur** : bottom roll (*Laminage*)  
**cylindre presseur** : pressure roll (*Laminage*)  
**cylindrée** : displacement volume (*Automobile*)

## D

**danger** : hazard (*Sécurité*)  
**dangereux** : hazardous (*Ressuage*)  
**danger d'incendie** : fire hazard (*Sécurité*)  
**dans** : in (*Positionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**datation radiométrique** : radioactive dating, radiometric dating (*Nucléaire*)  
**date de livraison** : delivery time (*Projet, Approvisionnement*)  
**dedans** : inside (*Positionnement*)  
**degré (°)** : degree (*Géométrie, Thermodynamique*)  
**degré (°)** : degree symbol (*Caractères*)  
**degré Celsius (°C)** : centigrade, degree Celsius (*Unités de mesure*)  
**degré de liberté (DL)** : degrees of freedom (DOF) (*Dynamique, Calcul*)  
**degré Fahrenheit (°F)** : degree Fahrenheit, fahrenheit (*Unités de mesure*)  
**dehors** : outside (*Positionnement*)  
**demande de base** : base demand (*Méthodes*)  
**demi-clef** : half knot (*Naval*)  
**demi-coussinets** : split bearings (*Roulements et paliers*)  
**demi-ton** : semitone (*Acoustique*)  
**densimètre** : densimeter, density gauge (*Mesure*)  
**densité** : density (*Physique, Caractéristiques des matériaux*)  
**densité de courant** : current density (*Électromagnétisme*)  
**densité de flux thermique critique** : critical heat flux (*Nucléaire, Thermodynamique*)  
**densitogramme** : densitogram (*Optique*)  
**densitomètre** : densitometer (*Optique*)  
**dent** : gear tooth (*Engrènement*)  
**denture** : gearing (*Engrènement*)  
**denture à droite** : right-hand teeth (*Engrènement*)  
**denture à gauche** : left-hand teeth (*Engrènement*)  
**denture hélicoïdale** : helical gearing (*Engrènement*)  
**dent d'engrenage** : gear teeth (*Engrènement*)  
**dernier arrivé premier sorti (LIFO)** : last in first out (*Système informatique*)  
**derrière** : behind (*Positionnement*)  
**descente** : descent (*Aéronautique*)  
**descriptif de poste** : job description (*Ressources humaines*)  
**dessalage** : desalination (*Chimie*)  
**dessalement** : desalination (*Chimie*)  
**dessiccateur** : desiccator (*Aéraulique*)  
**dessiner** : design (to) (*Dessin*)  
**dessin à main levée** : free-hand drawing (*Dessin*)  
**dessous** : below (*Positionnement*)  
**destination** : destination (*Aéronautique*)  
**destructeur** : destructor (*Programmation*)  
**dette** : debt (*Comptabilité*)  
**dettes à court terme** : current liabilities (*Comptabilité*)  
**dettes à moyen et long terme** : non current liabilities (*Comptabilité*)  
**dettes à régler** : debts to be settled (*Comptabilité*)  
**dette extérieure** : external debt (*Comptabilité*)  
**deuxième étage** : second stage (*Astronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- deux axes** : two axis (*Usinage*)
- deux points ( :)** : colon (*Caractères*)
- devant** : ahead (*Positionnement*)
- devis** : estimate (*Projet*)
- de chaque côté de** : on each side of (*Positionnement*)
- de façon divergente** : divergently (*Optique*)
- de façon incandescente** : glowingly (*Optique*)
- de l'autre côté** : on the other side (*Positionnement*)
- débattement** : clearance (*Fonctionnement*)
- débit** : flow rate, volume (*Hydraulique*)
- débitmètre** : flowmeter (*Mesure, Fluide*)
- débitmètre à turbine** : rotary flowmeter (*Fluide, Mesure*)
- débit calibré** : rated delivery (*Fluide*)
- débit de carburant** : fuel flow (*Aéronautique*)
- débit de vidange** : discharge rate (*Hydraulique*)
- débit variable** : adjustable delivery (*Hydraulique, Mesure*)
- débloqué** : unlocked (*Aéronautique*)
- déboguer** : debug (to) (*Programmation*)
- débogueur** : debugger (*Programmation*)
- débordement** : outflow (*Hydraulique, Problèmes*)
- débordement de pile** : stack overflow (*Programmation*)
- débordement de tampon** : buffer overflow (*Programmation*)
- débordement de tas** : heap overflow (*Programmation*)
- débranchement** : disconnection (*Électricité*)
- débrayage** : clutch disengagement, declutching, unclutch, uncoupling (*Transmission de puissance*)
- débrayer** : release the clutch (to) (*Transmission de puissance*)
- débrouillage** : deblurring (*Imagerie*)
- débruitage** : de-noising (*Acoustique*)
- décalage** : lag (*Mesure*)
- décalage de phase** : phase shift (*Électricité, Signal*)
- décalage Doppler** : Doppler shift (*Acoustique*)
- décalaminage** : carbon removing (*Qualité*)
- décalamineuse** : descaling machine (*Machines outil*)
- décantation** : decantation (*Chimie*)
- décanter** : settle (to) (*Chimie*)
- décapage** : dipping, pickling (*Procédés de fabrication*)
- décapage chimique** : chemical etching (*Ressuage, Magnétoscopie*)
- décapage chimique préliminaire** : chemical precleaning (*Ressuage, Magnétoscopie*)
- décapage mécanique préliminaire** : mechanical precleaning (*Ressuage, Magnétoscopie*)
- décapant** : cleaning agent (*Chimie*)
- décapier** : scour (to) (*Procédés de fabrication*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**décapé** : pickled (*Qualité*)  
**décarboniser** : decarbonise<sup>tz</sup> (to) (*Procédés de fabrication, Métallurgie*)  
**décarburation** : decarburisation<sup>tz</sup> (*Procédés de fabrication, Métallurgie*)  
**décélération** : deceleration (*Dynamique*)  
**déchargé** : unloaded (*Aéronautique*)  
**déchet** : rubbish (*Fabrication*)  
**déchets de fabrication** : process scrap (*Fabrication*)  
**déchets nucléaires retraités** : reprocessed nuclear waste (*Nucléaire*)  
**déchet métallurgique** : slag (*Métallurgie*)  
**déchet radioactif** : radioactive waste (*Nucléaire*)  
**déchiquetage** : denting (*Procédés de fabrication*)  
**déchirure** : tear (*Problèmes*)  
**décibel** : decibel (*Acoustique*)  
**décimale** : decimal (*Mathématiques*)  
**déclenché** : off (*Électricité*)  
**déclinaison** : variation (*Naval*)  
**décodage** : decoding (*Informatique*)  
**décollage** : take-off (*Aéronautique*)  
**décompilateur** : decompile (*Programmation*)  
**décomposition en éléments simples** : partial fraction expansion (*Algèbre*)  
**déconnecter** : disconnect (to) (*Électricité, Informatique*)  
**décontamination** : decontamination (*Nucléaire*)  
**découpage** : cutting (*Fabrication*)  
**découpe** : stamping (*Fabrication*)  
**décrochage** : stall, stalling (*Aéronautique*)  
**décrocher** : stall (to) (*Aéronautique*)  
**défaillance** : failure, malfunction (*Qualité, Problèmes*)  
**défaillant** : faulty (*Problèmes*)  
**défaut** : defect (*Qualité, Problèmes*)  
**défaut d'alignement** : misalignment (*Problèmes*)  
**défaut de fusion** : lack of bond (*Soudage*)  
**défaut débouchant en surface** : defect open to surface (*Métallurgie*)  
**défectueux** : defective, faulty (*Problèmes*)  
**déferer** : track removal (*Ferroviaire*)  
**défilement** : scrolling (*Logiciel, Interface graphique*)  
**définition** : definition, resolution (*Optique*)  
**défecteur** : baffle, baffle plate (*Éléments de protection*)  
**défecteur de volet** : vane (*Aéronautique*)  
**défloutage** : deblurring (*Imagerie*)  
**défocaliser** : defocus (to) (*Optique*)  
**déformation** : distortion (*Imagerie*)  
**déformation imposée** : constraint (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**déformation normale** : normal strain (*Résistance des matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**déformation permanente** : permanent distortion (*Résistance des matériaux*)  
**déformation plastique** : plastic deformation (*Résistance des matériaux*)  
**déformation tangentielle** : shear strain (*Résistance des matériaux*)  
**dégagé** : cleared (*Aéronautique*)  
**dégazage** : outgassing (*Chimie*)  
**dégazer** : outgaz (to) (*Chimie*)  
**dégât** : damage (*Qualité, Problèmes*)  
**dégripper** : unjam (to) (*Lubrification*)  
**dégrouper** : unbundling (*Réseau*)  
**délabrer** : run down (to) (*Problèmes*)  
**délai d'approvisionnement** : order lead time (*Approvisionnement*)  
**délai de livraison** : delivery schedule (*Projet, Approvisionnement*)  
**démagnétiseur** : demagnetising unit (*Magnétoscopie*)  
**démantèlement** : nuclear decommissioning (*Nucléaire*)  
**démarrreur** : ignition switch (*Automobile*)  
**démâté** : dismayed (*Naval*)  
**démission** : resign (*Ressources humaines*)  
**démissionner** : resign (to) (*Ressources humaines*)  
**démolir** : demolish (to) (*Fabrication*)  
**démontage** : dismantling (*Fabrication*)  
**démonte-pneu** : tyre lever (*Outillage, Automobile*)  
**démoulage** : removal (*Fonderie*)  
**démouler** : remove cast from (to) (*Fonderie*)  
**démultiplication** : gear down (*Engrènement*)  
**démultiplication par poulies** : tackling (*Manutention*)  
**démultiplier** : gear down (to) (*Engrènement*)  
**dénombrable** : numerable (*Mathématiques*)  
**dépanneuse** : breakdown truck (*Automobile*)  
**départ** : departure (*Aéronautique*)  
**dépassement d'entier** : integer overflow (*Programmation*)  
**dépassement de course** : over-travel (*Fonctionnement, Problèmes*)  
**dépassement de pile** : stack overflow (*Programmation*)  
**dépassement de tampon** : buffer overflow (*Programmation*)  
**dépassement de tas** : heap overflow (*Programmation*)  
**dépense** : outlay (*Comptabilité*)  
**dépense répercutable** : back charge (*Projet*)  
**déphasage** : phase offset (*Électricité, Signal*)  
**déphosphoration** : phosphorus removal (*Métallurgie*)  
**déplacement** : displacement (*Calcul, Résistance des matériaux*)  
**déplacement Doppler** : Doppler shift (*Optique, Acoustique*)  
**déploiement de la qualité** : quality management (*Qualité*)  
**dépouille** : draft, draft angle, relief (*Fonderie*)  
**dépouillement de données** : data analysis, data reduction (*Mesure, Informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**dépoussiérage** : dust extraction (*Aéraulique*)  
**dépoussiéreur** : dust catcher (*Aéraulique*)  
**dépôt** : plating (*Traitements de surface, Fabrication*)  
**dépôt calcaire** : calcium deposit (*Chimie*)  
**dépôt chimique** : chemical plating (*Traitements de surface*)  
**dépôt électrolytique** : electroplating (*Traitements de surface*)  
**dépôt sous vide** : vacuum plating (*Traitements de surface*)  
**dépression** : suction (*Fluide*)  
**dépréciation** : depreciation (*Comptabilité*)  
**déranger** : disturb (to) (*Aéronautique*)  
**dérivation** : by-pass (*Électricité, Hydraulique*)  
**dérive** : board (*Naval*)  
**dériver** : derive (to) (*Algèbre*)  
**dérive (élément)** : dagger board (*Naval*)  
**dérive (mouvement)** : leeway (*Naval*)  
**dérivée** : derived (*Algèbre*)  
**déroulement de carrière** : career evolution (*Ressources humaines*)  
**désaimantation** : demagnetisation<sup>12</sup> (*Magnétoscopie*)  
**désalignement** : misalignment (*Problèmes*)  
**désalignement de la poussée** : thrust misalignment (*Astronautique*)  
**désamorçage** : dry-running, stalling (*Hydraulique*)  
**désamorçage (pompe)** : unpriming (pump) (*Fluide, Hydraulique*)  
**désinstaller** : uninstall (to) (*Logiciel*)  
**désintégration** : decay (*Nucléaire*)  
**désintégration radioactive** : radioactive decay (*Nucléaire*)  
**détaillant** : retailer (*Approvisionnement*)  
**détecteur** : alarm (*Commandes et indicateurs*)  
**détecteur d'ordre de phase** : phase sequence detector (*Électricité*)  
**détecteur de décrochage** : stall-warning vane (*Aéronautique*)  
**détection** : detection (*Mesure*)  
**détection d'incendie** : fire detection (*Sécurité*)  
**détection de bords** : edge detection (*Imagerie*)  
**détection de contours** : edge detection (*Imagerie*)  
**dételage** : uncoupling (*Ferroviaire*)  
**détendeur** : regulator (*Soudage*)  
**détente** : expansion (*Fluide*)  
**détente adiabatique** : adiabatic expansion (*Thermodynamique*)  
**détourage** : nibbling, routing (*Usinage*)  
**détresse** : distress (*Aéronautique*)  
**développante** : involute (*Dessin, Engrenement*)  
**développement en série entière** : power series expansion (*Algèbre*)  
**développement limité** : power series expansion (*Mathématiques*)  
**développement photographique** : developing (*Imagerie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- déviateur de faisceau** : beam deflector (*Optique*)  
**dévidoir** : decoiler (*Éléments divers*)  
**dévier** : divert (to) (*Optique*)  
**dévisser** : screw off (to) (*Boulonnerie*)  
**diable** : hand truck (*Manutention*)  
**diagnostique (de panne)** : defect analysis (*Fonctionnement*)  
**diagnostique de panne** : failure analysis (*Qualité*)  
**diagramme** : diagram (*Dessin*)  
**diagrammes à barres** : bar chart (*Projet*)  
**diagrammes de Gantt** : bar chart (*Projet*)  
**diagramme à barres chronologiques** : linked bar chart (*Projet*)  
**diagramme d'écoulement** : flow pattern (*Hydraulique*)  
**diagramme de Bode** : Bode plot (*Automatisme*)  
**diagramme de charge** : load diagram (*Résistance des matériaux*)  
**diagramme de chromaticité** : chromaticity diagram (*Optique*)  
**diagramme de Gantt fléché** : linked bar chart (*Projet*)  
**diagramme de Nyquist** : Nyquist plot (*Automatisme*)  
**diagramme de rayonnement** : radiation pattern (*Nucléaire*)  
**diagramme effort-déformation** : stress strain curve, stress-strain curve (*Résistance des matériaux*)  
**diagramme en bâtons** : barchart (*Mathématiques, Typographie*)  
**diagramme tension-allongement** : stress strain curve, stress-strain curve (*Résistance des matériaux*)  
**diamagnétique** : diamagnetic (*Électromagnétisme*)  
**diamagnétisme** : diamagnetism (*Électromagnétisme*)  
**diamant** : diamond (*Usinage, Matériaux*)  
**diamètre** : diameter (*Dessin, Usinage*)  
**diamètre de boulon maximal** : maximum bolt diameter (*Caractéristiques des profilés*)  
**diamètre de cylindre** : roll diameter (*Laminage*)  
**diamètre extérieur** : outside diameter (*Dessin*)  
**diamètre intérieur** : inside diameter (*Dessin*)  
**diamètre nominal** : nominal diameter (*Dessin*)  
**diapason** : diapason, tuning fork (*Acoustique*)  
**diaphragme** : diaphragm (*Fluide*)  
**diapositive** : slide (*Imagerie*)  
**diatonique** : diatonic (*Acoustique*)  
**diesel** : diesel fuel (*Automobile*)  
**dièse** : sharp (*Acoustique*)  
**dièse (#)** : sharp (*Caractères, Informatique*)  
**différence de pression** : pressure difference (*Hydraulique*)  
**différentiel** : differential, differential gear (*Engrenement, Transmission de puissance, Automobile*)  
**difficulté** : trouble (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**diffracter** : diffract (to) (*Optique*)  
**diffraction** : blaze, diffraction (*Optique*)  
**diffractomètre** : diffractometer (*Optique*)  
**diffus** : diffuse (*Optique*)  
**diffuser** : diffuse (to) (*Optique*)  
**diffusion sur internet** : webcasting netcasting (*Réseau*)  
**dilatation** : dilation (*Imagerie*)  
**dilatation thermique** : thermal expansion (*Thermodynamique, Thermique*)  
**dilater** : dilate (to) (*Imagerie*)  
**dilatomètre** : dilatometer (*Mesure*)  
**diluant** : diluent (*Chimie*)  
**dilution** : dilution (*Chimie*)  
**dimension** : dimension (*Dessin*)  
**dimensionnel** : dimensional (*Mesure*)  
**diode** : diode (*Électricité*)  
**dioptrie** : diopter (*Optique*)  
**dioptrique** : dioptric (*Optique*)  
**directeur des ventes** : sales manager (*Entreprise*)  
**direction assistée** : power steering (*Automobile*)  
**direction des traces d'usinage** : machining lay (*Usinage*)  
**direction de coupe** : cutting direction (*Usinage*)  
**directrice** : directrix (*Algèbre*)  
**discriminant** : discriminant (*Algèbre*)  
**dislocation du cœur** : core disruption (*Nucléaire*)  
**dismutation** : dismutation (*Chimie*)  
**disparaître** : disappear (to) (*Aéronautique*)  
**disparition de l'image latente** : latent image fading (*Imagerie*)  
**disponibilité** : availability (*Approvisionnement*)  
**disponible** : available (*Approvisionnement*)  
**dispositif** : device (*Éléments de machines*)  
**dispositifs anti-bruit** : anti-noise devices (*Acoustique*)  
**dispositif à commande manuelle** : hand-operated device (*Commandes et indicateurs*)  
**dispositif d'éclairage** : illuminating system (*Optique*)  
**dispositif de guidage de la bande** : belt tracking device (*Transmission de puissance*)  
**dispositif de sauvegarde** : backup device (*Matériel informatique*)  
**dispositif de sécurité** : safety device (*Sécurité, Commandes et indicateurs*)  
**dispositif de sûreté** : safety device (*Sécurité*)  
**dispositif de tension de la bande** : belt tensioning device (*Transmission de puissance*)  
**disposition des sièges** : seating arrangement (*Aéronautique, Ferroviaire*)  
**disque** : disc brake (*Transmission de puissance, Automobile*)  
**disque a polir** : buffing wheel (*Usinage*)  
**disque dur** : hard disk (*Matériel informatique*)  
**disque menant (embrayage)** : driving disc (*Transmission de puissance*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- disque mené (embrayage)** : driven disc (*Transmission de puissance*)
- disque numérique polyvalent** : digital versatile disk (*Matériel informatique*)
- dissipateur de chaleur** : heat dissipation, heat sink (*Thermique*)
- dissipation de chaleur** : heat dissipation (*Thermodynamique, Thermique*)
- dissonance** : dissonance, inconsonance (*Acoustique*)
- dissonant** : dissonant, inconsonant (*Acoustique*)
- dissymétrie** : skewness (*Problèmes*)
- distance** : range (*Mesure, Aéronautique*)
- distance d'arrêt** : stopping distance, stopping run (*Automobile*)
- distance d'atterrissage** : landing distance (*Aéronautique*)
- distance de décharge** : discharge gap (*Électricité*)
- distance de décollage** : take-off distance (*Aéronautique*)
- distance de mise en vitesse** : speed-gathering distance (*Aéronautique*)
- distance de plané** : gliding distance (*Aéronautique*)
- distance de sécurité** : clearance distance (*Sécurité*)
- distance du centre de gravité** : distance of center of gravity (*Caractéristiques des profilés*)
- distance entre pointes** : distance between center (*Usinage*)
- distance focale** : focal length (*Optique*)
- distillat** : distillate, distilment (*Chimie*)
- distillation** : distillation (*Chimie*)
- distorsion** : distortion (*Imagerie*)
- distorsion en barillet** : barrel distorsion (*Optique*)
- distribuer au hasard** : randomise<sup>iz</sup> (to) (*Mathématiques*)
- distributeur** : distributor (*Pneumatique, Hydraulique*)
- distribution** : dispatching (*Approvisionnement*)
- distribution au hasard** : randomisation<sup>iz</sup> (*Mesure*)
- distribution de Dirac** : Dirac delta function (*Automatisme*)
- distribution en continue** : continuous flow distribution (*Approvisionnement*)
- distribution en flux tiré** : pull distribution (*Approvisionnement*)
- distribution non gaussienne** : skew distribution (*Mesure, Qualité*)
- divergence** : divergence (*Mathématiques, Optique*)
- divergent** : divergent (*Mathématiques, Optique*)
- diverger** : diverge (to) (*Optique*)
- diviseur de faisceau** : beam splitter (*Optique*)
- diviseur de tension** : divider (*Électricité*)
- document d'accompagnement** : covering documents (*Approvisionnement*)
- doigt d'accrochage** : catch (*Éléments divers, Éléments de réglage*)
- domaine** : domain (*Système informatique*)
- domaine d'audibilité** : audible range (*Acoustique*)
- domaine de valeurs de la fonction** : range (*Algèbre*)
- domaine de vol** : flight envelope, performance envelope (*Aéronautique*)
- domaine temporel** : time domain (*Automatisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**donnée** : data (*Informatique, Système informatique*)  
**données de base** : baselines (*Projet*)  
**donnée informatique** : data (*Informatique*)  
**dorsale** : backbone (*Informatique*)  
**dosage** : dosing, metering (*Chimie*)  
**doser** : dose (to) (*Chimie*)  
**dose d'exposition** : dose of exposure (*Nucléaire*)  
**dose de rayonnement** : radiation dose (*Nucléaire*)  
**dose équivalente** : equivalent dose (*Nucléaire*)  
**dosimètre** : quantimeter (*Nucléaire*)  
**dossier** : folder (*Système informatique*)  
**dossier de candidature** : applicant file (*Ressources humaines*)  
**douane** : custom (*Aéronautique*)  
**double commande** : dual control (*Commandes et indicateurs, Automobile, Aéronautique*)  
**double effet** : double acting (*Hydraulique*)  
**double taille** : double cut (*Usinage*)  
**douille** : bush, bushing (*Éléments divers*)  
**douille auto-taraudeuse** : self cutting insert (*Boulonnerie*)  
**douille à aiguilles** : drawn cup needle roller (*Roulements et paliers*)  
**douille à billes** : drawn cup ball bearing (*Roulements et paliers*)  
**douille de guidage de foret** : drill socket, drilling jig (*Fabrication*)  
**douille de serrage** : collet (*Éléments de réglage*)  
**doux** : smooth (*Adjectifs*)  
**dôme** : dome (*Éléments de protection*)  
**dôme radar** : radome (*Aéronautique*)  
**draisine** : track motor car (*Ferroviaire*)  
**draisine à bras** : hand car (*Ferroviaire*)  
**drapeau avertisseur** : flag alarm (*Aéronautique*)  
**drisse** : halyard (*Naval*)  
**droite des moindres carrés** : least squares line (*Mathématiques*)  
**ductile** : ductile (*Caractéristiques des matériaux*)  
**ductilité** : ductility (*Caractéristiques des matériaux*)  
**duo dégrossisseur** : two-high roughing mill (*Laminage*)  
**dureté** : hardness (*Caractéristiques des matériaux*)  
**dureté de surface** : surface hardness (*Caractéristiques des matériaux, Tribologie*)  
**dureté Vickers** : Vickers hardness (*Mesure*)  
**durée d'égouttage** : drain time (*Ressuage*)  
**durée d'émulsification** : emulsification time (*Ressuage*)  
**durée d'imprégnation** : dwell time, penetrant contact time (*Ressuage*)  
**durée de pénétration** : penetration time (*Ressuage*)  
**durée de production** : production time (*Méthodes*)  
**durée de recuit** : annealing cycle (*Traitements thermiques*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**durée de révélation** : development time (*Ressuage*)  
**durée de séchage** : drying time (*Ressuage*)  
**durée de vie** : durability (*Caractéristiques des matériaux*)  
**durit** : water pipe (*Automobile*)  
**du côté gauche** : port (*Naval, Aéronautique*)  
**du côté nord** : northern (*Aéronautique*)  
**dynamique** : dynamics (*Dynamique*)  
**dynamo** : dynamo (*Électricité*)  
**dynamomètre** : dynamometer, spring balance (*Mesure, Dynamique*)

## E

**eau borée** : borated water (*Nucléaire*)  
**eau de javel** : bleach (*Chimie*)  
**eau de mer** : salt water (*Naval*)  
**eau de refroidissement** : cooling water (*Thermique*)  
**eau distillée** : distilled water (*Chimie*)  
**effacer** : erase (to) (*Dessin*)  
**effet de bord** : side effect (*Programmation*)  
**effet de bord (calcul)** : end effect (*Calcul*)  
**effet de rivage** : shoreline effect (*Naval*)  
**effet Larsen** : sonic feedback (*Acoustique*)  
**effet Peltier** : Peltier effect (*Thermique*)  
**effet pogo** : pogo oscillation (*Astronautique*)  
**effet Seebeck** : Seebeck effect (*Thermique*)  
**efficace** : efficient (*Projet*)  
**effort** : force (*Calcul*)  
**effort au crochet** : tractive effort (*Ferroviaire*)  
**effort d'allongement permanent** : yield stress (*Résistance des matériaux*)  
**effort de traction** : tractive effort (*Ferroviaire*)  
**electrogalvanisation** : electrogalvanizing (*Traitements de surface*)  
**emballage** : packaging (*Approvisionnement, Éléments divers, Fabrication*)  
**embase** : base (*Éléments de liaisons*)  
**embaucher** : hire (to) (*Ressources humaines*)  
**embout** : end (*Éléments divers*)  
**embout de tournevis** : screwdriver bit (*Outillage*)  
**embout sphérique** : ball end (*Éléments de liaisons*)  
**embranchement** : branch line (*Ferroviaire*)  
**embrayage** : clutch (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**embrayage (action)** : clutch engagement, clutching (*Transmission de puissance, Automobile*)  
**embrayage à crabots** : dog-clutch (*Transmission de puissance*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**embrayage à friction** : slip clutch (*Transmission de puissance*)  
**embrayage à mâchoires** : jaw clutch (*Transmission de puissance*)  
**embrayage à poudre magnétique** : magnetic powder clutch (*Transmission de puissance*)  
**embrayage centrifuge** : centrifugal clutch (*Transmission de puissance*)  
**embrayage électrique** : electrical clutch (*Transmission de puissance*)  
**embrayage par friction** : friction clutch (*Transmission de puissance*)  
**empattement** : serif (*Typographie*)  
**empennage** : tail-piece (*Aéronautique*)  
**empennage horizontal** : horizontal stabiliser<sup>12</sup> (*Aéronautique*)  
**empilage** : stacking (*Approvisionnement*)  
**employé** : employee (*Entreprise*)  
**employé payé à l'heure** : hourly worker, hydrospark (*Entreprise*)  
**empoise** : chock (*Laminage, Éléments divers*)  
**emporte-pièce** : punch (*Outillage*)  
**empreinte** : hash code, hash sum (*Informatique*)  
**empreinte de pneu** : tread of a tyre, tyre foot print (*Automobile*)  
**emprise** : roll gap (*Laminage*)  
**encapsulation** : encapsulation (*Programmation*)  
**encastrer** : embed (to) (*Fabrication*)  
**enceinte** : enclosure (*Éléments de machines*)  
**enclenché** : on (*Électricité*)  
**enclume** : anvil (*Fabrication, Outillage*)  
**encoche** : dam, nick, notch (*Conception*)  
**encodeur optique** : optical encoder (*Mesure, Optique*)  
**encrassage** : clogging (*Qualité*)  
**encrassement** : clogginess (*Problèmes*)  
**encre magnétique** : magnetic ink (*Magnétoscopie*)  
**enduit** : coating (*Traitements de surface*)  
**endurance** : durability (*Mesure*)  
**enfermé** : occluded (*Matériaux*)  
**engorgement** : blocking (*Problèmes*)  
**engrenage** : gear (*Engrènement*)  
**engrenage conique** : bevel gear pair (*Engrènement*)  
**engrenage cylindrique** : cylindrical gear (*Engrènement*)  
**engrenage épicycloïdale** : epicyclic gear (*Engrènement*)  
**engrenage intérieur** : internal gear (*Engrènement*)  
**engrenage multiplicateur** : speed increasing gear pair (*Engrènement*)  
**engrenage réducteur** : speed reducing gear pair (*Engrènement*)  
**engrener** : gear (to) (*Engrènement*)  
**enjoliveur** : hubcap (*Automobile, Éléments de machines*)  
**enregistrement** : record (*Logiciel*)  
**enregistrer** : save (to) (*Logiciel*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**enregistrer sous** : save as (to) (*Logiciel*)  
**enregistreur d'accident** : crash recorder (*Aéronautique*)  
**enregistreur photographique** : photorecorder (*Imagerie*)  
**enrichir** : enrich (to) (*Aéronautique*)  
**enrichissement du minerai** : ore beneficiation (*Métallurgie*)  
**enrobage** : coating (*Traitements de surface*)  
**enroulement** : winding (*Électricité*)  
**enroulement de courant** : current winding (*Électromagnétisme*)  
**ensemble acheté a l'extérieur** : bought out assembly (*Approvisionnement*)  
**ensemble d'avantages** : benefit package (*Ressources humaines*)  
**ensemble de lancement** : launching complex (*Astronautique*)  
**ensevelir un réacteur** : bury a reactor in a tomb (*Nucléaire*)  
**ensevelir un réacteur sous le béton** : entomb a reactor in concrete (*Nucléaire*)  
**entaillage** : denting (*Procédés de fabrication*)  
**entaille** : nick, notch (*Problèmes*)  
**entaille de bord d'attaque** : notch (*Aéronautique*)  
**entartrage** : scaling (*Problèmes*)  
**entièrement amorti** : charged off (*Comptabilité*)  
**entièrement filetée** : fully threaded (*Boulonnerie*)  
**entonnoir** : funnel (*Outillage*)  
**entonnoir de coulée** : tundish spout (*Fonderie, Moulage*)  
**entraînement direct** : direct drive (*Transmission de puissance*)  
**entraînement par courroie** : belt drive (*Transmission de puissance*)  
**entraîné** : driven (*Transmission de puissance*)  
**entraxe** : center distance (*Dessin*)  
**entraxe de référence** : reference centre distance (*Engrènement*)  
**entraxe modifié** : modified centre distance (*Engrènement*)  
**entre** : between (*Positionnement*)  
**entrefer** : air gap (*Électricité*)  
**entrepointes** : between center (*Usinage*)  
**entreposage** : warehousing (*Approvisionnement*)  
**entreposer** : warehouse (to) (*Approvisionnement*)  
**entrepôt** : warehouse (*Fabrication*)  
**entretien** : maintenance (*Qualité*)  
**entretien d'embauche** : job interview (*Ressources humaines*)  
**entretien d'évaluation** : appraisal interview (*Ressources humaines*)  
**entretien de carrière** : career interview (*Ressources humaines*)  
**entretien de recrutement** : recruitment interview (*Ressources humaines*)  
**entretien trimestriel** : quarterly maintenance (*Sécurité*)  
**entretoise** : spacer, spacing piece (*Conception, Éléments de réglage*)  
**entrevoie** : track spacing (*Ferroviaire*)  
**entre-axe** : centre-to-centre distance (*Conception*)  
**entre-fer** : air-gap (*Électromagnétisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**entrée** : enter (*Informatique*)  
**entrée d'air** : air inlet, air intake (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**entrée d'eau** : feed ring, feedwater nozzle (*Nucléaire*)  
**enveloppe** : casing (*Éléments de protection*)  
**enveloppe de barre de combustible** : fuel rod casing (*Nucléaire*)  
**enveloppe de faisceau** : tube bundle shroud, tube wrapper (*Nucléaire*)  
**environnement de bureau** : desktop environment (*Système informatique*)  
**environnement de développement** : integrated development environment (*Program-  
mation*)  
**envoyer vers** : send to (*Informatique*)  
**en arrière** : backward (*Fonctionnement*)  
**en bas** : down (*Aéronautique*)  
**en charge** : on-load (*Fonctionnement*)  
**en conformité avec** : on compliance with (*Calcul, Qualité*)  
**en cours** : in progress (*Projet*)  
**en face de** : in front of (*Positionnement*)  
**en fusion** : molten (*Fonderie*)  
**en gras** : bold type (*Typographie*)  
**en gros** : in bulk (*Approvisionnement*)  
**en ligne** : on-line (*Réseau*)  
**en mouvement** : on the go (*Fonctionnement*)  
**en nombre** : bulk (*Approvisionnement*)  
**en porte-à-faux** : cantilever (*Résistance des matériaux*)  
**en rapport avec** : relevant to (*Adjectifs*)  
**en retard** : late (*Aéronautique*)  
**en réfraction** : refractively (*Optique*)  
**en service** : in use (*Fonctionnement*)  
**en tête** : page header (*Typographie*)  
**en train de couler** : sinking (*Naval*)  
**ergol** : propellant (*Astronautique*)  
**ergot** : snug (*Éléments divers*)  
**ergot de positionnement** : locator key (*Conception*)  
**erlenmeyer** : erlenmeyer flask (*Chimie*)  
**erreur** : error (*Système informatique*)  
**erreur aléatoire** : random error (*Qualité*)  
**erreur au point de repère** : datum error (*Mesure*)  
**erreur à zéro (d'un instrument de mesure)** : zero error (of a measuring instrument)  
(*Mesure*)  
**erreur de segmentation** : segmentation fault (*Programmation*)  
**erreur relative** : relative error (*Mesure*)  
**espaceur** : spacer (*Éléments de réglage*)  
**espace aérien** : airspace (*Aéronautique*)  
**esperluette (&)**: ampersand (*Caractères*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**espérance** : expectation (*Mathématiques, Projet*)  
**esprit d'équipe** : team spirit (*Ressources humaines*)  
**esquisse** : sketch (*Dessin*)  
**esquisser** : sketch (to) (*Dessin*)  
**essais aux ultrasons** : ultrasonic testing (*Qualité*)  
**essai au choc** : impact test (*Soudage*)  
**essai à vide** : off load test (*Fonctionnement*)  
**essai d'isolement** : dielectric test, insulation test (*Qualité, Électricité*)  
**essai de dureté** : hardness test (*Mesure, Soudage*)  
**essai de flexion** : bending test (*Soudage, Mesure*)  
**essai de fluage** : creep test (*Mesure, Qualité*)  
**essai de pliage** : bending test (*Soudage, Mesure*)  
**essai de pliage à l'envers** : root bend test (*Soudage*)  
**essai de pliage libre** : free bending test (*Soudage*)  
**essai de qualification** : qualification test (*Qualité*)  
**essai de résilience** : impact test (*Mesure*)  
**essai de soudabilité** : welding test (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**essai de tenue en service** : operational testing (*Qualité, Fonctionnement*)  
**essai de traction** : tensile test (*Mesure, Résistance des matériaux, Soudage*)  
**essai en charge** : on load test (*Fonctionnement*)  
**essai en marche** : running test (*Fonctionnement*)  
**essai non destructif** : non destructive testing (*Qualité, Ressuage, Magnétoscopie*)  
**essence** : gas (*Aéronautique*)  
**essieu** : axle (*Éléments de mouvements, Ferroviaire, Automobile*)  
**essorage** : dewatering (*Fluide*)  
**essuie-glace** : windscreen wiper (*Automobile*)  
**estampage** : die forging, drop forging, drop stamping, stamping, swaging (*Procédés de fabrication*)  
**estampage à froid** : cold stamping (*Procédés de fabrication*)  
**estamper** : emboss (to) (*Procédés de fabrication*)  
**estimation** : assessment (*Mesure, Calcul, Projet*)  
**estuaire** : estuary (*Naval*)  
**eutectique** : eutectic (*Métallurgie*)  
**exact** : accurate (*Mesure*)  
**exactitude** : accuracy (*Mesure*)  
**examen** : examination (*Qualité*)  
**examen aux rayons x** : x-rays testing (*Qualité*)  
**examen détaillé** : overhaul (*Aéronautique*)  
**examen par ressuage** : liquid penetrant testing (*Ressuage*)  
**exception** : exception (*Programmation*)  
**exercer (une force)** : exert (to) (*Physique*)  
**exercice fiscal** : fiscal year (*Comptabilité*)  
**exigences clients** : customer requirements (*Projet*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**expertise** : examination (*Qualité*)  
**expert comptable** : chartered accountant (*Comptabilité*)  
**expert maritime** : marine surveyor (*Naval*)  
**expédition** : consignment (*Approvisionnement*)  
**expérience** : background (*Ressources humaines*)  
**explication complémentaire** : subsidiary information (*Typographie*)  
**exploitation** : operation (*Système informatique*)  
**exploitation minière** : mining (*Fonderie*)  
**exploration** : browsing (*Réseau*)  
**exploration de données** : datamining (*Programmation*)  
**exposant** : exponent (*Algèbre*)  
**exposer** : expose (to) (*Imagerie*)  
**exposer au soleil** : solarise<sup>1z</sup> (to) (*Imagerie*)  
**exposé à la lumière** : light struck (*Imagerie*)  
**exposition** : exposal (*Imagerie*)  
**exposition au soleil** : solarisation<sup>1z</sup> (*Imagerie*)  
**expression rationnelle** : regular expression (*Programmation*)  
**expression régulière** : regular expression (*Programmation*)  
**extensibilité** : scalability (*Informatique*)  
**extincteur** : extinguisher (*Sécurité*)  
**extracteur à mâchoires** : jaw puller (*Outillage*)  
**extracteur d'eau** : water separator (*Fluide*)  
**extracteur de vis** : screw extractor (*Outillage*)  
**extraction de contours** : edge extraction (*Imagerie*)  
**extraction de données** : data mining (*Informatique*)  
**extrados** : blade back (*Aéronautique*)  
**extrait sec** : dry matter content (*Mesure*)  
**extranet** : extranet (*Réseau*)  
**extrémité** : end (*Éléments divers*)  
**extrusion** : extrusion (*Procédés de fabrication*)

## F

**fabricant** : manufacturer (*Approvisionnement, Entreprise*)  
**fabrication** : fabrication (*Fabrication*)  
**fabrication assistée par ordinateur (FAO)** : computer aided manufacturing (CAM)  
(*Fabrication*)  
**fabrication en série** : batch run production, mass production, series production (*Fabrication*)  
**fabrique** : factory (*Fabrication*)  
**face au vent** : upwind (*Aéronautique*)  
**facilité d'élimination** : washability (*Ressuage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**facteur** : coefficient (*Algèbre, Calcul*)  
**facteur d'amortissement** : damping factor (*Calcul, Automatisation*)  
**facteur d'amplification** : amplification factor (*Signal*)  
**facteur d'atténuation** : alleviation factor (*Signal*)  
**facteur d'utilisation** : utilisation factor (*Usinage, Méthodes*)  
**facteur de charge** : load factor (*Aéronautique*)  
**facteur de charge limite** : limit load factor (*Aéronautique*)  
**facteur de concentration** : concentration ratio (*Chimie*)  
**facteur de conversion** : conversion factor (*Calcul*)  
**facteur de crête** : crest factor (*Magnétoscopie*)  
**facteur de forme** : shape factor (*Calcul*)  
**facteur de puissance** : power factor (*Électricité*)  
**facteur de réflexion** : reflectance (*Optique*)  
**facteur de transmission** : transmittance (*Optique*)  
**facturable** : accountable (*Projet*)  
**facturation** : invoicing (*Approvisionnement*)  
**facture** : invoice (*Comptabilité, Projet*)  
**facture client** : sale invoice (*Entreprise*)  
**facture fournisseur** : purchase invoice (*Approvisionnement, Comptabilité*)  
**façonnage** : forming (*Procédés de fabrication*)  
**faible** : weak (*Résistance des matériaux*)  
**faiblement allié** : low alloy (*Métallurgie*)  
**faible teneur en carbone** : low carbon (*Métallurgie*)  
**faire des franges** : fringe (to) (*Optique*)  
**faire un appel d'offre** : call for tenders (to) (*Projet*)  
**faisabilité** : feasibility (*Projet*)  
**faisceau** : beam (*Électricité*)  
**faisceau collimaté** : collimated beam (*Optique*)  
**faisceau d'attente** : hold yard (*Ferroviaire*)  
**faisceau de fibres optiques** : fiber bundle (*Optique*)  
**faisceau de lumière** : beam (*Optique*)  
**faisceau polarisé** : polarised beam (*Optique*)  
**famille de produits** : product family (*Ressuage*)  
**farad (F)** : farad (*Unités de mesure*)  
**fastidieux** : tedious (*Adjectifs*)  
**faute** : error, mistake (*Problèmes*)  
**faute d'orthographe** : spelling mistake (*Imprimerie*)  
**faute de frappe** : typing error (*Imprimerie*)  
**faute lourde** : serious offence (*Ressources humaines*)  
**faute professionnelle** : malpractice, professional misconduct (*Ressources humaines*)  
**faux contact** : poor contact (*Électricité, Problèmes*)  
**fendillement thermique** : crazing (*Traitements thermiques, Thermique*)  
**fenêtrage** : windowing (*Imagerie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**fenêtre** : window (*Logiciel*)  
**fenêtre à propos de** : about box (*Interface graphique*)  
**fenêtre de lancement** : launch window (*Astronautique*)  
**fente** : crack, shrinkage (*Problèmes*)  
**fer (Fe)**: iron (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**fermer** : close (to) (*Informatique, Imagerie*)  
**fermeture** : closing (*Imagerie*)  
**ferrimagnétique** : ferrimagnetic (*Électromagnétisme*)  
**ferrimagnétisme** : ferrimagnetism (*Électromagnétisme*)  
**ferrite** : ferrite (*Matériaux, Électricité*)  
**ferromagnétique** : ferromagnetic (*Électromagnétisme*)  
**ferromagnétisme** : ferromagnetism (*Électromagnétisme*)  
**ferrure de hissage** : hoist fitting (*Manutention*)  
**ferrure de reprise d'efforts** : sway brace (*Manutention*)  
**fer-blanc** : tinfoil (*Matériaux*)  
**fer à souder** : soldering iron (*Outillage, Électricité, Soudage*)  
**fer forgé** : wrought iron (*Matériaux*)  
**feu** : fire (*Problèmes*)  
**feuille d'aluminium** : aluminium foil (*Matériaux*)  
**feuille de couverture** : cover stock (*Imprimerie*)  
**feutre** : felt (*Matériaux*)  
**feux arrières** : rear lamps (*Automobile*)  
**feu anti-brouillard** : fog headlamp, headlight (*Automobile*)  
**feu arrière** : tail light (*Automobile*)  
**feu à éclats** : flashing-light (*Aéronautique*)  
**feu clignotant** : flashing light (*Automobile*)  
**feu de position** : beacon (*Aéronautique*)  
**fêlure** : crack, shrinkage (*Problèmes*)  
**fiabilité** : reliability (*Qualité*)  
**fiabilité d'horaire** : dispatch reliability (*Approvisionnement*)  
**fiable** : reliable (*Qualité*)  
**fibres** : fiber (*Optique, Matériaux*)  
**fibres de carbone** : carbon fiber (*Matériaux*)  
**fibres de verre** : fiberglass, fibreglass (*Matériaux*)  
**fibres optiques** : optic fiber (*Optique*)  
**fiche d'incident** : failure report (*Qualité*)  
**fiche de poste** : job ticket (*Méthodes*)  
**fiche de tache** : job card (*Méthodes*)  
**fichier** : file (*Système informatique*)  
**fichier binaire** : binary file (*Système informatique*)  
**fichier exécutable** : executable (*Programmation*)  
**fidélité d'un instrument de mesure** : repeatability of a measuring instrument (*Me-  
sure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**figure de diffraction** : diffraction pattern (*Optique*)  
**figure de moiré** : moiré pattern (*Optique*)  
**fil** : wire (*Électricité*)  
**filament** : filament (*Électricité*)  
**file** : queue (*Système informatique, Programmation*)  
**filet** : thread (*Boulonnerie*)  
**filetage** : thread (*Boulonnerie, Usinage*)  
**filetage à droite** : right hand thread (*Boulonnerie*)  
**filetage à gauche** : left hand thread (*Boulonnerie*)  
**filetage de poupée mobile** : tailstock screw (*Usinage*)  
**fileteuse** : die set (*Procédés de fabrication*)  
**filet extérieur** : external thread (*Conception*)  
**filet intérieur** : female thread (*Conception*)  
**filet trapézoïdal** : acme screw thread (*Conception*)  
**filet trapézoïdal profond** : worm-screw thread (*Conception*)  
**filiale** : subsidiary (*Entreprise*)  
**filière** : draw-die (*Machines outil*)  
**filmer** : film (to) (*Imagerie*)  
**filtrage** : smoothing (*Optique*)  
**filtrage à bande étroite** : narrow band filtering (*Acoustique*)  
**filtrage à bande large** : wide band filtering (*Acoustique*)  
**filtrage par motif** : pattern matching (*Programmation*)  
**filtrat** : filtrate, leach (*Chimie*)  
**filtration** : filtration, leaching (*Chimie*)  
**filtration d'air** : air filtration (*Aéraulique*)  
**filtre** : filter (*Éléments de protection*)  
**filtrer** : filter (to), filtrate (to), leach (to) (*Chimie*)  
**filtre accordable** : tunable bandpass filter (*Acoustique*)  
**filtre à air** : air cleaner (*Aéraulique*)  
**filtre à charbon actif** : activated charcoal filter (*Chimie*)  
**filtre à essence** : fuel filter (*Automobile*)  
**filtre d'huile** : oil filter (*Lubrification*)  
**filtre de déshydratation** : dewatering filter (*Hydraulique*)  
**filtre dépoussiéreur** : dust filter (*Aéraulique*)  
**filtre passe-bande** : bandpass filter (*Signal*)  
**fil (d'exécution)** : thread (*Système informatique, Programmation*)  
**fil (d'une discussion)** : thread (*Réseau*)  
**fil aérien** : trolley wire (*Ferroviaire*)  
**fil à souder** : welding wire (*Fabrication*)  
**fin** : end (*Informatique*)  
 **finition** : finishing (*Fabrication*)  
 **finition de surface** : surface finish, surface texture (*Tribologie, Usinage*)  
 **fin de course** : end of travel (*Fonctionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**fin de vie prévue à la conception** : designed end-of-life (*Nucléaire, Conception*)  
**fiolle** : flask (*Chimie*)  
**fiolle jaugée** : volumetric flask (*Chimie*)  
**fission spontanée** : spontaneous fission (*Nucléaire*)  
**fissuration thermique** : crazing (*Traitements thermiques, Thermique*)  
**fissure** : crack, shrinkage (*Problèmes, Aéronautique*)  
**fissure thermique** : checking (*Problèmes, Traitements thermiques*)  
**fixateur** : fixing bath (*Imagerie*)  
**flambage** : buckling (*Calcul, Résistance des matériaux, Soudage*)  
**flamme neutre** : neutral flame (*Soudage*)  
**flamme oxydante** : oxidising<sup>iz</sup> flame (*Soudage*)  
**flamme réductrice** : reducing flame (*Soudage*)  
**flasque** : flange (*Éléments de protection*)  
**flasque de pompe** : pump flange (*Éléments de machines, Éléments de protection*)  
**fleuve** : river (*Naval*)  
**flexibles** : flexible, flexible pipe (*Tuyauterie*)  
**flexion** : bending (*Calcul*)  
**fléchissement** : yielding (*Résistance des matériaux*)  
**flèche** : arrows (*Informatique*)  
**flèche d'un ressort** : compression of spring (*Ressorts, Résistance des matériaux*)  
**flèche du cylindre** : roll camber (*Laminage*)  
**flottabilité** : buoyancy (*Naval*)  
**flottaison** : flotation (*Naval*)  
**flotteur** : float (*Hydraulique*)  
**flou** : blurred (*Optique*)  
**floutage** : blurring (*Optique*)  
**fluage** : creep (*Caractéristiques des matériaux*)  
**fluer** : creep (to) (*Métallurgie*)  
**fluide** : fluid (*Hydraulique*)  
**fluide hydraulique** : hvdraulic fluid (*Hydraulique*)  
**fluide non visqueux** : non-viscous fluid (*Fluide*)  
**fluide visqueux** : viscous fluid (*Fluide*)  
**fluidité** : fluidity (*Fluide*)  
**fluor (F)** : fluorine (*Éléments chimiques*)  
**fluorescence** : fluorescence (*Optique*)  
**fluorescent** : fluorescent (*Optique*)  
**fluoré** : fluorinated (*Chimie*)  
**fluorimètre** : fluorimeter (*Ressuage*)  
**flux d'induction magnétique** : magnetic flux (*Magnétoscopie, Électromagnétisme*)  
**flux des procédés** : process flow (*Méthodes*)  
**flux énergétique** : radiant flux (*Optique, Physique*)  
**flux magnétique** : magnetic flux (*Magnétoscopie, Électromagnétisme*)  
**flux tendus** : direct logistics flow (*Approvisionnement, Méthodes*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**flux thermique** : heat flow, heat flux (*Calcul, Thermique*)  
**foc** : headsail (*Naval*)  
**focal** : focal (*Optique*)  
**focaliser** : focus (to) (*Optique*)  
**fonction** : function (*Algèbre, Géométrie*)  
**fonctionnement** : run (*Fonctionnement*)  
**fonctionnement à vide** : no load running (*Fonctionnement*)  
**fonction anonyme** : anonymous function (*Programmation*)  
**fonction de hachage** : hash function (*Informatique*)  
**fonction de transfert** : transfer function (*Automatisme*)  
**fonction dérivée** : derived function (*Algèbre*)  
**fonction trigonométrique** : trigonometric functions (*Algèbre*)  
**fond** : bottom (*Positionnement*)  
**fonderie** : foundry (*Fonderie*)  
**fondeur** : casting supplier (*Fonderie*)  
**fonds marins** : sea bed (*Naval*)  
**fond d'écran** : wallpaper (*Informatique*)  
**fond fluorescent** : fluorescent background (*Ressuage*)  
**fonte** : cast iron (*Matériaux, Fonderie*)  
**fonte à graphite sphéroïdale** : nodular cast iron (*Matériaux*)  
**fonte nodulaire** : nodular iron (*Matériaux*)  
**force centrifuge** : centrifugal force (*Physique, Dynamique*)  
**force centripète** : centripetal force (*Physique, Dynamique*)  
**force d'adhérence** : adhesive force (*Tribologie*)  
**force d'un son** : loudness (*Acoustique*)  
**force de Lorentz** : Lorentz force (*Électromagnétisme*)  
**force électromotrice** : electromotive force (*Électromagnétisme*)  
**force magnétomotrice** : magnetomotive force (*Électromagnétisme*)  
**force répulsive** : repelling force (*Physique*)  
**force résultante** : net force, resultant force (*Physique, Calcul*)  
**forer** : bore (to) (*Usinage*)  
**foret** : drill (*Outillage*)  
**foret a centrer** : center drill, centre drill (*Usinage, Outillage*)  
**foreuse** : boring machine (*Usinage, Machines outil*)  
**forge** : forge (*Fonderie*)  
**formage** : forming (*Procédés de fabrication*)  
**formage par explosion** : explosive forming (*Procédés de fabrication*)  
**format** : size (*Dessin*)  
**formatage de cellule** : cell formatting (*Interface graphique*)  
**formation** : training course (*Entreprise, Ressources humaines*)  
**formation de tourbillons** : vortex formation (*Fluide*)  
**formation permanente** : on-going education, oxygen mask (*Ressources humaines*)  
**format de papier** : paper size (*Typographie, Imprimerie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**forme** : shape (*Aéronautique*)  
**forme-ballast** : ballast board (*Ferroviaire*)  
**forme parabolique** : cuspidal form (*Algèbre*)  
**formulaire** : handbook (*Dessin*)  
**fort** : loud (*Acoustique*)  
**forum** : newsgroup (*Réseau*)  
**fosse d'accès** : open access (*Ferroviaire*)  
**fosse de coulée** : casting pit (*Fonderie*)  
**foudre** : lightning (*Aéronautique*)  
**four** : furnace (*Fonderie*)  
**fourche** : pitchfork (*Manutention*)  
**fourchette** : fork (*Éléments divers*)  
**fourchette de salaires** : salary band (*Ressources humaines*)  
**fourgon postal** : postal car (*Ferroviaire*)  
**fourneau** : crucible (*Machines outil*)  
**fournisseur** : supplier (*Approvisionnement*)  
**fournisseur agréé** : agreed supplier (*Approvisionnement*)  
**fournisseur d'accès** : access provider (*Réseau*)  
**fourreau** : sheath (*Éléments de protection*)  
**four à arc** : arc furnace (*Outillage*)  
**four à arc électrique** : electric arc furnace (*Fonderie*)  
**four à recuire** : annealing furnace (*Machines outil*)  
**foyer** : focal area (*Optique*)  
**foyer aérodynamique** : centre of lift (*Aéronautique*)  
**foyer de corrosion** : corrosion spot (*Métallurgie, Chimie, Problèmes*)  
**foyer optique** : projected focal area (*Optique*)  
**fragile** : brittle (*Caractéristiques des matériaux*)  
**fragilisation** : embrittlement (*Problèmes*)  
**fragilité** : brittleness (*Résistance des matériaux, Adjectifs*)  
**fraisage** : milling (*Usinage, Procédés de fabrication*)  
**fraisage en avalant** : climb milling (*Usinage*)  
**fraise** : mill (*Usinage*)  
**fraisier** : mill (to) (*Usinage*)  
**fraises diamantées** : diamond burs (*Usinage*)  
**fraiseuse** : milling machine (*Usinage, Machines outil*)  
**fraise-mère** : hob, hobbing cutter (*Usinage*)  
**fraise au diamant** : diamond mill (*Usinage*)  
**fraise à cône renversé** : dovetail cutter (*Usinage*)  
**fraise à queue** : shank cutter (*Usinage*)  
**fraise à rainurer** : slot milling cutter (*Usinage*)  
**fraise à surfacer** : cylindrical cutter, plain mill (*Usinage*)  
**fraise d'ébauche** : roughing mill (*Usinage*)  
**fraise en bout** : flute mill (*Usinage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- fraise mère** : gear hob (*Usinage*)  
**fraise scie** : slitting saw (*Usinage*)  
**frais d'exploitation** : running costs (*Entreprise, Comptabilité*)  
**frais de fabrication** : production cost (*Comptabilité*)  
**frais de transport** : carriage freight (*Approvisionnement*)  
**frais fixes** : non-recurring expenses (*Ressources humaines*)  
**frais généraux** : overhead costs (*Entreprise*)  
**frange** : fringe (*Optique*)  
**franges d'égal épaisseur** : equal thickness fringes (*Optique*)  
**franges d'égal inclinaison** : equal inclination fringes (*Optique*)  
**frappe de touche** : key stroke (*Informatique*)  
**frein** : brake (*Transmission de puissance, Automobile*)  
**freinage de la visserie** : screw locking (*Boulonnerie*)  
**freinage rhéostatique** : rheostatic braking (*Ferroviaire*)  
**frein-filet** : thread-locking fluid (*Boulonnerie*)  
**frein à disque** : disc brake (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**frein à main** : hand brake (*Automobile, Ferroviaire*)  
**frein à tambour** : drum brake, expanding shoe brake (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**frein d'urgence** : emergency brake (*Ferroviaire*)  
**frein hydraulique** : hydraulic brake (*Hydraulique*)  
**frein pneumatique** : air brake (*Pneumatique, Ferroviaire*)  
**frein rhéostatique** : rheostatic brake (*Ferroviaire*)  
**fret** : freight (*Approvisionnement, Aéronautique, Ferroviaire*)  
**fréquence** : frequency (*Mesure*)  
**fréquence d'échantillonnage** : sampling frequency, sampling rate (*Automatisme*)  
**fréquence d'une note** : pitch (*Acoustique*)  
**fréquence de coupure** : cut-off frequency, threshold frequency, threshold level (*Acoustique*)  
**fréquence de prélèvements** : sample frequency (*Qualité*)  
**fréquence vocale** : voice frequency (*Acoustique*)  
**friabilité provoquée par les radiations** : radiation-induced embrittlement (*Nucléaire*)  
**friable** : crumbly (*Caractéristiques des matériaux*)  
**frittage** : sintering (*Procédés de fabrication, Fabrication*)  
**frontière** : border (*Aéronautique*)  
**frottement** : friction (*Tribologie, Dynamique, Calcul*)  
**frottement cinétique** : kinetic friction (*Tribologie*)  
**frottement dynamique** : dynamic friction (*Tribologie*)  
**frottement sec** : dry sliding (*Tribologie*)  
**frottement visqueux** : viscous friction (*Tribologie*)  
**frotteur** : shoe (*Ferroviaire*)  
**fuite** : leakage (*Hydraulique*)  
**fuite d'air** : air leakage (*Pneumatique, Aéraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**fuite d'huile** : oil leakage (*Étanchéité, Lubrification*)  
**fuite de flux magnétique** : magnetic flux leakage (*Magnétoscopie*)  
**fuite de mémoire** : memory leak (*Programmation*)  
**fumées** : fumes (*Problèmes*)  
**funiculaire** : cable railway (*Ferroviaire*)  
**fusée** : rocket (*Astronautique*)  
**fusée de détresse** : distress rocket (*Naval*)  
**fusée éclairante** : flare (*Naval*)  
**fusée sonde** : sounding rocket (*Astronautique*)  
**fusible** : fuse (*Électricité, Automobile, Usinage*)  
**fusion** : fusion, melting (*Physique*)  
**fusionner** : merge (to) (*Informatique*)  
**fusion du cœur** : core meltdown (*Nucléaire*)

## G

**gabarit** : jig (*Fabrication*)  
**gabarit d'écartement** : rail gauge, track gauge (*Ferroviaire*)  
**gabarit de montage** : jig template (*Éléments de réglage, Fabrication*)  
**gabarit de réglage** : rigging template (*Éléments de réglage*)  
**gaffe** : boat hook (*Naval*)  
**gain** : amplification (*Électricité*)  
**gaine** : cladding (*Électricité*)  
**gaine de câble** : cable housing (*Électricité*)  
**gain de productivité** : productivity gain (*Méthodes*)  
**galet** : roller (*Éléments de machines, Transmission de puissance*)  
**galetage** : burnishing (*Procédés de fabrication*)  
**galet de came** : cam follower (*Éléments de mouvements*)  
**galet suiveur** : cam follower (*Éléments de mouvements*)  
**gallium (Ga)** : gallium (*Éléments chimiques*)  
**galvanisation** : galvanisation<sup>12</sup> (*Traitements de surface*)  
**galvaniser** : galvanize (to) (*Traitements de surface*)  
**gamme des fréquences** : frequency band (*Mesure*)  
**gant** : glove (*Sécurité*)  
**gant (de soudeur)** : welding glove (*Soudage, Sécurité*)  
**garantie** : warranty (*Projet*)  
**garde** : guard (*Éléments de protection*)  
**garde côte** : coastguard (*Naval*)  
**gare** : station (*Ferroviaire*)  
**gare des marchandises** : freight station (*Ferroviaire*)  
**gare de correspondance** : transfer point (*Ferroviaire*)  
**gare de triage** : marshalling yard, railroad yard<sup>13</sup> (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**garniture de frein** : brake lining, brake pad (*Transmission de puissance, Automobile*)  
**gauchissement** : warping (*Résistance des matériaux*)  
**gaufrage** : corrugation, embossment (*Fabrication*)  
**gaz** : gas (*Aéronautique*)  
**gaz comprimé** : compressed air (*Pneumatique*)  
**gaz rare** : rare gas (*Chimie*)  
**gaz réduit** : engine idling (*Aéronautique*)  
**geler** : freeze (to) (*Aéronautique*)  
**gelé** : frozen (*Aéronautique*)  
**germanium (Ge)** : germanium (*Éléments chimiques*)  
**gestionnaire de fenêtres** : window manager (*Système informatique, Interface graphique*)  
**gestion des déchets** : waste management (*Fabrication*)  
**gestion de trésorerie** : cash management (*Projet, Comptabilité*)  
**gestion de versions** : revision control, version control (*Programmation*)  
**générateur** : alternator, generator (*Électricité*)  
**générateur d'harmoniques** : harmonic generator (*Acoustique*)  
**générateur de courant** : current generator (*Magnétoscopie*)  
**générateur de documentation** : documentation generator (*Programmation*)  
**générateur de vapeur** : steam generator (*Nucléaire*)  
**génération de maillage** : mesh generation, meshing (*Calcul*)  
**géométrie dans l'espace** : solid geometry (*Géométrie*)  
**gérance de l'informatique** : facility management (*Informatique*)  
**gicleur** : nozzle (*Éléments divers*)  
**gigue** : jitter (*Automatisme, Informatique*)  
**gilet de sauvetage** : lifejacket (*Naval, Aéronautique, Sécurité*)  
**givre** : frost (*Aéronautique*)  
**givré** : icy (*Aéronautique*)  
**glace** : ice (*Aéronautique*)  
**glissement** : slide (*Tribologie*)  
**glissement (courroie)** : creep (belt) (*Transmission de puissance*)  
**glisser-déposer** : drag and drop (*Système informatique, Interface graphique*)  
**glissière** : channel, groove, keyway, slot, spline (*Conception, Éléments de mouvements*)  
**glissière de banc (tour)** : bed way (*Usinage*)  
**glyphe** : glyph (*Typographie*)  
**godet** : cup (*Éléments divers*)  
**gomme** : gum (*Matériaux*)  
**gond** : hinge (*Éléments de liaisons*)  
**gondolage** : buckling (*Problèmes*)  
**gorge** : channel (*Conception*)  
**gorge de raccordement** : relief groove (*Conception*)  
**goujon** : stud (*Boulonnerie*)  
**goujonnage** : studding (*Soudage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**goujon allégé** : relieved stud (*Boulonnerie*)  
**goujon à sertir** : self clinching stud (*Boulonnerie*)  
**goujon épaulé** : shouldered stud (*Boulonnerie*)  
**goulot** : neck (*Fluide*)  
**goupille** : cotter pin (*Boulonnerie*)  
**goupiller** : key (to) (*Fabrication*)  
**goupille conique** : taper pin (*Boulonnerie*)  
**goupille de positionnement** : locating pin (*Conception*)  
**goupille de verrouillage** : latch pin (*Éléments de liaisons*)  
**goupille de verrouillage a bille** : ball-lock pin (*Éléments de liaisons*)  
**goupille élastique** : spring pin (*Éléments de liaisons*)  
**gouttelette** : droplet (*Fluide*)  
**goutte à goutte** : drop by drop (*Chimie*)  
**gouvernail** : rudder (*Naval*)  
**gouverne** : control (*Aéronautique, Commandes et indicateurs*)  
**gouverne de direction** : rudder (*Aéronautique*)  
**gouverne de profondeur** : elevator (*Aéronautique*)  
**gradateur** : dimmer (*Électricité*)  
**grade** : gradian (*Unités de mesure*)  
**gradient** : gradient (*Physique, Thermique*)  
**gradient de potentiel** : field gradient (*Électromagnétisme*)  
**graduation** : marking (*Mesure*)  
**grain (abrasif)** : grit (*Mesure*)  
**graissage** : greasing (*Lubrification*)  
**graissage forcé** : forced lubrication (*Lubrification*)  
**graisse** : emphasis (*Typographie*)  
**graisser** : grease (to) (*Lubrification*)  
**graisseur** : grease nipple, greaser, lubricator (*Lubrification*)  
**graisse graphitée** : graphited grease (*Lubrification*)  
**grammage** : paper density (*Typographie, Imprimerie*)  
**gramme (g)**: gram (*Unités de mesure*)  
**grandeur mesurable** : measurable quantity (*Mesure*)  
**grandeur mesurée** : measured variable (*Automatisme*)  
**grandeur réglée** : manipulated variable (*Automatisme*)  
**grandeur sans dimension** : dimensionless quantity (*Mesure*)  
**grandissement** : magnification (*Ressuage, Magnétoscopie*)  
**grand-voile** : mainsail (*Naval*)  
**grand mât** : mainmast (*Naval*)  
**granulation** : granulation (*Mesure*)  
**graphite** : graphite (*Matériaux*)  
**grappe** : cluster (*Informatique*)  
**grattoir** : scraper (*Outillage*)  
**gratuiciel** : freeware (*Logiciel*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**gravitation** : gravitation (*Physique*)  
**gravité** : gravitation (*Physique*)  
**gravure** : engraving (*Usinage*)  
**gravure a l'acide** : chemical etching (*Procédés de fabrication*)  
**gray (Gy)** : gray (*Unités de mesure*)  
**grenailage** : shot blasting (*Procédés de fabrication*)  
**grenat** : garnet (*Matériaux*)  
**gréement** : rigging (*Naval*)  
**grésil** : sleet (*Météorologie*)  
**grésillement** : chirp (*Problèmes*)  
**grève avec préavis** : official strike (*Ressources humaines*)  
**grève sans préavis** : lightning strike (*Ressources humaines*)  
**griffe** : catch (*Éléments divers, Éléments de réglage*)  
**grignotage** : nibbling, routing (*Usinage*)  
**grincement** : squeak (*Problèmes*)  
**grippage** : binding (*Problèmes*)  
**grossier** : coarse (*Calcul, Adjectifs*)  
**grossissement** : magnification (*Optique*)  
**gros profilé** : heavy section (*Caractéristiques des profilés*)  
**groupe** : batch (*Informatique*)  
**groupe de réfrigération** : air cooling unit, cooling pack (*Aéraulique*)  
**groupe de travail** : working committee (*Entreprise*)  
**groupe électrogène de secours** : backup generator, emergency diesel generators (*Nucléaire*)  
**groupe générateur hydraulique** : hydraulic power-unit (*Machines tournantes*)  
**groupe opérationnel** : task force (*Projet*)  
**grue** : crane (*Manutention*)  
**grue à chaîne** : hoist chain (*Manutention*)  
**grue à pont roulant** : gantry crane (*Manutention*)  
**grue à portique** : gantry crane (*Manutention*)  
**grue polaire** : polar crane (*Nucléaire*)  
**grutier** : crane driver (*Manutention*)  
**guichet unique** : one stop shopping (*Informatique*)  
**guide** : handbook (*Dessin*)  
**guide-chaîne** : chain guide (*Éléments divers*)  
**guillemet** : quotation mark (*Typographie*)  
**guindeau** : anchor winch (*Naval*)

## H

**habitacle** : cockpit (*Aéronautique*)  
**hachage** : hash code, hash coding (*Programmation*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**hachure** : hatching (*Dessin*)  
**halage** : haulage (*Naval*)  
**haler** : tow (to) (*Naval*)  
**halle de chargement** : stockhouse (*Approvisionnement*)  
**hall d'assemblage** : assembly building (*Aéronautique*)  
**hangar** : hangar (*Fabrication, Aéronautique*)  
**harnais** : harness (*Sécurité*)  
**hauban** : shroud (*Naval*)  
**haussière** : hoist cable, hoisting sling, sling (*Manutention*)  
**hauteur** : height (*Mesure*)  
**hauteur d'homme** : eye level (*Fabrication*)  
**hauteur de pointes** : center height (*Usinage*)  
**hauteur du profilé** : depth of section (*Caractéristiques des profilés*)  
**hauteur partie droite de l'âme** : depth of straight portion of web (*Caractéristiques des profilés*)  
**hauteur totale** : overall height (*Mesure*)  
**haute tension** : high voltage (*Électricité*)  
**hauts-fonds** : shallows (*Naval*)  
**haut-parleur** : loud speaker (*Acoustique*)  
**haut-parleur (aiguë)** : tweeter (*Acoustique*)  
**haut-parleur (graves)** : woofer (*Acoustique*)  
**henry (H)**: henry (*Unités de mesure*)  
**hermétique** : hermetic (*Étanchéité*)  
**hertz (Hz)**: hertz (*Unités de mesure*)  
**heure (h)**: hour (*Unités de mesure*)  
**heures de bureau** : office hours (*Entreprise*)  
**heures de service** : hours of duty, hydrostatic (*Entreprise*)  
**heures supplémentaires** : overtime, overtime work (*Ressources humaines*)  
**heure de main d'œuvre** : labor time (*Méthodes*)  
**heuristique** : heuristic (*Programmation*)  
**hélice** : helix (*Géométrie, Éléments de machines*)  
**hélice a pale réglable** : adjustable pitch propeller (*Aéronautique*)  
**hélice a pas fixe** : constant pitch propeller (*Aéronautique*)  
**hélice carénée** : ducted propeller (*Aéronautique*)  
**hélice contrarotative** : contra-rotating propeller (*Aéronautique*)  
**héliport** : heliport (*Aéronautique*)  
**hélium (He)**: helium (*Éléments chimiques*)  
**héritage** : inheritance (*Programmation*)  
**héritage multiple** : multiple inheritance (*Programmation*)  
**hissage** : hoisting (*Manutention*)  
**hologramme** : hologram (*Optique*)  
**holographie** : holography (*Optique*)  
**homme à la mer** : man overboard (*Naval*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**homogène** : homogeneous (*Caractéristiques des matériaux*)  
**homologation** : certification (*Qualité*)  
**homologuer** : approve (*Qualité*)  
**homothétie** : homogeneous dilation, homothety (*Géométrie*)  
**horaire** : schedule (*Ferroviaire*)  
**horaires modulables** : adjustable hours (*Ressources humaines*)  
**horaire libre** : flexitime (*Ressources humaines*)  
**horizon** : sky-line (*Aéronautique*)  
**hors-bord** : speedboat (*Naval*)  
**hors d'usage** : out of order (*Qualité*)  
**hors ligne** : off line (*Réseau*)  
**hors tout** : overall (*Approvisionnement*)  
**hotte** : hood (*Éléments de protection*)  
**houille** : coal (*Matériaux*)  
**houle** : swell (*Naval*)  
**housse de siège** : seat cover (*Automobile*)  
**huile** : oil (*Lubrification, Usinage, Automobile*)  
**huiler** : lubricate (to) (*Lubrification*)  
**huile composée** : compounded oil (*Lubrification*)  
**huile de carter** : crankcase oil (*Lubrification*)  
**huile de coupe** : cutting oil (*Usinage*)  
**huile de démoulage** : mould oil (*Lubrification*)  
**huile de graissage** : lubricating oil (*Lubrification*)  
**huile de lin** : lin seed oil (*Lubrification*)  
**huile dispersante** : detergent oil (*Lubrification*)  
**huile épaisse** : thick oil (*Lubrification*)  
**huile fluide** : thin oil (*Lubrification*)  
**huile lubrifiante** : lubricating oil (*Lubrification*)  
**huile multigrade** : multigrade oil (*Lubrification*)  
**huile pour engrenages** : gear oil (*Lubrification*)  
**huile régénérée** : reclaimed oil (*Lubrification*)  
**huile soluble** : soluble oil (*Lubrification*)  
**humide** : damp (*Fluide*)  
**humidificateur** : humidifier (*Aéraulique*)  
**humidificateur d'air** : air humidifier (*Aéraulique*)  
**humidité** : moisture (*Fluide, Projet, Aéraulique*)  
**humidité de l'air** : air humidity (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**hydraulique** : hydraulic (*Hydraulique*)  
**hydrodynamique** : hydrodynamic (*Hydraulique*)  
**hydrogène (H)** : hydrogen (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**hydrogène liquide** : liquid hydrogen (*Astronautique*)  
**hydrolyse** : hydrolysis (*Chimie*)  
**hydrolyser** : hydrolyse<sup>yz</sup> (to) (*Chimie*)

**hydrophile** : hydrophilic (*Chimie*)  
**hydrophobe** : hydrophobic (*Fluide*)  
**hydrostatique** : hours of duty, hydrostatic (*Fluide*)  
**hydroxyde de sodium** : lye (*Chimie*)  
**hygrométrie** : humidity (*Fluide, Mesure, Aéronautique*)  
**hyperlien** : hyperlink (*Interface graphique*)  
**hypersustentateur** : high lift device (*Aéronautique*)  
**hypersustentation** : lift augmentation (*Aéronautique*)  
**hypertexte** : hypertext (*Réseau*)  
**hypertextuel** : hypertext (*Réseau*)  
**hypocycloïde** : hypocycloid (*Engrènement*)  
**hypothèse de calcul** : design basis (*Nucléaire*)  
**hystérésis** : hysteresis (*Électromagnétisme*)

## I

**icône** : icon (*Interface graphique*)  
**identité** : identity (*Mathématiques*)  
**ignifugé** : fireproof (*Sécurité, Caractéristiques des matériaux*)  
**imagerie** : imagery, imaging (*Imagerie*)  
**image droite** : erected image (*Optique*)  
**image en demi-teinte** : half-tone image (*Imagerie*)  
**image en niveaux de gris** : grey-scale image (*Imagerie*)  
**image nette** : sharp image (*Imagerie*)  
**image parasite** : ghost image, spurious image (*Optique*)  
**image piquée** : sharp image (*Imagerie*)  
**image reconstruite** : reconstructed image (*Imagerie*)  
**image renversée** : inverted image, mirror image (*Optique*)  
**image tramée** : half-tone image (*Imagerie*)  
**immatriculation** : call sign, registration (*Aéronautique*)  
**immobile** : motionless (*Dynamique*)  
**impact** : touch down (*Aéronautique*)  
**impact d'oiseau** : bird impact, bird strike (*Aéronautique*)  
**impair** : odd (*Mathématiques*)  
**imperméable** : waterproof (*Naval*)  
**implémenter** : implement (to) (*Programmation*)  
**impression jet d'encre** : inkjet printing (*Imprimerie*)  
**impression laser** : laser printing (*Imprimerie*)  
**impression offset** : offset printing (*Imprimerie*)  
**imprégner de résine** : resinate (to) (*Procédés de fabrication*)  
**imprimante** : printer (*Matériel informatique*)  
**impulsions en dents de scie** : saw-tooth pulses (*Signal*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- impulsion spécifique** : specific impulse (*Astronautique*)
- impureté** : contamination, foreign matter, smudginess (*Qualité, Problèmes*)
- inactinique** : nonactinic (*Imagerie*)
- inaltérable** : weather-resisting (*Caractéristiques des matériaux*)
- inamovible** : non-removable (*Conception*)
- inaudible** : inaudible (*Acoustique*)
- incandescence** : glow (*Optique*)
- incertitudes** : contingencies (*Projet*)
- incertitude de mesure** : uncertainty of measurement (*Mesure*)
- incidence** : angle of attack, angle of incidence (*Aéronautique*)
- incidence rasante** : glancing incidence (*Optique*)
- incident** : trouble (*Fonctionnement, Problèmes*)
- inclinaison** : pitch (*Dessin, Positionnement*)
- inclinaison des axes principaux d'inertie** : inclination of main axes of inertia (*Caractéristiques des profilés*)
- inclusion** : scab (*Fonderie*)
- inclusion de laitier** : slag inclusion (*Soudage, Problèmes, Métallurgie*)
- incolore** : uncolored (*Optique*)
- incombustible** : fireproof (*Caractéristiques des matériaux*)
- inconel** : inconel (*Matériaux*)
- indemnité de départ en retraite** : retirement benefit (*Ressources humaines*)
- indentation** : indentation (*Typographie*)
- index** : index (*Typographie*)
- indénombrable** : uncountable (*Mathématiques*)
- indicateur** : gauge (*Commandes et indicateurs*)
- indicateurs clés de performance** : key performance indicators (*Méthodes*)
- indicateur à cadran** : dial indicator (*Commandes et indicateurs*)
- indicateur d'inclinaison** : bank indicator (*Aéronautique*)
- indicateur de compensateur** : trim indicator (*Aéronautique*)
- indicateur de la vitesse air** : air speed indicator (*Aéronautique, Commandes et indicateurs*)
- indicateur de niveau** : level indicator, sight gauge (*Hydraulique, Commandes et indicateurs*)
- indicateur de niveau d'huile** : oil-level indicator (*Lubrification*)
- indicateur de panne** : failure indicator, fault indicator (*Commandes et indicateurs*)
- indicateur de pente** : glide path indicator, glide slope indicator (*Aéronautique*)
- indicateur de pression** : manometer, pressure gauge (*Hydraulique*)
- indicateur de température** : temperature indicator (*Thermique, Automobile*)
- indicateur de température d'huile** : oil temperature indicator (*Automobile*)
- indicateur de vitesse** : speed-indicator (*Aéronautique*)
- indicateur lumineux** : indicating light (*Commandes et indicateurs*)
- indicateur magnétique** : magnetic indicator (*Commandes et indicateurs*)
- indication fausse** : false indication, spurious indication (*Mesure, Ressuage, Magnéto-*

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

scopie)

**indication non pertinente** : non-relevant indication (*Magnétoscopie*)

**indication pertinente** : relevant indication (*Ressuage*)

**indication significative** : significant indication (*Ressuage, Magnétoscopie*)

**indice** : factor (*Algèbre*)

**indice d'abrasion** : abrasion index (*Usinage*)

**indice d'octane** : fuel grade (*Automobile*)

**indice de traînée** : drag index (*Aéronautique*)

**indice de viscosité** : viscosity index (*Fluide*)

**indice inférieur** : subscript (*Typographie*)

**indice supérieur** : superscript (*Typographie*)

**inductance** : inductance (*Électromagnétisme*)

**induction** : induction (*Électromagnétisme*)

**induction électromagnétique** : electromagnetic induction (*Électromagnétisme*)

**induction magnétique** : magnetic induction (*Électromagnétisme*)

**inerte** : inert (*Chimie*)

**inertie** : inertia (*Dynamique, Physique, Calcul*)

**inexactitude** : inaccuracy, inaccuracy (*Mesure*)

**inférence de types** : type inference (*Programmation*)

**infini** : endless, infinity (*Mathématiques*)

**inflammable** : flammable (*Sécurité*)

**inforensique** : computer forensic (*Informatique*)

**infrarouge** : infrared (*Optique*)

**infrason** : infrasound (*Acoustique*)

**infrasonore** : infrasonic (*Acoustique*)

**ingénierie inverse** : reverse engineering (*Conception, Informatique*)

**inflammable** : inflammable (*Sécurité*)

**injecteur** : injector (*Éléments de machines*)

**injection d'eau** : water injection (*Nucléaire*)

**innombrable** : innumerable (*Mathématiques, Mesure*)

**inondation de référence** : design basis flood (*Nucléaire*)

**inoxydable** : rustless (*Caractéristiques des matériaux, Adjectifs*)

**insert** : cast-in brick (*Moulage, Fonderie*)

**insoluble** : insoluble (*Problèmes*)

**insonore** : soundproof (*Acoustique*)

**insonorisation** : soundproofing (*Acoustique*)

**insonoriser** : soundproof (to) (*Acoustique*)

**inspecteur** : inspector (*Qualité*)

**inspecteur du travail** : labour inspector (*Entreprise*)

**instabilité** : instability (*Calcul, Problèmes*)

**instabilité de combustion** : combustion instability (*Astronautique*)

**instable** : unstable (*Chimie*)

**installation** : plant (*Fabrication*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- installer** : install (to) (*Logiciel*)
- instance** : instance (*Informatique*)
- instantané mémoire** : memory dump (*Système informatique*)
- instruction** : instruction statement (*Programmation*)
- instrument** : instrument (*Aéronautique*)
- instrument à cordes** : stringed instrument (*Acoustique*)
- insubmersibilité** : unsinkability (*Naval*)
- insubmersible** : unsinkable (*Naval*)
- intelligence artificielle** : artificial intelligence (*Programmation*)
- intensité de champ** : field intensity, field strength (*Électromagnétisme*)
- intensité de courant** : current intensity (*Électromagnétisme*)
- intensité lumineuse (en candelas)** : candle power (*Optique*)
- intensité sonore** : sound intensity (*Acoustique, Physique*)
- interaction faible** : weak interaction (*Physique*)
- interaction forte** : strong force, strong interaction (*Physique*)
- interface de programmation** : application programming interface (*Programmation*)
- interface graphique** : graphical user interface (*Interface graphique*)
- interférence de taillage** : cutter interference (*Usinage, Engrènement*)
- interférer** : interfere (to) (*Optique*)
- interfrange** : fringe spacing (*Optique*)
- interligne** : leading (*Typographie*)
- intermittent** : erratic (*Problèmes*)
- internaute** : cybernaut (*Informatique*)
- internes de cuve** : reactor internals (*Nucléaire*)
- interpolation** : interpolation (*Mathématiques*)
- interpréteur** : interpreter (*Programmation*)
- interpréteur de commandes** : command-line interpreters (*Système informatique, Programmation*)
- interrupteur** : switch (*Électricité, Commandes et indicateurs*)
- interrupteur arrêt d'urgence** : emergency switch (*Électricité, Sécurité, Commandes et indicateurs*)
- interrupteur a bascule** : toggle switch (*Commandes et indicateurs*)
- interrupteur à lame souple** : reed switch (*Électricité*)
- interrupteur coup-de-poing** : palm-operated switch (*Électricité, Commandes et indicateurs*)
- interrupteur de fin de course** : limit switch (*Électricité, Commandes et indicateurs*)
- interrupteur de sécurité** : safety switch (*Électricité, Sécurité, Commandes et indicateurs*)
- intégrer** : integrate (*Mathématiques*)
- intérêt** : interest (*Comptabilité*)
- intérieur d'un pays** : inland (*Aéronautique*)
- intérimaire** : temporary worker (*Entreprise*)
- intranet** : intranet (*Réseau*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**inusable** : everlasting (*Caractéristiques des matériaux, Résistance des matériaux*)  
**inventaire des actifs** : asset count (*Comptabilité*)  
**inventaire des biens** : asset count (*Comptabilité*)  
**inverseur de poussée** : reverser reverser, thrust reverser (*Aéronautique*)  
**inversible** : invertable (*Mathématiques*)  
**inversion** : reversal (*Imagerie*)  
**inversion de phase** : phase reversal (*Électricité*)  
**invite** : prompt (*Système informatique*)  
**iode (I)**: iodin<sup>US</sup>, iodine (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**iodique** : iodic (*Chimie*)  
**iodoforme** : iodiform (*Chimie*)  
**ioduration** : iodination (*Chimie*)  
**iodure** : iodide (*Chimie*)  
**ion** : ion (*Chimie*)  
**ionisation** : ionization (*Chimie*)  
**iridium (Ir)**: iridium (*Éléments chimiques*)  
**irisation** : iridescence (*Optique*)  
**irradier** : irradiate (to) (*Optique*)  
**irrationnel** : irrational (*Mathématiques*)  
**irréversible** : non reversible (*Dynamique, Thermodynamique, Fonctionnement*)  
**isocèle** : isosceles (*Géométrie*)  
**isochrone** : status line (*Projet*)  
**isocontrainte** : isostress (*Calcul*)  
**isolant** : cladding (*Électricité*)  
**isolateur** : insulator (*Électricité, Thermique, Ferroviaire*)  
**isolation acoustique** : sound insulation (*Acoustique*)  
**isolation électrique** : electrical insulation (*Électromagnétisme*)  
**isolation thermique** : thermal insulation (*Thermique, Éléments de protection*)  
**isolé** : insulated (*Électricité, Thermique*)  
**isolé au son** : soundproof (*Acoustique*)  
**isomérisation** : isomerization (*Chimie*)  
**isothermique** : isothermal (*Thermodynamique*)  
**isotopes** : isotopes (*Nucléaire*)  
**isotope radioactif** : radioactive isotope (*Nucléaire*)  
**issue de secours** : emergency exit (*Sécurité*)  
**italique** : italic, italic type (*Typographie*)

## J

**jante** : rim (*Éléments de machines*)  
**jante de pneu** : tyre bead (*Automobile*)  
**jauge** : gauge (*Mesure, Commandes et indicateurs*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**jauger** : gauge (to) (*Mesure*)  
**jauge à essence** : fuel gauge (*Automobile*)  
**jauge d'épaisseur** : feeler gauge (*Mesure*)  
**jauge d'huile** : oil gauge (*Automobile*)  
**jauge de contrainte** : strain gauge (*Mesure, Résistance des matériaux, Commandes et indicateurs*)  
**jauge de niveau d'huile** : dipstick (*Automobile*)  
**jeter** : discard (to) (*Qualité*)  
**jet d'eau** : water-jet (*Fluide*)  
**jet de sable** : sand blast (*Ferroviaire*)  
**jeu** : backlash (*Conception*)  
**jeu d'assemblage** : backlash (*Conception*)  
**jeu d'instructions** : instructions set (*Informatique*)  
**jeu de cales** : feeler gauge set (*Éléments de réglage, Outillage*)  
**jeu de clefs** : wrench set (*Outillage*)  
**jeu de douilles** : socket set (*Outillage*)  
**jeu radial** : radial backlash (*Dessin*)  
**joint** : gasket (*Étanchéité*)  
**joint bout à bout** : butt joint (*Soudage*)  
**joint d'articulation** : knuckle joint (*Éléments de liaisons*)  
**joint d'étanchéité** : gasket (*Étanchéité*)  
**joint de cardan** : universal joint (*Transmission de puissance*)  
**joint de culasse** : cylinder head gasket (*Automobile, Étanchéité*)  
**joint de dilatation** : expansion joint (*Éléments divers, Erreur ! : GC - Bâtiments*)  
**joint en amiante** : asbestos scal (*Étanchéité*)  
**joint homocinétique** : constant velocity joint (*Transmission de puissance, Usinage*)  
**joint ignifuge** : fire seal (*Sécurité*)  
**joint torique** : o ring, toric seal, toroidal sealing ring (*Étanchéité*)  
**joint tournant** : revolving joint (*Étanchéité*)  
**joule (J)**: joule (*Unités de mesure*)  
**journal de bord** : log, log book (*Naval*)  
**jour de congé** : day off (*Ressources humaines*)  
**jour férié** : bank holiday (*Entreprise*)  
**juguler des fuites radioactives** : contain radiation leaks (*Nucléaire*)  
**jumelles** : binoculars (*Optique*)  
**jupe d'assise** : support skirt (*Nucléaire*)  
**justifié** : job vacancy, justified (*Typographie*)

## K

**kelvin (K)**: kelvin (*Unités de mesure*)  
**kilogramme (kg)**: kilogram (*Unités de mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**kilomètre par heure** : kilometer per hour<sup>US</sup>, kilometre per hour (*Unités de mesure*)

**kit de bridage** : clamping kit (*Usinage*)

**klaxon** : horn (*Automobile*)

**krypton (Kr)** : krypton (*Éléments chimiques*)

### L

**laboratoire** : laboratory (*Chimie*)

**labyrinthe d'étanchéité** : labyrinth seal (*Étanchéité*)

**lacet** : yaw (*Aéronautique*)

**Lagrangien** : Lagrangian (*Dynamique*)

**laine de laitier** : slag wool (*Fonderie*)

**laine de verre** : glass wool (*Matériaux*)

**laitier** : slag (*Soudage*)

**laiton** : brass (*Matériaux*)

**lame** : blade (*Usinage, Outillage*)

**lame de cisaille** : shear blade (*Laminage*)

**lame de scie** : saw blade (*Outillage*)

**laminage** : rolling (*Laminage, Procédés de fabrication*)

**laminage à chaud** : hot rolling (*Procédés de fabrication, Laminage*)

**laminage à froid** : cold rolling (*Procédés de fabrication, Laminage*)

**laminaire** : laminar (*Fluide*)

**laminer** : roll (to) (*Laminage*)

**lamineur** : roller (*Laminage*)

**laminé** : rolled (*Laminage, Fabrication*)

**laminés** : rolled irons (*Laminage*)

**laminé à chaud** : hot rolled (*Procédés de fabrication, Laminage*)

**laminé à froid** : cold rolled (*Procédés de fabrication, Laminage*)

**laminoir** : rolling mill (*Laminage*)

**laminoir à barres** : bar mill (*Laminage*)

**laminoir à cylindres multiples** : cluster mill (*Laminage*)

**laminoir à feuillards** : hoop rolling mill, strip rolling mill (*Laminage, Machines*)

**laminoir à réglage manuel** : hand mill (*Laminage, Machines*)

**laminoir à tubes** : tandem mill, tube rolling mill (*Laminage*)

**laminoir de forge** : forging mill (*Laminage, Machines*)

**laminoir duo réversible** : two-high reversing mill (*Laminage*)

**laminoir élargisseur** : expanding mill (*Laminage*)

**laminoir réducteur** : reducing mill (*Laminage*)

**laminoir réversible** : reversing mill (*Laminage*)

**laminoir semi-continu** : semi-continuous mill, semi-continuous rolling mill (*Laminage*)

**lampe à décharge** : discharge lamp (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- lampe à décharge de gaz** : discharge lamp (*Électricité*)  
**lampe à souder** : blowlamp (*Soudage, Outillage*)  
**lampe de travail (éclairage)** : working lamp (*Usinage*)  
**lancement** : launching (*Astronautique*)  
**lancer de rayons** : ray tracing (*Imagerie, Optique*)  
**lanceur** : launcher (*Astronautique*)  
**lance d'aspersion** : spray nozzle (*Nucléaire*)  
**lance leurre** : chaff launcher (*Aéronautique*)  
**langage à objets** : object-oriented language (*Programmation*)  
**langage de programmation** : programming language (*Programmation*)  
**languette** : tab (*Éléments divers*)  
**large** : large (*Adjectifs*)  
**largeur** : breadth (*Aéronautique*)  
**largeur du profilé** : width of section (*Caractéristiques des profilés*)  
**large écartement** : broad gauge (*Ferroviaire*)  
**large gamme de fréquences** : wide-band (*Acoustique*)  
**lavabilité** : washability (*Ressuage*)  
**lavage à l'eau** : water wash (*Ressuage*)  
**lâcher (un bouton)** : release (a button) (*Commandes et indicateurs*)  
**lecteur** : player (*Logiciel*)  
**lemme** : lemma (*Mathématiques*)  
**lentille** : lens (*Optique*)  
**lentille à focale variable** : zoom lens (*Optique*)  
**lentille centrale** : bull's eye (*Optique*)  
**lentille collimatrice** : collimating lens (*Optique*)  
**lentille condenseur** : condensing lens (*Optique*)  
**lentille convergente** : converging lens (*Optique*)  
**lentille de Barlow** : Barlow lens (*Optique*)  
**lentille divergente** : diverging lens (*Optique*)  
**lentille grossissante** : enlarger lens (*Optique*)  
**lentille oculaire** : extra month salary, eye lens (*Optique*)  
**lettre d'embauche** : letter of appointment (*Ressources humaines*)  
**lettre d'engagement** : letter of engagement (*Ressources humaines*)  
**lettre de candidature** : letter of application (*Ressources humaines*)  
**lettre de démission** : brightness, letter of resignation, luminosity (*Ressources humaines*)  
**lettre de licenciement** : letter of dismissal (*Ressources humaines*)  
**lettre de recommandation** : letter of reference (*Ressources humaines*)  
**lettrine** : initial (*Typographie*)  
**leurre** : decoy (*Aéronautique*)  
**leurre (électromagnétique)** : chaff (*Aéronautique*)  
**leurre (thermique)** : flare (*Aéronautique*)  
**levage** : hoisting (*Manutention*)  
**lever** : hoist (to) (*Manutention*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**levier** : lever (*Commandes et indicateurs*)  
**levier d'aiguillage** : switch stand (*Ferroviaire*)  
**levier de commande** : control lever (*Commandes et indicateurs*)  
**levier de contacteur** : shortlisting, switch dolly (*Commandes et indicateurs*)  
**levier de vitesses** : gear lever (*Automobile*)  
**le pour et le contre** : pros and cons (*Projet*)  
**lézarde** : river (*Typographie*)  
**liaison** : bond (*Chimie*)  
**liaison atomique** : covalent bond (*Chimie*)  
**liaison covalente** : covalent bond (*Chimie*)  
**liaison hydrogène** : hydrogen bond (*Chimie*)  
**liasse** : batch (*Imprimerie*)  
**libérer (gaz)** : extricate (to) (*Chimie*)  
**licence** : licence (*Aéronautique*)  
**licencier** : fire (to) (*Ressources humaines*)  
**lien** : bond (*Éléments de liaisons*)  
**lier** : strap (to) (*Aéronautique*)  
**liège** : cork (*Matériaux*)  
**ligature** : ligature (*Typographie*)  
**lignes directrices** : guidelines (*Projet*)  
**ligne brisée** : broken line (*Dessin*)  
**ligne centrale** : centreline (*Dessin*)  
**ligne d'accès** : access line, local line (*Réseau*)  
**ligne d'induction** : line of induction (*Électromagnétisme*)  
**ligne d'une matrice** : row (*Algèbre*)  
**ligne de code** : source line of code (*Programmation*)  
**ligne de flottaison** : bearding line (*Naval*)  
**ligne de référence** : datum line (*Mesure*)  
**ligne équilibrée** : balanced line (*Machines tournantes*)  
**ligne interrompue** : broken line (*Dessin*)  
**ligne médiane** : centre-line (*Aéronautique*)  
**ligne mixte** : chain dotted line (*Dessin*)  
**ligne pleine** : full-line (*Dessin*)  
**ligne pointillée** : dotted line (*Dessin*)  
**limiteur de couple** : torque limiter (*Transmission de puissance*)  
**limiteur de courant** : current limiter (*Électricité*)  
**limiteur de débit** : flow limiter (*Hydraulique*)  
**limiteur de pression** : pressure limiter (*Hydraulique, Pneumatique*)  
**limite annuelle de dose** : annual limit on intake (*Nucléaire*)  
**limite de fatigue** : endurance limit (*Mesure, Caractéristiques des matériaux*)  
**limite de manoeuvre** : limit load factor (*Aéronautique*)  
**limite de proportionnalité** : proportionality limit (*Mathématiques*)  
**limite de rupture** : ultimate strength (*Résistance des matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- limite élastique** : elastic limit (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- limite inférieure** : lower bound (*Mathématiques*)
- limite supérieure** : upper bound (*Mathématiques*)
- lin** : flax (*Matériaux*)
- linéale** : sans serif (*Typographie*)
- linéarité** : straightness (*Qualité, Dessin*)
- lingot** : ingot (*Fonderie, Métallurgie*)
- lingotière** : ingot mold (*Fonderie*)
- linotype** : linotype machine (*Imprimerie*)
- Linux** : Linux (*Système informatique*)
- lipophile** : lipophilic (*Chimie*)
- liqueur magnétique** : magnetic ink (*Magnétoscopie*)
- liqueur magnétique colorée** : colour contrast ink (*Magnétoscopie*)
- liqueur magnétique fluorescent** : fluorescent ink (*Magnétoscopie*)
- liquéfaction** : deposition (*Physique*)
- liquide de coupe** : cutting fluid (*Lubrification, Usinage*)
- liquide de frein** : brake fluid (*Automobile*)
- liquide de refroidissement** : coolant, cooling liquid (*Thermodynamique, Thermique*)
- liquidités** : cash funds (*Comptabilité*)
- lisse** : heddle (*Adjectifs*)
- listage** : listing (*Système informatique*)
- liste** : list (*Programmation*)
- liste chaînée** : linked list (*Programmation*)
- liste de colisage** : packing list (*Approvisionnement*)
- liste de contrôles** : check list (*Projet*)
- liste déroulante** : drop-down list (*Interface graphique*)
- lithium (Li)**: lithium (*Éléments chimiques*)
- litre (l)**: liter<sup>us</sup>, litre (*Unités de mesure*)
- livraison** : delivery (*Approvisionnement*)
- livraison différée** : back order (*Approvisionnement*)
- livre (lb)**: pound (*Unités de mesure*)
- livrer** : deliver (to) (*Approvisionnement*)
- livre de bord** : ship's log (*Naval*)
- locomotive de renfort** : booster unit (*Ferroviaire*)
- locomotive de renfort à la pousse** : pusher (*Ferroviaire*)
- locomotive de renfort en queue de convoi** : pusher (*Ferroviaire*)
- logement** : housing (*Conception*)
- logement de clavette** : key slot (*Conception*)
- logiciel** : software (*Logiciel*)
- logiciel-socle** : baseware (*Logiciel*)
- logiciel contributif** : shareware (*Logiciel*)
- logiciel de groupe** : groupware (*Logiciel*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- logiciel médiateur** : middleware (*Logiciel*)  
**logiciel public** : freeware (*Logiciel*)  
**logigramme** : logic diagram (*Projet*)  
**loin** : far (*Positionnement*)  
**lois du mouvement de Newton** : Newton's laws of motion (*Dynamique*)  
**loi d'Ohm** : Ohm's law (*Électromagnétisme, Électricité*)  
**loi de Biot et Savart** : Biot-Savart law (*Électromagnétisme*)  
**loi de conservation** : conservation law (*Physique, Dynamique*)  
**loi de Coulomb** : Coulomb's law (*Électromagnétisme*)  
**loi de Hooke** : Hooke's law (*Résistance des matériaux*)  
**loi de Pareto** : Pareto's law (*Qualité*)  
**longeron** : beam (*Aéronautique*)  
**longévité** : durability (*Caractéristiques des matériaux*)  
**longueur** : length (*Dessin*)  
**longueur d'onde** : wavelength (*Physique, Optique*)  
**longueur de course** : stroke length (*Fonctionnement*)  
**longueur développée** : curved length (*Géométrie*)  
**longueur totale** : overall length (*Mesure*)  
**loquet** : catch (*Éléments divers, Éléments de réglage*)  
**lot** : batch (*Qualité, Mesure*)  
**lot de fabrication** : production batch (*Fabrication, Qualité*)  
**loupe** : hand glass (*Optique, Mesure*)  
**lubrifiant** : lubricant (*Lubrification*)  
**lubrifiant pour étirage** : drawing compound (*Lubrification, Fabrication, Usinage*)  
**lubrifiant pour laminage** : roll oil, rolling oil (*Lubrification, Laminage*)  
**lubrifiant solide** : dry lubricant (*Lubrification*)  
**lubrification** : lubrication (*Lubrification*)  
**lubrification forcée** : forced lubrication (*Lubrification*)  
**lubrification hydrodynamique** : hydrodynamic lubrication (*Lubrification*)  
**lubrification hydrostatique** : hydrostatic lubrication (*Fluide, Lubrification*)  
**lubrification par bain** : bath lubrication (*Lubrification*)  
**lubrification par brouillard d'huile** : oil fog lubrication (*Lubrification, Roulements et paliers*)  
**lubrifier** : lubricate (to) (*Lubrification*)  
**lueur** : gleam (*Optique*)  
**lumière froide** : cold light (*Optique*)  
**lumière solaire** : sunlight (*Optique*)  
**lumière vive** : glare (*Optique*)  
**luminance** : brightness, letter of resignation, luminosity (*Imagerie, Optique*)  
**lumineux** : level of proficiency, luminous (*Optique*)  
**luminosité** : brightness, letter of resignation, luminosity (*Imagerie, Optique*)  
**lunettes** : eyeglasses (*Optique*)  
**lunettes de protection** : goggles, security glasses (*Sécurité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**lunettes de soudeur** : welding goggles (*Soudage, Sécurité*)

**lunette à suivre** : follow rest, travelling steady (*Usinage*)

**lunette fixe** : steady rest (*Usinage*)

**luxmètre** : luxmeter (*Optique, Mesure*)

## M

**machine à cintrer** : bending machine (*Machines outil*)

**machine à écrire** : typewriter (*Imprimerie*)

**machine à graver** : engraving machine (*Usinage, Machines outil*)

**machine à mouler** : casting machine (*Fonderie*)

**machine à polir** : polisher (*Usinage*)

**machine à souder** : welding machine (*Machines outil*)

**machine emporte-pièce** : boring machine (*Machines outil*)

**machine virtuelle** : virtual machine (*Programmation*)

**macroordinateur** : mainframe (*Matériel informatique*)

**magasinage** : storage (*Approvisionnement*)

**magnésium (Mg)** : magnesium (*Éléments chimiques*)

**magnétisme rémanent** : remanent magnetism (*Électromagnétisme*)

**magnétisme terrestre** : terrestrial magnetism (*Électromagnétisme*)

**magnéto** : magneto (*Aéronautique*)

**magnétoscopie** : magnetic particle testing, magnetic testing (*Magnétoscopie*)

**maillage** : mesh (*Calcul*)

**mailler** : mesh (to) (*Calcul*)

**maillon de chaîne** : link chain (*Éléments de liaisons*)

**maintenabilité** : maintainability (*Système informatique*)

**maintenance à distance** : remote maintenance (*Système informatique*)

**main d'œuvre** : manpower, workforce (*Fabrication, Entreprise*)

**maîtrise de la qualité** : quality control (*Qualité*)

**maîtrise du procédé** : process control (*Fabrication, Méthodes*)

**majorant** : upper bound (*Mathématiques*)

**majuscule** : capital, upper case (*Typographie*)

**malfaçon** : defect (*Problèmes*)

**malléable** : ductile (*Caractéristiques des matériaux*)

**manche** : handle (*Outillage, Commandes et indicateurs*)

**manche à air** : windsock (*Aéronautique*)

**manche d'outil** : tool handle (*Outillage*)

**manche de pilotage** : stick (*Aéronautique*)

**manchon** : bush, bushing (*Éléments divers*)

**manchon coulissant** : coupling skid end (*Transmission de puissance*)

**manchon d'accouplement** : coupling sleever (*Transmission de puissance*)

**manchon de réduction** : reducing sleeve, reducing socket (*Éléments de réglage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- manchon de sertissage** : crimping sleeve (*Outillage*)  
**manchon thermique** : thermal sleeve (*Nucléaire*)  
**mandrin** : chuck, mandrel (*Outillage*)  
**mandrin à mâchoires** : jaw chuck (*Usinage*)  
**mandrin à pinces** : collet chuck (*Usinage*)  
**mandrin de poupée mobile** : tailstock chuck (*Usinage*)  
**mandrin de serrage** : chuck, mandrel (*Usinage*)  
**mandrin de taraudage** : tapping chuck (*Usinage*)  
**mandrin pneumatique** : air chuck (*Pneumatique*)  
**maneton** : crank pin (*Ferroviaire*)  
**maneton de vilebrequin** : crank throw (*Éléments de mouvements*)  
**manette** : hand lever (*Commandes et indicateurs, Éléments de réglage*)  
**manette des gaz** : throttle (*Aéronautique, Commandes et indicateurs*)  
**manette de commande** : control (*Aéronautique, Commandes et indicateurs*)  
**manette de puissance** : thrust lever (*Commandes et indicateurs*)  
**manganèse (Mn)** : manganese (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**maniable** : easy to handle (*Adjectifs*)  
**manille** : shackle (*Manutention, Éléments de liaisons, Naval*)  
**manipulation** : handling (*Manutention*)  
**manipuler** : handle (to) (*Fabrication*)  
**manivelle** : crank (*Outillage, Éléments de réglage, Commandes et indicateurs*)  
**manomètre** : manometer, pressure gauge (*Hydraulique, Commandes et indicateurs, Mesure*)  
**manomètre d'huile** : oil pressure gauge (*Lubrification, Commandes et indicateurs*)  
**manœuvre (homme)** : hand (*Fabrication*)  
**manœuvre des wagons** : shuffling (*Ferroviaire*)  
**manque d'huile** : oil starvation (*Lubrification, Problèmes*)  
**manque de pénétration** : incomplete root penetration (*Soudage*)  
**manuel qualité** : quality manual (*Qualité*)  
**manutention** : handling (*Manutention, Fabrication, Approvisionnement*)  
**marbre** : surface plate (*Usinage, Mesure*)  
**marche** : run (*Fonctionnement*)  
**marche à suivre** : procedure (*Méthodes*)  
**marche à vide** : idle running (*Fonctionnement*)  
**marche intermittente** : intermittent running (*Fonctionnement*)  
**marche par à-coups** : jogging (*Fonctionnement*)  
**marche par impulsions** : jogging (*Fonctionnement*)  
**marée** : tide (*Naval*)  
**marée descendante** : ebb tide (*Naval*)  
**marée montante** : rising tide (*Naval*)  
**marge** : margin (*Typographie*)  
**marge de gain** : gain margin (*Automatisme*)  
**marge de phase** : phase margin (*Automatisme*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**marge de sécurité** : safety margin (*Sécurité, Divers*)  
**marin** : mariner, sailor (*Naval*)  
**maritime** : maritime (*Naval*)  
**marquage** : brightening, highlighting (*Logiciel*)  
**marque-page** : bookmark (*Interface graphique*)  
**marque de contrôle** : proof test mark (*Mesure*)  
**marque déposée** : registered trademark (*Projet*)  
**marteau** : hammer (*Outillage*)  
**marteau-pilon** : drop-hammer, power hammer (*Machines outil*)  
**marteau à piquer** : chipping hammer (*Soudage, Outillage*)  
**martelage** : peening (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**masque antifumée** : anti-smoke mask (*Sécurité*)  
**masque à oxygène** : on-going education, oxygen mask (*Aéronautique, Sécurité*)  
**masque respiratoire** : respirator (*Soudage, Sécurité*)  
**masse** : ground (*Électricité, Soudage*)  
**masselotte** : riser (*Fonderie*)  
**masse critique** : critical mass (*Nucléaire*)  
**masse de combustible fondu** : molten blob (*Nucléaire*)  
**masse isolée** : insulated return (*Électricité*)  
**masse linéaire par mètre** : weight per meter (*Caractéristiques des profilés*)  
**masse linéique** : linear density (*Caractéristiques des matériaux*)  
**massicot** : guillotine (*Imprimerie*)  
**matage** : peening (*Procédés de fabrication*)  
**matelassage** : padding, wadding (*Éléments de protection*)  
**matériaux** : materials (*Matériaux*)  
**matériaux magnétiques** : magnetic materials (*Électromagnétisme*)  
**matériau auto lubrifiant** : self-lubricating material (*Matériaux, Lubrification*)  
**matériau de friction** : friction material (*Matériaux*)  
**matériau fritté** : sintered material (*Matériaux*)  
**matériau réfractaire** : refractory material (*Matériaux*)  
**matériel** : hardware (*Matériel informatique*)  
**matériel d'équilibrage** : balancing equipment (*Dynamique, Outillage*)  
**matériel roulant** : rolling stock (*Ferroviaire*)  
**matière** : matter (*Matériaux*)  
**matières fissiles** : fissionable materials (*Nucléaire*)  
**matières plastiques** : plastics (*Matériaux*)  
**matière brute** : raw material (*Matériaux*)  
**matière première** : raw material (*Projet, Approvisionnement*)  
**matrice** : die (*Moulage*)  
**matrice (matrçage)** : die (*Fabrication*)  
**mauvais** : bad (*Qualité*)  
**mauvais fonctionnement** : malfunction (*Problèmes*)  
**mâchoire d'attelage** : knuckle (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**mâchoire de frein** : brake shoe (*Transmission de puissance*)  
**mât** : mast (*Naval*)  
**membre de droite d'une équation** : right hand side (RHS) (*Algèbre*)  
**membre de gauche d'une équation** : left hand side (LHS) (*Algèbre*)  
**menu** : menu (*Interface graphique*)  
**menu contextuel** : context menu (*Interface graphique*)  
**menu démarrer** : start menu (*Système informatique*)  
**mer** : sea (*Naval*)  
**mercure (Hg)** : mercury, quicksilver (*Éléments chimiques*)  
**messagerie électronique** : electronic mail, electronic messaging, email (*Réseau*)  
**messagerie instantanée** : instant messaging (*Réseau*)  
**message incendiaire** : flame (*Informatique*)  
**mesure** : measure (*Mesure*)  
**mesurer** : gauge (to) (*Mesure*)  
**mettre au point** : focus (to) (*Optique*)  
**mettre en service** : put into service (to) (*Fonctionnement*)  
**mettre l'hélice en drapeau** : feather the propeller (*Aéronautique*)  
**mettre sur cales** : jack up (to) (*Fonctionnement*)  
**meulage** : grinding (*Usinage, Ressuage, Soudage*)  
**meule** : grinder, grinding wheel (*Outillage*)  
**meuleuse d'angle** : angle grinder (*Outillage*)  
**mécanicien** : mechanic (*Fabrication, Ressources humaines*)  
**mécanique classique** : classical mechanics (*Dynamique*)  
**mécanique des fluides** : fluid dynamics (*Fluide*)  
**mécanique du solide** : solid mechanics (*Dynamique*)  
**mécanique quantique** : quantum-mechanical (*Nucléaire*)  
**médiane** : median (*Mathématiques*)  
**mélange** : mixture (*Chimie, Aéronautique*)  
**mémo** : reminder (*Projet*)  
**mémoire** : storage memory (*Matériel informatique*)  
**mémoire cache** : cache memory (*Matériel informatique*)  
**mémoire de masse** : mass storage (*Matériel informatique*)  
**mémoire morte** : read only memory (*Matériel informatique*)  
**mémoire tampon** : buffer (*Matériel informatique*)  
**mémoire virtuelle** : virtual memory (*Programmation*)  
**mémoire vive** : random access memory (*Matériel informatique*)  
**méridien** : meridian (*Naval*)  
**métallisation** : metallisation<sup>12</sup> (*Métallurgie*)  
**métallurgie** : metallurgy (*Métallurgie*)  
**métallurgie des poudres** : powder metallurgy (*Métallurgie*)  
**métal anti-friction** : babbitt, bearing metal, white metal (*Matériaux*)  
**métal d'apport** : brazing metal (*Soudage*)  
**métal de base** : base metal (*Soudage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**métal liquide** : molten metal (*Fonderie*)  
**métaux** : metals (*Matériaux*)  
**méthode** : method, method process (*Méthodes*)  
**méthodes de mesure** : measurement methods (*Mesure*)  
**méthode d'usinage** : manufacturing methods (*Usinage, Méthodes*)  
**méthode des éléments-finis (FEM)**: finite element method (*Calcul*)  
**méthode des éléments finis (FEM)**: finite element method (*Calcul*)  
**méthode des moindres carrés** : least squares method (*Mathématiques, Mesure*)  
**méthode de mesure** : method of measurement (*Mesure*)  
**méthode de Monte-Carlo** : Monte-Carlo method (*Mathématiques, Calcul*)  
**métier à tisser** : weaving loom, weaving machine, weaving mill (*Machines outil*)  
**métrés** : bill of quantities (*Projet, Approvisionnement*)  
**métrologie** : metrology (*Mesure, Usinage*)  
**mèche** : drill (*Outillage*)  
**mèche a centrer** : center drill, centre drill (*Usinage*)  
**mètre (m)**: meter<sup>us</sup> (*Unités de mesure*)  
**mètre à ruban** : tape measure (*Mesure*)  
**mètre carré (m<sup>2</sup>)**: square meter<sup>us</sup>, square metre (*Unités de mesure*)  
**mètre cube** : cubic meter (*Unités de mesure*)  
**mètre cubique (m<sup>3</sup>)**: cubic meter<sup>us</sup>, cubic metre (*Unités de mesure*)  
**mètre par second** : meter per second<sup>us</sup>, metre per second (*Unités de mesure*)  
**microfilm** : microfilm (*Imagerie*)  
**micromètre** : micrometer (*Mesure, Outillage*)  
**microordinateur** : microcomputer (*Matériel informatique*)  
**microphone** : microphone (*Acoustique*)  
**microphotographie** : microprint (*Imagerie*)  
**microprogramme** : firmware (*Système informatique, Programmation*)  
**micro-empreinte** : microprint (*Imagerie*)  
**migration** : migration (*Chimie*)  
**milieux continus** : continuous media (*Calcul*)  
**mille (mi)**: mile (*Unités de mesure*)  
**mille marin** : nautical mile (*Naval*)  
**minerai** : ore (*Fonderie*)  
**minorant** : lower bound (*Mathématiques*)  
**minuscule** : lower case, minuscule (*Typographie*)  
**minute (min)**: minute (*Unités de mesure*)  
**mirage** : mirage (*Optique*)  
**mire à traits** : bartarget (*Optique*)  
**miroir** : mirror (*Optique*)  
**miroitement** : blaze, diffraction (*Optique*)  
**mise au point** : focus control (*Optique*)  
**mise a la masse** : earthing (*Électricité*)  
**mise à la terre** : earthing (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- mise à niveau** : upgrade (*Système informatique, Logiciel*)
- mise en marche** : starting (*Fonctionnement*)
- mise en œuvre** : processing (*Fabrication*)
- mise en réseau** : networking (*Réseau*)
- mise sur vérin** : jacking (*Fonctionnement*)
- mi-temps** : half-time (*Ressources humaines*)
- modelage** : modeling<sup>us</sup> (*Conception*)
- mode d'emploi** : directions for use (*Fonctionnement*)
- mode de livraison** : delivery mode (*Approvisionnement*)
- mode dialogué** : conversational mode (*Informatique*)
- mode fondamental** : fundamental mode (*Calcul*)
- mode opératoire** : policy, procedure (*Méthodes*)
- mode propre** : eigen-mode (*Calcul*)
- modélisation** : modeling<sup>us</sup>, modelling (*Dessin, Calcul*)
- modérateur** : moderator (*Nucléaire*)
- modèle en couche** : atomic shell model (*Nucléaire, Physique*)
- modification** : amend (*Conception*)
- module** : module (*Engrènement*)
- module apparent** : transverse module (*Engrènement, Dessin*)
- module d'extension** : plug-in (*Logiciel*)
- module d'élasticité** : Young modulus, modulus of elasticity (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- module de flexion élastique** : elastic section modulus (*Caractéristiques des profilés*)
- module de flexion plastique** : plastic section modulus (*Caractéristiques des profilés*)
- module réel** : normal module (*Engrènement*)
- moiré** : moiré (*Optique*)
- mole (mol)**: mole (*Unités de mesure*)
- moletage** : knurling (*Procédés de fabrication, Fabrication*)
- molette** : knurled knob, thumb screw (*Commandes et indicateurs*)
- molette coupante** : cutting wheel (*Outillage*)
- molécule** : molecule (*Chimie*)
- molybdène (Mo)**: molybdenum (*Éléments chimiques, Métallurgie*)
- moment angulaire** : angular momentum (*Dynamique*)
- moment cinétique** : angular momentum (*Dynamique*)
- moment d'inertie** : moment of inertia (*Calcul, Caractéristiques des profilés*)
- moment d'inertie de gauchissement** : warping constant (*Caractéristiques des profilés*)
- moment d'inertie de torsion** : torsional constant (*Caractéristiques des profilés*)
- moment de flexion** : bending moment (*Résistance des matériaux, Calcul*)
- moment fléchissant** : bending moment (*Résistance des matériaux, Calcul*)
- moment quadratique** : second moment of area (*Dynamique*)
- moment statique** : first moment of area (*Dynamique*)
- monitorage** : monitoring (*Commandes et indicateurs*)
- monoxyde de carbone** : carbon monoxide (*Chimie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**montage** : assembly (*Conception*)  
**montage en série** : series mounting (*Fabrication*)  
**montant** : pillar (*Éléments divers*)  
**montant de cage** : roll housing (*Laminage*)  
**montant de laminoir** : roll housing (*Laminage*)  
**monte-charge** : cargo hoist (*Manutention*)  
**montrer des franges** : fringe (to) (*Optique*)  
**morphologie** : morphology (*Imagerie*)  
**morphose** : morphing (*Informatique*)  
**mors** : jaw (*Usinage, Fabrication*)  
**mors doux** : soft jaws (*Usinage*)  
**mortaisage** : slotting (*Procédés de fabrication*)  
**mortaise** : channel, groove, keyway, slot, spline (*Conception*)  
**morte-eau** : neap tide (*Naval*)  
**moteur** : engine (*Automobile, Aéronautique, Naval*)  
**moteur d'inférence** : inference engine (*Informatique*)  
**moteur deux-temps** : two-stroke engine (*Automobile*)  
**moteur de recherche** : search engine (*Réseau*)  
**moteur de secours** : emergency motor (*Éléments de machines*)  
**moteur diesel** : diesel engine (*Automobile*)  
**moteur en étoile** : radial engine (*Aéronautique*)  
**moteur pneumatique** : air motor (*Pneumatique*)  
**mot clé** : keyword (*Réseau*)  
**mot de passe** : password (*Système informatique*)  
**mouillabilité** : wettability (*Fluide*)  
**mouillage** : anchorage (*Naval*)  
**moulabilité** : castability (*Caractéristiques des matériaux*)  
**moulage** : casting, moulding (*Fonderie*)  
**moulage d'acier** : steel casting (*Moulage*)  
**moulage en coquille** : chill casting (*Fonderie, Moulage*)  
**moulage en sable** : sand casting (*Moulage, Fonderie*)  
**moulage par centrifugation** : centrifugal casting (*Procédés de fabrication*)  
**moule** : mold (*Moulage*)  
**moule chaud** : die casting (*Moulage*)  
**moussant** : foamy (*Fluide*)  
**mousse** : foam (*Fluide*)  
**mousseux** : foamily (*Fluide*)  
**mouvement** : motion (*Dynamique*)  
**mouvement circulaire** : circular motion (*Dynamique*)  
**mouvement de recul** : backward motion (*Dynamique, Fonctionnement*)  
**mouvement en arrière** : backward motion (*Dynamique, Fonctionnement*)  
**mouvement intermittent** : intermittent motion (*Fonctionnement*)  
**mouvement lent** : inching (*Usinage, Fonctionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**mouvement linéaire** : linear motion (*Dynamique*)  
**mouvement par à-coups** : jogging (*Fonctionnement, Problèmes*)  
**moyenne** : average (*Mathématiques*)  
**moyens d'évacuation** : escape means (*Sécurité*)  
**moyeu** : hub (*Éléments de machines, Usinage, Transmission de puissance*)  
**moyeu de came** : cam hub (*Éléments de mouvements*)  
**moyeu de l'hélice** : propeller hub (*Aéronautique*)  
**multifocal** : multifocal (*Optique*)  
**multimètre** : multimeter (*Électricité, Mesure*)  
**multi-processeur** : multi-processor (*Matériel informatique*)  
**mur de la chaleur** : thermal barrier (*Aéronautique*)  
**mur du son** : sonic barrier, sound barrier, transonic barrier (*Acoustique, Aéronautique, Physique*)

## N

**navfrage** : shipwreck (*Naval*)  
**navette** : shuttle (*Astronautique*)  
**navigabilité** : airworthiness (*Aéronautique*)  
**navigateur** : browser (*Réseau*)  
**navigation** : navigation (*Naval, Aéronautique*)  
**naviguer** : navigate (to) (*Naval*)  
**navire** : ship (*Naval*)  
**nervure** : fin, rib (*Conception*)  
**netteté** : sharpness (*Optique*)  
**nettoyant à base de solvant** : solvent cleaner (*Ressuage*)  
**nettoyeur à ultrasons** : ultrasonic cleaner (*Acoustique*)  
**neuf dans l'emballage d'origine** : brand new in box (*Approvisionnement*)  
**neurone artificiel** : artificial neuron (*Programmation*)  
**neutronique** : neutron transport (*Nucléaire, Physique*)  
**neutron rapide** : prompt neutron (*Nucléaire*)  
**newton (N)**: newton (*Unités de mesure*)  
**newton mètre (N m)**: newton metre (*Unités de mesure*)  
**nez** : nose (*Aéronautique*)  
**négatif ou nul** : nonpositive (*Mathématiques*)  
**néodyme (Nd)**: neodymium (*Éléments chimiques*)  
**néon (Ne)**: neon (*Éléments chimiques*)  
**nickel (Ni)**: nickel (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**nickeler** : nickel-plate (to) (*Traitements de surface*)  
**nickelé** : nickel-plated (*Traitements de surface*)  
**nickel-chrome** : nickel-chromium (*Matériaux*)  
**niobium (Nb)**: columbium (*Éléments chimiques*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**nituration** : nitride hardening, nitriding (*Traitements de surface*)  
**nitruire** : nitride (*Chimie*)  
**niveau** : skill (*Ressources humaines*)  
**niveau a tube** : sight tube (*Commandes et indicateurs*)  
**niveau à bulle** : spirit level (*Outillage*)  
**niveau d'huile** : oil level (*Lubrification*)  
**niveau de compétences** : level of proficiency, luminous (*Ressources humaines*)  
**niveau de croisière** : cruising level (*Aéronautique*)  
**niveau de force sonore** : loudness level (*Acoustique*)  
**niveau de gris** : grey level (*Imagerie*)  
**niveau de la mer** : sea level (*Naval*)  
**niveau de sensibilité** : sensitivity level (*Ressuage*)  
**niveau de vol** : flight level (*Aéronautique*)  
**niveau mortel de radiations** : lethal radiation level (*Nucléaire*)  
**niveau zéro** : zero level (*Mesure*)  
**niveleuse de rail** : spreader (*Ferroviaire*)  
**noircissement** : darkening (*Imagerie*)  
**nombre de dents** : number of teeth (*Engrènement*)  
**nombre de filets** : number of threads (*Boulonnerie*)  
**nombre de Mach** : Mach number (*Aéronautique, Fluide*)  
**nombre de Reynolds** : Reynold's number (*Aéronautique, Fluide*)  
**nombre de tours** : number of revolutions (*Engrènement*)  
**nombre transcendant** : transcendental number (*Mathématiques*)  
**nomenclature** : component list (*Conception, Approvisionnement*)  
**nommage** : naming (*Programmation*)  
**nom d'utilisateur** : login (*Système informatique, Réseau*)  
**non-corrosif** : non-corrosive (*Chimie*)  
**non-linéaire** : non-linear (*Calcul*)  
**non-réactif** : non-reactive (*Chimie*)  
**non amorti** : undamped (*Automatisme*)  
**non exposé** : unexposed (*Imagerie*)  
**non ferreux** : non-ferrous (*Matériaux, Métallurgie*)  
**nord géographique** : true north (*Naval*)  
**nord magnétique** : magnetic north (*Naval*)  
**normes de qualité** : quality standards (*Qualité*)  
**norme de sécurité** : safety norm, safety standard (*Nucléaire, Sécurité*)  
**notation hongroise** : hungarian notation (*Programmation*)  
**notation ingénieur** : engineering notation (*Mathématiques*)  
**notation scientifique** : scientific notation (*Physique*)  
**note de bas de page** : footnote (*Typographie*)  
**note de livraison** : dispatch note (*Approvisionnement*)  
**note de musique** : keynote (*Acoustique*)  
**note technique** : technical description (*Approvisionnement*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**noyau atomique** : atom core, atomic nucleus (*Nucléaire, Physique*)

**noyau de moule** : mould core (*Fonderie*)

**noyau de sable** : sand-core (*Fonderie*)

**nœud** : hitch (*Naval*)

**nœud carrick** : carrick knot (*Naval*)

**nœud d'écoute** : sheet bend (*Naval*)

**nœud de cabestan** : clove hitch (*Naval*)

**nœud de jambe de chien** : sheepshank (*Naval*)

**nœud de pêcheur** : fisherman's knot (*Naval*)

**nœud de vache** : granny knot (*Naval*)

**nœud en demi-clef** : half hitch (*Naval*)

**nœud en huit** : figure of eight (*Naval*)

**nœud plat** : reef knot (*Naval*)

**nuage électronique** : electron shell (*Nucléaire, Physique*)

**nuage toxique** : toxic cloud (*Problèmes*)

**nuance d'acier** : steelgrade (*Métallurgie*)

**nuisible** : detrimental (*Adjectifs*)

**null** : null (*Programmation*)

**numérique** : digital numerical numeric (*Informatique*)

**numériser** : digitize (to) (*Informatique*)

**numériseur** : digitizer (*Informatique*)

**numéro d'urgence** : hot line (*Informatique*)

**numéro de commande** : order number (*Approvisionnement*)

**numéro de lot** : batch number (*Ressuage*)

**numéro de pièce** : part number (*Fabrication, Conception*)

**numéro de série** : serial number (*Fabrication, Conception*)

**nylon** : nylon (*Matériaux*)

## O

**objectif** : lens (*Optique*)

**objectifs professionnels** : career goals (*Ressources humaines*)

**objectif collé** : cemented lens (*Optique*)

**objectif grand angle** : pantoscope (*Imagerie*)

**obscurcir** : darken (to) (*Imagerie*)

**obscurité** : darkness (*Optique*)

**obstruction** : choking, clogging (*Problèmes*)

**obtenir** : obtain (to) (*Aéronautique*)

**obturateur** : shutter (*Imagerie, Hydraulique, Éléments divers*)

**obturer** : seal (to) (*Étanchéité*)

**octet** : byte (*Informatique*)

**oculaire** : eyepiece (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**oculaire coudé** : coudé eye-piece (*Optique*)  
**offre** : tender (*Projet*)  
**offre d'emploi** : job offer (*Ressources humaines*)  
**ogive** : noze cone (*Astronautique*)  
**ohm ( $\Omega$ )**: ohm (*Unités de mesure*)  
**once (oz)**: ounce (*Unités de mesure*)  
**onctuosité** : lubricity (*Lubrification*)  
**onde** : wave (*Fluide*)  
**ondes de choc** : shock waves (*Aéronautique*)  
**onde entretenue** : continuous wave (*Acoustique*)  
**onde électrique** : electric wave (*Électromagnétisme*)  
**onde électromagnétique** : electromagnetic wave (*Électromagnétisme*)  
**onde réfléchie** : reflected wave (*Acoustique*)  
**onde sinusoïdale** : sine-wave type (*Signal*)  
**onde sonore** : sound wave (*Acoustique, Physique*)  
**ondulation** : ripple (*Fluide*)  
**ondulation de courant** : current ripple (*Électricité, Signal*)  
**onglet** : tab (*Interface graphique*)  
**opacité** : opacity (*Optique*)  
**opaque** : opaque (*Optique*)  
**opérande** : operand (*Programmation*)  
**opérateur** : operator (*Usinage, Fabrication*)  
**opération de décontamination** : clean-up operation (*Nucléaire*)  
**opération élémentaire** : work item (*Méthodes, Projet*)  
**opportunités de carrière** : career opportunities (*Ressources humaines*)  
**options** : option (*Logiciel*)  
**or (Au)**: gold (*Éléments chimiques*)  
**orbiteur** : orbiter (*Astronautique*)  
**orbite basse** : low earth orbit (*Astronautique*)  
**orbite d'attente** : parking orbit (*Astronautique*)  
**orbite de transfert** : geosynchronous transfert orbit (*Astronautique*)  
**orbite excentrique** : eccentric orbit (*Astronautique*)  
**orbite équatoriale** : equatorial orbit (*Astronautique*)  
**orbite géostationnaire** : geosynchronous equatorial orbit (*Astronautique*)  
**orbite moyenne** : medium earth orbit (*Astronautique*)  
**orbite perturbée** : disturbed orbit (*Astronautique*)  
**orbite polaire** : polar orbit (*Astronautique*)  
**orbite rétrograde** : retrograd orbit (*Astronautique*)  
**ordinateur** : computer (*Matériel informatique*)  
**ordinateur de bureau** : desktop computer (*Matériel informatique*)  
**ordinateur de poche** : palmtop computer, pocket computer (*Matériel informatique*)  
**ordinateur portable** : laptop computer (*Matériel informatique*)  
**ordonnancement** : schedulling (*Projet*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**ordonnée à l'origine** : y-intercept (*Géométrie*)  
**ordre d'exécution** : authorisation<sup>12</sup> to proceed (*Projet*)  
**ordre de phase** : phase sequence (*Électricité*)  
**oreille** : lifting lug, lug (*Manutention*)  
**oreille de levage** : lifting lug, lug (*Manutention*)  
**oreille de manutention** : lifting lug, lug (*Manutention*)  
**organe de commande** : actuator (*Éléments de mouvements, Commandes et indicateurs*)  
**organe de transmission** : drive system (*Ferroviaire*)  
**organigramme** : flowchart (*Projet, Typographie*)  
**organisme certificateur** : certification body (*Qualité*)  
**orientation des stries** : lay (*Tribologie, Usinage*)  
**orifice** : aperture (*Éléments divers*)  
**orifice d'admission d'air** : air inlet orifice (*Éléments divers, Pneumatique, Aéraulique*)  
**orifice de décharge** : discharge port (*Hydraulique*)  
**origine** : home (*Système informatique*)  
**orthochromatique** : orthochromatic (*Imagerie*)  
**orthochromatisme** : orthochromatism (*Imagerie*)  
**oscillation de lacet** : snaking (*Aéronautique*)  
**ossature** : framework (*Éléments divers*)  
**outil** : tool (*Outillage*)  
**outillage** : equipment (*Outillage*)  
**outillage d'étalonnage** : calibration tool (*Mesure*)  
**outillage de moulage** : moulding tool (*Fonderie*)  
**outillage de sertissage** : crimping tool (*Outillage*)  
**outilleur** : toolmaker (*Outillage*)  
**outils** : tools (*Logiciel*)  
**outil à aléser** : boring tool (*Usinage*)  
**outil crémaillère** : rack type cutter (*Usinage*)  
**outil d'ébarbage** : deburring tool (*Outillage*)  
**outil d'ébavurage** : deburring tool (*Outillage*)  
**outil de coupe** : cutter (*Usinage*)  
**outil de mesure** : measuring tool (*Mesure*)  
**outil de taillage d'engrenages** : gear cutter (*Usinage*)  
**outil de tournage** : turning tool (*Usinage*)  
**outil de tournage indexable** : indexable turning tool (*Usinage*)  
**outil diamant (dressage des meules)** : diamond dresser (*Usinage*)  
**ouverture** : opening (*Conception, Imagerie*)  
**ouverture relative** : f-number (*Optique*)  
**ouvrier** : worker (*Fabrication*)  
**ouvrir** : open (*Système informatique*)  
**oxycoupage** : flame cutting (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**oxydant** : oxidizing (*Chimie*)  
**oxydation** : rusting (*Chimie, Métallurgie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**oxyde** : oxide (*Chimie*)  
**oxyde de calcium** : calcia (*Chimie*)  
**oxyde de fer** : ferric oxide, iron oxide (*Matériaux*)  
**oxydé** : rusty (*Chimie, Métallurgie*)  
**oxydoréduction** : redox process (*Chimie*)  
**oxygène (O)** : oxygen (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**oxygène liquide** : liquid oxygen (*Astronautique*)

## P

**pagaie** : paddle (*Naval*)  
**page d'accueil** : home page (*Réseau*)  
**page internet** : webpage (*Réseau*)  
**paille de laminage** : mill parings (*Laminage*)  
**pair** : even (*Mathématiques*)  
**palan** : hoist (*Manutention*)  
**pale** : blade (*Machines tournantes, Aéronautique*)  
**palette** : paddle, pallet (*Approvisionnement*)  
**palette de chargement** : loading pallet (*Manutention, Approvisionnement*)  
**palettisation** : palletisation<sup>iz</sup>, palletise<sup>iz</sup> (to) (*Approvisionnement*)  
**palettiser** : palletisation<sup>iz</sup>, palletise<sup>iz</sup> (to) (*Approvisionnement*)  
**pale de turbine** : turbine blade (*Machines tournantes*)  
**palier** : bearing, journal bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier anti-friction** : journal bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier à charge axiale** : axial load bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier à rotule** : aligning bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier étroit à charge radiale** : annular bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier hydrodynamique** : hydrodynamic bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier hydrostatique** : externally-pressurised bearing, hydrostatic bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier lisse** : journal bearing, plain bearing (*Roulements et paliers*)  
**palier sphérique** : spherical bearing (*Roulements et paliers*)  
**palonnier** : rudder (*Aéronautique*)  
**palonnier de levage** : hoist bar, hoist beam (*Manutention*)  
**palpeur de profil** : cam follower (*Éléments de mouvements*)  
**panchromatisme** : panchromatism (*Imagerie*)  
**panne** : breakdown, failure (*Problèmes, Fonctionnement*)  
**panneau** : hatch (*Éléments divers*)  
**panneau de commande** : control board (*Commandes et indicateurs*)  
**panne de courant** : power failure (*Électricité*)  
**panne de dissipateur thermique** : loss of heat sink (*Nucléaire*)  
**panne de moteur** : engine failure, engine trouble (*Problèmes*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**panne dormante** : dormant failure, dormant fault (*Problèmes*)  
**panne intermittente** : intermittent failure (*Problèmes*)  
**panne subite** : sudden failure (*Problèmes*)  
**pantographe** : pantograph (*Ferroviaire*)  
**papier-calque** : tracing paper (*Dessin*)  
**papier au bromure d'argent** : bromide paper (*Imagerie*)  
**papier d'emballage** : wrapping paper (*Approvisionnement*)  
**papier de verre** : glass paper (*Outillage*)  
**papier filtrant** : filter paper (*Chimie*)  
**papillon** : wing nut (*Boulonnerie*)  
**papilloter** : flicker (to) (*Optique*)  
**paquebot** : liner (*Naval*)  
**paradigme de programmation** : programming paradigm (*Programmation*)  
**parallaxe** : parallax (*Optique, Imagerie*)  
**parallélisme** : wheel alignment (*Automobile*)  
**parallèle** : parallel circuit (*Électricité*)  
**paramètre** : parameter (*Mathématiques, Programmation, Calcul*)  
**parasites** : ghost (*Optique*)  
**parasites atmosphériques** : statics (*Électricité, Problèmes*)  
**parcourir** : brows (*Système informatique, Réseau*)  
**parc à matières** : stockyard (*Approvisionnement*)  
**parenthèse (())** : parenthesis (*Caractères, Mathématiques, Informatique*)  
**pare-brise** : windscreen, windshield<sup>us</sup> (*Automobile*)  
**pare-chocs** : bumper, fender (*Automobile*)  
**pare-feu** : firewall (*Réseau*)  
**parmi** : among (*Positionnement*)  
**parsec (pc)** : parsec (*Unités de mesure*)  
**partagiciel** : shareware (*Logiciel*)  
**particule** : particle (*Problèmes*)  
**partiellement filetée** : half threaded (*Boulonnerie*)  
**partie commande** : control system (*Automatisme*)  
**partition** : partition (*Système informatique*)  
**par à-coups** : in fits and starts (*Fonctionnement*)  
**par octave** : octaval (*Acoustique*)  
**pas** : pitch (*Dessin*)  
**pascal (Pa)** : pascal (*Unités de mesure*)  
**passager** : passenger (*Aéronautique*)  
**passage à niveau** : crossing level (*Ferroviaire*)  
**passe** : pass (*Soudage*)  
**passerelle** : catwalk (*Ferroviaire*)  
**passer dans un entonnoir** : funnel (to) (*Chimie*)  
**passer une commande** : place an order (to) (*Approvisionnement*)  
**passe de retour** : return pass (*Usinage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**passifs** : liabilities (*Comptabilité*)  
**pastille de combustible** : fuel pellet (*Nucléaire*)  
**pas apparent** : transverse pitch (*Engrènement, Dessin*)  
**pas d'une vis** : pitch thread (*Boulonnerie*)  
**pas de base apparent** : transverse base pitch (*Engrènement, Dessin*)  
**pas de l'hélice** : propeller pitch (*Aéronautique, Naval*)  
**patin** : pad (*Éléments divers*)  
**patinage** : slip (*Tribologie, Fonctionnement*)  
**patin à aiguilles** : linear bearing, needle roll (*Roulements et paliers*)  
**patte de fixation** : bracket (*Éléments de liaisons*)  
**patte de hissage** : hoist eye (*Manutention*)  
**pause** : time exposure (*Imagerie*)  
**pavillon** : bunting (*Naval*)  
**pavillon de courtoisie** : courtesy flag (*Naval*)  
**payé au mois** : paid monthly (*Ressources humaines*)  
**payé à l'heure** : paid by the hour (*Ressources humaines*)  
**payé à la pièce** : paid piece-work (*Ressources humaines*)  
**pâteux** : pasty (*Fluide*)  
**pâte à polir** : rubbing compound (*Usinage*)  
**pâte à roder** : grinding compound (*Fabrication, Usinage*)  
**pâte thermique** : thermal grease (*Thermique*)  
**peigne a fileter** : chaser (*Usinage*)  
**peinture antirouille** : rust inhibiting paint (*Traitements de surface*)  
**peinture au pistolet** : spraying (*Traitements de surface*)  
**peinture protectrice** : protective paint (*Traitements de surface*)  
**pelle** : shovel (*Outillage*)  
**pelle à main** : scoop (*Outillage*)  
**penché** : steep (*Problèmes*)  
**pendule** : dropper (*Ferroviaire*)  
**pente d'affûtage** : rake (*Usinage*)  
**pente de descente** : glide path, glide slope (*Aéronautique*)  
**perceuse à colonne** : drill press (*Machines outil, Usinage*)  
**perceuse à percussion** : impact drill (*Outillage*)  
**perceuse verticale** : drill press (*Machines outil, Usinage*)  
**perçage** : boring (*Usinage*)  
**perfectionnement** : improvement (*Qualité*)  
**perforateur** : punch (*Outillage*)  
**perforer** : punch (to) (*Fabrication*)  
**perlite** : pearlite (*Métallurgie*)  
**perméabilité** : permeability (*Étanchéité, Électricité, Caractéristiques des matériaux*)  
**perméabilité à l'air** : air permeability (*Électromagnétisme*)  
**perméabilité magnétique** : magnetic permeability (*Électromagnétisme*)  
**permutation** : swap (*Informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- perpendiculaire** : normal to, perpendicular, square (*Géométrie, Dessin*)
- persistance lumineuse** : afterglow (*Optique*)
- perspective** : perspective (*Dessin*)
- perspectives d'évolution** : career development prospects (*Ressources humaines*)
- perspectives de carrière** : career perspectives (*Ressources humaines*)
- perspective cavalière** : isometric projection (*Dessin*)
- pertes par courants de Foucault** : eddy currents losses (*Électromagnétisme, Électricité*)
- pertes par friction** : friction losses (*Tribologie, Calcul, Problèmes*)
- pertes par frottement** : friction losses (*Tribologie, Calcul, Problèmes*)
- pertes par hystérésis** : hysteresis losses (*Électromagnétisme, Électricité*)
- pertes thermiques** : heat losses (*Thermique*)
- perte de charge** : pressure drop (*Hydraulique*)
- perte de sustentation** : stall, stalling (*Aéronautique*)
- perte de vitesse** : speed loss (*Fonctionnement*)
- perte magnétique** : magnetic loss (*Électromagnétisme, Électricité*)
- perturbation** : disturbance (*Fluide, Problèmes*)
- pesage** : weighing (*Mesure*)
- peu audible** : subaudible (*Acoustique*)
- pédale** : pedal (*Automobile*)
- pédale de frein** : brake pedal (*Automobile*)
- pénétrant à base aqueuse** : water-based penetrant (*Ressuage*)
- pénétrant à base pétrolière** : oil-based penetrant (*Ressuage*)
- pénétration de trempé** : depth of hardening (*Traitements thermiques, Métallurgie*)
- péniche** : river barge (*Naval*)
- pénombre** : gloom (*Optique*)
- périgée** : perigee (*Astronautique*)
- période d'essai** : trial run (*Ressources humaines*)
- périscopie** : coudé system (*Optique*)
- pétrolier** : tanker (*Naval*)
- phare** : fog headlamp, headlight (*Automobile, Aéronautique*)
- phares** : headlamps (*Automobile*)
- phare avant** : headlight (*Automobile*)
- phase** : phase (*Électricité*)
- phonie** : voice transmission (*Acoustique*)
- phosphatation** : phosphating (*Traitements de surface*)
- phosphore (P)** : phosphorus (*Éléments chimiques, Chimie*)
- photoblanchiment** : photobleaching (*Ressuage*)
- photocopie** : photocopy (*Imprimerie*)
- photographie** : exposure (*Imagerie*)
- photographie (discipline)** : photography (*Imagerie*)
- photographie (photo)** : picture (*Imagerie*)
- photographie au flash** : spark photography (*Imagerie*)
- photographie à l'échelle 1** : full-scale photograph, full-scale picture (*Ressuage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**photolyse** : photolysis (*Chimie*)  
**photon** : photon (*Optique, Physique*)  
**photostyle** : light pen (*Informatique*)  
**physique** : physics (*Physique*)  
**physique des particules** : particle physics (*Nucléaire*)  
**physique nucléaire** : nucleonics (*Nucléaire, Physique*)  
**pic** : peak (*Mesure*)  
**piéd (ft)**: foot (*Unités de mesure*)  
**piéd à coulisse** : caliper (*Outillage, Mesure*)  
**piéd à coulisse à vernier** : vernier caliper (*Usinage*)  
**piéd de biche** : claw (*Outillage*)  
**piéd de centrage** : centering pin (*Éléments de réglage*)  
**piéd de page** : footer, page footer (*Typographie*)  
**pière à aiguiser** : whetstone (*Outillage*)  
**pière concassée** : crush stone ballast (*Ferroviaire*)  
**piégeage** : trapping (*Chimie*)  
**pièce** : component (*Éléments divers*)  
**pièce de fonderie** : casting (*Fonderie*)  
**pièce de fonte** : casting (*Fonderie*)  
**pièce de rechange** : spare part (*Éléments de machines, Automobile, Aéronautique*)  
**pièce de référence** : test panel (*Ressuage*)  
**pièce de référence avec défauts connus** : known defect standard (*Ressuage*)  
**pièce détachée** : spare part (*Automobile, Naval*)  
**pièce emboutie** : stamping (*Fabrication*)  
**pièce estampée** : drop stamping (*Procédés de fabrication*)  
**pièce fixe** : fixed part, stationary part (*Éléments divers, Fonctionnement*)  
**pièce jointe** : attachment, attachment file (*Réseau*)  
**pièce moulée** : moulded part (*Fonderie*)  
**pige** : feeler gauge (*Éléments de réglage, Outillage*)  
**pignon** : gear (*Engrènement*)  
**pignon fou** : idle gear (*Engrènement*)  
**pignon libre** : idle gear (*Engrènement*)  
**pignon satellite** : planet gear (*Engrènement*)  
**pile** : stack (*Programmation, Système informatique*)  
**pile d'exécution** : call stack (*Système informatique*)  
**pile électrique** : cell (*Électricité*)  
**pilier** : pillar (*Éléments divers*)  
**pilote** : driver (*Système informatique*)  
**piloter** : pilot (to) (*Aéronautique*)  
**pilote automatique** : autopilot (*Aéronautique, Automatisation*)  
**pince** : clip (*Outillage*)  
**pinceau de lumière** : beam (*Optique*)  
**pincés** : plyers (*Outillage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**pinces admissibles** : allowable edge distances (*Caractéristiques des profilés*)  
**pinces à ballons** : flask tongs (*Chimie*)  
**pince a dénuder** : stripping tool (*Outillage, Électricité*)  
**pince à circlip** : circlip plier (*Outillage*)  
**pince à lingots** : ingot tongs (*Fonderie*)  
**pince à ressort** : clip (*Outillage, Ressorts*)  
**pince à sertir** : crimping tool (*Outillage*)  
**pince à tubes** : pipe tongs (*Tuyauterie, Outillage*)  
**pince coupante** : cutting pliers (*Outillage*)  
**pinnule** : diopter (*Optique*)  
**pion de centrage** : alignment pin (*Conception*)  
**pipette** : pipette (*Chimie*)  
**piquage d'instrumentation** : instrument connection, instrument nozzle (*Nucléaire*)  
**piquage du nez** : nose-dive (*Aéronautique*)  
**piqûre** : gas pore (*Soudage*)  
**piqûres de corrosion** : corrosion pitting (*Métallurgie, Chimie, Problèmes*)  
**piscine de combustible usagé** : spent fuel pool (*Nucléaire*)  
**piscine de désactivation** : spent fuel pool (*Nucléaire*)  
**piscine de refroidissement du combustible usagé** : spent fuel pool (*Nucléaire*)  
**piste** : track (*Éléments de mouvements*)  
**pistolet à peinture** : air brush (*Outillage*)  
**pistolet de pulvérisation du révélateur sec** : flock gun (*Ressuage*)  
**pistolet graisseur** : grease gun (*Lubrification, Outillage*)  
**piston pilote différentiel** : differential pilot piston (*Hydraulique*)  
**pivot** : hinge (*Éléments de liaisons*)  
**pivot de bogie** : kingpin (*Ferroviaire*)  
**pixel** : pixel (*Informatique*)  
**plafonnier** : dome lamp, dome light (*Automobile, Électricité*)  
**plaisance** : pleasure sailing (*Naval*)  
**plan** : plane (*Géométrie*)  
**planage** : flattening (*Procédés de fabrication*)  
**planche à dessin** : drawing board (*Dessin*)  
**planer** : glide (to) (*Aéronautique*)  
**planeur** : glider (*Aéronautique*)  
**planéité** : flatness (*Dessin, Qualité, Mesure*)  
**planification** : planning (*Projet*)  
**plantage** : crash (*Système informatique*)  
**plan canard** : canard, canard wing (*Aéronautique*)  
**plan d'échantillonnage** : sampling plan (*Qualité*)  
**plan de détail** : detail drawing (*Dessin*)  
**plan de joint** : die split (*Moulage*)  
**plan de référence** : datum plane (*Mesure*)  
**plan de vol** : flight plan (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- plaque** : plate (*Éléments divers, Soudage*)
- plaques de immatriculation** : number plates (*Automobile*)
- plaquette anti-bruit** : anti noise shim (*Acoustique, Éléments divers*)
- plaquette de frein à disque** : disc brake pad (*Transmission de puissance, Automobile*)
- plaque d'entretoise** : tube support plate (*Nucléaire*)
- plaque de fermeture** : cover plate (*Éléments de protection*)
- plaque de filtre** : filter plate (*Chimie*)
- plaque de recouvrement** : cover plate (*Éléments de protection*)
- plaque de répartition** : tube sheet (*Nucléaire*)
- plaque de séparation** : flow distribution baffle (*Nucléaire*)
- plaque de supportage** : support plate (*Nucléaire*)
- plaque signalétique** : name-plate (*Qualité*)
- plasticité** : plasticity (*Résistance des matériaux*)
- plastifié** : plastic coated (*Procédés de fabrication*)
- plastique** : plastic (*Matériaux*)
- plateau** : tray (*Éléments divers*)
- plateau tournant** : rotary table (*Usinage*)
- plateforme de levage** : lifting platform (*Manutention*)
- plate-forme de lancement** : launching pad (*Aéronautique*)
- platine (Pt)** : platinum (*Éléments chimiques*)
- plein gaz** : full throttle (*Aéronautique*)
- pliage** : pleating (*Procédés de fabrication*)
- plomb (Pb)** : lead (*Éléments chimiques, Métallurgie*)
- plombé** : sealed (*Électricité*)
- pluie verglaçante** : sleet (*Météorologie*)
- plus grand diviseur commun (PGCD)** : greatest common divisor (GCD) (*Algèbre*)
- plus grand facteur commun (PGCD)** : highest common factor (HCF) (*Mathématiques*)
- plus loin** : farther (*Aéronautique*)
- plus petit multiple commun (PPCM)** : least common multiple (LCM), lowest common multiple (LCM) (*Algèbre*)
- plutonium (Pu)** : plutonium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)
- pneu** : tire<sup>US</sup>, tyre (*Automobile*)
- pneumatique** : tire<sup>US</sup>, tyre (*Automobile*)
- pneu rechapé** : remoulded tyre, retreaded<sup>US</sup> tire<sup>US</sup> (*Automobile*)
- poche à huile** : oil pocket (*Conception, Lubrification*)
- poche de coulée** : ladle (*Fonderie*)
- poids** : weight (*Éléments divers, Aéronautique*)
- poids au mètre** : weight per meter (*Caractéristiques des profilés*)
- poids moyen** : average weight (*Mesure*)
- poids net** : net weight (*Mesure*)
- poids total en charge** : gross weight (*Aéronautique*)
- poignée** : handle (*Commandes et indicateurs*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**poignée de verrouillage** : locking handle (*Commandes et indicateurs*)  
**poinçon** : punch (*Outillage*)  
**poinçonnage** : piercing, punching (*Procédés de fabrication*)  
**poinçonner** : punch (to) (*Fabrication*)  
**poinçonneuse** : nibbling machine (*Machines outil*)  
**pointage** : tack welding (*Soudage*)  
**pointeau** : center punch (*Usinage*)  
**pointeau a centrer** : centre punch (*Éléments de réglage*)  
**pointeur** : pointer (*Programmation, Système informatique*)  
**pointe d'aiguille** : switch point (*Ferroviaire*)  
**pointe d'une courbe** : cusp (*Géométrie*)  
**pointe tournante** : live center, rolling center (*Usinage*)  
**points de suspensions (· · ·)** : ellipsis (*Caractères*)  
**point (unité)** : point (unit) (*Typographie*)  
**point (.)** : dot (*Caractères, Dessin*)  
**point critique** : critical point (*Physique*)  
**point d'arrêt** : breakpoint (*Informatique*)  
**point d'exclamation (!)** : exclamation mark (*Caractères*)  
**point d'écoute** : clew (*Naval*)  
**point d'interrogation (?)** : question mark (*Caractères*)  
**point de compte-rendu** : reporting point (*Projet*)  
**point de congélation** : freezing point (*Thermodynamique*)  
**point de feu** : fire point (*Sécurité*)  
**point de fusion** : melting point (*Physique, Thermodynamique, Soudage*)  
**point de hissage** : hoisting point (*Manutention*)  
**point de rebroussement d'une courbe** : cusp (*Géométrie*)  
**point de repère** : datum, datum point (*Mesure*)  
**point de rosée** : dew point (*Thermodynamique*)  
**point de route** : waypoint (*Naval*)  
**point de soudure** : welding spot (*Soudage*)  
**point de transformation** : critical point (*Thermodynamique*)  
**point de trouble** : cloud point (*Lubrification*)  
**point dur** : stiff point (*Problèmes*)  
**point mort** : neutral, neutral point (*Fonctionnement*)  
**point triple** : triple point (*Physique*)  
**point virgule (;)** : semicolon (*Caractères*)  
**poire** : bulb (*Chimie*)  
**polarimètre** : polarimeter (*Optique*)  
**polarisable** : polarisable (*Optique*)  
**polarisation** : polarisation<sup>12</sup> (*Optique*)  
**polariser** : polarise<sup>12</sup> (to) (*Optique*)  
**polariseur** : polariser<sup>12</sup> (*Optique*)  
**poli** : shiny (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**police à chasse fixe** : monospaced font (*Typographie*)  
**polissage** : polishing (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**polissoir** : polisher (*Usinage*)  
**politique qualité** : quality policy (*Qualité*)  
**pollution atmosphérique** : air pollution (*Aéraulique*)  
**pollution de l'air** : air pollution (*Aéraulique*)  
**polonium (Po)**: polonium (*Éléments chimiques*)  
**polyamide** : nylon (*Matériaux*)  
**polyester** : polyester (*Matériaux*)  
**polymères** : polymers (*Matériaux*)  
**polymorphisme** : polymorphism (*Programmation*)  
**polypropylène** : polypropylene (*Matériaux*)  
**pommeau** : knob (*Commandes et indicateurs*)  
**pomme de touline** : monkeys fist (*Naval*)  
**pompe** : pump (*Éléments de machines*)  
**pompe à air** : air compressor, air pump (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**pompe à eau** : water pump (*Automobile*)  
**pompe à graisse** : grease gun (*Lubrification, Outillage*)  
**pompe à vide** : vacuum pump (*Pneumatique, Machines*)  
**pompe centrifuge** : centrifugal pump (*Hydraulique*)  
**pompe d'alimentation** : fuel pump (*Automobile*)  
**pompe d'injection** : distributor pump (*Automobile*)  
**pompe de circulation primaire** : main circulation pump (*Nucléaire*)  
**pompe de lubrification** : lubrication pump (*Lubrification*)  
**poncer** : sand (to) (*Procédés de fabrication*)  
**ponceuse a bande** : belt sander (*Outillage*)  
**ponçage** : finishing (*Fabrication*)  
**pondération** : weighting (*Algèbre*)  
**pondéré** : weighted (*Algèbre*)  
**pontonier** : crane driver (*Manutention*)  
**pont de diodes** : rectifier (*Électricité*)  
**pont de Wheatstone** : Wheatstone bridge (*Électricité*)  
**pont roulant** : overhead crane (*Manutention*)  
**pont tournant** : turntable (*Ferroviaire*)  
**poreux** : porous (*Fonderie, Fluide*)  
**porosité** : porosity (*Fonderie, Fluide*)  
**portabilité** : software portability (*Programmation*)  
**portable** : lite (*Informatique*)  
**portail** : portal (*Réseau*)  
**portance** : lift (*Aéronautique*)  
**porte** : door (*Éléments divers, Aéronautique*)  
**porte-outil** : toolholder (*Usinage*)  
**porte de secours** : emergency door (*Aéronautique, Sécurité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- portée** : scope (*Programmation*)
- portée de roulement** : bearing, journal bearing (*Roulements et paliers*)
- portique** : gantry (*Résistance des matériaux*)
- port dû** : carriage forward (*Approvisionnement*)
- port payé** : carriage charges paid (*Approvisionnement*)
- posemètre** : exposure meter (*Optique*)
- pose des rails** : trackwork (*Ferroviaire*)
- positif ou nul** : nonnegative (*Mathématiques*)
- position** : position (*Positionnement*)
- poste à pourvoir** : job vacancy, justified (*Ressources humaines*)
- poste d'aiguillage** : switch tower (*Ferroviaire*)
- poste de pilotage** : cockpit (*Aéronautique*)
- poste de soudage** : welding machine (*Soudage*)
- postuler** : apply (to) (*Ressources humaines*)
- postuler pour un emploi** : apply for a job (to) (*Ressources humaines*)
- post-combustion** : afterburner (*Aéronautique*)
- potassium (K)**: potassium (*Éléments chimiques*)
- potentiel d'électrode** : electrode voltage (*Électromagnétisme*)
- potentiomètre** : potentiometer (*Électricité*)
- potentiomètre de réglage** : adjusting potentiometer (*Commandes et indicateurs*)
- pot à poussières** : dust catcher (*Aéraulique*)
- pot catalytique** : catalytic convertor (*Automobile*)
- pot d'échappement** : exhaust pipe (*Automobile*)
- pouce** : inch (*Mesure*)
- poulie** : pulley (*Manutention, Naval, Transmission de puissance*)
- poulie à gorge** : grooved pulley (*Transmission de puissance*)
- poulie de tension** : jockey pulley (*Transmission de puissance*)
- poupe** : stern (*Naval*)
- poupée fixe** : headstock (*Usinage*)
- poupée mobile** : tailstock (*Usinage*)
- pourcentage** : percentage (*Mesure, Mathématiques*)
- poussée** : thrust (*Aéronautique, Astronautique, Thermodynamique*)
- poussée d'Archimède** : Archimede's force, buoyancy (*Fluide, Naval*)
- poussée vectorielle** : vectored thrust (*Aéronautique*)
- poussier** : coke breeze (*Fonderie*)
- poussière** : dust (*Problèmes*)
- poussière métallique** : metal dust (*Fabrication*)
- poussoir** : push-button, pushbutton (*Commandes et indicateurs*)
- poussoir de soupape** : cam follower (*Éléments de mouvements*)
- poutre** : beam (*Résistance des matériaux, Calcul*)
- poutre caisson** : box girder (*Caractéristiques des profilés*)
- poutre de métal** : girder (*Éléments divers, Résistance des matériaux*)
- pouvant être agrandi** : magnifiable (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- pouvoir concentrateur** : concentrativeness (*Optique*)  
**pouvoir séparateur** : resolvability (*Optique*)  
**pôle magnétique** : magnetic pole (*Électromagnétisme*)  
**premier arrivé premier sorti (FIFO)**: first in first out (*Système informatique*)  
**premier étage** : first stage (*Astronautique*)  
**premier secours** : first aid (*Sécurité*)  
**premier terme d'une somme** : augend (*Mathématiques*)  
**prendre sa retraite** : retire (to) (*Ressources humaines*)  
**prendre une photo** : photograph (to) (*Imagerie*)  
**presque audible** : subaudible (*Acoustique*)  
**presse** : press (*Machines outil, Outillage, Fabrication*)  
**presse-papier** : paperweight (*Imprimerie*)  
**presse-papiers** : clipboard (*Informatique*)  
**presse hydraulique** : hydraulic press (*Machines outil, Outillage*)  
**pression** : pressure (*Hydraulique, Calcul, Aéronautique*)  
**pression absolue** : absolute pressure (*Mesure*)  
**pression acoustique** : sound pressure (*Acoustique, Physique*)  
**pression atmosphérique** : atmospheric pressure (*Équipements sous pression, Aéronautique*)  
**pression constante** : constant pressure (*Thermodynamique*)  
**pression d'air** : air pressure (*Équipements sous pression, Pneumatique*)  
**pression d'eau** : water pressure (*Fluide, Hydraulique*)  
**pression d'éclatement** : bursting pressure (*Pneumatique*)  
**pression d'épreuve** : test pressure (*Qualité*)  
**pression des pneus** : air tyre pressure (*Automobile*)  
**pression de contact de Hertz** : Hertzian contact pressure (*Tribologie*)  
**pression de l'air** : air pressure (*Équipements sous pression, Pneumatique*)  
**pression de service** : working pressure (*Calcul, Fonctionnement*)  
**pression différentielle** : differential pressure (*Hydraulique*)  
**pression dynamique** : dynamic pressure (*Fluide, Mesure*)  
**pression statique** : static pressure (*Fluide*)  
**pressostat** : pressure sensitive switch, pressure switch (*Pneumatique, Commandes et indicateurs, Électricité*)  
**pressuriseur** : pressuriser<sup>12</sup> (*Nucléaire*)  
**préavis** : notice (*Entreprise*)  
**préavis de grève** : notice of strike action (*Ressources humaines*)  
**préavis de licenciement** : notice of termination (*Ressources humaines*)  
**précédent** : back (*Informatique*)  
**précharge** : precharge (*Calcul*)  
**précis** : accurate (*Mesure*)  
**précision** : accuracy (*Mesure*)  
**précision d'un instrument de mesure** : accuracy of a measuring instrument (*Mesure*)  
**précision d'usinage** : machining accuracy (*Usinage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**précision de mesure** : accuracy of measurement (*Mesure*)  
**préfabriqué** : ready made (*Approvisionnement, Fabrication*)  
**prélèvement** : sampling (*Qualité*)  
**prélèvement d'échantillon** : sampling (*Qualité, Métallurgie*)  
**prélèvement par lot** : batch picking (*Qualité*)  
**préparation des bords** : edge preparation (*Soudage*)  
**préprocesseur** : preprocessor (*Programmation*)  
**présélection** : shortlisting, switch dolly (*Ressources humaines*)  
**présérie** : first-run production (*Fabrication*)  
**prévisible** : predictable (*Physique*)  
**prime d'assiduité** : attendance bonus (*Ressources humaines*)  
**prime de mobilité** : mobility allowance (*Ressources humaines*)  
**principe de l'énergie minimale** : least energy principle (*Physique*)  
**principe de moindre action** : least action principle (*Physique*)  
**prise coaxiale** : coaxial connector (*Électricité*)  
**prise d'air** : air inlet, air intake (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**prise d'échantillon** : sampling (*Qualité*)  
**prise de force** : power take off (*Fonctionnement*)  
**prise de masse** : earth clamp, ground clamp (*Soudage, Électricité*)  
**prise de terre** : earth clamp, ground clamp (*Soudage*)  
**prise de vue** : taking (*Imagerie*)  
**prise de vue aérienne** : aerial photograph (*Imagerie, Aéronautique*)  
**prise directe** : direct drive (*Transmission de puissance*)  
**prise vue par vue** : stop-motion photography (*Imagerie*)  
**prix de revient** : working cost (*Projet*)  
**processeur** : processor (*Matériel informatique*)  
**processus** : process (*Système informatique, Programmation, Méthodes*)  
**processus d'homologation** : approval process (*Qualité*)  
**processus de fabrication** : fabrication process (*Méthodes*)  
**processus de travail** : workflow (*Méthodes*)  
**processus irréversible** : one way process (*Physique*)  
**procédé** : manufacturing process (*Fabrication, Méthodes*)  
**procédure** : procedure (*Méthodes*)  
**procédure d'échantillonnage** : sampling procedure (*Qualité*)  
**procédure de secours** : emergency procedure (*Sécurité*)  
**procédure de test** : test procedure (*Qualité*)  
**proche infrarouge** : near infrared (*Optique*)  
**proche ultraviolet** : near ultraviolet (*Optique*)  
**produit de désintégration** : decay products (*Nucléaire*)  
**produit de distillation** : distillate, distilment (*Chimie*)  
**produit de fonderie** : casting product (*Fonderie*)  
**produit fini** : finished part, finished product (*Projet*)  
**produit laminé** : rolled product (*Laminage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- produit scalaire** : dot product (*Mathématiques, Géométrie*)  
**produit vectoriel** : cross product (*Algèbre, Géométrie*)  
**profil** : cross section (*Caractéristiques des profilés*)  
**profilé** : section (*Résistance des matériaux*)  
**profilé à froid** : cold formed section (*Fabrication*)  
**profilés spéciaux** : special sections (*Caractéristiques des profilés*)  
**profil aérodynamique** : aerofoil, airfoil<sup>us</sup> (*Aéronautique*)  
**profil creux** : hollow section (*Résistance des matériaux*)  
**profil de poste** : job profile (*Ressources humaines*)  
**profil du rail** : rail section (*Ferroviaire*)  
**profond** : deep (*Naval*)  
**profondeur** : depth (*Naval*)  
**profondeur d'usinage** : machining depth (*Usinage*)  
**profondeur des couleurs** : color depth (*Informatique, Imagerie*)  
**profondeur de champ** : depth of field, depth of focus, focal depth (*Optique*)  
**profondeur de coupe** : cutting depth, depth of cut (*Usinage*)  
**profondeur de foyer** : focus range (*Optique*)  
**profondeur de passe** : cutting depth, depth of cut (*Usinage*)  
**profondeur de perçage** : depth of hole (*Fabrication*)  
**progiciel** : package (*Logiciel*)  
**programmation concurrente** : concurrent computing (*Programmation*)  
**programmation déclarative** : declarative programming (*Programmation*)  
**programmation événementielle** : event-driven programming (*Programmation*)  
**programmation fonctionnelle** : functional programming (*Programmation*)  
**programmation impérative** : imperative programming (*Programmation*)  
**programmation logique** : logic programming (*Programmation*)  
**programmation orientée objet** : object-oriented programming (*Programmation*)  
**programmation par contraintes** : constraint programming (*Programmation*)  
**programmation par objets** : object-oriented programming (*Programmation*)  
**programmation procédurale** : procedural programming (*Programmation*)  
**programmation structurée** : structured programming (*Programmation*)  
**programme d'essai** : test schedule (*Fonctionnement*)  
**programme de laminage** : mill program (*Laminage*)  
**programmé** : scheduled (*Projet*)  
**projet** : project (*Projet*)  
**propagation du son** : transmission of sound (*Acoustique, Physique*)  
**propagation du son dans l'air** : air conduction (*Acoustique, Physique*)  
**propergol** : propellant (*Astronautique*)  
**proportionnalité** : proportionality (*Mathématiques*)  
**proportionnel** : proportional (*Mathématiques*)  
**propriétés** : properties (*Physique*)  
**propriétés chimiques** : chemical properties (*Chimie*)  
**propriétés des matériaux** : properties of materials (*Caractéristiques des matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**propriétés physiques** : physical properties (*Physique*)  
**propulsion** : propulsion (*Transmission de puissance*)  
**protection** : coating (*Traitements de surface*)  
**protection anti projections** : splash guard (*Éléments de protection, Usinage*)  
**protection contre les copeaux** : chips guard (*Usinage, Sécurité*)  
**protection contre les radiations** : radiation protection (*Nucléaire, Sécurité*)  
**protection thermique** : thermal insulation, thermal lining (*Éléments de protection*)  
**protège chaîne** : chain guard (*Éléments de protection*)  
**prototype** : prototype (*Conception*)  
**protubérance** : protuberance (*Problèmes*)  
**proue** : bow (*Naval*)  
**proximité** : proximity (*Aéronautique*)  
**prudence** : caution (*Sécurité*)  
**publication électronique** : electronic publishing (*Réseau*)  
**puce (•)** : bullet (*Caractères*)  
**puissance** : power (*Calcul, Électricité*)  
**puissance active** : active power (*Électricité*)  
**puissance adiabatique** : adiabatic power (*Thermodynamique*)  
**puissance réactive** : idle power, reactive power (*Électricité*)  
**puissance réelle** : real power (*Électricité*)  
**puissance sonore** : sound flux, sound power (*Acoustique, Physique*)  
**pultrusion** : pultrusion (*Procédés de fabrication*)  
**pulvérisateur** : atomiser<sup>12</sup> (*Fluide*)  
**pulvérisation** : spraying (*Fluide*)  
**pupille d'entrée** : entrance pupil (*Optique*)  
**pupitre de commande** : control panel (*Commandes et indicateurs*)  
**purge** : venting (*Aéraulique, Équipements sous pression*)  
**purificateur d'air** : air cleaner (*Aéraulique*)  
**pylône** : mast (*Aéronautique*)  
**pyramide** : pyramid (*Géométrie*)  
**pyrolyse** : pyrolysis (*Chimie*)

## Q

**quadrillage** : grid pattern (*Dessin*)  
**quadri-processeur** : quadri-processor (*Matériel informatique*)  
**qualification** : skill (*Ressources humaines*)  
**qualité** : quality (*Qualité*)  
**quantité** : amount, quantity (*Mesure, Approvisionnement*)  
**quantité de mouvement** : momentum (*Dynamique*)  
**quatre axes** : four axis (*Usinage*)  
**queue** : tail (*Aéronautique*)

**queue d'aronde** : dovetail (*Conception, Usinage*)

**quille** : keel (*Naval*)

**quitter** : exit (*Informatique*)

## R

**rabotage** : planing (*Procédés de fabrication*)

**raccord** : adapter, adaptor (*Éléments de liaisons, Hydraulique*)

**raccordement** : adaptor, connection, joining line (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)

**raccorder** : splice (to) (*Naval*)

**raccord coudé** : elbow (*Tuyauterie*)

**raccord de dilatation** : expansion coupling (*Éléments de liaisons*)

**raccord de rails** : rail joint (*Ferroviaire*)

**raccord de réduction** : reducing bushing, reducing coupling, reducing sleeve, reducing socket (*Éléments de liaisons, Tuyauterie*)

**raccourci au clavier** : hot key (*Informatique*)

**raccourci clavier** : short cut (*Logiciel*)

**racine** : root (*Algèbre*)

**racine carrée** : square root (*Algèbre*)

**racine cubique** : cube root (*Algèbre*)

**racleur** : wiper (*Éléments divers*)

**racleur d'huile** : oil wiper (*Lubrification*)

**radar** : radar (*Naval*)

**radeau** : raft (*Naval*)

**radeau de sauvetage** : life raft (*Naval*)

**radian (rad)**: radian (*Unités de mesure*)

**radiance** : irradiance (*Optique*)

**radiateur** : cooler, radiator (*Thermodynamique, Thermique*)

**radical libre** : free radical (*Chimie*)

**radiodétection** : radiation detection (*Nucléaire*)

**radiolyse** : radiolysis (*Chimie, Nucléaire*)

**radium (Ra)**: radium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)

**radon (Rn)**: radon (*Éléments chimiques, Nucléaire*)

**radôme** : radome (*Aéronautique*)

**raideur** : starkness, stiffness (*Calcul, Résistance des matériaux*)

**raie** : ray (*Optique*)

**rail** : rail (*Éléments de mouvements*)

**rail de masse** : ground rail (*Ferroviaire*)

**rail de raccord** : closure rail (*Ferroviaire*)

**rail de sécurité** : check rail (*Ferroviaire*)

**rail mobile** : switch rail (*Ferroviaire*)

**rail pour pont roulant** : crane rail (*Manutention*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**rail soudé** : welded rail (*Ferroviaire*)  
**rainure** : channel, groove, keyway, slot, spline (*Conception*)  
**rainure d'huile** : oil groove (*Conception, Lubrification*)  
**rainure de clavette** : keyway (*Conception*)  
**rainure de positionnement** : location groove (*Conception*)  
**ralenti** : idle (*Fonctionnement*)  
**ralenti moteur** : engine idling (*Automobile*)  
**rallonge** : extension (*Électricité*)  
**rallonge de clé** : bar socket wrench extension (*Outillage*)  
**ramasse-miettes** : garbage collector (*Programmation*)  
**rame** : oar (*Naval*)  
**ramer** : row (to) (*Naval*)  
**rame indépendante** : block train (*Ferroviaire*)  
**rame réversible** : bi-directional unit (*Ferroviaire*)  
**rampe** : hand rail (*Sécurité*)  
**rapidité de l'émulsion** : film speed (*Imagerie*)  
**rapport** : coefficient (*Algèbre, Calcul*)  
**rapport d'amortissement** : damping ratio (*Calcul, Automatismes*)  
**rapport d'avancement** : progress report (*Projet*)  
**rapport d'engrenage** : gear ratio (*Engrènement*)  
**rapport d'essai** : test report (*Qualité*)  
**rapport d'incident** : defect report (*Fonctionnement*)  
**rapport de multiplication** : speed increasing ratio (*Engrènement*)  
**rapport de réduction** : gear ratio (*Engrènement*)  
**rapport financier** : cost report (*Projet, Comptabilité*)  
**rapport signal à bruit** : signal to noise ratio (*Signal*)  
**raté d'allumage** : ignition misfiring (*Problèmes*)  
**ravitaillement en vol** : air refuelling (*Aéronautique*)  
**rayon** : radius (*Dessin, Mesure*)  
**rayonnant** : radiant (*Optique*)  
**rayonnement électromagnétique** : electromagnetic radiation (*Électromagnétisme*)  
**rayonner** : emit (to) (*Optique*)  
**rayon-x** : x-ray (*Physique*)  
**rayon de congé** : radius of root fillet (*Caractéristiques des profilés*)  
**rayon de giration** : radius of giration (*Caractéristiques des profilés*)  
**rayon de l'arrondi** : toe radius (*Caractéristiques des profilés*)  
**rayon de lumière** : gleam (*Optique*)  
**rayon lumineux** : light ray (*Optique*)  
**rayon principal** : chief ray (*Optique*)  
**rayure** : scratch, scratching (*Qualité, Problèmes*)  
**rayure d'usure** : wear groove (*Problèmes*)  
**râpe** : grater (*Outillage*)  
**rebut** : reject (*Qualité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**rebuter** : discard (to) (*Qualité*)  
**rechargement** : refuelling (*Nucléaire*)  
**reconditionner** : recondition (to) (*Approvisionnement*)  
**reconnaissance des formes** : recognition of shapes (*Imagerie*)  
**reconnaissance de dette** : acknowledgement of debt (*Comptabilité*)  
**reconnaissance de formes** : pattern recognition (*Imagerie*)  
**reconnaissance facial** : facial recognition (*Imagerie*)  
**reconnaissance vocale** : speech recognition (*Acoustique*)  
**rectification** : grinding (*Procédés de fabrication, Usinage*)  
**rectifieuse** : grinder, grinding machine (*Machines outil*)  
**rectitude** : straightness (*Qualité, Dessin*)  
**recuit** : annealed, annealing (*Traitements thermiques*)  
**recuit de normalisation** : normalising (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**redevance** : royalty (*Projet*)  
**redevances** : royalties (*Projet*)  
**redémarrage d'un réacteur à l'arrêt** : restart of an idled reactor (*Nucléaire*)  
**redresser** : erect (to) (*Optique*)  
**redresser (courant)** : rectify (to) (*Électricité*)  
**redresseur** : erector (*Optique*)  
**reflet** : ghost image, spurious image (*Optique*)  
**refondre** : recast (to) (*Fonderie*)  
**refroidissement** : cooling (*Thermique, Automobile, Aéronautique*)  
**refroidissement à l'eau** : water cooling (*Thermique, Traitements thermiques*)  
**refroidissement forcé** : forced cooling (*Thermique*)  
**refroidissement par air** : air cooling (*Aéraulique, Thermique*)  
**refroidissement par évaporation** : evaporative cooling (*Thermodynamique*)  
**refroidissement thermoélectrique** : thermoelectric cooling (*Thermique*)  
**refroidisseur** : chiller (*Thermique*)  
**refroidi au gaz** : gas-cooled (*Nucléaire*)  
**refroidi au plomb** : lead-cooled (*Nucléaire*)  
**refroidi au sodium** : sodium-cooled (*Nucléaire*)  
**refroidi à l'air** : air-cooled (*Thermique*)  
**refroidi à l'eau** : water cooled (*Thermique, Nucléaire*)  
**refroidi par l'air** : air cooled (*Aéraulique, Thermique*)  
**registre à décalage** : shift register (*Matériel informatique*)  
**registre de processeur** : processor register (*Matériel informatique*)  
**rejet radioactif catastrophique** : catastrophic radioactive release (*Nucléaire*)  
**relais** : relay (*Électricité*)  
**relaminer superficiellement à froid** : skin pass (to) (*Laminage*)  
**relativité** : relativity (*Physique*)  
**remblai** : embankment (*Ferroviaire*)  
**rembourrage** : padding, wadding (*Éléments de protection*)  
**remise à zéro** : reset, resetting (*Mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**remorquage** : towing (*Naval*)  
**remorquer** : tow (to) (*Naval*)  
**remorqueur** : tug (*Naval*)  
**remous** : eddy (*Fluide*)  
**rendement** : efficiency (*Mesure, Physique*)  
**rendement de l'engrenage** : gear efficiency (*Engrènement*)  
**rendement effectif** : performance rating (*Thermodynamique*)  
**rendement hydraulique** : hydraulic efficiency (*Hydraulique*)  
**rendement mécanique** : mechanical efficiency (*Calcul*)  
**rendement total** : overall efficiency (*Thermodynamique*)  
**renforcer** : intensify (to) (*Optique*)  
**renfort** : reinforcement (*Éléments divers*)  
**renouvellement de l'air** : air change (*Aéraulique*)  
**renseignements météo** : weather report (*Aéronautique, Météorologie*)  
**rentabilité** : cash return (*Projet, Comptabilité*)  
**rentable** : economic (*Projet, Comptabilité*)  
**rentrée (dans l'atmosphère)** : re-entry (*Astronautique*)  
**renvoyer** : fire (to) (*Ressources humaines*)  
**repère** : reference (*Géométrie, Physique*)  
**représentation éclatée** : split drawing (*Dessin*)  
**reproductibilité des résultats de mesures** : reproducibility of measurements results (*Mesure*)  
**requête** : request (*Réseau*)  
**ressort** : spring (*Ressorts*)  
**ressort annulaire** : annular spring (*Ressorts*)  
**ressort à gaz** : gaz spring (*Ressorts*)  
**ressort à lames** : leaf spring (*Ressorts*)  
**ressort de torsion** : torsion spring (*Ressorts*)  
**ressort de traction** : extension spring (*Ressorts*)  
**ressort en porte-à-faux** : cantilever spring (*Ressorts*)  
**ressort hélicoïdal (compression)** : coil spring, compression spring, helical spring (*Ressorts*)  
**ressort hélicoïdal (traction)** : helical spring, traction spring (*Ressorts*)  
**ressort spiral** : balance spring, hairspring (*Ressorts*)  
**ressort volute** : volute spring (*Ressorts*)  
**ressuage** : bleedout (*Ressuage*)  
**restaurant d'entreprise** : staff canteen (*Entreprise*)  
**restaurer** : restore (to) (*Système informatique*)  
**retardateur** : restrainer (*Sécurité*)  
**retarder** : delay (to) (*Aéronautique*)  
**retard de phase** : phase lag (*Électricité, Signal*)  
**retard technologique** : technological gap (*Projet*)  
**retassure** : funnel (*Fonderie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**retombées radioactives** : radioactive fallout (*Nucléaire*)  
**retombée radioactive** : fallout (*Nucléaire*)  
**retour d'expérience (REX)** : feed back (*Projet*)  
**retour de commande** : back order (*Approvisionnement*)  
**retrait** : contraction (*Moulage*)  
**retraite** : retirement (*Ressources humaines*)  
**retraitement du combustible nucléaire** : reprocessing (*Nucléaire*)  
**retraite anticipée** : early retirement (*Ressources humaines*)  
**revenu** : tempering (*Métallurgie*)  
**revêtement** : cladding (*Traitements de surface*)  
**revêtement anti-rouille** : rust protection impregnation (*Traitements de surface*)  
**revêtement protecteur** : protective coating (*Traitements de surface*)  
**revêtement réfractaire** : refractory lining (*Thermique, Traitements de surface*)  
**revêtu** : coated (*Traitements de surface*)  
**revue d'écran** : screen reader (*Informatique*)  
**réacteur à eau bouillante** : boiling water reactors (*Nucléaire*)  
**réacteur à eau pressurisé** : pressurised<sup>z</sup> water reactor (*Nucléaire, Équipements sous pression*)  
**réacteur à l'arrêt** : idled reactor (*Nucléaire*)  
**réacteur à sel fondu** : molten-salt reactor (*Nucléaire*)  
**réacteur en surchauffe** : overheating reactor (*Nucléaire*)  
**réacteur piloté par accélérateur** : subcritical reactor (*Nucléaire*)  
**réaction** : reaction (*Chimie*)  
**réaction chimique** : chemical reaction (*Chimie*)  
**réaction d'arrachement** : abstraction reaction (*Chimie*)  
**réaction d'oxydoréduction** : redox reaction (*Chimie*)  
**réaction en chaîne** : chain reaction (*Nucléaire, Chimie*)  
**réaction par étapes** : stepwise reaction (*Chimie*)  
**réalisation d'une étape** : achievement of a step (*Projet*)  
**réamorcer** : reboot (to) (*Système informatique*)  
**réapprovisionnement** : replenishment (*Approvisionnement*)  
**réarrangement** : rearrangement (*Chimie*)  
**réclamation** : complaint (*Approvisionnement*)  
**réconciliation des comptes** : account matching (*Comptabilité*)  
**recupérateur de corium** : core catcher (*Nucléaire*)  
**récurage** : scouring (*Procédés de fabrication*)  
**récurance** : induction (*Mathématiques*)  
**récurivité** : recursion (*Programmation*)  
**réducteur** : gearbox (*Engrènement, Transmission de puissance*)  
**réducteur de débit** : flow reducer (*Hydraulique*)  
**réducteur de pression** : pressure reducer (*Hydraulique, Pneumatique*)  
**réducteur de vitesse** : speed reducer (*Engrènement*)  
**réduction** : reduction (*Chimie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- réduction de couleurs** : color quantisation<sup>12</sup> (*Informatique, Imagerie*)
- réduire** : cancel (*Algèbre*)
- référence** : reference (*Approvisionnement*)
- référence de pièce** : part number (*Approvisionnement*)
- référentiel** : repository, software repository (*Réseau, Programmation*)
- référentiel galiléen** : inertial frame of reference (*Dynamique*)
- réflectivité** : gloss (*Optique*)
- réflexion régulière** : direct reflection (*Optique*)
- réfléchissant** : reflecting (*Optique*)
- réfractaire** : refractory (*Thermique*)
- réfraction** : refractivity (*Optique*)
- réfractivité** : refractiveness (*Optique*)
- réfrigérant** : coolant, cooling liquid (*Thermodynamique, Thermique*)
- réfrigération** : refrigeration (*Thermique*)
- régime** : rate (*Fonctionnement*)
- régime (moteur)** : speed (*Fonctionnement, Machines tournantes*)
- régime lent** : low rate (*Fonctionnement*)
- régime permanent** : continuous rating (*Fonctionnement*)
- régional** : local (*Aéronautique*)
- réglable** : setting (*Mesure*)
- réglage** : adjustment (*Éléments de réglage*)
- réglage à zéro** : zero adjustment (*Mesure*)
- régler** : tune (to) (*Acoustique*)
- régler sur une fréquence** : tune in (to) (*Acoustique*)
- régulateur** : controller (*Automatisme*)
- régulateur de débit** : flow regulator (*Hydraulique*)
- régulateur de pH** : pH controller (*Chimie*)
- régulateur de pression** : pressure regulator (*Hydraulique*)
- régulateur de puissance** : power regulator (*Électricité*)
- régulateur de tension** : voltage regulator (*Électricité*)
- régulateur de vitesse** : cruise control system, cruise controller, speed regulator (*Automobile, Automatisme*)
- régulateur différentiel** : differential regulator (*Hydraulique*)
- régulation** : regulation (*Automatisme*)
- régule** : babbitt, bearing metal, white metal (*Matériaux*)
- réinitialiser** : reset (to) (*Système informatique*)
- réluctance** : reluctance (*Électromagnétisme*)
- rémanence magnétique** : magnetic remanence (*Électromagnétisme*)
- rémunération des heures supplémentaires** : overtime pay (*Ressources humaines*)
- rémunération globale** : benefit package (*Ressources humaines*)
- répartiteur** : distributor (*Pneumatique, Hydraulique*)
- répartition** : dispatching (*Méthodes, Projet*)
- répartition de la charge** : distribution of the burden (*Hydraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- répertoire** : directory (*Système informatique*)
- répétabilité** : repeatability (*Qualité*)
- répétabilité des résultats de mesure** : repeatability of results of measurements (*Mesure*)
- répétable** : consistent (*Usinage*)
- réponse** : response (*Automatisme*)
- réponse en fréquence** : frequency response (*Automatisme*)
- réponse impulsionnelle** : impulse response (*Automatisme*)
- réseau** : network (*Réseau*)
- réseau atomique** : atomic lattice (*Métallurgie*)
- réseau d'accès** : access network local loop (*Réseau*)
- réseau de diffraction** : diffracting grating (*Optique*)
- réseau ferroviaire** : trackage (*Ferroviaire*)
- réseau informatique** : computer network (*Réseau*)
- réseau local** : local area network (*Réseau*)
- réseau neuronal** : neuronal network (*Programmation*)
- réservoir** : tank (*Éléments divers, Naval*)
- réservoir à eau** : water tank (*Naval*)
- réservoir d'air** : air reservoir (*Pneumatique*)
- réservoir d'expansion** : surge tank (*Fluide, Automobile*)
- réservoir de flottabilité** : buoyancy tank (*Naval*)
- réservoir de purge** : drain tank (*Nucléaire*)
- réservoir largable** : drop tank, jettison tank (*Aéronautique*)
- résilience** : impact strength (*Mesure*)
- résine** : resin (*Chimie*)
- résistance** : resistor (*Électricité*)
- résistance au choc** : impact resistance, impact strength (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- résistance au cisaillement** : shear strength (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- résistance au feu** : fire resistance (*Sécurité*)
- résistance au flambage** : buckling strength (*Résistance des matériaux*)
- résistance au fluage** : creep strength (*Résistance des matériaux*)
- résistance au vieillissement** : resistance to ageing (*Caractéristiques des matériaux*)
- résistance à l'écoulement** : resistance to flow (*Caractéristiques des matériaux*)
- résistance à l'usure** : wear resistance (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- résistance à la déchirure** : tear resistance (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- résistance à la flexion** : flexural strength (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)
- résistance à la rupture par traction** : resistance to tearing (*Caractéristiques des matériaux*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**résistance à la traction** : tensile strength (*Caractéristiques des matériaux*)  
**résistant à l'écrasement** : crush proof (*Caractéristiques des matériaux*)  
**résistant à l'usure** : wear resistant (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**résistant à la coupure** : cut-resistant (*Caractéristiques des matériaux*)  
**résoluble** : solvable (*Algèbre*)  
**résolution** : definition, resolution (*Optique*)  
**résonance** : vibrancy (*Physique, Calcul, Acoustique*)  
**résoudre** : solve (to) (*Algèbre*)  
**résultat** : result (*Algèbre, Calcul*)  
**résultat corrigé** : corrected result (*Mesure*)  
**résurgence du pénétrant** : bleedout (*Ressuage*)  
**rétenion** : pooling (*Ressuage*)  
**réticulaire** : filar (*Optique*)  
**réticule** : reticle (*Optique*)  
**rétroaction** : feedback, retroaction (*Automatisme*)  
**retroviseur** : looking mirror, rear view, side mirror (*Automobile*)  
**retro-action** : feedback (*Automatisme*)  
**réunion de lancement** : kick-off meeting (*Projet*)  
**réverbérant** : reverberant (*Acoustique*)  
**réverbération** : reverberation (*Acoustique*)  
**réverbérer** : reverberate (to) (*Acoustique*)  
**révéléateur** : developer (*Imagerie, Ressuage*)  
**révéléateur pelliculaire** : peelable developer (*Ressuage*)  
**révision** : overhaul (*Aéronautique*)  
**révision du prix** : price escalation (*Projet*)  
**règles de l'art** : good engineering practice (*Projet, Qualité*)  
**règle de dérivation des fonctions composées** : chain rule (*Mathématiques*)  
**rhodium (Rh)** : rhodium (*Éléments chimiques*)  
**rien** : naught (*Mathématiques*)  
**rigide** : rigid (*Résistance des matériaux*)  
**rigidité** : rigidity (*Résistance des matériaux, Caractéristiques des matériaux*)  
**rinçage** : rinsing (*Ressuage*)  
**risque** : hazard (*Sécurité*)  
**risque de radiations** : radiation hazard (*Nucléaire, Sécurité*)  
**rivage côtier** : shoreline (*Naval*)  
**rivet** : rivet (*Boulonnerie*)  
**riveteuse** : rivet gun (*Outillage*)  
**rivet aveugle** : blind rivet (*Boulonnerie*)  
**rivet à tête plate noyée** : flat head countersunk rivet (*Boulonnerie*)  
**rive brute de laminage** : edge rolled, mill edge (*Laminage*)  
**rivière** : river (*Naval*)  
**rivoir** : riveting hammer (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**robinet** : valve (*Éléments divers*)  
**robinet d'air** : air cock (*Pneumatique*)  
**robinet de débit** : throttle valve (*Hydraulique*)  
**robinet de décantation** : sediment drain cock (*Hydraulique*)  
**robinet de drainage** : drain valve (*Hydraulique*)  
**robotique** : robotic (*Automatisme*)  
**rodage** : honing (*Fonctionnement*)  
**roder** : hone (to) (*Fonctionnement*)  
**rondelle** : grommet (*Boulonnerie*)  
**rondelle Belleville** : Belleville washer (*Ressorts*)  
**rondelle élastique** : spring washer (*Boulonnerie*)  
**rondelle Grower** : lock-washer (*Boulonnerie*)  
**rondelle plate** : plain stamped washer, plain washer (*Boulonnerie*)  
**rondelle ressort dynamique** : disc spring (*Boulonnerie*)  
**rotatif** : rotary (*Machines tournantes*)  
**rotationnel** : curl (*Algèbre*)  
**rotation des stocks** : inventory turns (*Approvisionnement*)  
**rotule** : ball joint, knuckle (*Éléments de liaisons*)  
**rotule d'embout** : ball end (*Éléments de liaisons*)  
**roue** : wheel (*Automobile, Transmission de puissance*)  
**roue à aubes** : impeller (*Hydraulique*)  
**roue conique** : bevel gear (*Engrènement*)  
**roue cylindrique** : cylindrical gear (*Engrènement*)  
**roue dentée** : cogwheel (*Éléments de mouvements*)  
**roue de nez** : nose-wheel (*Aéronautique*)  
**roue de secours** : spare wheel (*Automobile*)  
**roue entraînée** : driving gear (*Engrènement*)  
**roue en chevron** : double helical gear (*Engrènement*)  
**roue hypoïde** : hypoid gear (*Engrènement*)  
**roue intermédiaire** : intermediate gear (*Engrènement*)  
**roue intérieure** : internal gear (*Engrènement*)  
**roue menante** : master wheel (*Engrènement*)  
**roue menée** : slave wheel (*Engrènement*)  
**roue motrice** : drive wheel (*Ferroviaire*)  
**roue planétaire** : planet gear (*Engrènement*)  
**roue solaire** : sun gear (*Engrènement*)  
**rouille** : rust (*Chimie, Métallurgie*)  
**rouiller** : rust (to) (*Chimie, Métallurgie*)  
**rouillé** : rusty (*Chimie, Métallurgie*)  
**rouleau** : coil (*Éléments divers*)  
**rouleau conique** : tapered roller (*Roulements et paliers*)  
**rouleau élargisseur** : expander roller (*Laminage*)  
**roulement** : bearing, journal bearing (*Roulements et paliers*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**roulement auto-aligneur** : self-aligning bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement auto aligneur** : self-aligning bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement a aiguilles** : needle bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement à aiguilles** : needle bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement à billes** : ball bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement à rotule** : self-aligning bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement à rouleaux** : roller bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement à rouleaux bombés** : spherical roller bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement à rouleaux coniques** : tapered roller bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulement de butée à billes** : thrust ball bearing (*Roulements et paliers*)  
**roulette de queue** : tail wheel (*Aéronautique*)  
**ruban** : band (*Outillage*)  
**rugosité** : roughness (*Tribologie*)  
**rugosité de surface** : surface roughness (*Ressuage, Tribologie*)  
**rupture** : failure (*Problèmes, Résistance des matériaux*)  
**rupture de contrat** : breach of contract (*Projet*)  
**rupture fragile** : brittle fracture (*Résistance des matériaux*)

## S

**s'échouer** : run aground (to) (*Naval*)  
**sablage** : sandblasting, sanding (*Procédés de fabrication, Ressuage*)  
**sabler** : sand (to) (*Procédés de fabrication*)  
**sablière** : sand dome box (*Ferroviaire*)  
**sabot** : shoe (*Éléments divers, Ferroviaire*)  
**sabot de balai d'essuie-glace** : wiper blade shoe (*Automobile*)  
**sabot de frein** : brake shoe (*Ferroviaire*)  
**sabot de lancement** : launch lug (*Astronautique*)  
**saignée** : channel, groove, keyway, slot, spline (*Conception*)  
**salaire annuel brut** : gross annual salary (*Ressources humaines*)  
**salaire annuel net** : net annual salary (*Ressources humaines*)  
**salaire à la tâche** : piece rate (*Ressources humaines*)  
**salaire fixe** : basic salary (*Entreprise*)  
**salaire horaire** : hourly wage (*Ressources humaines*)  
**saleuse** : salt spreader (*Ferroviaire*)  
**salle des machines** : engine room (*Naval*)  
**salle de contrôle** : control room (*Commandes et indicateurs*)  
**salle de tissage** : weave room (*Fabrication*)  
**samarium (Sm)** : samarium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**sangle** : belt (*Éléments de liaisons, Manutention*)  
**sangles** : hoist strap (*Manutention*)  
**sangle de levage** : lifting sling (*Manutention*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**sans bruit** : noiseless (*Acoustique*)  
**sans dimension** : dimensionless (*Physique*)  
**sans emploi** : unemployed (*Ressources humaines*)  
**sans entretien** : maintenance-free (*Qualité*)  
**sans écho** : anechoic (*Acoustique*)  
**sans frais de transport** : carriage free (*Approvisionnement*)  
**sans frottement** : frictionless (*Tribologie, Calcul*)  
**sans soudure** : seamless (*Soudage*)  
**sas** : airlock (*Aéraulique, Sécurité*)  
**sauvegarde** : back-up (*Système informatique*)  
**sauvetage** : rescue (*Aéronautique, Naval*)  
**savon de tréfilage** : drawing soap (*Fabrication*)  
**scandium (Sc)**: scandium (*Éléments chimiques*)  
**scanneur** : scanner (*Matériel informatique*)  
**schéma** : diagram (*Dessin*)  
**schématique** : diagrammatic (*Dessin*)  
**schéma de montage** : erection diagram (*Dessin*)  
**schéma fonctionnel** : block diagramme (*Imprimerie*)  
**schéma hydraulique** : hydraulic diagram (*Hydraulique*)  
**scie** : saw (*Outillage*)  
**scie à métaux** : hacksaw (*Outillage*)  
**scie à ruban** : band saw (*Machines outil*)  
**scie circulaire** : circular saw (*Machines outil*)  
**scie sauteuse** : jig saw (*Outillage*)  
**scintillement** : scintillation (*Optique*)  
**scintiller** : flicker (to) (*Optique*)  
**scripte** : script (*Typographie*)  
**sculpture de pneu** : tread of a tyre, tyre foot print (*Automobile*)  
**sec** : dry (*Fluide*)  
**seconde (s)**: second (*Unités de mesure*)  
**section** : block (*Ferroviaire*)  
**section d'acier** : sectionnal area (*Caractéristiques des profilés*)  
**section de conduit** : duct cross-section (*Hydraulique, Tuyauterie, Aéraulique*)  
**section efficace** : cross section (*Caractéristiques des profilés*)  
**segment** : ring (*Éléments divers*)  
**segmentation** : memory segmentation (*Programmation*)  
**segment d'arrêt** : locating snap ring (*Conception*)  
**semelle** : pad (*Éléments divers*)  
**semelle de rail** : pad (tie) (*Ferroviaire*)  
**semi-conducteur** : semiconductor (*Électricité*)  
**sens** : direction (*Mesure*)  
**sensibilité** : sensitivity (*Mesure*)  
**sensible à toutes les couleurs** : panchromatic (*Imagerie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**sens anti-horaire** : anticlockwise, contraclockwise, counter clockwise (*Géométrie*)  
**sens de circulation** : traffic direction (*Ferroviaire*)  
**sens de laminage** : rolling direction (*Laminage*)  
**sens de marche** : running direction (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**sens de rotation des phases** : phase sequence (*Électricité*)  
**sens du courant d'air** : air flow direction (*Aéraulique*)  
**sens horaire** : clockwise (*Géométrie*)  
**serpentin** : coil (*Éléments divers*)  
**serrage** : tightening (*Conception*)  
**serre-câble** : cable grip (*Électricité*)  
**serre-fils** : cable clamp, cable cleat (*Éléments de liaisons*)  
**serre-joint** : clamp (*Outillage*)  
**serré** : tight (*Adjectifs*)  
**sertir** : crimp (to) (*Procédés de fabrication*)  
**sertissage** : crimping (*Procédés de fabrication*)  
**serveur** : server (*Informatique*)  
**serveur mandataire** : proxy, serverproxy (*Réseau*)  
**servo moteur** : servo-motor (*Électricité, Automatismes*)  
**servo valve** : servo-valve (*Hydraulique, Automatismes*)  
**seuil** : threshold (*Électricité, Imagerie*)  
**seuillage** : thresholding (*Imagerie*)  
**seuillage adaptatif** : adaptative thresholding (*Imagerie*)  
**seuiller** : threshold (to) (*Imagerie*)  
**seuil d'alerte** : emergency level (*Nucléaire*)  
**seuil d'audibilité** : audibility threshold (*Acoustique*)  
**seuil de piste** : threshold (*Aéronautique*)  
**se connecter** : login (to) (*Système informatique, Réseau*)  
**se déconnecter** : logout (to) (*Système informatique, Réseau*)  
**sécante (sec)**: secant (*Algèbre, Géométrie*)  
**sécher** : dry (to) (*Aéronautique*)  
**sécheur de vapeur** : demister, moisture separator (*Thermodynamique*)  
**sécurité** : reliability (*Sécurité*)  
**ségrégation** : liquation (*Métallurgie*)  
**sélectionner des candidats** : shortlist applicants (*Ressources humaines*)  
**sélectionner tout** : select all (*Informatique*)  
**sélectionné pour un poste** : shortlisted for a job (*Ressources humaines*)  
**sélénium (Se)**: selenium (*Éléments chimiques*)  
**sémaphore** : semaphore (*Programmation*)  
**séparable** : resolvable (*Optique*)  
**séparateur centrifuge** : centrifugal separator (*Nucléaire*)  
**séparateur d'eau** : dewatering grate (*Fluide, Hydraulique*)  
**séparateur d'huile** : oil separator (*Lubrification*)  
**séparateur de faisceau** : beam splitter (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**séparateur de gouttelettes** : demister, moisture separator (*Thermodynamique*)  
**séparateur de poussière** : dust separator (*Aéraulique*)  
**séquence d'actions** : activity sequence (*Projet*)  
**série de données** : data string (*Informatique*)  
**sérigraphie** : screen printing (*Imprimerie*)  
**shell UNIX** : UNIX shell (*Système informatique*)  
**sidérurgiste** : metallurgist (*Métallurgie, Ressources humaines*)  
**siemens (S)**: siemens (*Unités de mesure*)  
**sievert (Sv)**: sievert (*Unités de mesure*)  
**siège éjectable** : ejection seat (*Aéronautique*)  
**sifflement** : hiss (*Problèmes*)  
**sifflet** : whistle (*Ferroviaire*)  
**signal de voie libre** : highball (*Ferroviaire*)  
**signal débruité** : de-noised signal (*Acoustique*)  
**signaux de croisement** : crossing signals (*Ferroviaire*)  
**signet** : bookmark (*Informatique*)  
**silence** : silence (*Acoustique*)  
**silence radio** : blackout (*Aéronautique*)  
**silencieux** : muffler, silencer (*Automobile, Acoustique, Éléments divers*)  
**silicium (Si)**: silicon (*Éléments chimiques, Électricité*)  
**sillon (disque optique)** : groove (*Optique*)  
**simple effet** : single-acting (*Pneumatique*)  
**simplification** : cancellation (*Algèbre*)  
**simplifier** : cancel (*Algèbre*)  
**sinus (sin)**: sine (*Algèbre, Géométrie*)  
**sirène** : fog horn (*Naval*)  
**site** : web site (*Réseau*)  
**situation totalement stabilisée** : fully stabilised situation (*Nucléaire*)  
**smoothsort** : smoothsort (*Programmation*)  
**société** : company (*Entreprise*)  
**socle** : base (*Éléments de liaisons*)  
**sodium (Na)**: sodium (*Éléments chimiques*)  
**sol** : ground (*Aéronautique*)  
**solarisation** : solarisation<sup>iz</sup> (*Imagerie*)  
**solariser** : solarise<sup>iz</sup> (to) (*Imagerie*)  
**solde de compte** : account balance (*Comptabilité*)  
**solénoïde** : solenoid (*Électricité*)  
**solidification** : freezing (*Physique*)  
**sollicitation d'une commande** : actuation of a control (*Commandes et indicateurs*)  
**solvant** : solvent (*Chimie*)  
**solvant d'élimination** : solvent remover (*Ressuage*)  
**sommet** : vertex (*Géométrie*)  
**somme de hachage** : hash code, hash sum (*Informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**son** : sound (*Acoustique, Physique*)  
**sondage** : sounding (*Acoustique*)  
**sondage aux ultrasons** : echo sounding (*Acoustique*)  
**sondage ultrasonore** : echo sounding (*Acoustique*)  
**sonde** : probe (*Mesure*)  
**sonde spatiale** : space probe (*Astronautique*)  
**sonique** : sonic (*Acoustique*)  
**sonnerie de passage à niveau** : crossing bell (*Ferroviaire*)  
**sonomètre** : sound level meter (*Acoustique, Mesure*)  
**son complexe** : combination tone (*Acoustique*)  
**son fondamental** : fundamental note (*Acoustique*)  
**sortie d'air** : air outlet (*Pneumatique, Aéraulique*)  
**sortie de secours** : emergency exit (*Sécurité*)  
**sortie de vapeur** : steam outlet (*Nucléaire*)  
**soudabilité** : weldability (*Caractéristiques des matériaux, Soudage*)  
**soudable** : weldable (*Caractéristiques des matériaux, Soudage*)  
**soudage** : welding (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**soudage autogène** : fusion welding (*Soudage*)  
**soudage au chalumeau** : gas welding (*Soudage*)  
**soudage à l'arc** : arc welding (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**soudage à l'arc sous gaz** : gas shielded arc welding (*Soudage*)  
**soudage à l'argon** : argon welding (*Soudage*)  
**soudage à la molette** : seam welding, weld bead, welding seam (*Soudage*)  
**soudage bord-a-bord** : butt welding (*Soudage*)  
**soudage bout à bout** : butt welding (*Soudage*)  
**soudage de goujon** : arc stud welding (*Soudage*)  
**soudage en arrière** : backhand welding (*Soudage*)  
**soudage en avant** : forehand welding (*Soudage*)  
**soudage en bout** : butt welding (*Soudage*)  
**soudage en bout par étincelage** : flash-butt welding (*Soudage*)  
**soudage en cordon** : strip welding (*Soudage*)  
**soudage par étincelage** : flash welding (*Soudage*)  
**soudage par faisceau d'électrons** : electron-beam welding (*Soudage*)  
**soudage par friction** : friction welding (*Soudage*)  
**soudage par fusion** : fusion welding (*Soudage*)  
**soudage par induction** : induction welding (*Soudage*)  
**soudage par points** : bead welding, spot welding (*Soudage*)  
**soudage par pression** : pressure welding (*Soudage*)  
**soudage par résistance** : resistance welding (*Soudage*)  
**soude caustique** : caustic soda (*Chimie*)  
**soudé bout a bout** : butt welded (*Soudage*)  
**soudo-brasage** : braze-welding (*Soudage*)  
**soudure** : weld (*Procédés de fabrication, Soudage*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**soudure de pointage** : tack welding (*Soudage*)  
**soudure de soutien** : back-welding (*Soudage*)  
**soudure électrique** : electric welding (*Soudage*)  
**soudure par étincelage** : flash welding (*Procédés de fabrication, Soudage*)  
**soufflante** : fan disc (*Aéronautique*)  
**souffler** : blow (to) (*Aéronautique*)  
**soufflerie** : wind-tunnel (*Aéronautique, Fluide*)  
**soufflet** : bellows (*Éléments de protection*)  
**souffle de réacteur** : engine jet wash, jet blast (*Aéronautique*)  
**soufflure** : gas pocket (*Soudage*)  
**soufre (S)** : sulfur<sup>us</sup>, sulphur (*Éléments chimiques, Chimie*)  
**souillure** : contamination, foreign matter, smudginess (*Problèmes*)  
**soulignement ( \_ )** : underscore (*Caractères*)  
**soupape d'échappement** : escape valve (*Nucléaire*)  
**soupape de décharge** : relief valve (*Hydraulique*)  
**soupape de refoulement** : discharge valve (*Hydraulique*)  
**soupape de sécurité** : relief valve (*Hydraulique*)  
**soupape de sûreté** : safety valve (*Hydraulique*)  
**soupape de vidange** : drain valve (*Hydraulique*)  
**souplesse** : versatility (*Adjectifs*)  
**source de lumière** : illuminant (*Optique*)  
**source de lumière ponctuelle** : spot light (*Optique*)  
**source sonore** : sound source (*Acoustique*)  
**souris** : mouse (*Matériel informatique*)  
**sous-exposer** : underexpose (to) (*Imagerie*)  
**sous-exposition** : underexposure (*Imagerie*)  
**sous-marin** : submarine (*Naval*)  
**sous amorti** : underdamped (*Automatisme*)  
**sous contraintes** : strained (*Calcul*)  
**sous mer** : undersea (*Positionnement*)  
**sous payé** : underpaid (*Ressources humaines*)  
**sous terre** : underland (*Positionnement*)  
**spatule** : paddle (*Outillage*)  
**spectral** : spectral (*Acoustique*)  
**spectre** : spectrum (*Acoustique, Calcul*)  
**spectre cannelé** : channel spectrum (*Optique*)  
**spectre sonore** : noise spectrum (*Acoustique*)  
**spectrogramme** : spectrogram (*Optique*)  
**spectrographe** : spectrograph (*Acoustique, Optique*)  
**spectrographe sonore** : sound spectrograph (*Acoustique*)  
**spectrographique** : spectrographic (*Acoustique*)  
**spectrométrie** : spectrometry (*Optique*)  
**spectrophotomètre** : spectrophotometer (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**spectroscope** : spectroscope (*Acoustique, Optique*)  
**spécification** : specification (*Qualité*)  
**spire** : wrapping (*Électricité*)  
**spi asymétrique** : asymmetric spinnaker (*Naval*)  
**squelette** : skeleton (*Imagerie*)  
**squelette d'image** : skeletonised image (*Imagerie*)  
**squelettisation** : skeleton extraction, skeletonising (*Imagerie*)  
**stabilisateur** : stabilizer (*Aéronautique*)  
**stabilité de route** : directional stability (*Automobile*)  
**stage** : training period (*Entreprise*)  
**stagiaire** : trainee (*Ressources humaines*)  
**stand duo** : two-high mill (*Laminage*)  
**starter** : choke (*Automobile*)  
**station** : station (*Ferroviaire*)  
**station orbitale** : orbital station (*Astronautique*)  
**station spatiale** : space station (*Astronautique*)  
**statique** : static (*Calcul*)  
**stato-réacteur** : ramjet (*Aéronautique*)  
**stéréogramme** : stereogram (*Imagerie*)  
**stéréographe** : stereograph (*Imagerie*)  
**stéréographie** : stereography (*Imagerie*)  
**stéréoscopie** : stereoscopy (*Optique*)  
**stéréovision** : stereovision (*Optique*)  
**stockage** : storage (*Approvisionnement, Projet*)  
**stock actif** : active inventory (*Approvisionnement*)  
**stock de sécurité** : safety stock (*Approvisionnement, Méthodes*)  
**striction** : necking (*Résistance des matériaux*)  
**stroboscopie** : stroboscopy (*Optique*)  
**structure** : framework (*Éléments divers*)  
**structure cristalline** : grain structure (*Métallurgie*)  
**structure des données** : data format (*Informatique*)  
**structure de données** : data structure (*Programmation*)  
**style d'indentation** : indent style (*Programmation*)  
**sublimation** : sublimation (*Physique*)  
**subsonique** : subsonic (*Acoustique, Aéronautique*)  
**suif** : tallow (*Lubrification*)  
**suintement** : seepage (*Problèmes, Étanchéité, Fluide*)  
**sulfate** : sulfate<sup>US</sup>, sulphate (*Chimie*)  
**sulfate d'ammonium** : ammonium sulphate (*Chimie*)  
**sulfonituration** : sulphonitriding (*Chimie*)  
**superficie** : area (*Géométrie*)  
**supersonique** : supersonic (*Acoustique, Aéronautique*)  
**support** : bracket (*Éléments divers*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**support magnétique** : magnetic stand (*Usinage*)  
**supposition** : assumption (*Calcul, Mathématiques*)  
**supprimer** : delete (*Informatique*)  
**surbrillance** : brightening, highlighting (*Logiciel*)  
**surcharge** : overload (*Résistance des matériaux, Aéronautique, Projet*)  
**surcharger** : overload (to) (*Aéronautique*)  
**surchauffe** : overheating (*Thermique*)  
**surchauffé** : overheated (*Aéronautique*)  
**surexposition** : overexposure (*Imagerie*)  
**surévaluation** : overcount (*Comptabilité*)  
**surfaces planes** : flat surfaces (*Qualité*)  
**surface avec traitement anti-réfléchissant** : bloomed surface (*Optique*)  
**surface du cylindre** : roll face (*Laminage*)  
**surface optique traitée** : bloomed surface (*Optique*)  
**surface voile** : sail area (*Naval*)  
**surfaçage** : facing (*Usinage*)  
**surfusion** : supercooling (*Physique*)  
**surgénérateur** : breeder reactor (*Nucléaire*)  
**surlavage** : overwashing (*Ressuage*)  
**surtension** : power surge (*Électricité*)  
**surveillance** : monitoring (*Commandes et indicateurs*)  
**surveiller** : monitor (to) (*Commandes et indicateurs, Qualité*)  
**sur-multiplié** : overdrive (*Engrènement*)  
**sur-vitesse** : overspeed (*Aéronautique, Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**sur amorti** : over damped (*Automatisme*)  
**sur un côté** : in a side (*Positionnement*)  
**suspension élastique** : elastic suspension (*Éléments de liaisons*)  
**sûreté du typage** : type safety (*Programmation*)  
**symbole dollar (\$)** : dollar sign (*Caractères, Informatique*)  
**symbole euro (€)** : euro sign (*Caractères*)  
**symbole livre (£)** : pound sterling sign (*Caractères*)  
**symbole paragraphe (¶)** : pilcrow (*Caractères*)  
**symbole pourcentage (%)** : percent sign (*Caractères*)  
**symbole section (§)** : section symbol (*Caractères*)  
**symétrique** : symmetrical (*Géométrie*)  
**syndicaliste** : trade-unionist (*Ressources humaines*)  
**syndicat** : trade-union (*Ressources humaines*)  
**synthèse soustractive** : subtractive process (*Optique*)  
**synthèse vocale** : speech synthesizer, voice synthesis (*Informatique*)  
**systèmes numériques** : digital systems (*Électricité*)  
**systèmes optiques centrés** : centred optic systems (*Optique*)  
**système binaire** : binary number (*Informatique*)  
**système catadioptrique** : catadioptric system (*Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**système d'adressage par domaine** : domain name system (*Système informatique*)  
**système d'arrêt** : shutdown system (*Nucléaire*)  
**système d'exploitation** : operating system (*Système informatique*)  
**système de chauffage** : heating system (*Thermique*)  
**système de coordonnées** : coordinate system (*Géométrie, Dynamique*)  
**système de coordonnées cartésiennes** : cartesian coordinate system (*Géométrie, Dynamique*)  
**système de fenêtrage** : windowing system (*Système informatique*)  
**système de gestion d'exception** : exception handling (*Programmation*)  
**système de mesure** : measuring system (*Mesure*)  
**système de protection** : protection system (*Sécurité*)  
**système de refroidissement** : cooling system (*Thermique, Nucléaire, Automobile*)  
**système de rentrée** : reentry system (*Astronautique*)  
**système de rémunération** : reward system (*Ressources humaines*)  
**système décimal** : decimal notation (*Informatique*)  
**système en pouce** : inch system (*Mesure*)  
**système exclusif** : proprietary system (*Système informatique*)  
**système expert** : expert system (*Informatique*)  
**système hexadécimal** : hexadecimal (*Informatique*)  
**système impériale** : inch system (*Mesure*)  
**système octal** : octal (*Informatique*)  
**système solaire** : solar system (*Astronautique*)

## T

**tableau** : array (*Programmation, Mathématiques*)  
**tableau croisé dynamique** : pivot table (*Logiciel*)  
**tableau de bord** : dashboard (*Commandes et indicateurs, Automobile*)  
**tableur** : spreadsheet (*Logiciel*)  
**table de conversion** : conversion chart, conversion table (*Calcul*)  
**table de hachage** : hash table (*Informatique*)  
**table de partitionnement** : partition table (*Système informatique*)  
**tache** : stain (*Qualité*)  
**tache de diffraction** : diffraction pattern (*Optique*)  
**talon de cœur de croisement** : heel of frog (*Ferroviaire*)  
**talon de pneu** : tyre bead (*Automobile*)  
**tambour** : drum (*Éléments divers*)  
**tambour de frein** : brake drum (*Transmission de puissance, Automobile*)  
**tamis** : riddle (*Outillage*)  
**tamissage** : screening, sieving (*Fabrication*)  
**tamissage de poussière** : dust sieving (*Aéraulique*)  
**tampon de calibrage** : calibrating plug (*Mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**tan (tan)**: tangent (*Algèbre, Géométrie*)  
**tangage** : pitch (*Aéronautique*)  
**tantale (Ta)**: tantalum (*Éléments chimiques, Électricité*)  
**taquet** : tab (*Éléments de réglage*)  
**taquets-coinceurs** : camcleat (*Naval*)  
**tarage** : calibration (*Mesure*)  
**tarage d'une valve** : valve setting (*Fonctionnement*)  
**taraud** : tap (*Outillage, Usinage*)  
**taraudage** : tapping (*Conception, Usinage*)  
**tas** : heap (*Programmation*)  
**taux** : rate (*Mesure*)  
**taux cumulé** : accrual rate (*Comptabilité*)  
**taux d'incidents** : failure rate (*Qualité*)  
**taux de combustion** : burnup (*Nucléaire*)  
**taux de descente** : rate of descent (*Aéronautique*)  
**taux de défaillances** : failure rate (*Qualité*)  
**taux de marche** : operating time (*Méthodes*)  
**taux de montée** : rate of climb (*Aéronautique*)  
**taux de pannes** : failure rate (*Qualité, Fonctionnement*)  
**taux de rejet** : reject rate (*Qualité*)  
**taux de rendement** : efficiency rate (*Thermodynamique*)  
**taux de virage** : rate of turn (*Aéronautique*)  
**taux horaire** : hourly rate of pay (*Ressources humaines*)  
**tâche** : task (*Projet, Système informatique*)  
**technologie acoustique** : sound technology (*Acoustique*)  
**technologie spatiale** : space technology (*Astronautique*)  
**température ambiante** : ambient temperature (*Mesure*)  
**température critique** : critical temperature (*Thermique*)  
**température d'entrée de cœur** : core inlet temperature (*Nucléaire*)  
**température de couleur** : color temperature (*Optique*)  
**température de sortie de cœur** : core outlet temperature (*Nucléaire*)  
**temporaire** : temporary (*Entreprise*)  
**temps complet** : full-time (*Ressources humaines*)  
**temps d'indisponibilité** : grounding time (*Aéronautique*)  
**temps de cadencement** : takt time (*Méthodes*)  
**temps de combustion** : combustion time (*Astronautique*)  
**temps de contact** : contact time (*Ressuage*)  
**temps de panne** : downtime (*Fabrication, Méthodes*)  
**temps de pose** : pose time (*Optique*)  
**temps de réponse** : response time (*Automatisme*)  
**temps de roulement** : turnaround time (*Méthodes*)  
**temps masqué** : hidden time (*Méthodes*)  
**temps partagé** : time sharing (*Système informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**temps partiel** : part-time (*Ressources humaines*)  
**temps plein** : full-time (*Ressources humaines*)  
**temps réel** : real time (*Programmation, Système informatique*)  
**temps travaillé** : worked time (*Méthodes*)  
**tenace** : tough (*Adjectifs*)  
**tenailles** : nippers (*Outillage*)  
**tenailles coupantes** : cutting nippers (*Outillage*)  
**tendance au flambage** : elastic instability (*Résistance des matériaux*)  
**tendance a cabrer** : tail-heavy (*Aéronautique*)  
**tendance a piquer** : nose-heavy (*Aéronautique*)  
**tendeur** : elastic strap (*Éléments de liaisons*)  
**teneur** : content (*Mesure*)  
**teneur en eau** : dampness (*Fluide, Mesure*)  
**teneur en fer** : iron content (*Métallurgie*)  
**tenseur de déformation élastique** : elastic strain tensor (*Calcul*)  
**tension** : voltage (*Électricité, Ferroviaire*)  
**tensions résiduelles** : residual stresses (*Soudage*)  
**tension (d'une courroie)** : tightness (of a belt) (*Transmission de puissance*)  
**tension de charge** : charging voltage (*Électromagnétisme*)  
**tension électrique** : voltage (*Électricité*)  
**tenue de route** : surface adhesion (*Automobile*)  
**terminaison** : termination (*Chimie*)  
**terminal** : terminal (*Aéronautique*)  
**terminer** : finish (*Informatique*)  
**ternissure** : tarnish (*Problèmes*)  
**terrain** : field (*Aéronautique*)  
**terrain d'aviation** : aerodrome, airfield (*Aéronautique*)  
**terre** : ground (*Électricité, Soudage*)  
**terre glaise** : clay (*Matériaux*)  
**tesla (T)**: tesla (*Unités de mesure*)  
**teslamètre** : magnetometer, teslameter (*Magnétoscopie, Mesure*)  
**testé aux rayons x** : x-rayed (*Qualité*)  
**test de broutement** : judder test (*Usinage*)  
**test de performance** : benchmark (*Système informatique*)  
**test de résilience** : impact resistance (*Qualité*)  
**test de soulèvement** : dead weight check, lift test (*Magnétoscopie*)  
**téléchargement (envoi)** : uploading (*Réseau*)  
**téléchargement (réception)** : downloading (*Réseau*)  
**télécharger (envoi)** : upload (to) (*Réseau*)  
**télécharger (réception)** : download (to) (*Réseau*)  
**télécommande** : remote control (*Commandes et indicateurs*)  
**télémaintenance** : remote maintenance (*Système informatique*)  
**téléométrie** : range finding, telemetry (*Mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**télémètre** : distance meter (*Optique*)  
**télétraitement** : teleprocessing (*Système informatique*)  
**télétraitement par lots** : remote batch teleprocessing (*Système informatique*)  
**télomérisation** : telomerization (*Chimie*)  
**témoin** : cookie (*Informatique*)  
**témoin de frein** : brake light (*Automobile*)  
**témoin lumineux d'alerte** : warning light (*Commandes et indicateurs*)  
**ténacité** : toughness (*Caractéristiques des matériaux*)  
**téton** : dowel (*Éléments de liaisons*)  
**téton de centrage** : locating spigot (*Conception*)  
**téton de positionnement** : locating spigot (*Conception*)  
**tête de bielle** : crank head (*Éléments de mouvements*)  
**tête de contact** : contact head, contact pad (*Magnétoscopie*)  
**tête de mât** : mast head (*Naval*)  
**tête de page** : header (*Typographie*)  
**tête de rivet** : rivet head (*Boulonnerie*)  
**tête de vérin** : cylinder head (*Hydraulique*)  
**thermocouple** : thermocouple (*Thermique, Commandes et indicateurs, Électricité*)  
**thermodynamique** : thermodynamics (*Thermodynamique*)  
**thermolyse** : thermolysis (*Chimie*)  
**thermostat** : thermostat (*Thermique, Commandes et indicateurs*)  
**théorème de Gauss** : Gauss's law (*Électromagnétisme*)  
**théorème de Thévenin** : Thévenin's theorem (*Électricité*)  
**théorie du contrôle** : control theory (*Automatisme*)  
**thorium (Th)**: thorium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**tige** : bar, rod, stem (*Éléments divers*)  
**tige coulissante** : slide rod (*Éléments de mouvements*)  
**tige de centrage** : centering rod (*Éléments de réglage*)  
**tige de réglage** : adjusting rod (*Éléments de réglage*)  
**tilde (~)**: tilde (*Caractères*)  
**timbre** : pitch (*Acoustique*)  
**tirage** : hard copy (*Informatique*)  
**tirage (d'un cliché)** : print (*Imagerie*)  
**tirant** : strut (*Éléments de liaisons*)  
**tirant d'eau** : draft hull (*Naval*)  
**tirant d'eau arrière** : aft draft (*Naval*)  
**tiret** : dash (*Dessin, Informatique*)  
**tiret bas ( \_ )**: underscore (*Caractères, Informatique*)  
**tire-fond** : coach screw (*Boulonnerie*)  
 **tiroir de distribution** : distribution slide (*Hydraulique*)  
 **tiroir de valve** : spool of a valve (*Pneumatique, Hydraulique*)  
**tisser** : weave (to) (*Procédés de fabrication*)  
**titane (Ti)**: titanium (*Éléments chimiques, Métallurgie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**titrer** : assay (to) (*Chimie*)  
**toile émeri** : emeri paper, emery (*Outillage*)  
**tolérance** : allowance (*Qualité*)  
**tolérance aux pannes** : fault tolerance (*Qualité*)  
**tolérance de forme** : forms tolerance (*Mesure, Fabrication*)  
**tolérance de position** : positional tolerance (*Dessin*)  
**tolérant aux pannes** : fault tolerant (*Qualité*)  
**tonnage de déplacement** : displacement (*Naval*)  
**tonne (t)**: tonne (*Unités de mesure*)  
**tonneau** : aileron roll (*Aéronautique*)  
**tordre** : bend (to) (*Fabrication*)  
**tordu** : bent (*Problèmes*)  
**tore** : ring (*Géométrie*)  
**tornado de référence** : design basis tornado (*Nucléaire*)  
**torsion** : torsion (*Résistance des matériaux*)  
**touche** : key (*Matériel informatique*)  
**touche de contact** : contact head, contact pad (*Magnétoscopie*)  
**touché au sol** : touch down (*Aéronautique*)  
**tourbillon** : eddy (*Fluide, Aéronautique*)  
**tourbillon (vidage)** : whirlpool (*Hydraulique*)  
**tourbillon de bout d'aile** : wing-tip vortex (*Aéronautique, Fluide*)  
**tourbillon marginal** : side eddy, side vortex (*Aéronautique*)  
**tourelle** : turret (*Usinage*)  
**touret à meuler** : wheel grinder (*Usinage*)  
**tournage** : turning (*Usinage*)  
**tournevis** : screwdriver (*Outillage*)  
**tour d'établi** : bench lathe (*Machines outil*)  
**tour de lancement** : launching rail (*Astronautique*)  
**tour de montage** : servicing tower (*Astronautique*)  
**tour de refroidissement** : cooling tower (*Nucléaire*)  
**tour de réfrigération** : cooling tower (*Thermique*)  
**tour de sauvetage** : escape tower, launch escape system (*Astronautique*)  
**tour par minute (rpm)**: rotation per minute (*Unités de mesure*)  
**tôle** : metal sheet (*Fabrication*)  
**tôle de fermeture** : cover plate (*Éléments de protection*)  
**tôle de protection** : shield (*Éléments de protection, Sécurité*)  
**tôle ondulée** : corrugated iron (*Matériaux*)  
**trace de moulage** : mould skin (*Moulage*)  
**traction** : pull (*Résistance des matériaux*)  
**traction avant** : front-wheel drive (*Automobile*)  
**traction de l'hélice** : thrust (*Aéronautique*)  
**traçabilité** : traceability (*Qualité, Projet*)  
**traçage par lancer de rayons** : ray tracing (*Imagerie, Optique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**trafic en approche** : incoming traffic (*Aéronautique*)  
**trafic ferroviaire** : railway traffic (*Ferroviaire*)  
**trains à deux niveaux** : double-stack train (*Ferroviaire*)  
**train d'atterrissage** : landing gear (*Aéronautique*)  
**train d'entretien** : service train (*Ferroviaire*)  
**train de banlieue** : commuter train (*Ferroviaire*)  
**train de cages en tandem** : tandem mill (*Laminage*)  
**train de marchandises** : freight train (*Ferroviaire*)  
**train finisseur** : finishing rolls (*Laminage*)  
**train semi-continu** : semi-continuous mill, semi-continuous rolling mill (*Laminage*)  
**train tandem** : tandem mill, tube rolling mill (*Laminage*)  
**trait** : groove (*Optique*)  
**traitement** : treatment (*Traitements de surface*)  
**traitement analogique du signal** : analog signal processing (*Automatisme*)  
**traitement anti-reflet** : non-reflection coating (*Optique*)  
**traitement anti-réfléchissant** : non-reflection coating (*Optique*)  
**traitement automatique des données** : automatic data processing (*Informatique*)  
**traitement aux ultra-sons** : sonication (*Acoustique*)  
**traitement d'images** : image processing, image restoration (*Imagerie*)  
**traitement des informations** : data processing (*Informatique*)  
**traitement de données** : data processing (*Informatique*)  
**traitement de surface** : surface treatment (*Traitements de surface, Dessin*)  
**traitement de texte** : text processing, text processor, word processing (*Logiciel*)  
**traitement du combustible usagé** : fuel reprocessing (*Nucléaire*)  
**traitement du signal** : signal processing (*Signal*)  
**traitement numérique du signal** : digital signal processing (*Automatisme*)  
**traitement par lots** : batch processing (*Système informatique*)  
**traitement préliminaire** : pretreatment (*Traitements de surface*)  
**traitement thermique** : heat treatment (*Traitements thermiques, Métallurgie*)  
**traité** : treated (*Traitements de surface*)  
**traité avec un revêtement de surface** : coated (*Optique*)  
**trait d'union (-)** : dash (*Caractères*)  
**trait de fraction** : fractional line (*Mathématiques*)  
**trait fin** : thin line (*Dessin*)  
**trait fort** : thick line (*Dessin*)  
**traînard** : saddle (*Usinage*)  
**traînée** : drag (*Aéronautique*)  
**trajectoire** : path (*Dynamique*)  
**tramway** : trolley (*Ferroviaire*)  
**transbordeur** : ferry (*Naval*)  
**transfert d'électron** : electron transfer (*Chimie*)  
**transfert de matière** : pick-up (*Tribologie, Usinage*)  
**transfert de technologie** : technology transfert (*Projet*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**transformateur** : transformer (*Électricité*)  
**transformation de Laplace** : Laplace transform (*Automatisme*)  
**transformée de Laplace** : Laplace transform (*Mathématiques, Automatisme*)  
**transformée en Z** : Z-transform (*Automatisme*)  
**transition permise** : allowed transition (*Optique*)  
**transitoire** : transient (*Calcul*)  
**translation** : shift (*Positionnement*)  
**transmission de puissance** : power transmission (*Fonctionnement*)  
**transmission régulière** : direct transmission (*Optique*)  
**transmutation** : nuclear transmutation (*Nucléaire*)  
**transpalette** : pallet jack, pallet truck (*Manutention*)  
**transparence** : transparency (*Optique*)  
**transparence aux infrarouges** : diathermancy (*Optique*)  
**transparent** : transparent (*Optique*)  
**transparent aux infrarouges** : diathermanous (*Optique*)  
**transporter** : carry (to) (*Aéronautique*)  
**transsonique** : transonic (*Acoustique, Aéronautique*)  
**transtypage** : casting (*Programmation*)  
**trapézoidal** : trapezoidal (*Dessin*)  
**trapèze** : trapezoid (*Géométrie*)  
**trappe** : door (*Éléments divers*)  
**travail d'équipe** : teamwork (*Entreprise, Ressources humaines*)  
**travail des métaux** : metalwork (*Procédés de fabrication*)  
**traverse** : cross bar (*Éléments divers*)  
**treillis** : wire mesh (*Éléments divers*)  
**treillis soudé** : welded mesh (*Éléments divers*)  
**tremblement de terre de référence** : design basis earthquake (*Nucléaire*)  
**trempe** : hardening (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**tremper** : harden (to) (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**trempe au chalumeau** : flame hardening (*Traitements thermiques*)  
**trempe à cœur** : through hardening (*Traitements thermiques*)  
**trempe à l'eau** : water hardening (*Traitements thermiques*)  
**trempe à l'huile** : oil hardening (*Procédés de fabrication, Traitements thermiques*)  
**trempe à la flamme** : flame hardening (*Traitements thermiques*)  
**trempe et revenu** : quenching and tempering (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**trempe par induction** : induction hardening (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**treuil** : hoist (*Manutention*)  
**treuil de hissage** : hoisting winch (*Manutention*)  
**tréfilabilité** : drawability (*Caractéristiques des matériaux*)  
**tréfilage** : wire drawing (*Procédés de fabrication*)  
**tréfilerie** : wire drawing plant (*Fabrication*)  
**trésorerie** : cash funds (*Comptabilité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**tréteau** : trestle (*Outillage*)  
**tri** : sorting (*Mathématiques, Programmation*)  
**triangle** : triangle (*Dessin*)  
**triangle d'avertissement** : warning triangle (*Automobile, Sécurité*)  
**triangle des couleurs** : chromaticity diagram (*Optique*)  
**tribologie** : tribology (*Mesure, Tribologie*)  
**tribord** : starboard (*Naval, Aéronautique*)  
**tringle de manœuvre** : switch rod (*Ferroviaire*)  
**tri-processeur** : tri-processor (*Matériel informatique*)  
**tri à bulles** : bubble sort (*Programmation*)  
**tri de Shell** : Shell sort (*Programmation*)  
**tri fusion** : merge sort (*Programmation*)  
**tri par base** : radix sort (*Programmation*)  
**tri par extraction** : selection sort (*Programmation*)  
**tri par insertion** : insertion sort (*Programmation*)  
**tri par paquets** : bucket sort (*Programmation*)  
**tri par propagation** : sinking sort (*Programmation*)  
**tri par sélection** : selection sort (*Programmation*)  
**tri par tas** : heapsort (*Programmation*)  
**tri rapide** : quicksort (*Programmation*)  
**trois axes** : three axis (*Usinage*)  
**trombone** : paper clip (*Imprimerie*)  
**trompe** : nozzle (*Éléments divers*)  
**troncature** : truncation (*Mathématiques*)  
**tronquer** : truncate (to) (*Mathématiques*)  
**tronqué** : truncated (*Mathématiques*)  
**trop plein** : overflow (*Fluide, Hydraulique*)  
**trou** : hole (*Usinage*)  
**trous d'homme primaire** : primary side manway (*Nucléaire*)  
**trou d'air** : air pocket (*Aéronautique*)  
**trou d'extraction des boues** : bottom blowdown collection ring (*Nucléaire*)  
**trou d'évent** : breather hole (*Moulage, Fonderie*)  
**trou d'homme** : man hole (*Nucléaire*)  
**trou de coulée** : iron notch (*Fonderie*)  
**trou de lamage** : counter bore (*Conception*)  
**trou de lamage droit** : straight counterbore hole (*Conception*)  
**trou de main** : hand hole (*Nucléaire*)  
**trou de positionnement** : locating hole (*Conception*)  
**trou de rivet** : rivet hole (*Conception, Boulonnerie*)  
**trou de visite** : hand hole (*Nucléaire*)  
**trou non débouchant** : blind hole (*Conception*)  
**trou taraudé** : tapped hole (*Conception, Usinage*)  
**tube (tuyau)** : conduit (*Tuyauterie*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**tube à essai** : test tube (*Chimie*)  
**tube capillaire** : capillary tube (*Chimie*)  
**tube de drainage du carter** : sump drain tube (*Nucléaire*)  
**tube de force** : channel (*Nucléaire*)  
**tube de pitot** : pitot tube (*Aéronautique*)  
**tube fileté** : threaded pipe (*Boulonnerie*)  
**tube sans soudure** : seamless pipe (*Caractéristiques des profilés*)  
**tubulure** : manifold (*Éléments divers, Tuyauterie*)  
**tubulure d'expansion** : surge nozzle (*Nucléaire*)  
**tubulure d'extraction des boues** : bottom blowdown drain nozzle (*Nucléaire*)  
**tubulure d'évent** : vent nozzle (*Nucléaire*)  
**tubulure de décharge** : safety valve nozzle (*Nucléaire, Équipements sous pression*)  
**tubulure de sortie de vapeur** : steam outlet nozzle (*Nucléaire*)  
**tungstène (W)** : tungsten (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**turbine** : impeller (*Éléments de machines, Machines tournantes*)  
**turbine à gaz** : gas turbine (*Machines tournantes*)  
**turbocompresseur** : turbo-compressor (*Machines tournantes*)  
**turbo-générateur** : turbo-generator (*Machines tournantes*)  
**turbo compresseur** : supercharger (*Machines tournantes*)  
**turbulence** : eddy (*Aéronautique*)  
**tuyau** : conduit (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie** : piping (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie (réseau)** : tubing (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie d'expansion** : surge line (*Nucléaire*)  
**tuyauterie d'échappement** : exhaust line (*Éléments divers*)  
**tuyauterie d'écoulement** : flow line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de basse pression** : low-pressure line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de décharge** : discharge line, return line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de fuite** : leakage line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de graissage** : lubrication line (*Tuyauterie, Lubrification*)  
**tuyauterie de haute pression** : high-pressure line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de pression** : pressure line (*Tuyauterie, Équipements sous pression*)  
**tuyauterie de purge** : bleed line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de raccordement** : joining line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de refoulement** : delivery line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de retour** : discharge line, return line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de sortie** : discharge line, return line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie de vapeur** : steam lines, steam pipe (*Nucléaire*)  
**tuyauterie de vidange** : discharge line, drain line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie primaire** : main line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie principale** : main line (*Tuyauterie*)  
**tuyauterie secondaire** : secondary line (*Tuyauterie*)  
**tuyaux dégradés** : degraded tubes (*Nucléaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**tuyau centrifugé** : centrifugal casting pipe (*Tuyauterie*)  
**tuyau coudé** : bent pipe (*Tuyauterie*)  
**tuyau en fer** : iron pipe (*Tuyauterie*)  
**tuyau flexible** : flexible, flexible pipe (*Tuyauterie*)  
**tuyau moulé** : cast tube (*Tuyauterie*)  
**tuyère** : nozzle (*Éléments divers, Fluide, Astronautique*)  
**tuyère d'éjection** : nozzle exit cone (*Astronautique*)  
**tuyère orientable** : swivelling nozzle (*Astronautique, Aéronautique*)  
**typage dynamique** : dynamic typing (*Programmation*)  
**typage faible** : weak typing (*Programmation*)  
**typage fort** : strong typing (*Programmation*)  
**typage statique** : static typing (*Programmation*)  
**type** : data type (*Programmation*)  
**type de donnée** : data type (*Programmation*)  
**type de mouvement** : motion profile (*Dynamique*)  
**typographie** : typography (*Typographie*)

## U

**ultrason** : ultrasonic, ultrasound (*Acoustique*)  
**ultrasonore** : ultrasonic, ultrasound (*Acoustique*)  
**ultraviolet** : ultraviolet (*Optique*)  
**une taille** : single cut (*Usinage*)  
**unitaire** : single (*Calcul*)  
**unité** : unit (*Mesure*)  
**unité d'énergie** : unit of energy (*Mesure*)  
**unité d'œuvre** : work unit (*Méthodes, Projet*)  
**unité de chaleur** : unit of heat (*Mesure*)  
**unité de force** : unit of force (*Mesure*)  
**unité de mesure** : unit of measure, unit of measurement (*Mesure*)  
**unité de mesure dérivée** : derived unit of measurement (*Mesure*)  
**unité de pression** : unit of pressure (*Mesure*)  
**unité de puissance** : unit of power (*Mesure*)  
**unité de quantité** : unit of quantity (*Mesure*)  
**unité de résistance** : unit of resistance (*Mesure*)  
**unité de temps** : unit of time (*Mesure*)  
**unité de tête** : cab unit (*Ferroviaire*)  
**unité de travail** : unit of energy (*Mesure*)  
**unité de vitesse** : unit of velocity (*Mesure*)  
**unité fondamentale** : fundamental unit (*Mesure*)  
**unité imaginaire** (*i*): imaginary unit (*Mathématiques*)  
**UNIX** : UNIX (*Système informatique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**uranium (U)** : uranium (*Éléments chimiques, Nucléaire*)  
**usagé** : worn (*Problèmes*)  
**usé** : worn (*Problèmes*)  
**usinabilité** : machinability (*Caractéristiques des matériaux*)  
**usinage** : machining (*Fabrication, Usinage*)  
**usinage par abrasion** : abrasion machining (*Procédés de fabrication*)  
**usine** : plant (*Entreprise*)  
**usiner** : machine (to) (*Fabrication, Usinage*)  
**usine de retraitement** : reprocessing plant (*Nucléaire*)  
**usure** : wear (*Problèmes, Tribologie*)  
**usure par frottement** : attrition (*Tribologie, Problèmes*)  
**utilisateur** : user (*Système informatique*)  
**utilisateur final** : end user (*Projet*)

## V

**vague** : wave (*Naval*)  
**vaisseau** : vessel (*Naval*)  
**vaisseau de combat** : warship (*Naval*)  
**valence** : valence (*Chimie*)  
**valeur** : value (*Projet*)  
**valeur ajoutée** : added value (*Projet*)  
**valeur crête** : peak value (*Électricité, Magnétoscopie*)  
**valeur efficace** : root mean square value (*Électricité, Magnétoscopie*)  
**valeur efficace réelle** : true root mean square (*Électricité, Magnétoscopie*)  
**valeur efficace vraie** : true root mean square (*Électricité, Magnétoscopie*)  
**valeur erronée** : freak value (*Calcul, Mesure*)  
**valeur moyenne** : average value (*Mesure*)  
**valeur nominale** : nominal value (*Mesure*)  
**valeur numérique** : numerical value (*Mathématiques, Mesure*)  
**valeur propre** : eigenvalue (*Algèbre*)  
**valeur sans dimension** : dimensionless quantity (*Mesure*)  
**validation** : validation (*Dessin*)  
**valve à commande directe** : directly-controlled valve (*Hydraulique*)  
**valve à étranglement réglable** : adjustable restriction valve (*Hydraulique*)  
**valve à pointeau** : needle valve (*Hydraulique*)  
**valve d'échappement** : discharge valve (*Hydraulique*)  
**valve de décharge** : discharge valve (*Hydraulique*)  
**valve de décompression** : decompression valve (*Hydraulique*)  
**valve de détente** : relief valve (*Pneumatique*)  
**valve de direction** : directional valve (*Hydraulique*)  
**valve de distribution** : directional control valve (*Hydraulique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**valve de distribution hydraulique** : hydraulic direction control valve (*Hydraulique*)  
**valve de mise à vide** : discharge valve (*Hydraulique*)  
**valve de régulation de débit** : flow control valve (*Hydraulique*)  
**valve de sécurité** : safety valve (*Hydraulique*)  
**valve de sortie** : discharge valve (*Hydraulique*)  
**valve de sûreté basse pression** : low pressure relief valve (*Tuyauterie, Équipements sous pression*)  
**valve de sûreté haute pression** : high pressure relief valve (*Tuyauterie, Équipements sous pression*)  
**valve hydraulique** : hydraulic valve (*Hydraulique*)  
**vanadium (V)** : vanadium (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**vanne** : flowgate (*Hydraulique*)  
**vanne de décompression** : relief valve (*Tuyauterie, Équipements sous pression*)  
**vanne de réglage** : adjusting gate (*Hydraulique*)  
**vanne de répartition** : distribution valve (*Hydraulique*)  
**vapeur (gaz)** : vapor (*Thermodynamique*)  
**vapeur d'eau** : steam (*Thermodynamique*)  
**vaporisation** : boiling (*Physique*)  
**variable** : variable (*Programmation*)  
**variable globale** : global variable (*Programmation*)  
**variable locale** : local variable (*Programmation*)  
**variantes** : alternates (*Projet*)  
**variateur de vitesse** : variable speed transmission (*Éléments de machines*)  
**variation de centrage** : centre of gravity travel (*Aéronautique*)  
**vase Dewar** : Dewar flask, vacuum flask (*Thermique*)  
**va-et-vient** : two-way switch (*Électricité, Commandes et indicateurs*)  
**vecteur** : vector (*Algèbre, Géométrie*)  
**vecteur de champ** : field vector (*Électromagnétisme*)  
**vecteur propre** : eigen vector (*Algèbre*)  
**veilleuse** : low-light lamp (*Commandes et indicateurs*)  
**vendre au détail** : retail (to) (*Approvisionnement*)  
**vent** : air blast (*Machines tournantes*)  
**ventilateur** : air blower, blower (*Éléments de machines*)  
**ventilation forcée** : forced ventilation (*Aéraulique*)  
**ventilation naturelle** : self-ventilation (*Aéraulique*)  
**vent arrière** : down wind (*Aéronautique*)  
**vent d'ouest** : westerly wind (*Aéronautique*)  
**vent d'est** : easterly wind (*Aéronautique*)  
**vent de face** : headwind (*Aéronautique*)  
**vent de travers** : cross wind (*Aéronautique*)  
**vent du nord** : northerly wind (*Aéronautique*)  
**vergence** : vergence (*Optique*)  
**vernis** : glaze (*Traitements de surface*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- verre** : glass (*Matériaux*)
- verrière** : canopy (*Éléments de protection*)
- verrouillage électrique** : electric locking (*Automobile*)
- verrouillage hydraulique** : hydraulic locking (*Hydraulique*)
- verrou de blocage** : switch lock (*Ferroviaire*)
- version** : release (*Dessin*)
- vers l' est** : easterly (*Aéronautique*)
- vers l' ouest** : westwards (*Aéronautique*)
- vers le bas** : downward (*Aéronautique*)
- vers le haut** : upward (*Aéronautique*)
- vers le nord** : northwards (*Aéronautique*)
- véhicule spatial** : space vehicle (*Astronautique*)
- vérification** : check, control, inspection, monitoring (*Qualité*)
- vérin** : jack (*Éléments de réglage, Hydraulique*)
- vérin à double effet** : double-acting cylinder (*Hydraulique*)
- vérin à double tige** : double-end rod cylinder (*Hydraulique*)
- vérin à simple effet** : single acting cylinder (*Hydraulique*)
- vérin pneumatique** : air cylinder (*Pneumatique*)
- vibration** : chatter (*Fonctionnement, Problèmes*)
- vibratoire** : vibratory (*Physique*)
- vice de fabrication** : manufacturing defect (*Fabrication, Problèmes*)
- vidange** : drain (*Fluide, Automobile*)
- vidange d'huile** : oil change (*Fonctionnement*)
- vide** : vacuum (*Physique*)
- vide absolu** : absolute vacuum (*Mesure*)
- vieillissement** : ageing, aging<sup>US</sup> (*Résistance des matériaux*)
- vieillissement des matériaux** : materials ageing (*Caractéristiques des matériaux*)
- vieillissement mécanique** : strain ageing, strain aging<sup>US</sup> (*Fonctionnement*)
- vieillissement naturel** : natural ageing, natural aging<sup>US</sup> (*Caractéristiques des matériaux*)
- vilebrequin** : crankshaft (*Transmission de puissance, Automobile*)
- violation des règles de sécurité** : safety violation (*Sécurité*)
- virage serré** : steep turn (*Aéronautique*)
- virgule** : decimal point (*Mathématiques*)
- virgule (,)** : comma (*Caractères, Algèbre, Typographie*)
- virgule flottante** : floating point (*Mathématiques*)
- vis** : screw (*Boulonnerie*)
- viscosimètre** : viscosimeter (*Fluide, Mesure*)
- viscosité** : viscosity (*Fluide*)
- viscosité absolue** : absolute viscosity (*Fluide, Lubrification*)
- viscosité cinématique** : kinematic viscosity (*Fluide, Lubrification*)
- viseur** : diopter (*Optique*)
- viseur tête haute** : head-up display (*Aéronautique*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

- visière** : face shield (*Soudage, Sécurité*)  
**visionneur** : viewer (*Logiciel*)  
**vision binoculaire** : binocular vision (*Optique*)  
**visqueux** : viscous (*Fluide*)  
**visser** : screw on (to) (*Boulonnerie*)  
**vis auto-taraudeuse** : self-tapping screw (*Boulonnerie*)  
**vis à billes** : ball screws (*Usinage*)  
**vis à six pans creux** : allen bolt (*Boulonnerie*)  
**vis de purge** : bleed screw (*Éléments de machines, Fluide*)  
**vis de réglage** : adjusting screw (*Boulonnerie, Éléments de réglage*)  
**vis de serrage** : clamping screw (*Boulonnerie, Éléments de liaisons*)  
**vis fraise** : gear hob (*Usinage*)  
**vis sans fin** : worm, worm gear (*Engrènement*)  
**vis sans tête** : grub screw (*Boulonnerie*)  
**vitesse** : speed (*Dynamique*)  
**vitesse absolue** : absolute velocity (*Mesure*)  
**vitesse aérodynamique** : air speed (*Aéronautique*)  
**vitesse air** : air speed (*Aéronautique*)  
**vitesse angulaire** : angular velocity, constant speed (*Dynamique*)  
**vitesse ascensionnelle** : rate of climb (*Aéronautique*)  
**vitesse constante** : angular velocity, constant speed (*Dynamique*)  
**vitesse critique** : critical speed, critical velocity (*Machines tournantes, Calcul*)  
**vitesse critique de trempe** : critical speed of hardening (*Métallurgie, Traitements thermiques*)  
**vitesse d'approche** : approach speed (*Aéronautique*)  
**vitesse d'avance** : feed rate (*Usinage*)  
**vitesse d'écoulement** : flow velocity (*Hydraulique*)  
**vitesse de broche** : spindle speed (*Usinage*)  
**vitesse de coulée** : cast speed, casting rate (*Fonderie*)  
**vitesse de coupe** : cutting speed (*Usinage*)  
**vitesse de descente** : rate of descent (*Aéronautique*)  
**vitesse de décision** : decision speed (*Aéronautique*)  
**vitesse de décrochage** : stalling speed (*Aéronautique*)  
**vitesse de libération** : escape velocity (*Astronautique*)  
**vitesse de réaction** : rate of reaction (*Chimie*)  
**vitesse de régime** : rating speed, working speed (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**vitesse de rotation** : rotation speed (*Fonctionnement, Machines tournantes*)  
**vitesse initiale** : initial velocity (*Dynamique*)  
**vitesse lente** : low speed (*Fonctionnement*)  
**vitesse linéaire** : linear speed (*Dynamique*)  
**vitesse maximale** : speed-limit (*Aéronautique*)  
**vitesse maximum** : peak velocity (*Dynamique*)  
**vitesse moyenne** : average speed (*Dynamique, Mesure*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**vitesse relative** : relative velocity (*Dynamique*)  
**vitesse réglable** : adjustable speed (*Dynamique*)  
**vitesse sol** : ground speed (*Aéronautique*)  
**vitesse uniforme** : uniform velocity (*Dynamique*)  
**vitesse uniformément accélérée** : uniformly accelerated velocity (*Dynamique*)  
**vitesse uniformément retardée** : uniformly retarded velocity (*Dynamique*)  
**vivacité (couleurs)** : brilliancy (*Optique*)  
**vives eaux** : spring tides (*Naval*)  
**vocal** : voice (*Acoustique*)  
**voie** : track (*Ferroviaire*)  
**voie aérienne** : airway (*Aéronautique*)  
**voie d'accès** : lead track (*Ferroviaire*)  
**voie d'évitement** : by-pass, passing siding (*Ferroviaire*)  
**voie de circulation au sol** : taxiway (*Aéronautique*)  
**voie de dépôt** : shop track (*Ferroviaire*)  
**voie de déviation** : by-pass, passing siding (*Ferroviaire*)  
**voie de liaison** : interchange track (*Ferroviaire*)  
**voie de manœuvre** : switching track (*Ferroviaire*)  
**voie de raccordement** : interchange track (*Ferroviaire*)  
**voie de service** : house track (*Ferroviaire*)  
**voie déviée** : turnout track (*Ferroviaire*)  
**voie double** : double track (*Ferroviaire*)  
**voie en palier** : level track (*Ferroviaire*)  
**voie étroite** : narrow gauge (*Ferroviaire*)  
**voie ferrée** : trackage (*Ferroviaire*)  
**voie métrique** : metric gauge (*Ferroviaire*)  
**voie principale** : main track (*Ferroviaire*)  
**voile** : light fog (*Imagerie*)  
**voilé** : light struck (*Imagerie*)  
**voilier mixte** : motorsailer (*Naval*)  
**voiture d'inspection de la voie** : track inspection car (*Ferroviaire*)  
**voix** : voice (*Acoustique*)  
**vol** : flight (*Aéronautique*)  
**volant** : flying (*Aéronautique*)  
**volant d'inertie** : fly wheel (*Machines tournantes*)  
**volant de commande** : hand wheel (*Commandes et indicateurs*)  
**volant de direction** : steering wheel (*Automobile, Commandes et indicateurs*)  
**volant de manœuvre** : hand wheel (*Transmission de puissance*)  
**volant moteur** : flywheel (*Automobile*)  
**voler** : fly (to) (*Aéronautique*)  
**volets de sustentation** : flaps (*Aéronautique*)  
**volet hypersustentateur** : wing-flap (*Aéronautique*)  
**volt** : volt (*Électricité*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**voltmètre** : voltmeter (*Mesure, Électricité*)  
**volt-ampère (VA)**: volt-ampere (*Unités de mesure*)  
**volt par mètre** : volt per meter (*Unités de mesure*)  
**volume d'air** : air volume (*Pneumatique, Aéronautique*)  
**volume déplacé** : displaced volume (*Hydraulique*)  
**vol en piqué** : nose down (*Aéronautique*)  
**vortex de surface** : swirls (*Fluide*)  
**voxel** : voxel (*Imagerie*)  
**voyant allumé** : illuminated light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant d'appel** : call indicator, call light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant d'état** : status indicator light, status light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant de baisse de niveau** : low-level warning light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant de baisse de pression** : low-pressure warning light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant de manœuvre** : transit indicator (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant de marche** : indicating light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant de niveau** : level sight (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant de niveau d'huile** : oil sight (*Commandes et indicateurs, Automobile*)  
**voyant de surcharge** : overload warning light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant de surchauffe** : overheat warning light (*Commandes et indicateurs, Automobile*)  
**voyant de surveillance** : monitoring indicator (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant lumineux** : alerting light, indicator light, pilot light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant lumineux d'alerte** : warning light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant lumineux de test** : push-to-test light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant principal d'appel** : master call light (*Commandes et indicateurs*)  
**voyant témoin** : monitor light, witness light (*Commandes et indicateurs*)  
**vue arborescente** : tree-view (*Interface graphique*)  
**vue coupée** : cut-away view, scrap section (*Dessin*)  
**vue de côté** : side view (*Dessin*)  
**vue de dessus** : plan view (*Dessin*)  
**vue de face** : front view (*Dessin*)  
**vue en travers** : cut-away view, scrap section (*Dessin*)  
**vue éclatée** : exploded view (*Dessin*)  
**vue écorchée** : cut-away (*Dessin*)  
**vue latérale** : side-view (*Dessin*)  
**vue rapprochée** : close-up view (*Dessin*)

## W

**wagon-citerne** : tank car (*Ferroviaire*)  
**wagon-restaurant** : dining car (*Ferroviaire*)  
**wagon-trémie** : hopper car (*Ferroviaire*)  
**wagon-trémie à minerai** : hopper ore car (*Ferroviaire*)

## Lexique de termes techniques et scientifiques

---

**wagon à minerai** : ore car (*Ferroviaire*)  
**wagon de fret** : freight car (*Ferroviaire*)  
**wagon de marchandises** : freight car (*Ferroviaire*)  
**wagon postal et à bagages** : baggage-mail car (*Ferroviaire*)  
**watt (W)**: watt (*Unités de mesure*)  
**weber (Wb)**: weber (*Unités de mesure*)

### X

**xénon (Xe)**: xenon (*Éléments chimiques*)

### Y

**yacht** : motor yacht (*Naval*)  
**yard (yd)**: yard (*Unités de mesure*)

### Z

**zéro** : naught (*Mathématiques*)  
**zinc (Zn)**: zinc (*Éléments chimiques, Métallurgie*)  
**zingage** : zinc coating (*Traitements de surface*)  
**zirconium (Zr)**: zirconium (*Éléments chimiques*)  
**zone de lancement** : launch pad (*Astronautique*)  
**zone de liste** : list box (*Interface graphique*)  
**zone de texte** : text box (*Interface graphique*)  
**zone de tourbillons** : raceway (*Fluide*)  
**zone de trafic d'aérodrome (ATZ)**: aerodrome traffic zone (*Aéronautique*)  
**zone industrielle** : industrial estate (*Entreprise*)  
**zone interdite** : prohibited zone (*Fabrication, Sécurité*)  
**zone réglementée** : restricted area (*Sécurité*)  
**zoom** : zoom (*Optique*)